ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΡΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΚΒ. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 7, 1893 ΝΟΥΜ. 1

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σαχιφέ

Μαζὶ βὲ χάλη χαζήρ 1
Ἀλενὶ τ̇ουχανὴν ταρζή 2
Σονουμηζὴ π̇ιλμὲκ ἰστέρμιγιζ; 2
Γλέδστων 3
Μερρὶχ (Ἄρης) σεϊγιαρεσί 4
Π̇ιρ καπτανὴν ζεβτζεσινὲ ἀλκήζ 4
Μουχαρρεράτ.—
Ἰχτιγιαρλαρὰ βὲ ἀζασὴ νοκσὰν ὀλανλαρὰ τ̇ογρού ὀλὰν μουαμελεμίζ 5
Π̇ιρ ἰσὲ τ̇ογρού σουρεττὲ π̇αϭλαμανὴν ἐχεμμιγετί 5
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ 7
Σαρραφιγέ 8

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇ούνού νέϭρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ π̇έρ βέτζχι πεδὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγέ, βὲ π̇ὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ τ̇ιρ.

Γαζεταγιὰ τ̇έρτζ ὀλουνμὰκ ούζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεϭὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ κ̇όντεριλμελί τ̇ιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
ΣΑΧΙΠ̇Ι ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ.

ΜΑΖΙ ΒΕ ΧΑΛΗ ΧΑΖΗΡ

(Γενὶ σενὲ χατηρεσί)

Μαζὶ ἐριμὶζ ὀλούπ τ̇α ἰφρὰγ ὀλυντηγὴ καληπτὰ σογουγιούπ σερτλεϭμὶζ βὲ χουσουσὶ π̇ὶρ ϭεκλὲ κ̇ιρμὶζ π̇ουλουνὰν τ̇εμὶρ κ̇ιπὶ μουαϊγὲν βὲ μόυσπὲτ π̇ὶρ ϭέϊ τ̇ιρ. Μόυσταkπὲλ ἰσὲ σεϊγιὰλ χαλτὲ π̇ουλουντηγὴ τ̇ζιχέτλε γενὶ βὲ τ̇αχὰ ἀλὰ καληπλαρὰ ἰφρὰγ ὀλουνὰ π̇ιλίρ. Μόυστακπὲλ ἰχτιμαλὰτ βὲ νόυμουνέϊ κεμὰλ τεσαϭϭουρατὴ ἰλὲ μεμλού ὀλούπ, ούμὶτ μεσκενί τ̇ιρ. Π̇ὶζ ναζαρημηζὴ χόυζνενκ̇ὶζ χαταλὰρ βὲ π̇αίσι χελὰκ κ̇όυναχλὰρ ἰλὲ μεμλοὺ μαζιτ̇έν, π̇άζεν μόυζλὶμ, μόυσκὶλ βὲ π̇αίσι φουτοὺρ ὀλὰν χάλη χαζηρτ̇ὰν τζεϭιρὶπ, σόκμεκτὲ ὀλὰν σεφαγὴν ἰλκ ϭόλελερινὶ κεμάλη μεσερρέτλε ἰστικπάλ ἐτ̇ὲν γιοργούν π̇εκτζιλὲρ μισιλλοὺ χασρέτλε μόυστακπελὲ π̇ακάρηζ. Π̇οὺ τ̇ουνγιατ̇ὰ χὲρ ἀτ̇ὲμ μόυστακπελτ̇ὲ κέσπι κεμὰλ ἐτ̇ετζεγὶ ούμιτ̇ἰλε γιαϭαμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Μεϭχοὺρ χεἰκελτρὰζ Πάϭηρος τ̇οστλαρηντ̇ὰν π̇ιρινὲ γιαζτ̇ηγὴ π̇ὶρ μεκτουπτ̇ὰ τ̇έγιορ κι, «Τ̇ζοτ̇ζοὺκ ἰκὲν ρόυγιαμτ̇ὰ ἡρμαγὴν ὀλ π̇ὶρ ταραφηντ̇ὰ πατ̇ερινιζὶν χανεσινὶν τάμμ ἀλτ ταραφηντ̇ὰ π̇ὶρ κόυρσὶ γιάχοτ̇ σουτοὺν ούζερινṫὲ τ̇ουρὰν π̇εγιὰζ βὲ γάγετ τ̇ιλπὲρ π̇ὶρ κατ̇ὴν σανεμὶ κ̇όρούρ ἰτ̇ίμ. Λάκιν π̇ενὶμ ἰλὲ ὀλ σανὲμ ἀρασηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν σοὺ χάϊλητ̇ζα τ̇ερὶν ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἀνὴν ἰτζιντ̇ὲν κ̇ετζὶπ τ̇ε ὀλ σανεμὶν γιανηνὰ βαρμακληγὴμ μόυμκινσίζ ἰτ̇ι. Ἀνὴ γιακηντ̇ὰν κ̇όρμεγὲ χασρὲτ τζεκίγιορ ἰτ̇ίϊσεμ τ̇ε, τ̇άϊμα τ̇ζοϭγοὺν χαλτ̇ὲ π̇ουλουνὰν ἡρμὰκ π̇ενὶμ π̇οὺ ἀρζουμὰ μανὶ ὀλμακτ̇ά ἰτ̇ι. Χάϊλη σενελὲρ σόνρα, χεϊκὲλ βὲ σανὲμ νόυμουνελερὶ γιαπμαγὰ π̇αϭλατ̇ηγὴμ ζεμὰν ἄρτηκ π̇οὺ ρόυγιαγιὴ κ̇όρμετ̇ιμ.» Ἄτζεπα μόυμαϊλεϊχὶν ἄλετ τ̇εϭὰμ κ̇όρμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ ἴσπου ρουγιὰ νέ ἰτ̇ι; Μεζκόυρ ρόυγιὰ ρεσσαμλὴκ ἰστιτ̇ὰτ βὲ καπιλιγετλερινὶ χαὶζ ὀλὰν τζοτ̇ζουγὴ μόυστακπελτ̇ὲν κεντ̇ὶ βαζιφεσινὶ ἰφαγιὰ τ̇αϭὲτ ἐτ̇ὲν νόυμουνέϊ κεμὰλ τεσαϭϭουρηντ̇ὰν π̇αϭκὰ νὲ ὀλὰ π̇ιλίρ; Π̇ιάϊνιχι χὲρ ἀτ̇εμὶν κ̇οζοὺ ὀνόυντ̇ὲ μόυστακπελτ̇ὲ κέσπι κιμὰλ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ ἰσὲ τ̇αἰρ κεντ̇ισινὶ τεσϭὶχ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ τεσαϭϭουρὴ βὰρ τ̇ηρ. Π̇όγιοὺκ ϭεχρλερὲ μόυστακπὲλ ούμὶτ̇ βὲ ἀρζουλαρήϊλε τ̇ολοὺ σόυρόυ σόυρόυ κ̇εντ̇ζλὲρ κ̇ελμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Ἀνλὲρ ζενκ̇ὶν ὀλατ̇ζακλαρηνή, ἐχαλὶ ἀρασηντ̇ὰ νουφούζ ού ἰτιπὰρ βὲ νάμ οὺ ϭόχρὲτ κέσπ ἐτ̇ετ̇ζεκλερινί, χεμτ̇ζινσλερινὲ μουτ̇ζίπι π̇ερεκὲτ ὀλατ̇ζακλαρηνή, ἀπά οὺ ἐτ̇ζτ̇ατ̇λαρηντ̇ὰν τ̇αχὰ ἀλὶ μεσνέτ̇ οὺ μεϭκιλερὲ κ̇ετζετ̇ζεκλερινί, μόυστακπελτ̇ὲ ναΐλ ὀλατ̇ζακλαρὴ ἰκπὰλ βὲ μουϭαφφακιγὲτ σαγεσιντ̇ὲ χάλη χαζηρὴν μεϭακκὰτ βὲ μουζαγιακαλαρηνὴ ούνουτ̇ατ̇ζακλαρηνὴ ούμιτ̇ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

Π̇ουνλαρὴν χέπισινε χὶτζ τ̇εγετ̇ζὲκ γιόκ π̇οὺ ἀμὰλ οὺ ἐφκιαρὴν χέπισι τ̇ε μεϭροὺ βὲ χακκλή τ̇ηρ. Τ̇άϊμα νετ̇ζὶπ π̇ὶρ καναατσηζληγὴ μουτ̇ζὶπ ὀλὰν καναὰτ ἔν ἀλὰ καναάτ τ̇ηρ. Ἀλὶ νεσνελερὲ ναΐλ ὀλμαγὰ τζαλήϭηνηζ· ἀνλερὶ ἰμὰν βὲ ούμὶτ ναζαρήϊλε τόυτουνηζ. Γιορουλμὰζ βὲ τ̇ουκενμὲζ γαϊρέτλε ἀνλερὶ ἐλὲ κ̇ετζιρμεγὲ τζαλήϭηνηζ. Ὀλοὺ μαζὶ βαρσὴν κεντ̇ὶ ὀλόυσοὺνοὺ κ̇όμσόυν. Ὀλ μόυστακπελτ̇ὲ ἀχλάκη χαμιτ̇ὲ σαχιπὶ βὲ μουϭαφφὰκ ζατλὰρ ὀλμανὴζ ἰτζοὺν ϭίμτ̇ιτ̇εν τεταρὶκ κ̇όρϭουνόυζ. Π̇όγιοὺκ ρεσουλὴν ϭὲρ κελαμή, γιάνι, «Π̇ὲν κεντ̇ιμὶ βασὴλ ὀλμούϭ ἀτ̇τ̇ ἐτμεγιορημ, λάκιν π̇ὶρ ϭέϊ βάρ, γιάνι ἀρκατ̇ὰ καλὰν ϭεϊλερὶ ούνουτ̇ὴπ ἰλεριτ̇ὲ ὀλὰν ϭεϊλερὲ ούζαναρὰκ, Ἀλλαχὴν Ἰησοῦς Χριστοστ̇ὰ ὀλὰν ἀλὶ τ̇αϭετινὶν μόυσαπακὰτ νιϭανὴ ἰτζοὺν μενζιλὲ τ̇ογροὺ σεγιρτ̇ίριμ,» κελαμὴ σιζὶν τ̇όυστούρη ἀμελινὶζ ὀλσούν. Ἀλλαχὰ ϭόυκρλὲρ ὀλσοὺν κι μόυστακπὲλ π̇ιζὶμ ἰτζοὺν παρλὰκ ούμιτ̇λέρλε τ̇ολού τ̇ηρ. Π̇ιζὶμ μουϭαφφακιγὲτ βὲ μανάϊ χαγιατημὴζ ὀλ μόυστακπέλι ἀλὶ βὲ ϭαγιάνη μέτ̇χ ϭέκλ οὺ σουρετὲ κομὰκ τ̇ηρ.

Λάκιν ϭουρασή τ̇α χὶτζ χατρτ̇ὰν τζηκαρήλμαμαλη τ̇ήρ κι, μόυστακπελτ̇ὲ γιαπηλατ̇ζὰκ χὲρ π̇ὶρ ϭέϊ γενιτ̇ὲν ἰχτ̇άς οὺ ἰτζάτ̇ ὀλουνμήζ ὀλμαγιατ̇ζαx τ̇ηρ. Ἔγερ Τ̇ζενάπη Χὰκκ κιαΐνατὴ γιοκτ̇ὰν βὰρ ἐτμὶζ ἰσέ, μόυστακπελὶν χιτζτ̇ὲν βόυτ̇ζουτ̇ὲ κ̇ελμεσὶ μόυμκινσίζ τ̇ιρ. Κεντ̇ιλερινὶζ ἰτζοὺν κουϭϭέϊ ἰρατ̇ετινίζλε τετζριπελερὶ τ̇ζιχετίϊλε μαζιγέ, βαζιφελερὶ τ̇ζιχετίϊλε χάλη χαζηρὰ χὶτζ ἀλακὰ βὲ μόυνασεπετὶ ὀλμαγιαν π̇ὶρ μόυστακπὲλ μεϊτ̇ανὰ κ̇ετιρέμεζσινιζ. Μόυστακπὲλ ἀκτ̇έμτ̇ζε κ̇ελὶπ κ̇ετζὲν χατ̇ισελερὶν νετιτ̇ζεσί τ̇ιρ. Σὶζ χάλη χαζηρτ̇ὰ ἰϭλεμενίζ, γιάχοτ̇ βακτηνηζὴ τενπελλίκλε π̇όζ κ̇ετζιρμενίζλε, σαϊγηλὴ γιάχοτ̇ σαϊγησὴζ ὀλμανήζλε, ἰγιϭαγιὰ γὲρ βερμενὶζ γιάχοτ̇ ἀνὰ μουκαϭεμὲτ ἐτμενίζλε, χουζουζάτη ϭεχϭανιγενιζὲ ἐσὶρ ὀλμανήζ, γιάχοτ̇ κ̇όρόυνμεγεν Ζατὴ κ̇όρὸὺρ κ̇ιπὶ σεπὰτ ἐτμενίζλε σιζὶν ἰτζοὺν π̇ὶρ μόυστακπὲλ χαζηρλαμακτ̇άσηνηζ κι, γιόυκσὲκ μαχαλλερτ̇ὲν κεμάλη σόυράτλε ἀκὴπ κ̇ελμεκτ̇ὲ ὀλὰν σουγιὴν Νιαγάρα ϭελλαλεσιντ̇ὲν ἀϭαγὴ ούτζμαμαση καπὶλ ὀλματ̇ηγη μισιλλού, σιζὶν τ̇άχι σὸν σονουντ̇ὰ μεζκόυρ μόυστακπελὲ κ̇ίρμεμενιζὶν ἰμκιανὴ γιόκ τ̇ηρ. Φλωρεντιανὴν Σὰν Μαρδὼ κιλισεσιντ̇ὲ ούζεριντ̇ὲ Σαϭαναρολανὴν κεμάλη ϭέϭκ οὺ ϭεταρέτλε βὰζ ἐτ̇ὶπ τ̇ε, π̇ουτούν Ἰταλιαγιὴ τ̇ιτρετμὶζ ὀλτ̇ηγὴ μινπὲρ χάλα τ̇ουρμακτ̇ά τ̇ηρ. Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπὲρ Σαϭαναρόλα ἰλκ τ̇εφὰ βὰζ ἐτμεγὲ π̇αϭλατ̇ηγηντ̇ὰ μεζκόυρ κιλισεγὲ κ̇ελμεκτ̇ὲ ὀλὰν π̇ινλέρτ̇ζε χὰλκ ἀζαλὰ ἀζαλὰ π̇ὶρ κὰτζ κ̇όυνόυν ἰτζιντ̇ὲ 25 κιϭιγὲ τενεζζόυλ ἐτ̇τ̇ί, βὲ «Χὶτζ κιμσεγὶ χαρακετ̇ὲ κ̇ετιρέμετ̇ιμ. Π̇ενὶμ νὲ σεσὶμ, νὲ κουϭϭετὶμ, νέ τ̇ε ούσούλη ἰφατ̇ὲμ βάρ τ̇ηρ,» τ̇εγερὲκ βὰζ βερμεκτ̇ὲν μουϭάκκατεν φεραγὲτ ἐτμεγὲ μετ̇ζπούρ ὀλτ̇ού. Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπὲρ μόυμαϊλέϊχ τ̇ερουνιντ̇ὲ μεϭχιπέϊ

SISMANOGLIO MEGARO

ἰλαχιγὲ ἀτεσινὶν τεσιρινὶ χὶς ἐττί, βὲ ἐλιντὲν ϰελὲν χὶτζ πὶρ σάϊ οὐ γαϊρετὶ τιρίγ ἔτμεγερεκ μόυεσσὶρ σουρεττὲ ἰράτη κελάμ ἐτμὲκ ἴλμινὶ ταχσὶλ ἐτμεγὲ πασλατή. Τὸρτ σενὲ σόνρα Σαβαναρολαγηὴ γίνε Φλωρεντιατὰ ἐχαλινὶν καλπλερινὶ κεμάλη σουχουλέτλε τζέλπ οὐ τζέζπ ἐτμεκτὲ πουλούρσηνηζ· φάκατ μόυμαϊλέϊχ ἴσπου φέβκ ἑλ ἀτὲ νουφούζ οὐ τεσιρὲ τὸρτ σενὲ λάγεν κατὶ τζαλησὴπ τζαπαλαμάκλε, ζαχμὲτ βὲ μεσακκατλὰρ τζεκμέκλε ναΐλ ὀλμούξ ἰτι. Σαβαναρόλα δλ παρλὰκ μόυστακπελὶ χάλη χαζηρτὰ κεμάλη γαϊρὲτ βὲ τζὶττ οὐ τζὲχτ ἰλὲ τζαλησμάκλε κετζιρτί. Μόυμαϊλέϊχ κουτρὲτ βὲ νουφουζτὰν πιπεχρὲ ὀλτηγὴ χαλτέ, πὶρ καβμὴ χαρεκέτ οὐ χεγετζανὰ κετιρετζὲκ νουφούζ οὐ ἰκτιταρηνὴ πιρτὲν πιρὲ κέσπ ἐτμετι. Τάϊμα χὰλ πόϊλὲ ὀλμούς τηρ. Χάλη χαζὴρ μόυστακπελὶν πεγὶ τιρ. «Σίμτι» μόυστακπελὲ ρένκ οὐ σουρὲτ βερίρ.

ΑΛΕΝΙ ΤΟΥΑΝΗΝ ΤΑΡΖΗ

Μαχφὶ ἰπατετλερινtὲ γιόυκσὲκ σέσλε τουὰ ἐτμεγὲ κεντὶ κεντινιζὶ ἀληστήρηνηζ. Ἀλενὶ τουὰ ἐσνασηντὰ γιόυκσὲκ σέσλε τουὰ ἐτμεγὲ ἀλήσμαμηζ ὀλτηγηνηζτὰν, κεντὶ σεσινὶζ σιζὶ σασηρτήρ. Μαχφὶ τουὰ ναμήϊλε γιατ ἐττιγιμὶζ τουανὴν ἔπεγι κησμὴ πὶρ νὲβ καρησὴκ βὲ πελλισὶζ ἐφκιαρτὰν ἰπαρὲτ ὀλτηγηντὰν, γιόυκσὲκ σέσλε τουὰ ἐτμὲκ ἀτετὶ φικριμιζὶ τιλετιγιμὶζ σὲϊ ὀυζερινὲ τοπλὰρ βὲ σουρέτι ἰφατεμιζὶ βαζὴχ κηλὰρ. Τεταρὶκ κόρούνούζ. Ἰνσανλὰρ χουζουρηνὰ τζὴκμαζτὰν σόϊλεγετζεγιμὶζ σέϊλὲρ ἰτζόυν τεταρὶκ κόρτούγιόυμούζ χαλτέ, Ἀλλαχὴν χουζουρηνὰ κιτμὲκ ἰτζόυν ἄλελ χουσούς σαϊὸλὲρ ἰτζόυν πὶρ ἐλτζὶ σηρετὶϊλε Μελιγὶν χουζουρηνὰ τζηκμὰκ ἰτζόυν νὲ σεπεπτὲν τεταρὶκ κόρμεγελιμ; Τουὰ μετζλισιντὲν ἰστιφατὲ ἐτμὲκ ἰτζόυν νὲ σεγὲ μόυχτάτζ ἤζ; Ἀλλαχὴν χουζουρηνὴ χὶς, βὲ πὶζὶ περεκετλεγετζεγινὲ ἰμὰν ἐτμεγὲ, μουχαππὲτ βὲ χικμετινὲ ἰτιμάτ, κεντὶ κεντιμιζὶ ἀνὴν ἰταρεσινὲ τεσλὶμ ἐτμὲκ κουτρετινέ, χακικατὴ καπούλ ἐτετζὲκ χαλὶς βὲ χαλὶμ πὶρ ρουχά, βὲ χακικατὴ σαϊρλερὲ ἰλχὰκ ἐτετζὲκ γικμετὲ μόυχτάτζ ἤζ. Πουνλαρὴν τζόυμλεσινε τογρουτὰν τογρουγιὰ τερουνιμιζτὲ σακὶν ὀλατζὰκ Ρούχ όὐλ Κουτσὴν τεσιρίϊλε ναΐλ ὀλμακληγημὴζ λαζὴμ κελτιγιντέν, δλ Ρουχὴν χουζοὺρ βὲ τεσιρινὶ τιλεγιπ μεμούλ ἐτμεμὶζ ἰκτιζὰ ἐτέρ, φάκατ πὶζ ἰχτιγιατζατημηζὰ ταΐρ μουϊγὲν πὶρ φικριμὶζ ὀλματηγη χαλτέ, Ἰναγὲτ ταχτηνὰ γιακλαστηγημηζτὰ τάχι «Ρούχ κεντισὶ πεγιὰν ὀλουνμὰζ ἀγλάρλε πιζὶμ ἰτζόυν σεφαὰτ» ἐτμέζ.

Τικκατλὴ ὀλουνουζ. Ἀτεμλὲρ γεκτιϰέρλερὶ ἰλὲ κονουστηκλαρὴ ἐσνατέ, σόϊλετικλερὶ σόζλερὲ τικκὰτ ἐττικλερὶ χαλτέ, τουὰ ἐττικλερὶ ἐσνατὲ ἄτζεπα νὲ σεπεπτὲν σολουκ ἀλμακσηζὴν ἀγζλαρηνὰ κελὲν γὲρ σόζόὐ χαρὶλ χαρὶλ σόϊλερλέρ, γιάγοτ νιτζόυν πὶρ ἰπαρεγὲ ἀνὴ νάσηλ πιτιρετζεκλερινὶ χὶτζ τούσόυνόυπ τασήνμακσηζὴν πασλαρλάρ. Γιαβάζ γιαβάζ βὲ πίλα τελὰς ἰφατέϊ μεράμ ἐττιγινὶζ χαλτέ, τουατὰν σὶζ κεντινὶζ μόυτεεσσὶρ ὀλτηκτὰν πασκά, σαϊρλερὶ τάχι μόυτεεσσὶρ ὀλουρλάρ. Σόϊλετιγινὶζ σόζλὲρ τερουνὶ ἀρζοὺ βὲ χασρετινιζὶ πεγιὰν ἐτμελὶ τιρ.

Ἰχτιγιατζατηνηζὴ τογρουτὰν πεγιὰν ἐτινιζ. Τουὰ ἐσνασηντὰ πελὶγ κελαμλὲρ βὲ τολασὴκ ταπιρλὲρ κουλλανμὰκ πόυσπόυτούν μόυνασεπετσὶζ τιρ. Τιλετιγινὶζ σεγὶ μόυμκὶν μερτεπὲ ἀτζὴκ βὲ σατὲ πὶρ σουρεττὲ πεγιὰν ἐτινιζ. Πὶρ κιμσέ, «Ἐϊ σεμαβὶ Πετεριμὶζ! σανὰ ταχὰ ἐγὶ χητμὲτ ἐτὲ πιλμεμὶζ ἰτζόυν Σενὶ ταχὰ ζιγιατὲ σεβμεμὶζ λαζὴμ κελτιγινὶ χὶς ἐτμεκτὲ ἴζ. Σανὰ ὀλὰν μουχαππετιμιζὶ ἀρτὴρ κι, τζὰν οὐ κόνόυλτὲν ἰρατετινὶ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλαλὴμ,» τεγιόὺ τουὰ ἐττιγιντὲ κεντισινὶ τινλεγενλεριν χέπισι τάχι ἀνὴν χὲρ σόζόυνὲ ἰστιρὰκ ἐτερλέρ. Βὲ λάκιν ἔγερ δλ κιμσὲ τουαγιὰ πὶρ τακὴμ γιόυκσὲκ ἐλφὰς οὐ ταπιρὰτ ἰλὲ πασλάρσα, τζεμιγὲτ ἀνὰ ταπὶ ὀλὰ πιλιρλὲρ ἰσὲ τε, πὲκ ἰχτιμὰλ κι ἀνὰ τικκὰτ ἐτμεκτὲν ὀσανὴπ πασκὰ σέϊλὲρ τόυσόυνμεγὲ πασλαρλάρ. Χὲρ σηρατὰ χὲρ ἐγὶ μακσὲτ ἰτζόυν τουὰ ἐτμεγὲ τζηκησμαγιηνηζ. Πάζεν χουσουσὶ πὶρ ματτὲ ἰτζόυν τουὰ ἐτμὲκ ὀυζρὲ ἰνικὰτ ἐτὲν τουὰ μετζλισλεριντὲ ἀγιαγὰ καλκηπ τουὰ ἐτενλέρ, Γεχουδιλέρ, πουτπερεστλέρ, χαστὰ βὲ ἀλιλλὲρ βὲ σάϊκι χὲρ σέϊ ἰτζόυν τουὰ ἐτὶπ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴζ ματτὲ ἰτζόυν τογρουτὰν τογρουγιὰ σάϊκι πὶρ σὸζ πιλὲ σόϊλεμεζλέρ. Ἰττιφὰκ ὀυζρὲ τουὰ ἐτιλετζὲκ πὶρ ματτὲ μακαμηντὰ φιλάντζα τουὰ μετζλισι, φιλάντζα τζανλάρ, Κελάμ Οὐλλαχὴν φιλάντζα φασλὴ μουαϊγὲν σουρεττὲ ναζάρη μόυταλαα ὀνόυντὲ πουλουντηρηλμαλὴ τηρ.

ΣΟΝΟΥΜΗΖΗ ΠΙΛΜΕΚ ΙΣΤΕΡΜΙΓΙΖ;

[Πέντι μαχσούς]

Σανήρσην ταχὰ πουντὰν πὶρ κάτζ κόυν ἀκτὲμ 1892 σενεσινὲ ρέσμι χοσαμετιγὶ ἰτζρὰ ἐτμὶζ ὀλτηγημὴζ χαλτέ, 1892 σενεσὶ κετζμὶζ κιτμὶζ ὀλουπ, γενὶ πὶρ σενεγὲ κατὲμ νιχατὲ ὀλτηγημηζτὰν τολαγιὴ σίμτι γίνε γεκτιϰέριμιζι τεπρὶκ ἐτμεκτέϊζ. Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ πού σενενὶν ἄϊνι σενὲ ὀλματηγηνὴ πιλιριζ, ζίρα ἐτραφιμηζτὰ τεπεττόυλατ κόρμεκτέϊζ. Πιζτὲν πάζηλαρημηζὴν σατζλαρὴ ταχὰ ζιγιατὲ ἀγαρμὴζ ὀλουπ, ἀτμλαρημὴζ ἐββελκὶ κατὰρ ἐλαστικιγετλὶ τεγὶλ τιρ. Τζοτζουκλαρημὴζ ταχὰ πόϊλου ποσλοὺ βὲ ταχὰ ἀκὶλ ὀλμουσλὰρ τηρ, βὲ πιζτὲν πάζηλαρημηζὴν χανελερινὲ γενὶ μασουμτζηγαζλὰρ κελμὶζ ὀλουπ, σενὲ πασλατηγὴ ζεμὰν πὸς τουρμακτὰ ὀλὰν πεσικλερτὲ γιατὰν ἴσπου μασουμτζηγαζλαρὰ ναζάρη σεφκάτλε πακάρηζ. Πιζίμλε περαπὲρ γενὶ σενεγὲ κατεμζὲν ὀλὰν πὶρ τακὴμ κιμσελὲρ ἄρτηκ πιζίμλε περαπὲρ τεγὶλ τιρλέρ, ζίρα πὰς μελὲκ Γαβριὴλ χαγιατλαρηνὴν τελινὶ κὰτ ἐτμὶζ τιρ.

Γενὶ σενὲ κεντισὶ ἰλὲ περαπὲρ μεσερρετενκὶζ βὲ χόυζναβὲρ τεπεττόυλατ τάχι κετιρμὶζ τιρ. Μαλόυμόυμὶζ τὶρ κι, 1894 σενεσὶ πασλατηγὴ ζεμὰν σουρέτι ἀχβαλὴν τζεγιανὴ τάμμ σιμτικὶ χαλτὲ ὀλμαγιατζὰκ τηρ. Ὀν ἰκὶ ἀϊλὴκ σεφέρι χαγιατημὴζ ἐσνασηντὰ πάζηλαρημὴζ καφιλετὲν ἀϊρηλὴπ γιολτὰ καλμαγὰ μετζπούρ ὀλατζάγηζ, πάζηλαρημηζὴν πασηνὰ τάχι γενὶ γενὶ πελὰ βὲ φελακετλὲρ κελετζὲκ τιρ. Ἄτζεπα ἐλιμιζτὲν κελσέ, πού τεπεττόυλατὴ πεσιντὲν κόρμὲκ ἰστέρμιγιζ; Πὶζ κόυνεσὶν βὲ ἀγιὴν τουτουλμαλαρηνή, βὲ σενὲ ζαρφηντὰ βουκού πουλατζὰκ σάϊρ ἀλαΐμι τζεββιγεγί, Μεπουσὰν βὲ Ἀγιὰν μετζλισλερινὶν ζεμάνη ἰτζτιμαλαρηνή, βὲ πάζη τερετζὲ τάχτη τεζεκκόυρὲ ἀλατζακλαρὴ ματτὲ βὲ μεσελελερὶ τάχι ἀκτέμτζε πιλίριζ. Νασιρλὲρ ἔκσεριγε κελετζὲκ ἀϊλὰρ ζαρφηντὰ νέσρινὶ τασμὶμ ἐττικλερὶ ἐσερλερὶν φιχριστινὶ ἀκτέμτζε νέσρ οὐ ἰλὰν ἐτερλέρ. Ἄτζεπα σενὲ ζαρφηντὰ πιζὲ βὲ τοστλαρημηζὰ βουκού πουλατζὰκ τεπεττόυλατη σαχσιγεγὶ τάχι ἐββελτὲν χαπὲρ βερμὲκ κουτρετινὲ ναΐλ ὀλσὰκ μεμνούν ὀλούρμηγηζ; 1893 σενεσὶ μεζὰρ τασλαρηνηζὴν ὀυζερινὲ κάϊτ ὀλουνατζὰκ σενὲ ὀλτηγηνὴ ἄτζεπα πιλμεκτὲν χοσλανήρμηγιηζ;

Πού μισιλλόυ μαλόυμὰτ πάζη γιολλαρτὰ ναφὶ κόρόυνόυρ. Κησὴν κελτιγινὲ βακὴφ ὀλμαμὴζ πιζὶμ ἰτζόυν χαϊρλὴ τηρ, ζίρα ὃ χαλτὲ πὶζ ἀνὴν ἰτζόυν χαζηρλὴκ κόρὲ πιλίριζ. Εὐρώπα σεχρλερὶ ἐχαλισινὶν κελετζὲκ πεχὰρ μεβσιμιντὲ κολεραγὴν χὲρ χαλτὲ γενιτὲν πὰς κόστερετζεγινὶ πιλμελερὶ κεντιλερὶ ἰτζόυν χαϊρλὴ τηρ, ζίρα ἀνὰ μουκαβεμὲτ ἐτμεγὲ χαζηρλανηρλάρ. Ἔγερ πὶζ γιάγοτ τοστλαρημηζτὰν πιρὶ τάχι ὀλετζὲκ ἰσέ, γιάγοτ πιζὲ γιὰ ἀνλερὲ πόγιουκ πὶρ τεπεττόυλ βουκού πουλατζὰκ ἰσέ, ἐλπεττε ἀνὴν ἰτζόυν τεταρὶκ κόρμὲκ ἰστέριζ.

Βάκαα πού χουσούς σαχὶχ ἰσέ τε, πού κιπὶ μαλόυμὰτ ἰνσανὴ τζὸκ τεφὰ νὲ κατὰρ ἀζὶμ ἐσὲφ οὐ κετερὲ τόυτζαρ ἐτέρ! Μέσελα, σεβκόυλόυ ὀγλουμηζὴν Δεκέμβριος ἀγιηντὰ ὀλετζεγινὶ ἀκτέμτζε κόρόυρόυζ. Ἴσπου μαλόυματημὴζ πόυτόυν ὃ σενεγὶ ἐλὲμ βὲ κετέρλε κετζιρμεμιζὲ παΐς ὀλούρ. Ὅλ σενὲ τζοτζουγὴν πιζίμλε κετζιρετζεγὶ σὸν σενέϊ χαγιατὴ ὀλτηγηντάν, πὶζ ἀνὴν μεσούτ πὶρ σενὲ ὀλμασηνὴ ἀρζουλὰρ ἰσὲκ τε, πιζὶμ μαχζοὺν βὲ μόυκεττὲρ χαλιμιζὶν τζοτζουγὴ μόυτεεσσὶρ κηλμαμασὴ μουχὰλ καπιλιντὲν τίρ. Πουντὰν πασκά, ὀλετζεγινὶ πιλτιγιμιζτέν, ἀνὴν ἰλὲ χαττὲν ἀσήρη μόυσαατὲ ἰλὲ ταβρανήρηζ, βὲ ἀγλὰκ οὐ ἐβσαφηνὴν τερπιγεσίϊλε ἀνὴ τζεννετὲ μόυνασιπ πὶρ χαλὲ βὰς ἐτμεγὲ λαζὴμ κελὲν τεπιρλερὶ κουλλανάμαζηζ.

Τικὲρ πὶρ χουσούς τάχι σόυ τὶρ κι, πού κιπὶ μαλόυμὰτ ἐπετιγὲτ ἰτζόυν τεταρὶκ κόρμεμιζὲ μετὰρ ὀλμάζ· ζίρα μετὰρ ὀλσά ἰτι, Τζενάπη Χακκ πού μαλόυματὴ πιζτὲν τιριγ ἐτμὲζ ἰτι. Πιζὶμ πού σενὲ ζαρφηντὰ ὀλμεμιζὶν βὲ τοστλαρημηζὴν ὀλμελερινὶν καπὶλ ὀλτηγηνὴ πιλίριζ, βὲ πού κατάρτζηκ μαλόυμάτ, ἔγερ ἀκὶλ ἰσέκ, ὀλόυμ ἰτζόυν χαζηρλανμαμηζὰ κιαφὶ τιρ. Ἀλλαχὴν πιζὶμ ἰτζόυν μόυρατὴ βὲ πιζὶμ ἰτζόυν ἒν χαϊρλὴ ὀλὰν σέϊ σάτεττζε ἐγὶ κιμσελὲρ μακαμηντὰ ὀλμεμὶζ τεγίλ, ἐγὶ κιμσελερτὲν χοσλανμαμήζ, γιάλνηζ ὀλόυμ ζεμανηντὰ χαζὴρ ὀλμαμηζ ἰτζόυν τάμμ βακτηντὰ φερζεντανὲ βὲ μόυτι πὶρ ρουχὰ ναΐλ ὀλμαμὴζ τεγίλ, ἄντζακ ὀλ χαλὶμ βὲ σελὶμ ρουχὰ πόυ-

τούν δμρούμούζτὲ ναΐλ ὀλμαμήζ τηρ. Ἔγερ ἐββέλτζε ἰνσανλαρὴν πού κιπὶ μαλούματλαρὴ ὀλσά, πάζηλαρη πού σενὲ ὀλμεγετζεκλερινε βακὴφ ὀλατζακλαρηντὰν, «Πιζὶμ ἰτζοὺν ρουχανὶ νεσνελερὲ γαϊρετκὲς ὀλμαγὰ λούζοὺμ γιόκ τηρ» τεγετζεκλερὶ κιπὶ, σαϊρλερὶ τάχι ἄνκαριπ ὀλετζεκλερὶ τζιχέτλε χαζηρλανμαλαρὴ λαζὴμ κελτιγιντὲν, κεντὶ ἀϊλελερινὶν ἰχτιγιατζατηνὴ τεσβιγὲ ἐτμεγὲ, βὲ κεντὶ τουκκιὰν γιάχοτ ταρλαλαρηνὰ μουντάζαμεν κιτμεγὲ βακητλαρὴ ὀλματηγη ἰττιασηντὰ πουλουνατζακλάρ τηρ.

Πελλισιζλὶκ πιζὶμ ἰτζοὺν ἒν χαϊρλὴ ὀλούπ, Τζενάπη Χὰκκ ἰνσανλαρὴ ἴσπου χαλὰ τουτζὰρ ἐτμέκλε πὶρ κονὲ χατατὰ πουλούνμαμηζ τηρ. Πὶζ ὀλετζεγιμιζὶν μούχτεμὶλ ὀλτηγηνὴ πιλίριζ, βὲ ἴσπου πιλκιμὶζ ὀλοὺμ ἰτζοὺν χαζηρλανμαμηζὰ κιαφὶ τιρ. Πϊιλὲ πελλισὶζ χαλτὲ πουλουνμαμηζὴν πιζὲ χὶτζ ζαραρὴ γιόκ τηρ, ζίρα ὀλοὺμ ἰτζοὺν χακικὶ χαζηρλὴκ χαγιὰτ ἰτζοὺν ἒν ἀλὰ τεταρὶκ τιρ. Ἀλλὰχ ἰστεμέζ κι ἀχρετὶν κόλκεσὶ πού τουνγιαγιὰ ἀΐτ βαζιφελεριμιζὶν ἰτζρασηνὰ μανὶ ὀλσούν. Χριστοσὴν κουλλαρὴ τουνγιατὰ καλτηκλαρὴ μούττέττζε σατὴκ ζεβτζλὲρ, σατὴκ ζεβτζελὲρ, σατὴκ βαλιτεϊνλὲρ, σατὴκ ἐβλατλὰρ, σατὴκ τοστ βὲ κομσουλὰρ, σατὴκ τουτζτζὰρ βὲ σενατκιαρλὰρ βὲ σατὴκ κετχούταλὰρ ὀλμαλὴ τηρλάρ. Ἐκιντζὶ τεμσιλιντὲ ζὶκρ ὀλουνὰν κουλλὰρ «Πὶζ μούσταχπελτὲ χούκμταρλὰρ ὀλατζάγηζ» τεγερὲκ βακητλαρηνὴ μεζκούρ ματτὲ χακκηντὰ τουσούνούπ τασήνμάκλε κετζίρμετιλερ, ἄντζακ κεντιλερὲ ἰτὰ ὀλουνμὴζ ὀλὰν ταλαντωνλὰρ ἰλὲ τιτζαρὲτ ἐτερὲκ πασκὰ ταλαντωνλὰρ τάχι καζαντηλάρ. Πού τουνγιὰ πιζὶμ τάρη καραρημὴζ ὀλμαγιηπ, μούνασεπάτη τουνγεβιγεμιζτὲ Ἀλλαχὰ χητμὲτ ἐτμελίγιζ. Καπὶλ κι ἀχρεττὲ πιζὶμ βαζιφεμὶζ σεσλεριμιζὶ ταχτὴν ἐτραφηντὰ ζεπὴχ ὀλουνμὴζ ὀλὰν Κουζουγιὰ χάμτ οὺ σεναλὲρ ὀκουγιανλαρὴν σεσλερὶ ἰλὲ πιρλεστιρμὲκ, γιάχοτ Ραπππημηζὴν χητμετινὶν ἰφασὴ ζημνηντὰ σεϊγιαρετὲν σεϊγιαρεγὲ σεὶρ οὺ σεφὲρ ἐτμὲκ ὀλατζὰκ ισέ τε, πού χουσουσταν τολαγιὴ σίμτι ἐντισὲ ἐτμεμιζὲ χατζὲτ γιόκ τηρ. Χαγιάτη μούσταχπελεσὶ ἰτζοὺν χαζηρλανμασὴ ζημνηντὰ μεκτεπὲ κοντεριλὲν τζοτζουγὴν πούτοὺν κουββετιὶλε κεντὶ τερσλερινὶ οἰρενμεγὲ τζαλησμασὴ λαζὴμ τηρ. Ἰτζρὰ ἐττιγὶ ἴσπου βαζιφελὲρ μούσταχπελτὲ ἰτζρὰ ἐτετζεγὶ βεζαϊφι μεμουρεσιντὲν γάγετ φαρκλὴ ὀλὰ πιλιρλὲρ ισέ τε, ἀνλὲρ σιμτικὶ ζεμανὴν βαζιφελερὶ τιρλέρ. Πιάϊνηχι πὶζ ζεμινὶ ἰσιμιζὶ ἀλὰ σουρεττὲ ἰτζρὰ ἐτμέκλε, γιάνι χὲρ κὲς ἰλὲ ἀλακὰ βὲ μούνασεπετιμιζτὲ ἀτβὰρ βὲ ἀχλάκη χαμιτεμίζλε σαϊρλὲρ ἰτζοὺν σεφκάτ οὺ μουχαππετιμίζλε βὲ τάϊμα Ἀλλαχὴν ἰρατετινὲ μούρατζαάτ ἐτμεμίζλε Ἀλλαχὰ ἰπατὲτ ἐτμελίγιζ. Πινάπεριν πὶζ μούσταχπελιμιζὲ ταϊρ μαλούμὰτ τεγὶλ, ἄντζακ σεφέρι χαγιατημηζὴ κεμάλη σατακάτλε ἰτζρὰ ἰλὲ ταγίνι ἐβκὰτ βὲ ἐσπαπὴ Ἀλλαχὰ χεβαλὲ ἐτὲ πιλμεμὶζ ἰτζοὺν ἐλτὰφ βὲ ἰναγέτι Ραππανιγεγὶ ἰστιρχὰμ ἐτμελίγιζ.

Πού βέτζχλε μουαμελὲ ἐτμέκλε κὸρ κόρηνὰ χαρεκὲτ ἐτμὶζ ὀλμάζηζ. Πὶζ μούστακπελὶ πιλμὲζ ισὲκ τε, Ἀλλὰχ πιλὶρ, βὲ κεντινὶν σατὴκ κουλλαρηνὰ ἐββελτὲν κόρμετικλερι χὲπ βακηαλερὶν κεντιλερὶν ἐγιλιγὶ ἰτζοὺν πιρλικτὲ ἰσλεγετζεγινὶ βὰτ ἐτμίς τιρ. Πὶζ ὀρμαντὰ γιολτζουλὴκ ἐτὲν πὶρ τζοτζουγὰ «Γιολοὺ πιλίρμισιν;» τεγιοὺ σοράρηζ, βὲ ὃ πιζὲ «Χάϊρ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερίρ. Πουνὴν οὐζερινὲ ἀνὰ «Ὀϊλὲ ἰσὲ χὲρ ταρὰφ ἀγατζλάρλε καπλὴ ὀλοὺπ, χανὲ γιάχοτ ταρλαλὰρ κόρμετιγιν χαλτὲ, γάϊπ ὀλατζαγηντὰν κόρκμαγιορμησην;» τεγιοὺ σοράρηζ. Τζοτζοὺκ «Χάϊρ, κορκμὰμ, ζίρα πὲν πετεριμὶν ἀρκασὴ σηρὰ κιτίγιορημ, βὲ ὃ γιολὴ κιάμιλεν πιλίρ,» τεγιοὺ τζεβὰπ βερίρ. Ἴμτι, σεβκούλοὺ τοστλαρὴμ, ἔγερ Ἀλλὰχ τάχι πιζὶμ πετεριμὶζ ἰσὲ, Ὃ πιζὶ κελετζὲκ χαφτὰ βὲ ἀϊλαρὴν ναμαλοὺμ τετζριπελερὶ ἰτζιντὲν κετζιρτιγὶ ἐσνατὲ πὶλα χὰβφ Ἀνὴν ἀρκασὴ σηρὰ κιτὲ πιλίριζ.

ΓΛΕΔΣΤΩΝ

Ταπιὰτ Γλεδστωνὰ χαρὶκ οὺλ ἀτὲ νεβιντὲν πὶρ τεσκιλάτη πετενιγὲ βὲ τουρπ κιπὶ σαγλὰμ πὶρ ἐντὰμ πάχὲ ἐτμεκτὲ νὲ κατὰρ τζόμὲρτ πουλουνμὴζ ισὲ, σάϊρ τζιχετλερτὲ τάχι ὃ κατὰρ τζόμὲρτ πουλουνμὴζ τηρ. Ταλίμ οὺ τερπιγὲ, ἀχβάλ οὺ κεϊφιγιὰτ βὲ σέβκι ταπιὰτ μούσαριλεϊχὶ χένουζ κέντζ γιασηντὰ ἰκὲν πολιτικὰ μεϊτανηνὰ σέβκ ἐϊλεμὶζ τίρ κι, πού μεσλὲκ οὺ ταρικιντὲ τὲρ χὰλ ἰχράζη σόχρετὲ μουβαφφὰκ ὀλμούζ τηρ. Λάκιν ταχὰ πὶρ τακὴμ μεσλεκλὲρ βὰρ τὴρ κι, ἔγερ σούλοὺκ ἐτμὶζ ὀλσά ἰτὶ, ἄϊνι σόχρὲτ οὺ μουβαφφακηγετὶ ἰχρὰζ ἐτὲ πιλετζὲκ ἰτὶ. Ἔγερ κεντὶ πιρατερλεριντὲν πιρινὶν πουλουντηγὴ μεσλέκι τιτζαρεττὲ πουλουνμὴζ ὀλσά ἰτὶ, Λίβηρπουλ τουτζτζαρὴ μιγιανηντὰ ἒν ἰλερτὲ πουλουνατζὰκ ἰτὶ. Ἔγερ χουκοὺκ βὲ ἀβοκατλὴκ μεσλεκιντὲ πουλουνσά ἰτὶ, μαχκεμελερὶ σόχρετιὶλε τολτουρατζὰκ ἰτὶ. Ἔγερ ρουχπὰν μεσλεκινὲ ταχὶλ ὀλσά ἰτὶ, Κιλισενὶν ἒν ἀλὶ χούρμὲτ οὺ ριαγετινὲ κεντισὶ μαζχὰρ ὀλατζὰκ ἰτὶ. Ἔγερ μεσλέκι χαγιὰτ ὀλμὰκ οὐζρὲ, θέατρο σενασηνὴ ἰντιχὰπ ἐτμὶζ ὀλσά ἰτὶ, τουνγιανὴν ἒν μεσχοὺρ ἀ κ τ ο ρ ὴ ὀλατζαγηνὰ σούπχὲ γιόκ ἰτὶ,— πάζη μούτεριζλερινὶν πεγιανὴ οὐζρὲ, μούσαριλέϊχ πουλουντηγὴ ἀχβάλη μεβτζουτὲ ταχτηντὰ πού ἰστιτατηνὴ τα ἰστιμὰλ ἐτμὲκ παπηντὰ ἄσλα φέβτι φηρσὰτ ἐττιγὶ γιόκ τηρ. Ἀνὴν σιμά οὺ ἰμασηνὴ, τάβρ οὺ χαρεκετινὶ χὶϊνι χατζεττὲ τούρλοὺ πὲ τούρλοὺ βέτζχ οὺ σουρετλέρλε τεπτὶλ ἐτμὲκ παπηνταxὶ μεχαρέτι μαχσουσεσὶ, σαλονλαρὴ ὀττούρμὲκ τερετζεσιντεxὶ σάβτη πούλεντὶ βὲ χεϊγέτ οὺ κηγιαφετιντεxὶ ἀζαμετὶ τζιχετιὶλε, Μ. Γλέδστων ἀκράν οὺ ἐμσαλὴ σάνκι πουλούνμαγιαν πὶρ πίρι μούχτερὲμ ὀλοὺπ, πού βατιλερτεxὶ ἰστιτάτη μαχσουσηνὴ ἔκσεριγια Μετζλίσι μεπουσαντὰ βὲ μεχαφίλι σαϊρὲ μινπερλεριντὲ μεβκήϊ τατπὶκ οὺ ἰτζραγιὰ βὰζ ἐϊλεμεκτὲ τιρ. Ἀνὴν ἀκτορλὴκ χουσουσηνταxὶ μέϊλ οὺ ἰστιτατὴ τραγζεδιατὰν ζιγιατὲ κομέδια τζιχετιντὲ τιρ. Κούλτούρμὲκ γιοληνταxὶ ἰστιτατηνὴ ἰνκιὰρ ἐτμὲκ, μούσαριλεϊχὲ γιάλνηζ σοϊλὲ πὶρ σατχὶ ταρζτὰ ναζὰρ ἐτενλερὶν ἰσὶ τιρ.

Μούσαριλέϊχ χουσουσὶ μούσαχεπετιντὲ, χαϊρὲτ ἐφζὰ κουββέϊ χαφηζεσινὶν νιχαγετσὶζ χαζινεσιντὲν οἰλὲ τζεβχερλὲρ τζηκαρὴρ κι, πουνλὰρ κούνλοὺκ μεσελελερὲ μούνασὶπ βὲ μουβαφὴκ βὲ ἔκσεριγια τοχὰφ βὲ κούλτούρούτζοὺ ὀρνεκλὲρ βὲ λεβχαλὰρ τεσκὶλ ἐτερλέρ. Ἔγερ μούσαριλεϊχὶν σόχρετὶ πού τερετζέϊ παλατὰ σαΐ ὀλμασα ἰτὶ, ἀσρὴν ἒν ζιγιατὲ χὸς ζεπὰν πὶρ μίρι κελαμὴ ὀλμὰκ τζιχετιὶλε γίνε μαροὺφ ὀλατζὰκ ἰτὶ.

Ἰστὲ σὸζ σόχπετιντὲ κόστερτιγὶ ἴσπου φέβκ ἐλ ἀτὲ κουββέϊ νατηκεσὶ χουσουσηντὰ τὴρ κι, κεντισιὶλε μούλακὰτ βὲ μούσαχεπὲτ ἐτενλερὶ μεπχοὺτ βὲ μούτεχαϊγὶρ κηλμακτά τηρ. Ἀνὴν σιννινὶν γιαρησὴ κατὰρ μούσὶνν ὀλὰν ἀτὶ νατηκεπερταζλὰρ πὶρ νοὺτκ ἰρατηντὰν σόνρα κησὰ πὶρ μούττὲτ πὶρ κόσεγὲ τζεκιλὶπ ἰστιραχὰτ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, πὶλ ἀκὶς Μ. Γλέδστων κιαφφέϊ μούσλίχι τζιχανλὰρ μισιλλοὺ ἰστιραχατηνὴ βὲ ἐϊλεντζεσινὶ χητμὲτ οὺ μεσγουλιγετινὶν τεπεττούλοὺντὲ πουλούρ. Παρλαμεντονὴν σὸν ἰτζτιμαηνὴν ἴπτιτασηντα πὶρ κετζὲ (Ἰγγιλτέρρα Παρλαμεντοσὴ κετζελερὶ ἀτζηλὴρ) ταὰμ βακτιντὲν ἐββὲλ οἰλὲ μουχὶμμ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐττὶ κι, πούτοὺν Παρλαμέντο ἀζασὴ παρμὰκ ήσηρτηλάρ. Μετζλίσι μεπουσανὴν πουχρὰν ἀμὶζ πὶρ ἰτζτιμαὴ ἐσνασηντά ἰτὶ. Φηρκάϊ μουχαλιφὲ ταραφηντὰν βούκελὰ ἀλεϊχιντὲ, πὶρ μεσελέϊ σιγιασιγετὲν τολαγιὴ, πὶρ τακὴμ ἰτιραζὰτ βὲ μουαχεζὰτ τερμιγιὰν ὀλουνμακτά ἰτὶ. Μ. Γλέδστων πού ἰτιραζὰτ βὲ μουχατζεματὴν μούνασεπετσὶζ βὲ ναλαγιὴκ ὀλτηγηνὴ πιλίγιορ ἰτὶ. Ἴμτι μουπαχασάτη βακηαγιὰ μούταχελὲ ἐτερὲκ, ρεϊσὶ ὀλτηγὴ κεντὶ φηρκασηνὴν ἐκσεριγετινὶ κούτζεντίρμεκσιζιν, βούκελὰ ἀλεϊχιντεxὶ ἰτιραζατὴ τζὲρχ ἐτερὲκ ἀνλερὶ σαλιχὲ τζηκαρτὴ. Πού σηρατὰ οἰλὲ πὶρ μεσλέκι πὶ ταραφανὲ ἰττιχὰζ ἐϊλετὶ, οἰλὲ πὶρ μεχαρὲτ, οἰλὲ πὶρ ούσταλὴκ κόστερτί κι, χὲρ ἰκὶ φηρκανὴν τάχι σούρεκλὶ ἀλκησλαρηνὰ μαζχὰρ ὀλτού. Νουτκὴ πὶρ σαατταν ζιγιατὲ σούρερὲκ, σαὰτ γετιτὲ χιτὰμ πουλτού. Πινάεν ἀλέϊχ πού κατὰρ μούττὲτ σάρφη κελὰμ ἐτερὲκ γιορηλτηκτὰν σόνρα, σεκσὲν γιασηνὴ μούτετζαβὶζ πὶρ ἰχτιγιὰρ νὲ γιαπμαλὴ ἰτὶ; Τόγρουτζα χανεσινὲ ἀβτέτλε μούκεμμὲλ πὶρ ταὰμ ἂχζ ἐττικτὲν σόνρα γιαταγὰ κιρερὲκ ἰστιραχὰτ ἐτμελὶ τεγὶλ μι; Χάϊρ. Παρλαμεντοτὰν τζηκαρὰκ ἐλπισεσινὶ τεγιστίρτὶ, βὲ χάϊλι πὶρ μεσαφὲ γιὸλ γιούρούτουκτὲν σόνρα, ταμμ γεμὲκ βακτὴ κελίντζε χανεσινὲ ἀβτὲτ ἐϊλετὶ. Βὲ ἐσνάϊ τααμτὰ χὶτζ γιοργηνλὴκ ἐσερὶ κοστέρμεγερεκ, οἰλὲ νεσετλὶ πὶρ χαλτὲ μούσαχεπεττὲ πουλουντού κι, ζὰνν ἐτέρσιν πούτοὺν κοὺν ἰστιραχάτλε κετζιρμὶζ ἰτὶ. Ταχασὴ βάρ τηρ. Μούσαριλέϊχ ρουχπὰν σηνηφηνὰ ταϊρ ὀλὰν κανουν λαϊχασηνὴν μεβκήϊ τεζεκκούρὲ βὰζ ὀλουντηγὴ κούνοὺ Παρλαμεντογιὰ γιὰ γετισίρ, γιὰ γετισμέζ ἰτὶ. Ἒν ζιγιατὲ ἰχτιμαλὰ κόρὲ, γετισέμεγετζεκ ἰτὶ. Λάκιν Μ. Γλέδστων, πού μεσελεγὲ πὲκ ζιγιατεσιὶλε ἀλακατὰρ ὀλτηγηντὰν, μουπαχασατὰ ἰστιρὰκ ἐτμὲκ φηρσατηνὴ κατζηράμαζ ἰτὶ. Πού χαλτὲ νὲ γιαπτή; λούζουμὶ τακτιριντὲ ἰκιντζὶ μουχὶμμ πὶρ νοὺτκ ἰρατηνὰ χαζηρλανμὴζ ὀλαρὰκ

σαάτ ὃν πιρτὲ γίνε Μετζλίσι μεπουσανὰ ἀβτὲτ ἐϊλετί.

ΜΕΡΡΙΧ (ΑΡΗΣ) ΣΕΪΓΙΑΡΕΣΙ

Μερρὶχ σεϊγιαρεσὶ κὸκ γιοὐζούντὲ κηρμηζὴ βὲ παρλὰκ πὶρ ζιγιὰ ἰλὲ παρλαμακτὰ ὀλτηγηντὰν, σάϊρ χισαπσὴζ νετζμλερτὲν γὲκ ναζαρτὰ τεφρὶκ ἐτμὲκ κολάϊ τηρ. Μέσελα, Σὲβρ πουρτζὴ ταχιλιντεκὶ Ἐλδεπαρὰν βὲ Ἀκρὲπ πουρτζηντακὶ Κάλπ οὒλ ἀκρὲπ νετζμὶ κιπὶ πάζη νούτζουμ βὰρ τὴρ κι, χέμαν κηζγὴν πὶρ τεμὶρ ρενκιντὲ παρλαρλὰρ, λάκιν Μερρὶχ ἀνλὲρ κιπὶ παρηλταμάζ.

Πουνὴν σεπεπὶ κολάϊτζα ἰζὰχ ὀλουνὰ πιλὶρ. Νούτζουμη σαπιτὲ ὃ κατὰρ οὐζὰκ τηρλάρ κι, ἰστετίγιμὶζ κατὰρ μούκεμμὲλ τουρπινλὲρ ἰλὲ πακσὰκ, πουνλὰρ γίνε παρλὰκ πὶρ ἰϊνὲ οὐτζοὺ κατὰρ κὸρούνούρλέρ. Πουνλαρτὰν χὲρ πιρὶ πιζὲ ὃ κατὰρ ἰντζὲ πὶρ ζιγιὰ κόντεριρλὲρ κι, ποὺ ζιγιὰ πιζὶμ λερζὰν χαβαμηζὰ καρσὴ κελμεσἰϊλε τακικατὰ πὶρ κάτζ τεφὰ μούνκεσὶρ ὀλαρὰκ ἰχτιζὰζ ἐτὲρ, βὲ ποὺ σουρέτλε «παρηλταμὰκ» τενιλὲν βὲ ζιγιανὴν τιτρεγερὲκ παρλαμασηντὰν ἰπαρὲτ πουλουνὰν νετιτζὲ χουσουλὲ κελὶρ. Λάκιν Μερριχὲ πὶρ τελεσκὸπ τουρπινἰϊλε πακηλσὰ, κούτζοὺκ πὶρ κοὺρς κιπὶ, γιάνι πὶρ μανγὴρ κιπὶ γιουβαρλὰκ πὶρ σεκλτὲ κὸρούνούρ, βὲ ἀντὲν ἰντισὰρ ἐτὲν περτεβλερὶν παρηλταμασὴ κολάϊτζα κὸρούνμέζ. Μερρὶχ σεϊγιαρεσὶ νἰτζοὺν κηρμηζὴ τηρ; Πουνὴν σεπεπινὶ ἀνλαμὰκ πὶρ ἀζ μούσκιλτζέ τιρ· λάκιν κουββετλὶ πὶρ τελεσκὸπ πουνὴν χικμετινὶ πιζὲ χάϊλι ἰζὰχ οὐ τεφσὶρ ἐτὲ πιλὶρ. Σεϊγιαρέϊ μεζκούρενὶν κουρσὴ φάρκζα γιοὺζ τεφὰ πὸγιούτούλτούκτὲ, παρλὰκ βὲ καρανλὴκ ἰκὶ κησμλαρὰ μούνκασὲμ πὶρ χαλτὲ κὸρούνούρ. Ποὺ ἰκὶ τζιχετλερτὲν καρανλὴκ τζιχετινὶν τενιζλὲρ ὀλτηγὴ, βὲ παρλὰκ τζιχετινὶν τάχι καραλὰρ βὲ ἀταλὰρ ὀλτηγηνὴ ζάνν ἐτμεγὲ πὲκ τζὸκ σεπὲπ οὐ τελιλλὲρ βὰρ τηρ. Ποὺ ἰκὶ τζιχετλερὶν χὲρ νοκταλαρὴ ἂζ γιὰ τζὸκ κηρμηζὴ τηρλάρ. Πάζη νοκταλαρὴ τουγλὰ τοζοὺ ρενκιντὲ τιρ· πάζηλαρη ἐσμέρτζε κὸρούνούρλέρ· σάϊρ νοκταλαρὴ πουγτάϊ γιάχοτ Μησὶρ πουγταγιὴ ταρλασὴ ρενκιντὲ πελλισὶζ πὶρ χαλτὲ κὸρούνούρλέρ. Λάκιν Μερριχὶν ζεμινὶ χάττη ζατιντὲ κηρμηζήμη τηρ; γιόκσα σάτχη ζεμινινὶ καπλαγιὰν νεπατάτ ρενκιντὲν μι κηρμηζὴ κὸρούνμεκτὲ τιρ; ποὺ σουαλλαρὴν τζεβαπηνὴ χακκήϊλα βερμὲκ μούμκὶν τεγὶλ τιρ. Ἀγλέπη ἰχτιμαλὰ κὸρὲ, ποὺ κηρμηζηλὴκ κηρμηζὴ καγιαλὰρ βὲ ὀβαλὰρ ὀλμαλὴ τηρλάρ. Ἶμτι κούρέϊ ἀρζὴν πάχρη μουχιτλαρὴ καρὰ κηταλαρηνὴν τακρίπεν οὒτζ μισλὶ κατὰρ βασὶ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, Μερριχτὲ ἰσὲ καρὰ κηταλαρὴ γαλὶπ ὀλτηκλαρηντὰν, ποὺ σουρέτλε ζιγιασὴ ἂλ πὶρ ρενκ κεσπ ἐτμεκτὲ τιρ. Ἀνὴν καρανλὴκ τζιχετλερινὶν γεσὶλτζε ρενκὶ τερελὲρ βὲ ἠρμακλὰρ γιάχοτ κὸλλὲρ βὲ τενιζλερτὲν ἰλερὶ κελμεκτὲ τιρ γιολὴντακὶ ζαννὴ τακβιγὲ ἐτὲ πιλὶρ. Πουντὰν ματὰ πὲκ σαχὶχ τὶρ κι, σεϊγιαρέϊ μεζκούρετὲ σοὺ τάμμ πουρατὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, χαβαγιὰ καρησμὴζ ὀλαρὰκ πουχὰρ χαλιντὲ μεβτζοὺτ τὶρ κι, ποϊλὲ ὀλμασὴ ταϊφπὶν (spectroscope) ἀλετὶ βασηταςήϊλα ἀνὴν ζιγιασηνὴν ταχλιλὶ σαγεσιντὲ βαζὶχ πὶρ ταρζτὰ κὸρούλὲ πιλὶρ. Λάκιν Μεριχτὲ σοὺ πὶν νισπὲ πὲκ ἂζ τηρ. Ἰστὲ ποὺ σεπεπτὲν νάσὶ σεϊγιαρέϊ μεζκουρετὲ πουλοὺτ χασὴλ ὀλμασὴ νατιραττάν τηρ. Πουνήνλε περαπὲρ γίνε βάρ τηρ. Πεγιὰζ λεκελερὶ ἀνλερὶν καρὰ κηταλαρὴ ὀλτηκλαρηνὰ ταϊρ ὀλὰν ναζαριγιατὴ τζὲρχ ἐτέρ. Πὶλ χασσὰ κὴς μεβσιμιντὲ χασὴλ ὀλμακτὰ πουλουνὰν σισλερὶ χὲμ τενὶζ βὲ χὲμ καραλαρηνὴ καπλαμακτά τηρ. Ποὺ πουλουτλὰρ ρούζκιαρλαρτὰν ταγηλμαζλὰρ, ζίρα Μερριχτὲ ρούζκιὰρ ὃ τερετζὲ χαφὶφ σουρεττὲ ἐσέρ κι, πὶρ γιαπραγὴ πιλὲ τεπρετέμεζ τενιλὲ πιλίρ. Ποϊλετζε κούνεσὶν περτεβλερὶ ποὺ πουλουτλαρὴ ἰτζὶπ ἰζαλὲ βὲ γιάχοτ γιαγμοὺρ σουρετιντὲ τεκιασοὺφ ἐτίντζεγε, βὲ γιὰ σάϊρ σουρετλέρλε ταγηλήντζαγια κατὰρ, πουνλὰρ Μερριχὶν σεμασηντὰ σεϊρὰν ἐτερλέρ.

Φάκατ κομσουμὴζ ὀλὰν ποὺ τούνγιατὰ ἔγερ χακίκατεν σοὺ μεβτζοὺτ ἰσὲ, χὶτζ ὃλμασα τεσατούφεν ὀλαρὰκ, ποὺζ βὲ κὸρ σουρετιντὲ κὸρούλὲ πιλετζὲκ τεγὶλ μι; ζίρα ὄρατὰ σογοὺκ πὲ γάγετ σιττετλί τιρ. Κουρέϊ ἂρζ οὒζεριντὲ, γιάληνὴζ γιούκσὲκ ταγλὰρ τεπεσιντὲ, γιάχοτ κουτπλαρὰ γιακὴν ὀλὰν χεβαλἰϊ σιμαλιγὲ βὲ τζενουπιγετὲ τὶρ κι, γιὰζ κὴς μούτεμάτιγεν κὰρ βὲ ποὺζ μεβτζούτ τηρ· βὲ ματάμ κι Μερριχτὲ ζικρὲ σαγιὰν χὶτζ πὶρ τὰγ πουλούνμαγιορ, ὃ χαλτὲ ἒν ζιγιατὲ πελλὶ ὀλὰν κὰρ νισανελερὶ κουτπλαρηντὰ πουλουνμαλή τηρ. Ἔγερ ποὺ κηγιὰς τογροὺ ἰσὲ, τενιλὲ πιλὶρ κι, Μερριχὶν σοὺ, χαβὰ βὲ τοπρακτὰν μούτεσεκκὶλ πὶρ κουρέϊ ἀρζιγὲ ὀλμασηνὰ ἐμὶν ὀλὰ πιλίριζ. Ὀϊλὲ ἰσὲ χακικάτη χὰλ νέ τιρ; Γιούζλέρτζε χεϊγετσίνασλὰρ Μερριχὶν χὲρ πὶρ κουτπιντὲ πιρὲρ κὰρ γιηγηνλαρὴ μεβτζοὺτ ὀλτηγηνὴ μούττεφίκεν καποὺλ ἐτίγιορλαρ. Ποὺ γιηγηνλὰρ μουχτελὶφ μεβσιμλερτὲ μουχτελὶφ τζιχετλερτὲν πακηλτηγηνὰ κὸρὲ, παρλὰκ πεγιὰζ πενεκλὲρ τιρλὲρ, βὲ ἀρατὰ σηρατὰ μουχτελὶφ σέκλ οὐ σουρετλερτὲ κὸρούνούρλέρ· τζούνκι πούσπουτοὺν γάϊρι μούτεπεττὶλ τε τεγὶλ τιρλὲρ. Ποὺ κὰρ κούμελερὶ μεβσιμινὲ κὸρὲ τζεκιλιρλὲρ βὲ τεβεσσοὺ ἐτερλέρ. Γιάνι Μερριχτὲ γιὰζ μεβσιμὶ ἰλερλετίκτζε, κούτπη σιμαλινὶν πεγιὰζ πενεκλερὶ κούτζούλούρλὲρ, βὲ κὴζ μεβσιμὶ κελτικτὲ ἰσὲ, ποὺ πενεκλὲρ πόγιούρλὲρ. Κούτπη τζενουπινὶν πεγιὰζ κιτλελερὶ τάχι, σιμαλτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, μεβσιμὲ ταπὶ τιρλέρ.

Ποὺ τεπεττούλάτη μεβσιμιγὲ κούρέϊ ἂρζ οὒζεριντὲ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ ἀγὴρ χαλτὲ βουκοὺ πουλουρλὰρ, ζίρα Μερριχὶν σενεσὶ κούρέϊ ἀρζὴν σενεσινὶν χέμαν ἰκὶ μισλὶ κατὰρ οὐζοὺν ὀλοὺπ, ποὺ χισάπτζα 687, βὲ Μερρὶχ σεκενεσινὶν χισαπήντζα 669 κούνλερτὲν ἰπαρὲτ τὶρ τι, χὲρ πιρὶ πιζὶμ κούνούμούζτὲν 37 τακικὰ οὐζοὺν τηρ. Πινάεν ἀλέϊχ ὄρατὰ οὐζοὺν πὶρ κηστὰν σόνρα οὐζοὺν πὶρ γιὰζ μεβσιμὶ κελὶρ· βὲ ποὺζ χασὴλ ὀλμασηνὰ χάϊλι βακὴτ ἰστὲρ ἰσέ τε, πὶρ τεφὰ τα χασὴλ ὀλτοὺ μη; χάϊλι ταγιανὰ πιλὶρ· γιάνι γιὰζ μεβσιμὶ κιάμιλεν χοὺμ ἔτμετίκτζε ἐριμέζ. Χὶτζ πὶρ σέϊ Μερρὶχ τούνγιασηνὴν πὶρ γιὰ τικὲρ νήσφη κούρεσιντεκὶ κὰρ κούμελερινὶν κούνλερὶν κησαλτηγὴ, βὲ κουτπλαρηντακὶ κιτζελερὶν οὐζατηγὴ βακὴτ ἀζὰρ ἀζὰρ κενισλενμεσινὶ κὸρμὲκ κατὰρ γαρὶπ τεγὶλ τιρ. Χάττα ποὺ κούνλερτὲ ποὺ τεπεττούλούνοὺν ταφσιλατηνὴ τάχι κὸρμὲκ μούμκὶν ὀλμούς τηρ.

(Μαπατὴ βάρ)

ΠΙΡ ΚΑΠΤΑΝΗΝ ΖΕΒΤΖΕΣΙΝΕ ΑΛΚΗΣ

Καπτὰν Ἴστβικ ναμηντὰ κατὶμ πὶρ κεμιτζὶ τενιζτὲ περαπεριντὲ πουλουντηγὴ τζούμλε κατηνλὰρ μιγιανηντὰ πόγιοὺκ πὶρ τελὰς βὲ τεχλικὲ ζεμανλαρηντὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ τζεσουρλὴκ κὸστερμὶς ὀλὰν ἄντζακ πὶρ κατὴν κὸρμοὺς ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτίγιορ. Ποὺ κατὴν κεντὶ ζεβτζεσὶ ἰτι. Μούμαϊλέϊχ καπτὰν κεντὶ τερτζεμέϊ χαλινὶν πὶρ σαχιφεσιντὲ μεζπουρενὶν μουχαταρὰ χενκιαμλαρηντὰ κὸστερμὶς ὀλτηγὴ τζούρατ οὐ τζεσαρέτι φέβκ ἐλ ἀτεσιντὲν πάχς ἐτμὶς τιρ. Μούμαϊλέϊχ Πάχρη Μουχίτι Χινδιτὲ τεχσετλὶ πὶρ φουρτουναγιὰ τουτουλτηγὴ ἐσνατὲ ἰκὶ Φιλεμὲνκ χάρπ κεμισὶ ταραφηντὰν σούβὰρ ὀλτηγὴ σεφινεσινὶν τααkὶπ ὀλουντηγηνὴ μούσαχετὲ ἐτερὲκ, πούτοὺν γελκενλερὶν ἀτζηλμασηνὴ ταϊφελερὲ ἒμρ ἐτμὶς ἰσέ τε, κεμὶ λαγιηκὴ οὒζρὲ τετζχὶζ ὀλούνματηγηντὰν, πιχουτὲ γερτὲ πὲκ τζὸκ βακὴτ σάρφ ὀλουνμὴς τηρ. Καπτὰν Ἴστβικ τζερεγιάνη βουκουατὴ πὲρ βέτζχι ἀτὶ χικιαγὲ ἐτίγιορ·

Σαπάχ ἰτι. Ζεβτζὲμ κούβερτεγὲ τζηκαρὰκ τουρπὶν ἰλὲ χάρπ σεφινελερινὶ σέϊρ ἐτμεκτέ ἰτι, πὲν τε ταϊφελερὲ γιοκαρτὰ πὶρ ἴς πράκμαμακ ἰτζοὺν τούμενὶν πασηνὰ κετζμὶς ἰτίμ. Χὲρ τακικὰ ἀρκαμὰ πακαρὰκ τούσμενὶν βαζιγετινὶ κόζτὲν κετζιρίγιορ ἰτίμ. Ἀνλὲρ γελκενὲ κουββὲτ βερερὲκ, πιζὶμ ἰκιμιζὲ καρσὴ οὒτζ μὶλ γιὸλ ἀλήγιορλαρ ἰτι. Πουνὴ κὸρερὲκ πόγιοὺκ πὶρ γές οὐ φούτοὺρ πενὶ ἰστιλὰ ἐϊλετί, βὲ πουρατὰ καρσημτὰ τουρὰν ζεβτζεμὶν χαλὶ νιτζεγὲ βαρατζαγὴ χακκηντὰ τούσούνμεγὲ πασλατήμ· βὲ σόνρα τεχλικὲ ταχὰ ζιγιατὲ βεχαμὲτ κεσπ ἐττί· κεμιλὲρ ἀτὲς ἐτμεγὲ πασλατηλὰρ, βὲ ἀρκαμηζὰ πὶρ κούλλὲ ἐντάχτ ἐϊλετιλὲρ ἰσέ τε, πιζὲ ἰσαπὲτ ἐττιρέμετιλερ. Πὶρ κάτζ τακικὰ σόνρα γίνε ἀτὲς ἐττιλὲρ. Σἰμτι ἀσικιὰρ ἰτὶ κι, πὶρ ἀζ σόνρα κούλλελερὲ χετὲφ ὀλατζὰκ ἰτίκ· ἶμτι ζεβτζεμὲ ἀσαγὴ ἐνμεσινὶ ἒμρ ἐϊλετίμ. Λάκιν μεζπουρὲ ἀσαγὴ ἐνμεκτὲν ἰμτινὰ ἐττί. Τικὲρ πὶρ κούλλὲ πιζὲ ἐββελκιντὲν ταχὰ γιακὴν τούστού. Ταϊφελερὲ σερενλερὲ τζηκὴπ γαϊρετλερινὶ ἀρτηρμαλαρηνὴ ἒμρ ἐττίμ ἰσέ τε, ἀνλὲρ ἐλλεριντεκὶ ἰσὶ πασὰ τζηκαράματηκλαρηνταν, γιαρτημὰ μούχτάτζ ὀλτηκλαρὴ τζεβαπηνὴ βερτιλέρ. Ἀνλερὲ γιαρτὶμ ἐτὲ πιλετζὲκ γιάληνὴζ πὲν βὰρ ἰτὶμ ἰσέ τε, πὲν τε τούμενὶ πρακὴπ κιτέμεζ ἰτίμ. Τζούνκι μούσαϊτ πὶρ ρούζκιὰρ ἰλὲ γιὸλ ἀλήγιορ ἰτίκ· ἔγερ γιολτημηζτὰν πὶρ ἀζ ἰνχιρὰφ ἐτμὶς ὀλσὰ ἰτίκ, ρούζκιὰρ ἀκσὶ κελὶπ κεμινὶν γελκενλερινὶ καπαγιαρὰκ μὰχβ ὀλατζαγημὴζ μουχακκὰκ ὀλὰ πιλίρ ἰτι. Ζεβτζὲμ τούτζὰρ ὀλτηγὴμ χάλη πουχρανσιμαλὴ τὲρκ ἐττί. Ἐσνάϊ σεφεριμιζτὲ μεζπουρὲ ἐϊλεντζὲ μακαμηντὰ ὀλαρὰκ οὒτζ τόρτ τεφὰ τούμεν τολαπηνὴν πασηνὰ κετζμὶς βὲ τούμενὶ ἐγίτζε ἰταρὲ ἐτὲ πιλμὶς ἰτι. Ἶμτι

π̇ουντ̇ὰν τεσ̇β̇ὶκ ὀλουνὴπ̇, π̇ὶρ τ̇ακικὰ π̇ιλὲ τερετ̇τ̇ὸυτ̇ κ̇όστέρμεγερεκ, κοσ̇ὴπ̇ γιανημὰ κ̇ελτ̇ὶ, βὲ τ̇ετ̇ί κι, «Ρόπ̇ερτ, τ̇ὸυμενὶ π̇ανὰ π̇ράκ τ̇α, σὲν ὀνλαρὰ γιαρτ̇ημὰ κ̇ίτ. Π̇ὲν τ̇ὸυμενὶ ἐγὶ ἰτ̇αρὲ ἐτμεγὲ τζαλησ̇ατ̇ζάγημ.»

Λὰμ τ̇ζὶμ ἐτμεγὲ βακ̇ὴτ γιόκ ἰτ̇ι. Ἀνὴν π̇ανὰ ὀλὰν π̇οὺ γιαρτ̇ημὴ Ἀλλαχτ̇άν ἰτ̇ι. Ἴμτ̇ι τ̇ζόυρὰτ βὲ τ̇ζεσαρέτι βακηασηντ̇ὰν τ̇υλαγιὴ κεντ̇ισινὶ τεπ̇ρὶκ ἐτ̇ερὲκ, τ̇όυμενὶ ὀνὰ τέρκλε, π̇ὲν φηρλαγιὴπ̇ σερενλερὲ τζηκτ̇ὴμ. Ταϊφελὲρ π̇οὺ χαλὴ κ̇όρτ̇όυκλεριντ̇ὲ, κεντ̇ιλέρ τ̇ε σ̇έβ̇κ οὐ γαϊρετὲ κ̇ελτ̇ιλὲρ, βὲ π̇έν τ̇ε ἀνλερὲ χὲμ κομαντ̇ὰ βὲ χὲμ τ̇άχι γιαρτ̇ὴμ ἐτ̇ερὲκ, τρινκὲτ γελκενινὶ π̇αγλαγιὴπ̇ π̇ιτιρτ̇ὶκ.

Π̇οὺ σηρατ̇ὰ χὰρπ̇ κ̇εμιλεριντ̇ὲν ἀτηλὰν κ̇όυλλελὲρ τ̇αχὰ χηζλὴ βὲ τ̇αχὰ κεσρετλὶ ἰτ̇ιλὲρ ἰσέ τ̇ε, κουρτουλμαγὰ ὀὺμιτ̇ιμὶζ βάρ ἰτ̇ι. Κ̇ιττ̇ίκτ̇ζε γελκενλερὶ ἀτζαρὰκ, κ̇εμιμὶζ σόυράτη ματλουπ̇ὲ ἰλὲ γιὸλ ἀλμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ὴ, βὲ γιαβ̇ὰς̇ γιαβ̇ὰς̇ τ̇όυμενιμιζὶ ἀρκαγιὰ π̇ρακτ̇ὴκ. Π̇όϊλετ̇ζε π̇ὶρ σαὰτ κατ̇ὰρ κ̇ιττικτ̇ὲν σόνρα, λιμανὰ βασ̇ὴλ ὀλαρὰκ τεχλικεγὶ σαβ̇ουρτ̇ὴκ. Π̇ουνὴν ὀύζερινὲ ταϊφελὲρ σ̇απ̇καλαρηνὴ τζηκαραρὰκ, ζεβ̇τ̇ζεμὲ ὀύτ̇ζ τ̇εφὰ «Γιασ̇ὰ» νιτ̇ασηΐλα ἀνὴ ἀλκησ̇λατ̇ηλάρ! Ζαννήμτ̇ζα, τ̇ενὶζ ὀύζεριντ̇ὲ χίτζ π̇ὶρ κατ̇ὴν π̇όϊλὲ καπ̇ὰ ἀτ̇εμλερὶν π̇ογαζηντ̇ὰν τζηκὰν ἀλκὴς̇ νιτ̇αλαρηνὰ μαζχὰρ ὀλάμαμης̇ τ̇ηρ. Ζεβ̇τ̇ζεμὶν βακ̇ὴ ὀλὰν χαρεκέτι μερτ̇ανεσὶ ἰτ̇ὶ κι, χισσιγιάτη ταχσινκιαρανελερὶ γηλιανὰ κ̇ετιρερὲκ ἀνλερὶν π̇οὺ σουρέτλε κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὲ ρέφι νιτ̇άϊ ταχσὶν ἐτμελερινὲ βεσιλὲ ὀλτ̇ού.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΙΧΤΙΓΙΑΡΛΑΡΑ ΒΕ ΑΖΑΣΗ ΝΟΚΣΑΝ ΟΛΑΝΛΑΡΑ Τ̇ΟΓΡΟΥ ΟΛΑΝ ΜΟΥΑΜΕΛΕΜΙΖ

('Αγγελιαφοροσὴν 1892 σενεσὶ 52ιντ̇ζὶ νόυσχεσιντ̇ὲν μαπ̇ὰτ βὲ χιτάμ)

Μεκτουπ̇ημηζὴν ἰκιντ̇ζὶ νοκτασηνὰ κ̇ελερὲκ, ζαΐφ βὲ ἀζάτ̇ζα νοκσὰν ὀλανλὰρ ἰλὲ νάσηλ μουαμελὲ ἐτμεμὶζ φὰρζ ὀλτ̇ηγηνὴ τεφεκκ̇όυρ ἐτ̇ελίμ;

Ἐτραφημηζὰ π̇ακτ̇ηγημηζτ̇ὰ τζὸκ ἐβ̇λερτ̇ὲ τοπ̇ὰλ, κ̇ὸρ, σαγὴρ, τ̇ιλσ̇ὶζ, τ̇ιβ̇ανὲ βὲ σάϊρ ζεβ̇αλληλὰρ κ̇όρόὺρόυζ. Ραπ̇π̇ Ἰησοῦς π̇ουνλαρὴ χουσουσὶ π̇ὶρ τὰρζ ἰλὲ ἀτ̇ζητ̇ὴ, βὲ μόυτ̇ζιζατηντ̇ὰν τζογουνὴ π̇όϊλελερὶ κουρταρμὰκ ἰτζόὺν ἰτ̇ζρὰ ἐττ̇ὶ. Ἔγερ Ἀλλὰχ ἰναγετὶϊλε σενὶν ἐβ̇ινὲ π̇όϊλὲ π̇ὶρ π̇ελὰ βέρμετ̇ι ἰσὲ, κ̇όρτ̇όυγιόὺν π̇όϊλεσὶ π̇ιτζαρελερὶν χὲρ π̇ιρὶϊλε λατιφανὲ τ̇αβ̇ραναρὰκ Ἀνὰ σ̇όυκρόυνόὺ τακτ̇ὶμ ἐϊλέ. Ἔγερ σ̇οὺ κ̇όυζὲλ βὲ ἀκηλλὴ ὀλὰν ὀγλοὺν φενὰ π̇ὶρ γερτ̇ὲν τ̇όυσ̇ερὲκ ἀκληνὴ γάϊπ̇ ἐτσὲ, βὲ βόυτ̇ζουτ̇ὴ σακατλανμὴς̇ ὀλαρὰκ σανὰ κ̇ετιριλσὲ, βὲ τ̇α ὀλόὺμ κ̇ελενέτ̇εκ φὶκρτ̇ζε τζοτ̇ζόυκ βὲ βόυτ̇ζόυτ̇τ̇ζα ναχὸς̇ καλσὰ, ἄχ! π̇οὺ σανὰ νὲ κ̇όυτ̇ζ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ! Φάκατ π̇οὺ τ̇ουγιόυλμαμης̇ π̇ὶρ σ̇ὲϊ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Νιτ̇ζὲ βαλιτ̇ελὲρ βὰρ τ̇ὴρ κι, π̇όϊλὲ π̇ὶρ ἀτ̇ζὴ ἰλὲ π̇όυτόὺν ὀμρλερὶ ἰπ̇ρανηγιορ. Π̇ιζὲ γιακ̇ησ̇τ̇ὴρ κι χεμτ̇ερτ̇λιγιμὶζ βὲ μουχαπ̇π̇ετιμὶζ ἰλὲ π̇όϊλὲ τ̇ερτ̇λὶ ὀλανλαρὰ τεσελλὶ βερελὶμ. Χὲμ τ̇ε τζοτ̇ζουκλαρημηζὰ γιαρτ̇ημησ̇ὴζ ὀλανλαρὰ γιαρτ̇ὴμ ἐτμελερινὶ, βὲ τοπ̇αλλὰρ ἰτζόὺν ἀγιακλαρηνὴ, κ̇όρλὲρ ἰτζόὺν κ̇όζλερινὶ κουλλανμαγὰ τ̇άϊμα χαζὴρ ὀλμαλαρηνὴ ὀϊρετ̇ελὶμ, βὲ π̇όϊλὲ μερχαμετὲ σ̇αγιὰν ζεβ̇αλληλαρὴ ζεβ̇κλενμὲκ ἐτ̇ναληγηνὰ ἄσλα τενεζζόὺλ ἔτμεμελερινι νασιχὰτ ἐτ̇ελίμ. Π̇όϊλὲ ζεβ̇κλενιτ̇ζιλερὶν τ̇ζεζασηνὴ Ἀλλὰχ τζὸκ τ̇εφὰ π̇ιρτ̇ὲν βερμὶς̇ τ̇ιρ. (Δ'. Βασ. β'. 23, 24).

Ἀζάτ̇ζα νοκσανιγετὶ γιὰ σάϊρ ζαϊφλιγὶ π̇ουλουνὰν τζοτ̇ζουκλαρὴν βαλιτ̇εϊνὶ ἓν ἐβ̇β̇ὲλ ἀνλὲρ ἰτζόὺν π̇ὶρ τζαρὲ βάρ μη τ̇ηρ; τ̇εγιὸὺ ἀραγιὴπ̇, βὰρ ἰσὲ, νὲ παραγιὴ βὲ νὲ ἐμέκ οὐ ζαχμετὶ ἀραμαλὴ τ̇ηρλάρ. Μαχὶρ χεκιμλερὶν βὲ τ̇ζερραχλαρὴν π̇όϊλελὲρ ἰτζόὺν γιαπ̇ὰ π̇ιλτ̇ικλερὶ σ̇εϊλὲρ π̇ὲκ ἀτ̇ζαΐπ̇ τ̇ιρ. Γίνε τ̇ε π̇όϊλὲ μεχαρετλὶ χεκιμλὲρ ἐλλεριντ̇ὲν κ̇ελενὶν χέπισινὶ ἰτ̇ζρὰ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόνρα σ̇ιφὰ π̇ουλμασὴ μόυμκὶν ὀ̇λμαγιαν σακατλὰρ τ̇άχι π̇ουλουνούρ. Χὲπ̇ χασσιγετινὶ κουλλανμακτ̇ὰ τζοτ̇ζουκλαρηνὰ γιαρτ̇ὴμ ἐτμὲκ βαλιτ̇εϊνὶν π̇όρτ̇ζ βὲ μεσουλιγετ̇ί τ̇ιρ. Π̇ὶρ τζοτ̇ζόυκ κ̇ὸρ ὀλτ̇ηγὴ ἰτζόὺν κεντ̇ισινὲ λαζὴμ ὀλὰν χὲρ χητ̇μετὶ π̇ὶζ κ̇όρερὲκ ἀνὴ γιαρτ̇ημσὴζ, ἰκτιτ̇αρσὴζ βὲ τζαρεσὶζ μι π̇ρακαλὴμ; Π̇όϊλὲ ἐττ̇ιγιμιζτ̇ὲ ἀνὰ τζὸκ χακκσηζλὴκ ἐτμὶς̇ ὀλμάζμηγιηζ; Κ̇όρλερὶν τ̇οκουνμὰκ ἰλὲ (λὲμς) ὀλὰν χισσιγιατλαρὴ τζὸκ τ̇εφὰ φέβ̇κ ἐλ ἀτ̇ὲ ναζίκ τ̇ιρ· βὲ ἀνὴν βασητασηΐλε τζὸκ τ̇εφὰ κ̇όζσόυζλόυγιόὺν νίτ̇ζε κ̇όυτ̇ζλόυκλερινὶ καρσ̇ηλαγιὰ π̇ιλιρλέρ. Ἀνλὲρ τζὸκ κ̇όυζὲλ σ̇εϊλὲρ γιαπ̇μὰκ ὀϊρενιρλέρ. Κ̇όρλερὶν γιαπ̇μὴς̇ ὀλτ̇ηγὴ π̇ὲκ κ̇όυζὲλ σεπ̇ετλὲρ βὲ π̇οντ̇ζόὺκ ἰσ̇λερὶ κ̇όρμόὺσ̇όυμ. Ἀνλερτ̇ὲν τζοκλαρὴ, ἒλ γιὰ νεφὲς ἰλὲ τζαληνὰν μουσικηλερὶ τζαλμακτ̇ὰ μαχὶρ κιμσελὲρ τ̇ιρλέρ. Νιτ̇ζελερὶ παρμακλαρηνὴ καπ̇αρμὴς̇ γιαζηλὰρ ὀύζεριντ̇ὲν κ̇ετζιρερὲκ (λὲμς ἰλὲ) ὀκουμὰκ ὀϊρενμὶς̇ τ̇ιρλέρ· βὲ γιαζὴ π̇ιλὲ γιαζαρλάρ. Μετ̇ενὶ βὲ Χριστιὰν τ̇ιγιαρλαρτ̇ὰ π̇ουνλαρὴν βὲ σαγὴρ χὲμ τ̇ιλσιζλερὶν ταλιμὶ ἰτζόὺν μεκτεπ̇λὲρ βάρ τ̇ηρ. Βὲ ἀνλερὲ βεριλὲν ταλὶμ ἰνανηλμὰζ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ἀτ̇ζαΐπ̇ τ̇ιρ. Ἀμερικατ̇ὰ π̇ὶρ κ̇όὺν σαγὴρ βὲ τ̇ιλσ̇ὶζ ὀλὰν 17 γιασ̇ηντ̇ὰ π̇ὶρ κ̇ὲντ̇ζ ἰλὲ κονουσ̇τ̇ὴμ. Ἀνὴν μουαλλιμεσὶ ὀλὰν χανὴμ γιαβ̇ὰς̇ βὲ τ̇ικκατλὴ ταρζτ̇ὰ τελεφφόὺζ ἐτ̇ερὲκ π̇ενὶμ κὶμ ὀλτ̇ηγημὴ ἀνὰ σόϊλετ̇ὶ. Βὲ π̇άτ̇εχου «Ἀνλατ̇ὴν μη;» τ̇εγιὸὺ σουὰλ ἐττ̇ιγιντ̇ὲ κ̇ὲντ̇ζ τ̇άχι, «Ἔβ̇β̇ετ, Μισὶς Φαοὺλ, μισιονὲρ,» τ̇εγιὸὺ τ̇ζεβ̇ὰπ̇ βερτ̇ὶ. Π̇οὺ κ̇ὲντ̇ζ σαγὴρ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν π̇ὶρ σ̇ὲϊ ἰσ̇ιτ̇έμεζ ἰτ̇ι. Λάκιν ἀγζὴν κημηλτ̇αγιησ̇ηντ̇ὰν σόϊλενιλενὶ φὲχμ ἐτ̇ὶπ̇, κεντ̇ὶ ἀγζηνὴ ὀ̇λ π̇ιτ̇ζιμλερὲ κ̇όρὲ κουλλαναρὰκ σὲς τζηκαρὴπ̇ σόϊλεγὲ π̇ιλὶρ ἰτ̇ι. Κιάσ̇κι π̇οὺ μεμαλικτ̇ὲ ὀλὰν π̇όϊλὲ π̇ιτζαρελερὲ τ̇άχι π̇οὺ γιαρτ̇ημὴν βεριλετ̇ζεγὶ βακ̇ὴτ τ̇έζ κ̇ελέ ἰτ̇ι! Ἄμμα ὀ̇λ τζαρελὲρ ὀλματ̇ηγη χαλτ̇ὲ π̇ιλὲ, χὲρ ἐτ̇ὲ π̇ιλτ̇ιγιμιζὶ ἐτ̇ὶπ̇ μόυμκὶν ὀλὰν βασηταλαρὴ κουλλανμὰκ π̇ιζὲ βατ̇ζὶπ̇ τ̇ιρ. Π̇έντ̇ζε π̇οὺ ἀφετλερὶν ἓν ζορού φικρινὶ γάϊπ̇ ἐτμὶς̇ ὀλὰν π̇ὶρ τζοτ̇ζουγὰ μαλὶκ ὀλμακλὴκ τ̇ηρ. Π̇όϊλελερὶν βαλιτ̇εϊνὶ ἰτζόὺν τ̇ουὰ ἐτ̇ελὶμ κι σονὰ κατ̇ὰρ ταγιανμὰκ ἰτζόὺν Ραπ̇π̇ ἀνλερὲ σαπ̇ὶρ βερὲ. Χακ̇ὶκατεν π̇οὺ ἀτ̇ὲς̇ βαπτισὶ τ̇ιρ. Λάκιν π̇ουνὰ σαπ̇ὶρ βὲ λεταφὲτ ἰλὲ ταγιανὰν βαλιτ̇ενὶν καλπ̇ινὶν τ̇ζόυρόυφόὺ π̇ὲρ ταρὰφ ὀλαρὰκ ἀντ̇ὲ ὀλὰν χαλὶς ἀλτοὺν μεϊτ̇ανὰ τζηκάρ. Σεμαβ̇ὶ π̇ετ̇ερὶμὶζ τ̇άχι βαλιτ̇ενὶν καλπ̇ιντ̇ὲ π̇οὺ τ̇ζὶνς ἐβ̇λατ̇λαρὰ τ̇ογρού ἀτ̇ζαΐπ̇ βὲ φαρκλὴ π̇ὶρ μουχαπ̇π̇ὲτ βερίγιορ. Σ̇όϊλέ κι σαγλὰμ βὲ κ̇όυζὲλ τζοτ̇ζουκλαρηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ π̇οὺ τζοτ̇ζουγὰ μουχαπ̇π̇ετὶ ὀλούγιορ.

Π̇άζη τζοτ̇ζουκλὰρ γιὰ σινὶρ ζαϊφλιγιντ̇ὲν γιὰ σάϊρ π̇ὶρ ζααφιγεττ̇ὲν νάσ̇ι ναχὸς̇ ταρζτ̇ὰ σόϊλεμὲκ γιὰ γιόυρόυμὲκ γιὰ π̇ακμαγὰ μόυπ̇τελὰ ὀλμοὺς̇ τ̇ηρλάρ. Πελτὲκ σόϊλεγὶς̇, γιὰ σόϊλὲρ ἰκὲν κ̇όζόὺ γιὰ κασ̇ὴ τουχάφτ̇ζα κουλλανμὰκ γιάχοτ̇ τ̇άϊμα παρμαγὴ ἀγζηνὰ κ̇ότ̇όυρμὲκ βὲ σάϊρ π̇οὺ καπ̇ιλτ̇ὲν ὀλὰν φενὰ χουϊλάρ τ̇ηρ. Π̇όϊλὲ χουϊλαρὴ τ̇ὲφ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἀνλερὶ π̇ασ̇καλαρὴν χουζουρηντ̇ὰ οὐτ̇αντ̇ηρμὰκ γιὰ ἰστιχζὰ ἐτ̇ερὲκ ἰντ̇ζιτμὲκ μόυνασὶπ̇ ὀ̇λμαγιηπ̇, μαχφιτ̇ὲ μεζκόὺρ φενὰ χουγιὴν μόυνασεπ̇ετσιζλιγινὶ π̇εγιὰν ἐτ̇ερὲκ, βὲ ἀνὴ γενμὲκ κεντ̇ὶ ἰρατ̇ετὶ ἀλτηντ̇ὰ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ιλτ̇ιρερὲκ τζὸκ τ̇ζὲχτ̇ ἰλὲ π̇όϊλὲ νιτ̇ζὲ φενὰ ἀτ̇ετλὲρ τ̇ὲφ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ.

Σοκακτ̇ὰ νιτ̇ζὲ τζοτ̇ζουκλαρὴν ἰχτιγιαρληκτ̇ὰν π̇ελλὶ π̇όυκόυλμόὺς̇ κιμσελερὲ βὲ τ̇ιβ̇ανελερὲ τζὸκ ἐ̇ζιγὲτ βερμελερινὶ κ̇όρμὲκ νὲ κερὶχ π̇ὶρ σ̇ὲϊ τ̇ιρ! Χάττα π̇όϊλὲ σ̇εϊλερὶ ἐτ̇ενλερὶν νιτ̇ζὲ τ̇εφὰ Χριστιὰν τζοτ̇ζουκλαρὴ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όρμὲκ ἔλπ̇ετ̇τε π̇όγιοὺκ ἀτ̇ζὴ βερὶρ. Τζοτ̇ζουκλαρημηζὰ π̇όϊλὲ σ̇εϊλερὶν κ̇όυνὰχ ὀλτ̇ηγηνὴ ὀϊλὲ π̇ὶρ τὰρζ ἰλὲ κ̇όστερελὶμ κι, π̇όϊλὲ π̇ὶρ καπ̇αχατ̇τ̇ὰ π̇ουλούνματ̇ηκτ̇αν ματ̇ὰ, π̇όϊλὲ φενὰ τζοτ̇ζουκλαρὴ ταζὶρ ἐτμεγὲ βὲ μεζκόὺρ σεφιλλερὲ μόυρόυββ̇ὲτ κ̇όστερμεγὲ τ̇άϊμα χαζὴρ ὀλσουνλάρ.

Ἰχτιγιαρλαρὰ βὲ ἀζάτ̇ζα νοκσὰν ὀλὰν κιμσελερὲ νὲ τ̇ζὶνς μουαμελὲ ἐτμεμὶζ βατ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ιλμὲκ κ̇όυτ̇ζ π̇ὶρ σ̇ὲϊ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Ὃ χὲρ κὶμ ἰσὲ κεντ̇ιμιζὶ τὰμμ ἀνὴν γερινὲ κογιαρὰκ Ἐφεντ̇ιμιζὶν βερτ̇ιγὶ σ̇οὺ ἀλτοὺν κανουνὰ κ̇όρὲ χαρεκὲτ ἐτ̇ὲρ ἰσὲκ, μόυνασὶπ̇ βὲ λαζὴμ ὀλὰν τὰρζ ὀύζρὲ μουαμελὲ ἐτμὶς̇ ὀλούρηζ. Γιάνι «Ἀτ̇εμλερὶν σιζὲ χὲρ νὲ μουαμελὲ ἐτμελερινὶ ἰστὲρ ἰσενὶζ σὶζ τ̇άχι ἀνλερὲ ὀϊλὲ (μουαμελὲ) ἔτ̇ινιζ. Ζίρα σ̇εριὰτ βὲ π̇εϊγαμπ̇ερλὲρ π̇ουντ̇ὰν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ.» Ματθ. ζ'. 12. Παρ. κγ'. 22. λ'. 17. Ματθ. κέ. 35, 36. Λευΐτ. ιθ'. 32. Μάρκ. β'. 3—5.

Χαλὶς τ̇οστουνὴζ

Ταλάς Κ. Π. ΦΛΟΥΛ

Π̇ΙΡ ΙΣ̇Ε Τ̇ΟΓΡΟΥ ΣΟΥΡΕΤΤ̇Ε Π̇ΑΣ̇ΛΑΜΑΝΗΝ ΕΧΕΜΜΙΓΕΤΙ

Σεφιγλὲρ π̇ιχουτ̇ὲ ἐμὲλ βὲ ἀρζουλὰρ ἰλὲ τεγὶ τ̇ὲστ καληρλὰρ, ἄζμ οὐ καρὰρ ἀσχαπ̇ὴ ἰσὲ χικμὲτ ταρικινὶ π̇ουλουρλάρ.

Π̇ΗΡΝΣ

Π̇έντ̇ζε π̇ὶρ κ̇ὲντ̇ζὶν ὀϊρενετ̇ζεγὶ ἰλκ π̇όγιόὺκ τ̇ὲρς τ̇αχὰ κεντ̇ισινὶν χίτζ π̇ὶρ σ̇ὲϊ π̇ὶλμετ̇ιγι χουσουσὴ τ̇ηρ. Ἰσ̇π̇ου τ̇ερσὶ νὲ κατ̇ὰρ ἐρκὲν βὲ κιαμὶλ σουρεττ̇ὲ ὀϊρενὶρσε, κεντ̇ισινὶν σεφάϊ χατρὴ βὲ μαμουριγὲτ βὲ σαατ̇έτι χαλὶ ἰτζόὺν ὀ̇λ κατ̇ὰρ ἐγὶ ὀλούρ. Χανὲ ἰτ̇ζιντ̇ὲ νάζ οὐ νιμέτλε π̇όγιόυμόὺς̇ βὲ ἐπ̇εβ̇εϊνὶ ἰλὲ π̇ιρατ̇ὲρ βὲ χεμσ̇ιρελερινὶν νόυβαζὶς̇ οὐ ἰλτιφατλαρηνὰ βὲ μέτ̇χ οὐ σεναλαρηνὰ ἀλησ̇μὴς̇ ὀλὰν π̇ὶρ κ̇ὲντ̇ζ ἰστιτ̇ὰτ̇ βὲ καπ̇ιλιγὲτ τ̇ζιχετὶϊλε σάϊρ χὲρ κεσὶν κεντ̇ισινὲ νὲ β̇έτ̇ζχλε μόυσαβ̇ὶ ὀλτ̇ηγηνὴν χικμετινὶ ἀνλαγιάμαζ. Τασ̇ρατ̇ὰ τ̇ογοὺπ̇ π̇όγιόυμόὺς̇ ὀλὰν π̇ὶρ κιμσὲ σ̇εχρτ̇ὲ ὀμρ κ̇ετζιρμὲκ ἰστετ̇ιγὶ χαλτ̇ὲ κεντ̇ισινὶν ἐχεμμιγετσιζλιγινὶ

χίσς ετέρ. Σουνὰ πουνὰ κουρουλούπ τα χὲρ κεσὲ κουλοὺντζ ὀλούντζα, ἀκὶλ βὲ τερπιγελὶ ζεβαττὰν μόυρεκκὲπ πὶρ τζεμιγὲτ ἰτζινὲ κιρίπ τε κονουσατζὰκ πὶρ ματτὲ πουλάμαγιαρακ νουτκὴ τουτουλήντζα, ἀλενὶ πὶρ μαχαλτὲ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἀγιαγὰ καλκήπ τα τιλὶ τολασαρὰκ νουτκηνὴ γιαρὴ πουτζοὺκ πρακμαγὰ μετζποὺρ ὀλούντζα, γιάχοτ πὶρ πακιζὲϊ μαχπαρεγὲ ἄρζη χουλοὺς ἐτίπ τε ἀνὴν ταραφηντὰν ἐκσὶ γιοὺζ κορούντζε σάϊκι μεγιοὺς βὲ μεφτοὺρ πὶρ χαλτὲ τουσοὺνοὺπ τασηνμαγὰ πασλάρ. Ἴσπου χὰλ ὂλ κιμσενὶν ταρίχι χαγιατηνὴν πουγρανλὴ πὶρ τεβρὶ τιρ. Ποὺ βέτζχλε τουσοὺνοὺπ τασηνμασηνὴν νετιτζεσὶ ἀνὴν κατερινὶ ταγὶν ἐτετζέκ τιρ. Ἔγερ ὂ κεντισινὶν πὶρ σέϊ πίλμετιγινι, βὲ λὰ σέϊ μεσαπεσιντὲ ὀλτηγηνὴ κιάμιλεν ἰτιρὰφ βὲ τεσλὶμ ἐτὲρ ἰσὲ, ἔγερ ἐτραφηντὰ πουλουνὰν ἀκὶλ βὲ σὲν κιμσελερὶν γιανηντὰ κεντινὶν ἄκλ οὺ βουτζουτὴ ἄτετα πὶρ σηφὴρ μακαμηντὰ καλτηγηνὴ, βὲ χὲρ νὲ ὀλμὰκ βὲ καζανμὰκ ἰστέρσε, σάϊ οὺ γαϊρετὶ σαγεσιντὲ ἐλὲ κετζιρμεσὶ λαζὴμ κελτιγινὶ τεσλὶμ οὺ ἰτιρὰφ ἐτὲρ ἰσὲ, ὂλ κεντζὶν ἀτὲμ ὀλμασηνὰ πὲκ τζὸκ οὐμὶτ βάρ τηρ. Πὲρ ἂκς ἔγερ κίπρ οὺ γουρουρηντὰν βὰζ κέτζμεγιπ τε κεντινὶν νεφσπερεστλὶκ χασλετινὲ γιαπησὰ καλὴρ ἰσὲ, γιάχοτ σετὶτ μόυσαπακαλὰρ βὲ μερτανὲ σάϊ οὺ γαϊρετλὲρ ἰλὲ τολοὺ πὶρ ὀμροὺν ἐσιγιντὲ φοὺτοὺρ κετιρετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, διλὲ πὶρ κιμσετὲν φερκὶ ὀλμάζ. Ὁμροὺν μουσαπακὰ μεϊτανηντὰν τζεκιλίπ τε ταχὰ μαχὶρ βὲ τζεσοὺρ κιμσελερὶν ἀγιακλαρὴ ἀλτηντὰ καλατζὰκ ὀλὰν κιμσεγὲ τουνγιανὴν πὶρ φαϊτεσὶ γιὸκ τηρ. Πὶρ κέντζ μαλόυμάτη μόυκτεσεπεσινὶν ταχὰ χὶτζ μεσαπεσιντὲ ὀλτηγηνὴ, βὲ κεντισινὶν τζεμιγέτι πεσεριγὲ ἀρασηντὰ πὲκ ἂζ τεγερὶ πουλουντηγηνὴ κιάμιλεν ἀνλαμὴζ ἰσὲ, ἰνσανλαρὴν κεντισινὶ χὶτζ βαζιφὲ ἐτίνμετικλερινιν βὲ χὶτζ κιμσενὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ χαϊρὲτ βὲ ριαγετινὲ μανζὰρ ὀλματηγηνην βὲ πασηνὴν τερτινὲ γιάληνηζ κεντισινὶν πακμασὴ, βὲ ἰκπὰλ οὺ σαατετινὶν πινασηνὴ κεντὶ ἐλίϊλε κουρμασὴ λαζὴμ κελτιγινὶν φερκινὲ βαρὴρ. Πὶρ ταβσιγεναμὲ σαγεσιντὲ καπὶλ κι πὶρ ζιγιαρεττὲ γιάχοτ τααμὰ ταβὲτ ὀλουνσὴν. Ἔγερ πασηνὰ κοὺζὲλ πὶρ σαπκὰ κομοὺζ γιάχοτ ποϊνουνὰ γιακητηκλὴ πὶρ πογιοὺν παγὴ παγλαμὴζ ἰσὲ, πέλκι κανδηλανάπτης ἀνὰ κιλισετὲ μόυτεπὲρ πὶρ γὲρ κόστεριπ, ταπαγὰ πὸλ πὸλ ἀκτζὲ πρακατζαγηνὴ μεμοὺλ ἐτὲρ. Ἔγερ γαρὶπ ἰσὲ χὲρ κεσὶν κεντὶ ἰσίϊλε μεσγοὺλ ὀλοὺπ, χὶτζ κιμσενὶν κεντισινὲ ἰλτιφὰτ ἔτμετιγινι κορούρ. Κερτζεκτὲν σαγιάνη τικκὰτ ὀλματηκτζα, τικκὰτ τζέλπ ἐτέμεγετζεγι κιπὶ, χεϊγέτι ἰτζτιμαϊγὲ ἰτζιντὲ πὶρ μεζιϊγὲτ βὲ λιγιακατὴ χαϊζ ὀλτηγηνὴ πὶλ φιὶλ ἰσπὰτ ἔτμετικτζε χὲρ κεσὶν ναζάρη τικκατηνὴ τζέλπ ἐτέμεγετζεγινι ἀνλάρ. Χὶτζ πὶρ ταβσιγεναμὲ κεντισινὲ ἰνσανλαρὴν τεβετζτζοὺχ βὲ ἰτιπαρηνὴ τζέλπ ἐτέμεζ, βὲ ἔτμεμελι τιρ. Ἰνσανὴν ἄκλ ου ἰστιτατηντὰν ζιγιατὲ χασέπ οὺ νεσεπινὲ πακὰν πὶρ τακὴμ κιμσελερτὲν σάρφη ναζὰρ ἐτιλτιγὶ χαλτὲ, χὶτζ πὶρ χησὴμ οὺ ἀκραπαλὴκ τάχι ἀνλερὶ ποὺ σερεφὲ μόυσταχὰκ κηλάμαζ.

Χεϊγέτι ἰτζτιμαϊγὲ οὐσοὺλ οὺ ἀταπὴ ἰκτιζασήντζα πὶρ κεντζὶν γιάληνηζ μόυτεπὲρ πὶρ κιμσὲ σαγιηλμασὴ κιαφὶ ὂλμαγιηπ, μόυτεπὲρ πὶρ κιμσὲ σαγιηλμαγὰ ἐχλιγὲτ βὲ λιγιακατηνὴ φιὶλεν ἰσπὰτ ἐτμεσὶ τάχι λαζημετέν τιρ. Χεϊγέτι ἰτζτιμαϊγενὶν ποὺ χουσουσὴ ταλὲπ ἐτμεγὲ χακκὴ βάρ τηρ· ζὶρα κεντὶ κεντιλερινὶ πὶρ σέϊ ζὰνν ἐτίπ τε τζίσμ οὺ τζανλαρὴ ἰκὶ παρὰ ἔτμεγεν κιμσελερτὲν τεφάτλε ἀλτανμὴζ ὀλτηγηντὰν, ποὺ χουσουστὰ χὲρ κεσὲ κόρκορηνα ἰτιμὰτ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἐτέμεζ. Ἰνσανλὰρ πὶρ ἀτεμὶν χάσσετεν χάνκι ἲζ γιὰ σανὰτ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλτηγηνὰ πακμὰζ, ἀνὴν μόυτεπὲρ πὶρ ἀτὲμ σηφετίϊλε τανηλμασὴ κιαφὶ τιρ. Ὃ ζεμὰν τζεμιγέτι ἰνσανιγὲ κεντισινὶν γενὶ ἀζασὴ χουζουρηντὰ πὰζ ἐγίπ ἀνὰ γὲρ βερὶρ. Πὶρ κέντζ τανήρημ κι οὖτζ αἰτὰ πὶρ νέσρ ὀλουνὰν μεσχοὺρ πὶρ μετζμουατὰ πὶρ πὲντ νὲσρ ἐτερὲκ κεντισὶ ἰτζοὺν νάμ οὺ σὰν καζανμὴζ τηρ. Πιλτιγιμὲ κορὲ, μεζκοὺρ πεντὶ χὶτζ κιμσὲ ὀκούματη ἰσέ τε, κεντζὶν διλεσὶ πὶρ πὲντ γιαζμὴζ ὀλμασὴ, βὲ πεντὶν οὐζοὺν ὀλαρὰκ ποὺ κιπὶ μεσχοὺρ πὶρ μετζμουατὰ νὲσρ ἐτιλμὶζ πουλουνμασὴ κεντζὶν ἰσινὶ ράστ κετιρτὶ. Βὲ λάκιν χὲρ κὲς μεσχοὺρ μετζμουαλὰρ ἰτζοὺν πὲντ γιαζάμαζ, βὲ οὐμὶτ ἐτέριμ κι, χὲρ κὲς ὀκουμὰκ ἰτζοὺν χὲμ παρὰ χὲμ βακὴτ χέμ τε ζὶχν σάρφ ἐττιγιμὶζ γαζεταλαρὰ πεντλὲρ γιαζμαγὰ τζηκήσμαγιατζακ τηρ. Λάκιν κερτζεκτὲν ἀτὲμ ὀλὰν χὲρ κὲς πὶρ ἲζ ἐτὲ πιλὶρ, βὲ πὶρ ἰσὶ ὀλμαλή τηρ. Μέσελα, πὶρ κατηνὴν κιϊτιγὶ ἰπὲκ κουμασὴν τελλερινὶ ἰσλεμὲκ πὶρ ἲζ ὀλτηγὴ κιπὶ, κατηνὴ πογουλμακτὰν κουρταρμὰκ τάχι πὶρ ἲζ τιρ· ἰντιχαπὰτ ζεμανηντὰ κουρὰ βερενλερὶ καντηραρὰκ ρέϊ βεριλετζὲκ μαχαλὲ κοτοὺρὲν κιμσὲ πὶρ ἲζ τουτμακτὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, Κυριακὴ μεκτεπιντὲ τὲρς βερὲν τάχι πὶρ ἲζ κόρμεκτὲ τιρ. Πὶρ κιμσὲ χὲρ χακικὶ ἰνσανὴν ἀρζουκὲζ πουλουντηγὴ νάμ οὺ ἰτιπαρὲ ναὶλ ὀλμαζτὰν ἐββὲλ τζεμιγέτι πεσεριγεγὲ κεντὶ χόυσνι ριζασήϊλε φαὶλ πὶρ οὐνσοὺρ γιάχοτ μόυφὶτ πὶρ ἀζὰ χαλιντὲ κιρμελὶ τιρ, βὲ ζαννήμτζα ἒν μόυνασὶπ μεσλὲκ τε ποὺ τηρ. Πασκαλαρὴν χαϊρχαχληγηνὰ κόυβενερὲκ ἀνλερὶν σηρτηντὰν κετζινμὲκ οὐμιτίϊλε τζεμιγέτι ἰνσανιγεγὲ κιρὲν πὶρ κιμσὲ, ἰνσανλαρὴν ριαγὲτ βὲ χόυρμετινὲ λαγιὴκ τεγὶλ τιρ. Σαϊρλεριντὲν μουαβενὲτ πεκλεμὲκ, πὶρ πατκασηνὰ κόυβενμὲκ, βὲ σαϊρλερὶν σάϊ οὺ γαϊρὲτ βὲ μεχαρετινὶν σεμερελερινὶ ἰκτιτὰφ ἐτμὲκ ἀρζουσὴ ναμὲρτ βὲ ἀλτζὰκ κιμσελερὲ μαχσοὺζ χασσιγετλὲρ τιρ. Πὲκ τζὸκ κεντζλὲρ βὰρ τὴρ κι, πὶρ γερτὲν ἰμτὰτ πεκλεμεκτὲ, βὲ ἀρζουλατηκλαρὴ ἰκπὰλ βὲ μουβαφφακιγετὲ ποὺ βέτζχλε ναὶλ ὀλμὰκ οὐμιτιντὲ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Πὶρ τακὴμ κεντζλὲρ ρουχανιλὲρ σιλκινὲ ταχὶλ ὀλαρὰκ πὶρ σιρκέτι τινιγὲ γιάχοτ χαϊρχαχανενὶν ραχὰτ ἐκμεγινὶ γεμὲκ οὐμιτιντὲ τιρλὲρ.

Πέντζε τουνγιατὰ ἒν κερὶχ μενζαρελερτὲν πιρὶ τοὺρπ κιπὶ σαγλὰμ, μόυτενασίπ οὐλ ἐντὰμ βὲ κοὺζὲλ σιμαλὴ βὲ ἄκαλλι 50—60 ὀκκὰ κατὰρ σὲρτ κεμὶκ βὲ καβὶ ἐττὲν μόυτεσεκκὶλ ταγιανηκλὴ βὲ καβὶ πὶρ βουτζουτὰ μαλὶκ ὀλμαλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ, ἐλλερινὶ τζεπλερινὲ κομοὺζ ὀλαρὰκ μεσλέκι χαγιατλαρηνὰ μουβαφφακιγέτλε πασλαμὰκ οὐζρὲ πὶρ κιμσενὶν κεντιλερὲ ἲζ πουλμασηνὰ, γιάχοτ πὶρ γιὸλ ἰλὲ γιαρτὴμ ἐτμεσινὲ πεκλεγὲν κεντζλέρ τιρ. Βάκαα διλὲ χάλ οὺ κεϊφιγετλὲρ βὰρ τὴρ κι, ἒν μόυστακὶλ κιμσὲ πιλὲ γιαρτὴμ καποὺλ ἐτὲ πιλὶρ, γιάχοτ ἰκὶ σερρὶν ἐχβενὶ μακαμηντὰ, χάττα γιαρτὴμ τάχι ἰστεγὲ πιλίρ. Βὲ λάκιν κεντὶ νεφσινὲ γιαρτὴμ ἐτὲ πιλὲν πὶρ κιμσενὶν ἀμάλ οὺ ἐφκιαρηνὴν ἰτζρασὴ ἰτζοὺν σαϊρλερὶν γιαρτημηνὰ κόυβενμεσὶ τζιπιλλετιντὲ χὲρ ναμουσκιὰρ ἀτεμὶν ναζάρη νεφρέτλε πακατζαγὴ πὶρ ἀλτζακλὴκ πουλουντηγηνὰ κατὶ πὶρ πούρχάν τηρ. Φικρὶμ γιανλὴζ ἀνλασήλμασην· πὶρ κεντζὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ χεσσασληγηντὰν νάσι κεντὶ χουρριγέτι σαχσιγεσινὲ τοκουνοὺρ μόυλαχαζασήϊλε τοστλαρηνὴν χόυσνι χητμὲτ βὲ μουαβενετλερινὶ ρέττ, γιάχοτ σάϊρ πὶρ κιμσενὶν μιννετὶ ἀλτηντὰ κάλμαμακ ἰτζοὺν μεγιουσανὲ τετπιρλὲρ ἰττιχὰζ ἐτμεσινὶ τασβὶπ βὲ ταβσιγὲ ἐτμέμ. Πενὶμ σαγιάνη τακπὶχ κόρτουγιοὺμ σέϊ πὶρ κεντζὶν σάϊρ πὶρ κιμσετὲν ἀσημὴ κεσιμὶ ὀλμασηνὰ ὀλὰν ἀρζοὺ βὲ χεβὲς ἐτμεσὶ, βὲ κεντὶ σάϊ οὺ γαϊρετίϊλε ναὶλ ὀλὰ πιλετζεγὶ μουβαφφακιγετλεριντὲν τολαγιὴ σάϊρ πὶρ κιμσενὶν μιννετὶ ἀλτηντὰ καλμαγὰ ραζὶ ὀλμασὴ τηρ. Ταλὶμ οὺ τερπιγεγὲ βὲ χαϊράτ οὺ χασανατὰ μαχσοὺζ σιρκετλὲρ ἰλὲ μόυεσσεσατὴν κολάϊ πὶρ κετζὶμ πουλμὰκ ἰτζοὺν, ζάτεν γιηκηλατζὰκ πὶρ γὲρ ἀραστηρὰν πὶρ τακὴμ ἐρκὲκ βὲ κατηνλαρὰ μουαβενεττὲ πουλουνμάγλε χαϊρτὰν ἰσὲ ζαραρὴ μουτζὶπ ὀλτηκλαρὴ τεφάτλε χατρημὰ κελμὶζ τιρ. Σάϊρ πὶρ ἀτεμτὲν κεμάλη χαχίσλε γιαρτὴμ ταλὲπ βὲ καποὺλ ἐτὲν κιμσὲ τάϊμα κεντὶ νεφσινὶ κεντὶ βελίϊ νιμετινὲ σατμακτά τηρ. Ἀκηλλὴ βὲ χαϊρχὰχ πὶρ ζατὴν χεσσὰς βὲ ναμουσκιὰρ σηφετίϊλε τανητηγὴ πὶρ κιμσενὶν ἰχτιγιατζάτη ζαρουριγεσινὶ ταχφὶφ ἐτμεσινὲ πὶρ σέϊ τενιλέμεζ ἰσέ τε, χουρριγὲτ βὲ χαϊσιγέτι ζατιγεσιντὲν πιλὲ πιλὲ βὲ χόυσνι ριζασήϊλε βὰζ κετζὲν κέντζ ναμὲρτ ὀλοὺπ, γιαρτημὰ νὰ λαγιὴκ βὲ γιαρτημτὰν ἰστιφατεγὲ γάϊρι μουκτετὶρ τιρ. Ἀλιτζενὰπ βὲ χαμιγετλὶ πὶρ κέντζ μουαβενετὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ ζαρουρὲτ ἰτζιντὲ καλτηγὴ ζεμὰν βὲ φάκρη χαλινὶν ζαρουρὶ πὶρ νετιτζεσὶ μακαμηντὰ καποὺλ ἐτέρ. Ποὺ σεπεπτὲν πὶρ κέντζ χένουζ κεντινὶν πὶρ σέϊ πίλμετιγινε, χὶτζ κιμσὲ κεντισὶ ἰτζοὺν βαζιφὲ ἐτίνμετιγινε, ἀρζουλατηγὴ σεϊλερὶ κεντὶ ἄκλ οὺ ἰζανὴ βὲ σάϊ οὺ γαϊρετὶ ἰλὲ ἐλὲ κετζιρμεσὶ ἰτζὰπ ἐττιγινὲ, βὲ κεντὶ τεαϊγιόυσόυνόυ τζηκαρμὸκ βὲ μακσὲτ οὺ μεραμλαρηνὴ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν βεσιλὲ βὲ βασηταλαρὰ μαλὶκ πουλουντήκτζα χαϊσιγέτι ζατιγεσινὶ μουχαταραγιὰ κογιαρὰκ γιόυζόυνόυν σουγιουνὴ τόκμεκσιζὶν γιάχοτ χόυρριγετινὶ γάϊπ ἐτμεκσιζὶν σαϊρλερτὲν γιαρτὴμ καποὺλ ἐτέμεγετζεγινε κανάατ χασὴλ ἐττιγὶ χαλτὲ,—πὶρ κέντζ ἴσπου ἐσασὶ χακικατλαρὴν κόυνχόυνὲ βακὴφ ὀλτηγὴ χαλτὲ, μεσλέκι χαγιατηνὰ τογροὺ σουρεττὲ πασλαμὴζ ἄττ ὀλουνὰ πιλίρ. Πὶρ κέντζ ἐτραφηντὰ πουλουνὰν φετὶν, ζεκὶ βὲ ἴλμ οὺ τερπιγελερὶ γεριντὲ ὀλὰν κιμσελερὶν τερετζεσινὲ ἄντζακ κεντὶ σάϊ οὺ γαϊρετὶ σαγεσιντὲ γιόυκσελίπ, ἀνλερὲ ἀκρὰν βὲ ἐμσὰλ ὀλὰ πιλετζεγινὲ βακὴφ ὀλούντζα, ἰστὲ ἄντζακ ὂ ζεμὰν ὂλ κέντζ φιλιγιὰτ μεϊτανηνὰ κιρμεγὲ χαζηρλανμὴζ τηρ.

(Μαπατὴ βάρ)

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Δεκέμβρ. 26, 1892, βὲ Ἀλαφρ. Ἰανυάρ. 7, 1893

ΦΡΑΝΣΑ ΑΧΒΑΛΗ

Φράνσα Μεπουσὰν μετζλισινὶν Δεκέμβριος 25τὲ βουκοὺ πουλὰν πατηρτηλὴ ἰτζτιμαὴ πὶρ χεϊγέτι βόυκελαγιὴ μεβκίϊ ἰκτιτἀρτὰν τουσόυρμούζ ὀλὰν βὲ «Στενδαρδ»ὴν σοζόυνὲ κὸρὲ μόυτεβεφφὰ Μ. Γρεβινὶν ριγιασέτι τζόυμχουριγεγὲ ἰντιχὰπ ὀλουνμασηντὰν περοὺ φηρκάϊ τζόυμχουριγὲ ἰτζιντὲ ζουχοὺρ ἐτμὶζ ὀλὰν ἓν μουκτετὶρ βὲ ἐχλιγετλὶ σιγιασετσίνασλαρτὰν ἰκισινὶ μάνεν κὰτλ ἐτμὶζ πουλουνὰν τεβρέϊ ἰτζτιμὰ ἰτζόὺν μόυνασὶπ πὶρ χατιμὲ ὀλμούζ τηρ. Ἴσπου ἰκὶ σιγιασετσίναστὰν πιρινὶν Μ. Ρούβιγε ὀλτηγὴ σόυπχετὲν μόυσταγνὶ ἰσέ τε, ἰμὰ ὀλουνὰν τικὲρ ζατὴν κὶμ ὀλτηγηνὴ πὶλμεγιορηζ, ζίρα κεντιλερὲ βουκοὺ πουλὰν τεαρρουζατὰ ράγμεν κερὲκ Μ. Φλοκενὶν κερὲκ Μ. Φρεϊσινενὶν Πανάμα μεσελεσιντὲ πὶρ μετχελλερὶ ὀλματηγη τεχακκοὺκ ἐτμὶζ κιπὶ κόρόυνμεκτὲ τιρ. Ζὶκρ ἐττιγιμὶζ χεγετζὰν Μ. Φρέϊσινε ἀλεϊχιντὲ ἐτιλὲν πὶρ ἰττιχὰμ μόυνασεπετίϊλε βουκοὺ πουλμήζ τηρ. Πὰζ βεκὶλ Μ. Ριπὼ ρεΐσι τζόυμχουρὴν μετζλίσι μεπουσανὴν τατίλι μόυζακερατηνὴ μόυλλὶν πὶρ ἐμρναμεσινὶ ὀκουμὰκ όὐζρὲ ἀγιαγὰ καλκμὴζ ὀλοὺπ, ἰράτη κελὰμ ἐτμεγὲ πασλαγιήντζα Μ. Ποϊσρὶν μεπουσανὰ χιτάπεν πὶρ νοὺτκ ἰρατὴ ἰτζόὺν ρουχσὰτ ταλὲπ ἐτμὶζ. Μ. Φλόκε μόυμαϊλεϊχὲ νὲ ματτεγὲ ταὶρ ἰράτη νοὺτκ ἐτετζεγινὶ σορμασὴ όὐζερινὲ, μόυμαϊλέϊχ Μ. δὴ Φρέϊσινε ἰλὲ Μ. Ἀνδρίεο ἀρασηντὰ βουκοὺ πουλμοὺζ ὀλὰν μόυλακατὰ ταὶρ χόυκόυμετὲ πὶρ σόυὰλ σορατζαγηνὴ πιλτιρμὶζ τιρ. Μ. Φλόκε μόυμαϊλεϊχὶν πόϊλὲ πὶρ σόυὰλ σορατζαγηνὴ ἀκτέμτζε χαπὲρ βέρμεμιζ ὀλτηγηνὴ, βὲ μετζλισὲ χιτὰμ βερὲν κεντίσὶ τεγὶλ, ἄντζακ ρεΐσι τζόυμχουρ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτμὶζ. Πουνὴν όὐζερινὲ κρὰλ ταραφταρλαρὴ ἀζὶμ πὶρ κόυρόυλτόυ τζηκαρὴπ μεϊτανὰ ταχὰ ζιγιατὲ σηρρλαρὴν τζηκαρὴλμαμασηνα χόυκόυμὲτ ἀρζουκὲζ πουλουντηγηντὰν, μετζλίσι μεπουσανὴν μόυζακερατηνὰ χιτὰμ βερτιγινὶ ἰττιὰ ἐτμισλὲρ τιρ. Μεπουσανὴν ἐκσεριγετὶ ἐμρναμενὶν ὀκουνμασηνὴ ταλὲπ ἐττιγιντὲν ἐμρναμὲ κραὰτ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἰσνὰτ ἐτιλὲν τόχμετὲ κελίντζε, Μ. δὴ Φρέϊσινε Μ. δὴ Ἀνδριεονὴν Χαρπιγὲ ναζαρετιντὲ κεντισίϊλε κόρόυστόυγιόυνόὺ ἰτιρὰφ ἐτμὶζ ἰσὲ τε, κιζλὶ πὶρ ματτεγὲ ταὶρ ἀραλαρηντὰ χὶτζ πὶρ μόυκιαλεμὲ βουκοὺ πόυλμαμηζ ἰτιγινὶ πεγιὰν, Μ. Ἀνδρίεο τάχι Μ. δὴ Φρεϊσινενὶν μόυττεχὶμ ὀλτηγηνὰ ταὶρ χὶτζ πὶρ τελιλὶ ὀλματηγηνη ἰττιὰ ἐτμὶζ τιρ. «Πουλανζίστ» γαζεταλαρὴ Μ. Φρέϊσινε βὲ Μ. Φέρρι ἀλεϊχιντὲ πεντλὲρ νεσρινὲ τεβὰμ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ. Ἀλεϊχιντὲ ἰκαμέϊ ταβὰ ἐτιλμὶζ ὀλὰν Μ. Ἄριν κεντισινὶν σουτζσηζληγηνὴ κιάμιλεν ἰσπὰτ ἐτὲ πιλετζεγινὶ ἰττιὰ ἰλὲ τεγιορ κι, «Μεπουσὰν μετζλισινὶν ἰτιχὰζ ἐττιγὶ μεσλὲκ πάζη τερετζὲ μεπουσλαρὴν κεντὶ ἰσμλερινὶν πὶρ γιὸλ ἰλὲ Πανάμα ἰρτικιαπατὴ μεσελεσὶ μόυνασεπετίϊλε ζὶκρ ὀλουνμασηντὰν, γιάχοτ Παρὼν Ρέϊνακ γιὰ Μ. Κορνήλιος Χὲρτζ ἰλὲ μόυκιατεπετὲ πουλουντηκλαρηνὰ ταὶρ πὶρ σαϊὰ τζηκὰρ τεγιὸὺ κορκμαλαρηντὰν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ.» Ἰανουάριος 10ὰ κατὰρ σόυρετζὲκ ὀλὰν τατὶλ μόυνασεπετίϊλε χουσουλὲ κελμὶζ ὀλὰν χεγετζὰν πάζη τερετζὲ τεσκὶν ὀλουνατζάκ τηρ. Παρὼν Ρεϊνακὴν μιτεσινὶν τετκικατὴ νετιτζεσινὲ ταὶρ σιμτιγὲ κατὰρ τζηκὰν σαϊαλαρὴν τζόυμλεσινιν βακητσὴζ ὀλτηγὴ τεχακκοὺκ ἐτμὶζ τιρ. Ἴσπου ματτενὶν ταχκικινὲ μεμοὺρ ὀλὰν ἐρπάπη βουκοὺφ μόυτταΐϊ οὐμουμιτὲν κεντιλερὶν τετκικατηνὰ ναζαρὲτ ἐτετζὲκ ἰκὶ ἔχλι χηπρενὶν ταχὰ ταγὶν ὀλουνμασηνὴ ταλὲπ, βὲ νετιτζέϊ τετκικατλαρηνὴν ἄντζακ ἰκὶ χαφτὰ σόνρα νέσρ οὐ ἰλὰν ὀλουνὰ πιλετζεγινὶ πεγιὰν ἐτμισλέρ τιρ. Ἴσπου τεεχχουρὴν σεπεπὶ σοὺ τὶρ κι, ἰλκ τεφὰ ταγὶν ὀλουνὰν ἐρπάπη βουκοὺφ ζεχρλενμὲ ἐσερλερὶ πουλατζακλαρηνὴ μεμοὺλ ἐττικλερὶ χαλτὲ, σιμτιγὲ κατὰρ χὶτζ ποὺ κιπὶ πὶρ ἐσερὲ τεστρὲς ὀλάμαμησλαρ τηρ. Ἀνλὲρ κεντὶ πεγιανατλαρηνὴν ὀϊλὲ ἀλὶμ ζατλὰρ ταραφηντὰν τασδὶκ ὀλουνμασηνὴ ἀρζουλεμεκτὲ τιρλέρ κι, πεγιανάτη βακηαλερινὲ χὶτζ κιμσὲ σόυπχὲ ἔτμεσιν.

Γενὶ σενὲ μόυνασεπετίϊλε ρεΐσι τζόυμχουρ σόυφεράϊ τόυβελι ἐτζνεπιγεγὶ χουζουρηνὰ καποὺλ ἐτμὶζ, βὲ Πάπα βεκιλὶ κητὲμ οὐ ἐχλιγετινὲ μεπνὶ σόυφεραγιὰ βεκιάλετεν κιαφφέϊ χόυκμταρλαρὴν Φράνσα χακκηντὰ τεμεννιγιὰτ βὲ τεπρικιατλαρηνὴ ρεΐσι τζόυμχουρὰ ἄρζ ἐτμὶζ τιρ. Μ. Καρνὼ πεγιάνη τεσεκκόὺρ ἐττιγὶ σηρατὰ τεμὶζ τὶρ κι, «Ναμούς, χουκοὺκ βὲ χακικατὴ περεστὶζ ἐτέρτζεσινε σεβὲν Φράνσα μιλλετὶ χακκηντὰ ἰτιματὶμ πὲρ κεμὰλ ὀλοὺπ, μόυστακπελὲ κεμάλη ἰτμινὰνλε ναζὰρ ἐτμεκτὲ ἰτίμ. Μεπουσὰν βὲ Ἀγιὰν μετζλισλερὶ τατίλι μόυζακερὰτ ἐτμεζτὲν ἐββὲλ χεϊγέτι βόυκελάϊ σαπηκὰ ταραφηντὰν Ἰσβιτζέρα ἰλὲ ἀκτ ὀλουνμὴζ ὀλὰν μουαχετέϊ τουτζτζαριγεγὶ τάχτη τεζεκκόὺρ βὲ τετκικὲ ἀλμακτὰν πιλὲ ἰμτινὰ ἐτμὶζ ἰτι. Ἴσπου μουαμελὲ Ἰσβιτζέρα χόυκόυμετινὲ γάγετ ναχὸζ κελτιγιντὲν, χὲρ ἰκὶ χόυκόυμὲτ γεκτίκερὶ μαχσουλὰτ βὲ μασνουατηντὰν ἓν γιόυκσὲκ ταριφεγὲ τατπίκεν γάγετ ἀγὴρ κόυμρόὺκ ρεσμὶ ἀλμαγὰ πασλαμησλάρ τηρ.»

«Φιγάρο» βὲ «Γολουα»νὴν πεγιανήντζα, ἔλγεβμ Ἀσιατὰ ἰτζράϊ σεϊγιαχὰτ ἐτμεκτὲ πουλουνὰν Ὀρλεὰν Δουκασὴ Φρανσατὰ βουκουὰ κελὲν χατισελερὲ ταὶρ μαλόυμάτη ταμμὲ ἄχζ ἐτμεκτὲ τιρ. Πετερὶ Κὸντ δὴ Πάρι ταραφηντὰν κεντισινὲ κόντεριλὲν μεκτουπλὰρ ἰχτιμὰλ κι, μόυσαριλεϊχὶν πὶρ ἂν ἐββὲλ Φρανσαγιὰ ἀβτετινὲ παἶς ὀλατζακλάρ τηρ.

Παρὶς γαζεταλαρηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, πιρὶ σαπὴκ χεϊγέτι βόυκελὰ ἀζασηντὰν ὀλτηγὴ χαλτὲ, μεπουσαντὰν τικὲρ 4 ζὰτ ἀλεϊχιντὲ ἰκαμέϊ ταβὰ ὀλουνατζάκ τηρ. Ἰανουάριος 3 ταριχίϊλε Παριστὲν βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, πὰζ βεκὶλ Μ. Ριπὼ ἰλὲ βόυκελατὰν Μ. Λοὺπε βὲ Μ. Δεβιλὶν ἰστιφὰ ἐτετζεκλερὶ σουγιοὺ πουλμοὺζ τηρ. Ἀτλιγὲ ναζηρὴ Μ. Παρζουβὰ ἀγὴρ σουρεττὲ χασταλανμὴζ τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἀτιτεκὶ παρτζαλὰρ Ρουσία ἀσηλζατεκιανὴ μαρεσαλὴ (μόυσιρὶ) Κὸντ Σεοπρινσκινὶν «Γαζὲτ Ρουσ»ὰ κόντερτιγὶ πὶρ μεκτουπτὰν ἰστιχρὰτζ ὀλουνμήζ τηρ· «Τουλὰ ἐγιαλετὶ ταχιλιντὲ βακὴ Πογωρδὶτζ σεχρὶ σεκενεσιντὲν πιρὶ σηφατίϊλε ποὺ ἀντὲ χόὺκμ σόυρμεκτὲ ὀλοὺπ, κετζὲν σενὲ περεκετσιζλιγιντὲν νεσὲτ ἐτὲν μουζαγιακατὰν κὰτ ἐν τὲρ κὰτ σετὶτ πουλουνὰν ζαρουρὲτ βὲ μουζαγιακαγιὰ ναζάρη τικκατηνηζὴ τζὲλπ ἐτμεγὶ κεντιμὲ βαζιφέϊ ζιμμὲτ ἄττ ἐτέριμ. Σεφαλὲτ, χασταλὴκ βὲ πάζη μαχαλλερτὲ κάχτ οὐ γαλὰ γίνε πὰζ κόστερὶπ κεμάλη σιττέτλε χόὺκμ σόυρμεγὲ πασλαμήζ τηρ.» Μόυσαριλέϊχ κετζὲν σενὲ χόὺκμ σόυρὲν μουζαγιακατὰν βὲ χόυκόυμὲτ βὲ ἐφράτη ἐχαλὶ ταραφηντὰν ἐτιλὲν μουαβενεττὲν πὰχς ἐττικτὲν σόνρα πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρέϊ λισὰν ἐτμεκτέ τιρ· «Ποὺ γιαζὴν χόὺκμ σόυρὲν κουρακλὴκ κερὲκ κησὴν κερὲκ παχαρτὰ ἐκιλὲν πουγτάϊ μαχσουληνὴν νέσβ οὐ νεμασηνὰ πὶλ φιὶλ μανὶ ὀλμούζ τηρ. Τζαβτὰρ γίνε ἐκὶν μεσαριφινὶ καπατατζὰκ κατὰρ πιλὲ μαχσοὺλ βέρμεμιζ ὀλτηγὴ κιπὶ, πὶρ τζὸκ μαχαλλερτὲ τάχι γιουλὰφ βὲ ὂτ μαχσουλὴ πόυσπόυτόυν περεκετσὶζ ὀλμούζ τηρ. Βὲλ χασὴλ πὶζ ποὺ σενὲ κεντιμιζὶ κετζὲν σενεκιντὲν ταχὰ φενὰ ἀχβὰλ ταχτηντὰ φενὰ χασὰτ νετιτζελερὶ καρσησηντὰ πουλμακτά ἰζ. Μουζαγιακατὰ πουλουνὰν ἐχαλὶ γεβμὶ ἐκμεκτὲν μαχρούμ ὀλτηκτὰν πασκὰ γιακατζαγὰ τάχι γάγετ μόυχτάτζ πὶρ χαλτὲ πουλουνμακτά τηρ. Σαμὰν, κόμόὺρ βὲ ὀτοὺν κητληγὴ χόὺκμ σόυρμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, γιακατζὰκ τεταρὶκ ἰτζόὺν ἐχαλὶ κουλιπελερινὶν ταμλαρὴ όὐζεριντὲ πουλουνὰν τζαλὴ τζηρπηγιὴ ἀσαγὴ ἀλμακτὰ, γιάχοτ ἀραπαλαρήϊλε σάϊρ ἐτεβάτη μόυφιτέϊ πεϊτιγελερινὶ κηρὴπ παρτζαλαμακτὰ τηρλάρ. Πουνλαρὴν χέπισινε πὶρ ζαμιμὲ ὀλμὰκ όὐζρὲ τζοτζουκλὰρ ἀρασηντὰ καρὰ χόυμμὰ βὲ σαρὶ ἰλλετλὲρ πὰζ κόστερμεκτέ τιρ. Πογωρδὶξ ναχιγεσινὶν χὲρ χάνκι πὶρ τζιχετινὲ ἄτφη ναζὰρ ἐτιλσὲ, χὲρ ἀτὴμ πασηνὰ κὸζὲ ἰλισὲν μενζαρελὲρ, ἔζ τζόυμλε τιβαρλαρὴ κόυφλενμὶζ βὲ ταμλαρηντακὶ τζαλὴ τζηρπηνὴν καλτηρηλμὴζ ὀλμασηντὰν νάσι ταβανὴν ἀτζὴκ καλμὴζ ὀλὰν ἀραληκλαρτὰν ἰτζινὲ κὰρ γιαγμακτὰ, βὲ πινάπεριν ταπανὴ τζαμουρλὰρ ἰλὲ καπλανμὴζ χανὲ βὲ ἴσπου χανενὶν πόγιόὺκ σοπασηνὴν όὐζεριντὲ καρὰ χόυμματὰν τουτουλμὴζ ὀλαρὰκ ἄτζ βὲ λὰ ἰλάτζ γιατμακτὰ, γιάνι χεκὶμ ταραφηντὰν πακηλὴπ τεταβὶ ὀλούνματηκταν πασκὰ χὲρ κόυνκὶ ἐκμὲκ βὲ σόυττὲν τάχι μαχρούμ καλμακτὰ πουλουνὰν 5—6 χαστὰ μενζαρελερὶ χακίκατεν γάγετ όὺλ γαγὲ μόυτχὶζ βὲ τιλσοὺζ ὀλοὺπ, πὶζ κησὰ ταχὰ σάϊκι γενὶ πασλάγιορηζ.»

— Τανζὶμ ἐτιλμὶζ ὀλὰν ρεσμὶ ριπορτλαρὰ ναζάρεν, κετζὲν σενέϊ μαλιγεσιντὲ Περλιντὲ φουκαρὰ βὲ μουχτατζιίνὶν τεχβίνι ἰχτιγιατζατὴ ζημνηντὰ 13,000,000 γουρουσλὴκ πὶρ μεπλὰγ σὰρφ ὀλουνμὴζ τὶρ κι, ἴσπου μεπλὰγ κετζὲν σενὲ ποὺ οὐγουρὰ σὰρφ ὀλουνὰν μεπλαγτὰν γιόυζτὲ 15 φαζλὰ τηρ.

— Ἀχίρεν Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴ Γιου-

τάχ νὰμ μαχαλλιντὲ ζενκὶν ἀλτοὺν ματενλερὶ κὲσφ ὀλουνμὴς, βὲ ἄλελ οὐμοὺμποὺ μισιλλοὺ κεσφιγιαττὰν νεσὲτ ἐτὲν χεγετζὰν βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Ἀλτοὺν ματενὶν κὲσφ ὀλουντηγὴ μαχαλὶν κιμὲ ἀὶτ ὀλτηγηνὰ ταὶρ πὶρ μούτζατελὲ ζουχοὺρ ἐτὶπ, ποὺ μούνασεπέτλε βουκοὺ πουλὰν μούναζαατὰ 11 κισὶ τελὲφ ὀλμούς τηρ. Τζενουπὶ Ἀμερικανὴν τζενουπὶ οὐτζουντὰ βακὴ Τερδαδὲλ Φουέγω νὰμ μαχαλτὲν ταχὰ ἀτζὶπ ἀλτοὺν ματενλερὶ κεσφιγιατὴ ἰχπὰρ ἐτιλμεκτὲ ἰσέ τε, ἰχτιμάλ κι ἀνλερὲ ταὶρ ὀλὰν ριβαγετλερὶν ἔκσερι μούπαλαγαλαρτὰν ἰπαρέτ τιρ. Ἰκὶ ἄϊ ζαρφηντὰ μεζκοὺρ ἀλτοὺν μετενλεριντὲν 2½ τονὸ ἀλτοὺν τζηκαρηλμὴς ὀλτηγὴ ἰττιὰ ἐτιλμεκτέ τιρ.

— Χαμβουργτὰ γίνε πὶρ κὰτζ κισὶ κολεραγιὰ τουτουλμακτὰ ὀλτηγηντὰν. Προυσία Ταχιλιγὲ ναζηρὴ πὶρ ταχριράτη οὐμουμιγὲ νὲσρ ἰλὲ ἔν τζούζι πὶρ ἰσχὰλ βὲ ἰστιφρὰγ βουκοὺ πουλτηγηντὰ χάττα σαρὶ ὀλτηγηνὰ ταὶρ μεϊτάντὰ πὶρ σούπχὲ ὀλματηγηντα πιλὲ τέρχαλ μεμουρὶϊνι χούκουμετὲ χαπὲρ βεριλμεσὶ λούζουμηνὴ ἰχτὰρ ἐτμίς τιρ.

— Περλιντὲν χαπὲρ βεριλτιγινὲ ναζάρεν, γενὶ κανούνη ἀσκερὶ λαϊχασηνὰ μουχαλὶφ ὀλανλὰρ πιλὲ λαϊχάϊ μεζκούρενὶν ταὶλ βὲ τεσδιγὲ ἐτιλερὲκ καποὺλ ὀλουνατζαγηνὰ κέσπι καναὰτ ἐτμισλὲρ τιρ. Σάλη τζετὶτ μούνασεπετίϊλε Ἰμπερατὼρ Βὶλχελμ χαζρετλερὶ ἄρζη τεπρικιὰτ ζημνηντὰ χουζουρλαρηνὰ τζηκὰν οὐμερὰ βὲ ζαπητάνη ἀσκεριγεγὲ χιτάπεν ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκτὰ κανούνη τζετίτι ἀσκερινὶν κερὲκ σιγιάσετεν βὲ κερὲκ ἀσκερὶ νοκτάϊ ναζαρήντζα ἐλζὲμ ὀλτηγηντὰν — χὲρ νὲ κατὰρ πουνὴν καποὺλη λούζουμηνὴ ταστὶκ ἐτετζὲκ ὀλὰν μεπουσανὴν τεκεσσοὺρ ἐτετζεγινὲ οὐμιτβὰρ ἰσέ τε, μὲν γάϊρι μεμοὺλ κανούνη μεζκοὺρ καποὺλ ὀλούνμαγιατζακ ὀλοὺρ ἰσέ, μετζλίσι μεπουσανὴ ταγητμακτὰ τερεττούτ ἐτμεγετζεκλερινι πεγιὰν ἐτμισλὲρ τιρ. «Νάγε Φράγε Πρέσε», «Πέστηρ Λόϊδ» βὲ «Φρέμδενπλατ» κανούνη μεζκοὺρ Ἀλμανιατὰ καποὺλ ὀλουνατζὰκ ὀλοὺρ ἰσέ, Αὐστρία-Μαδζαρισταντὰ τάχι ὅ κιπὶ πὶρ κανουνὴν καποὺλ ὀλουνματηνὰ λούζουμ κόρούλετζεγινὶ μούττεφίκεν πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

— Μάρτιος 4τὲ Μούττεχιτεϊ Ἀμερίκα Κογγρεσινὶν ἰτζτιμαὰ ταβὲτ ὀλουνατζαγὴ μούχτεμὶλ ἀττ ὀλουνμακτά τηρ. Ἴσπου ἰτζτιματὰ κομισιονλὰρ ταγινιντὲν πασκὰ πὶρ ἴζ κόρούλμεσε πιλὲ μουαμελέϊ μεζκούρὲ οὐμούρη τούτζτζαριγεγὲ χάϊλητζα σουχουλὲτ βερετζὲκ τιρ. Γιοὺν βὲ ματενλερτὲν ἀλινὰν κόμρούκ ρεσμλερινὶν πούσπούτούν λὰβγ ἐτιλετζεγὶ μεμοὺλ ὀλουνμακτά τηρ. Νοὺ Γιορκτὰν κελὲν χαπερλερὲ ναζάρεν, ποὺ σενὲ Χριστούγεννα ἑορτησὶ πὶρ ἀσρτὰν περοὺ ἐμσαλὴ κόρούλμετὶκ τερετζετὲ σογοὺκ ὀλμούζ τηρ. Ἀτλαντὶκ ὠκεανοσηντὰν κετζὲν βαπορλὰρ πάχρη μουχίτι μεζκούρτὲ γάγετ σετὶτ φουρτουναλὰρ χούκμ σούρμεκτὲ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτὲ, βὲ πουζλὰρ ἰλὲ καπλανμὴζ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ λιμανὰ γετισμεκτὲ τιρλέρ. Κούναρδ κουμπανγιασὴ βαπορλαρηντὰν πιρὶ βάκτη μουαϊγενιντὲν ἄντζακ πὶρ κάτζ κοὺν σόνρα λιμανὰ ἐρισὲ πιλμίζ τιρ.

— Νοὺ Γιόρκ Ἐπισκοπιανοιλερὶ ἐπισκοποσὴ μαϊγετιντὲ σάϊρ ἐπισκοποσλὰρ πουλουντηγὴ χαλτὲ, Δεκέμβριος 25τὲ Νοὺ Γιορκτὰ γιαπηλατζὰκ Ἅγιος Ἰωάννης νὰμ οὐλοὺ κιλισενὶν κόσὲ τασηνὴ βὰζ ἐτμίς τιρ. Ἴσπου κιλισενὶν ἰνσασὴ ἰτζοὺν 5—10 μιλλιὸν δολαρὰ κατὰρ σὰρφ ἐτιλετζὲκ, βὲ τζεσαμὲτ βὲ κούζελλιγὶ τζιχετίϊλε Εὐρωπανὴν οὐλοὺ κιλισελερὶ ἰλὲ ρεκαπὲτ ἐτὲ πιλετζέκ τιρ.

— Μαδζαριστὰν Ταχιλιγὲ ναζηρὴ Μ. Χεγερονὶπ μεπουσαντὰν πουλουντηγὴ χαλτὲ ναζαρετὲ ταγινὶ χασεπίϊλε τέκραρ ἰντιχαπηνὰ λούζουμ κόρούλούπ Ναδζιϊλὰκ ναχιγεσιντὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰντιχαπτὰ ρακιπὶ πουλουνὰν Μ. Μοϊλλὲρ ἐκσεριγὲτ καζανμὴς ὀλτηγηντὰν, ναζαρεττὲ ἰπκὰ ὀλούνμαγιατζακ τηρ.

— Πρένς Φερδινανδὴ Χοχεντζωλλερνὶν Πρενσὲς Μαρία δὴ Ἐδινβουργ ἰλὲ τεζεββούτζούνὲ ταὶρ Ρουμανία κραλὴ ἰλὲ Ἰγγιλτέρρα κραλιτζασὴ πεϊνιντὲ ἐφρεντζὶ Δεκέμβριος 15 ταριχίϊλε ἄκτ οὐ ἰμζὰ ὀλουνὰν ἀχτναμὲ Χαριτζιγὲ ναζηρὴ ταραφηντὰν Ἀγιὰν βὲ Μεπουσὰν μετζλισλεριντὲ κραὰτ ὀλουνοὺπ ἀλκησλανμὴς τηρ. Ἴσπου μετζλισλὲρ ναμηνὰ ὀλαρὰκ βεκιάλετεν ρέσμι ἰζτιβατζτὰ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ, Μεπουσὰν βὲ Ἀγιὰν μετζλισλερὶ ρεϊσλερινὶν ταβετλὶ ὀλαρὰκ Σιγμαριγγενὲ κιτετζεκλερὶ πιλτιριλμίς τιρ. Κρὰλ Κάρολος χαζρετλερὶ Ρουμὶ Δεκέμβριος 25τὲ βελίϊ ἄχτ Πρενσὶν ρέσμι ἰζτιβατζηντὰ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ Σιγμαριγγινὲ μούτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐτετζέκ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν σὸν κητασηνὴν τάχι ἀμελιγιάτη ἰνσαϊγεσὶ χιτὰμ πουλμοὺζ ὀλμάγλε, Χαϊδὰρ πασατὰν Ἐνκαρεγὲ βὲ Ἐνκαρετὲν Χαϊδὰρ πασαγιὰ μουνταζάμεν ἰσλεμεγὲ πασλαμὴζ, βὲ κετζὲν τζούμὰ ἐρτεσὶ κούνοὺ Ἐνκαρετὲν Χαϊδὰρ πασαγιὰ μούτεβέτζτζιχεν χαρακὲτ ἐτὲν καταρὴν ἰλκ ἀραπασὴ ζεχαὶρ ἰλὲ μαλαμὰλ ἐτιλμίς τιρ. Ἴσπου μούνασεπέτλε βεριλετζὲκ ρέσμι ζιγιαφὲτ χαβανὴν πόζουκληγηντὰν νάσι σονραγιὰ τεχὶρ ἐτιλμίζ τιρ.

— Δεδὲ-Ἀγαδζτὰν Σελανιγὲ κατὰρ ἰνσὰ ὀλουνατζὰκ χαττὴν σαχίπι ἰμτιγιαζὴ Μ. Ποδούϊ χεϊγέτι μαλιγεγὶ πὶτ τεσκὶλ ἀχίρεν Παριστὲν σεχριμιζὲ μουβασελὲτ ἐτμὶζ ὀλμάγλε, χεϊγέτι μεζκούρενὶν τεσεκκούλούνοὺ χακιπάϊ Σαχανεγὲ ἄρζ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἐββελκὶ τζούμὰ ἐρτεσὶ κούνοὺ Μ. Ποδούϊ βὲ ποὺ ἰσὲ ἀλακατὰρ ὀλὰν Ὀσμανλὴ πανκασηνὴν μούτιρὶ Μ. Λὰ Φούὰντ βὲ μεζκοὺρ πανκὰ τερτζεμανὴ Πανδζίρι πὲϊ ἐφέντι μαπέϊνι Χούμαγιουνὰ κιτμισλὲρ τιρ.

— Ζηραὰτ πανκασηνὴν μερκὲζ βὲ σούπατηνὴν ποὺ κερρὲ τανζὶμ βὲ μετζλίσι ἰταρεσιντὲν ταστὶκ ὀλουνὰν 306 σενεσὶ χισάπη κατὶ τεφτερινὶν πὶρ νουσχεσινὶν ταχτιμινὲ, βὲ πανκανὴν μεσαρίφι οὐμουμιγεσιντὲν μούτεπακὶ 220,000 λίρα κατὰρ πὶρ μεπλαγὴν σερμαγεγὲ ἰνζιμὰμ ἐτμεσὶ χασεπίϊλε σερμαγὲ ἄζ ζεμὰν ἰτζιντὲ τζογαλὴπ τζιφτζιλερὲ ταχὰ ζιγιατὲ μουαβενὲτ ὀλουναρὰκ χαλλερὶ τερφὶ ὀλουνατζαγηνὰ ταὶρ μεζκοὺρ πανκὰ μούτιρινὶν τεζκιρεσὶ ζὶκρ ὀλουνὰν τεφτέρλε περαπὲρ μανζούρη ἀλίϊ τζενάπη Σεχριγιαρὶ βὲ μαχζουζιγέτι Σενιγεγὶ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ.

— Ποὺ σενὲ Χριστούγεννα βὲ Γιὴλ πασὴ μούνασεπετίϊλε ταράφη ἐσρέφι Μουλούκιανετὲν Ροὺμ Πατρικχανεσινὲ 750, Ἐρμενὶ Πατρικχανεσινὲ 400, βὲ Ἐρμενὶ Καθολὶκ Πατρικχανεσινὲ 250 λίρα ἰχσάν οὐ ἰναγὲτ πουγιουρηλμὴς τηρ.

— Ζηραὰτ ναζαρετὶ μούτιρὶ ἐββελκὶ παγλαρὴ φυλλοξήρα ἰλλετιντὲν μουχαφαζὰ ἐτμενὶν πὶρ κὰτζ οὐσουλλαρηντὰν παχὶς μούκεμμὲλ πὶρ ραπὸρτ τανζὶμ ἰλὲ φυλλοξήρα κομισιονηνὰ τακτὶμ ἐτμίς τιρ.

— Πεϊρούτ τούτζτζαρηντὰν Ἠλίας Χαλὶλ Διπὰς ἐφέντι Πεϊρουττὰ πὶρ πουζχανὲ τεσισὶ ζημνηντὰ χούκούμέτι Σενιγεγὲ πὶρ ἰστιτὰ τακτὶμ ἐτμίς τιρ. Ἴσπου μεσελενὶν τετκικὶ ζημνηντὰ Πεϊρουττὰ πὶρ κομισιὸν τεσεκκοὺλ ἐτμίς τιρ.

— Ριζελὶ Ἠλίας καπτανὴν σούβὰρ ὀλτηγὴ πὶρ σεφινὲ Καρὰ Ἀγαδζτὰν χαρεκὲτ ἐτερὲκ ἐσνάϊ ραχτὰ καραγιὰ τούσούπ σικὲστ βὲ γὰρκ ὀλμοὺζ, σεφινενὶν ταϊφελερὶ τηρμαναρὰκ πὶρ καγιανὴν οὐζερινὲ τζηκμησλὰρ ἰσέ τε, ἀνλερτὲν οὐτζοὺ σογουκτὰν τελὲφ ὀλμουσλὰρ, μούτεπακισὶ ἰσὲ πὶρ καριγεγὲ ἰλτιτζὰ ἐτμισλὲρ τιρ.

— Γιάνγια βὲ Περὰτ ἀρασηντὰ μούκεμμὲλ πὶρ γιὸλ γιαπηλμὴζ ὀλτηγηντὰν, πὶρ κὰτζ κούντὲν μεμουρὶϊνι βιλαγὲτ βὲ ἐσράφη πελτὲ χαζὴρ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, ρέσμι κούσατὴ ἰτζρὰ ὀλουνατζάκ τηρ.

Ναφιὰ ναζαρετινὶν τούρούκ βὲ μεαπὶρ ταϊρεσινὲ χακιπάϊ Σεχριγιαριγὲ τακτὶμ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ Μεμαλίκι Σαχανὲ ταχιλιντὲ βακὴ βιλαγετλερὶν πὶρ κατζηνὴν χαριταλαρὴ τερσὶμ ὀλουνμὴζ τηρ.

— Πενγαζιτὲ κητλὴκ ἰτζράϊ χούκμ ἐττιγὶ σεπέπλε βερκὶ ταχσιλλερινὶν σίμτιλικ τεχιρινὲ ἰρατέϊ Σενιγὲ σερεφσουτοὺρ ἐτμίς τιρ.

— Ἀδάνα βιλαγετὶ βαλιλιγὶ Τεχρὰν σεφίρι σαπηκὴ Νασουχὶ πὲϊ ἐφέντι χαζρετλερινὲ τεβφὶζ πουγιουρηλμὴς τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ πὲζ κοὺν ζαρφηντὰ Τραπίζοντὰ κολερατὰν ἀλτὴ κισὶ ὀλμοὺζ, βὲ ἀλτὴ κισὶ τουτουλμὴζ, βὲ Πλατανατὰ μούττέτι μεζκούρὲ ζαρφηντὰ τὸρτ κισὶ τουτουλμὴζ τηρ.

ΙΧΤΑΡΗ ΜΑΧΣΟΥΣ

Ἀπονελεριμιζὶν ναζάρη τικκατηνὴ ἰσποὺ νουσχενὶν γαζεταμηζὴν 1893 σενεσινὲ μαχσοὺς ἰλκ νουσχεσὶ ὀλτηγὴ χουσουσηνὰ ταβὲτ ἐτέριζ. Σιμτιγὲ κατὰρ γαζεταμηζὰ γενιτὲν ἀπονὲ γιαζὴλμαμὴζ ὀλὰν ἀπονελεριμιζτὲν πάζησηνην γεν.τὲν ἀπονὲ γιαζηλτηκλαρηνὴ μούπεϊγὶν μεκτουπλαρὴ γιολτὰ ὀλτηγηνὴ πιλτιγιμιζτὲν, βὲ πάζηλαρηνα τάχι γενιτὲν ἀπονὲ γιαζηλμαλαρηνὰ πὶρ ἰχτὰρ ὀλοὺρ μεμουλὴϊλε ἰσποὺ νουσχετὲν ἀνλερτὲν ἔκσερισινε κόντερμεκτέϊζ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Δεκέμβριος 26/ 7, 1892

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κιαπονὴ κεσιλμίζ]	23 25
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	88¼
Τασφιγέϊ Δούγιοὺν καϊμεσί	20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	81 10
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 76
Λόνδρα » »	110¼

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107 35	Πὸλ	90 —
Μεταλίκ	96 20	Ναπολέων	88 —
Πεσλίκ	101 —	Κριμίτζα	51 26
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 15

Μανὲτ Καϊμέ 9 8

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΒ. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 14, 1893 ΝΟΥΜ. 2

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Σάλη τζετίτ	9
Κιλισελερὲ νίτζὸν τζὸκ κιμσελὲρ κέλμεμεκτε τιρ;	9
Τουὰ βακτὴ σίμτι τιρ	9
Τεμετλὲρ κετιρμέκ	10
Μερρὶχ ("Αρης) σεϊγιαρεσί	11
"Ακκγια-Σὰμ τεμὶρ γιολού	12
Μουχαρρεράτ.—	
Τινταρλὴκ βὲ τινσιζλίκ	13
Πὶρ ἰσὲ τογροὺ σουρεττὲ πασλαμανὴν ἐχεμμιγετί	14
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	15
Σαρραφιγέ	16

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ νεσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1¼, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ, ποστὰ οὐτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τερτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριρὰτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν

ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΣΑΛΗ ΤΖΕΤΙΤ

Τζάν οὐ τὶλ ἰστὲ σενὲ ὀλτοὺ τεμάμ,
Ράππ ἰλὲ πεϊμανημὴζ πουλτοὺ χιτάμ·
Ἀρατὰν κετζτὶ χέλε τζὸκ σεύπχ οὐ σάμ,
Λοὺτφ ἐτὶπ βερτὶ ὁμρ πὶρ γιὴλ ταχά,
Ἐϊλετὶ τουρλοὺ ὀλοὺμλερτὲν ρεχά.

Τζοὺρμ ἰλὲ μεμλοὺ γίνε κάϊτ τεφτερὶ,
Φιλιμὶζ φήσκ οὐ φουτζοὺρ τηρ ἔκσερι·
Οὐτζρετὲ λαγιὴκ τεγὶλ τιρ χὶτζ πιρὶ,
Λοὺτφ ἐτὶπ βερτὶ ὁμρ πὶρ γιὴλ ταχά,
Ἐϊλετὶ τουρλοὺ ὀλοὺμλερτὲν ρεχά.

Ἄφβ κὴλ, γιὰ Ράππ Μεσὶχ, νοκσανημὴζ,
Κιαφφεϊ τζοὺρμ οὐ χατὰ ἰσγιανημὴζ·
Ἔϊ ραχὶμ, ἰχσανὴ τζὸκ σουλτανημὴζ,
Λοὺτφ ἐτὶπ βερτὶν ὁμρ πὶρ γιὴλ ταχά,
Ἐϊλετὶν τουρλοὺ ὀλοὺμλερτὲν ρεχά.

Ἰσταμπὸλ ***

ΚΙΛΙΣΕΛΕΡΕ ΝΙΤΖΟΥΝ ΤΖΟΚ ΚΙΜΣΕΛΕΡ ΚΕΛΜΕΜΕΚΤΕ ΤΙΡ;

(Σπήρδζην)

Ἀβάμμη νασὴν πεσαρετὶ τινλεμεκτὲν σογουμαλαρὴ τζοκτζὰ ἀνλερὶν κιλισεγὲ κιττικλερὶ ζεμὰν τάϊμα πεσαρετὶν βὰζ ὀλουντηγηνὴ ἰσὶτμεμελερὶντεν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ· σάϊρ χὶτζ πὶρ σέϊ ἀνλερὶν τζανλαρηνὴν ἰχτιγιατζηνὴ ταχφὶφ βὲ πὲρ ταράφ ἐτέμεζ. Πὶρ τακὴμ ζιγιαφετλὲρ κεσιτὲ ἰλὲ ἐχαλιγὶ πὶρ τζὸκ χαφταλὰρ ταβὲτ ἐτὲν πὶρ μελιγὲ ταὶρ ἄτζεπα χὶτζ μαλόυμὰτ ἄλμαμησμησηνηζ; Μόυσαριλεΐχὶν σοφρατὰ χητμὲτ ἐτμεγὲ μεμοὺρ πὶρ τακὴμ κουλλαρὴ βὰρ ἰτί κι, πουνλὰρ μουαΐγὲν κὸυντὲ κιτὶπ ἐχαλὶ ἰλὲ κὸρόυσόυπ κονουσηρλάρ ἰτι. Λάκιν νάσηλσα, πὶρ βακὴτ σόνρα ἐχαλινὶν κήσμη ἀζαμὴ ζιγιαφετὲ κέλμεμεγε πασλατή. Μελὶκ ἀνλερὶν κέλμεμεσινιν σεπεπλερινὲ ταὶρ ἰτζράϊ ταχκικὰτ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ σοφραγιὰ τζηκαρηλὰν τααμὴν ταβετλιλερὶ χοσνοὺτ ἔτμετιγινι ἀνλατή. Μόυσαριλέϊχ σοφραλαρὴ βὲ ἀνλερὶν οὐζερινὲ κονουλὰν ταамλαρὴ κὸζτὲν κετζιρμεγὲ καρὰρ βερτὶ, βὲ ἴσπου καραρηνὴ ἰτζρὰ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ ὄρατα πὶρ τακὴμ τεζγινὰτ κὸρτοὺ κι, ἄσλα κεντινὶν μαγαζασηντὰν τζήκμαμης ἰτι. Μόυσαριλέϊχ ταамλαρὴ πὶρ κὸζτὲν κετζιρίντζε, τετί κι, «Ποὺ νέ; Ποὺ ταамλὰρ νάσηλ πουραγιὰ τζηκαρηλμής; πὲν πουνλαρὴ τεταρὶκ ἔτμεμις ἰμ. Σηγηρλαρὴμ ἰλὲ πεσλὶ ταβαρλαρὴμ πογαζλανμὴς ἰσέ τε, πουρατὰ πεσλὶ ταβαρλαρὴν ἐτλερὶ τεγὶλ, ἄντζακ ἀρὴκ βὲ ἀτζηντὰν ὀλμοὺς ταβαρλαρὴν σέρτ ἐτλερὶ κὸρουλμεκτέ τιρ. Κεμικλὲρ πουρατὰ, ἄμμα γιὰγ βὲ ἰλικλερὶ νέρετε; Πενὶμ ἐκμεγὶμ σιμὶτ οὐνουντὰν γιαπηλμής τηρ, χὰλ ποὺ κι σοφραγιὰ τζηκαρηλὰν ἐκμὲκ ἀτὶ οὐντὰν γιαπηλμής τηρ. Σεραπὰ σοὺ κατηλμής, βὲ μεζκοὺρ σοὺ πὰκ πὶρ κουγιουτὰν τζεκίλμεμις τιρ.» Ὄρατα τουρανλαρτὰν πιρὶ τζεβὰπ βερὶπ τετί κι, «Ἔϊ μελὶκ! πὶζ ἐχαλὶ ἰλὶκ βὲ γιαγτὰν πεζὲρ τεγιοὺ ζὰνν ἐττιγιμιζτὲν ἀνλερὲ γεμὲκ ἰτζοὺν κεμὶκ βὲ κηκηρτὰκ βερτίκ. Κέζαλικ ἀνλὲρ ἔν ἀλὰ χὰσς ἐκμεκτὲν τικσινιρλὲρ μόυλαχαζασήϊλε χανελεριμιζτὲ πὶρ ἄζ κεπεκλὶ ἐκμὲκ πισιρτίκ. Οὐλεμανὴν ἐφκιαρήντζα, πιζὶμ τεταρικιατημὴζ ἰχτιγιατζάτη ζεμανεγὲ, πουντὰν χάϊλη βακὴτ ἀκτέμ σιζὶν μόυνασὶπ κὸρτουγιουνόυζτὲν ταχὰ μουβαφὴκ τηρ. Τορτουλὴ σεραπὰ κελίντζε, ἄσρη χαζηρτὰ ἰνσανλαρὴν ζέβκ οὐ ταπιατλαρὴ ποὺ τζιγετὲ μεϊγιὰλ ὀλματηγηντὰν, ἰτζιντὲ καμὲρ ταγλαρὴ τζαμουρηνὴν λεζζετὶ κελὲν Μησὴρ ἠρμαγηνὴν σουγιουνὰ ἀλησμὴς ὀλανλαρὰ χαλὶς σοὺ κατὰρ περρὰκ ὀλὰν πὶρ ἰτζκὶ πὲκ χαφὶφ πὶρ ἰτζκί τιρ.» Ὁ ζεμὰν μελὶκ ἐχαλινὶν ζιγιαφετὲ κέλμεμελερινιν σεπεπινὶ ἀνλατή. Ἔκσερ κιμσελερὲ Πάϊτ Οὐλλαχὰ κιτμενὶν ποὺ κατὰρ ναχὸς πὶρ σέϊ ὀλμασὴ ἄτζεπα πουντὰν μη νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ; Ζαννήμτζα πουντὰν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Ραππημηζὴν κουλλαρὴ μιλλιονλάρτζα κιμσελερὲ γεμελερὶ ἰτζοὺν κεντιλερὶν κηρηντὴ τὸκόυντόυλερινὶ βὲ πουλασὴκ ἐκμεκλερινὶ βερμεκτὲ, βὲ πινάπεριν μιλλιονλάρτζα κιμσελὲρ κερὶ τὸνμεκτέ μι τιρλέρ; Τεμσιλὶν μὰ πακισινὶ τινλέγινιζ. Μελὶκ κεμάλη γαζάπλε νιτὰ ἐτερὲκ τετί κι, «Σοφραλαρὴ τεμιζλέγινιζ. Ὀλ σουπόυρουντόυγιοὺ κόπεκλερὲ ἄτηνηζ· σοὺ πουφτεγὶ σοφραγιὰ κετίρινιζ. Μόυλόυκιανὲ ταамλαρὴ σοφραγιὰ τζηκάρηνηζ. Σοὺ ὀγιουντζακλαρὴ ζιγιαφετχανετὲν βὲ ὀλ ἀτὶ ἐκμεγὶ σοφρατὰν καλτήρηνηζ, βὲ τζαμουρλὴ ἠρμακτὰν κετιριλμὶς σουγιὴ τὸκουνουζ.» Ἀνλὲρ ποὺ βέτζχιλε χαρεκὲτ ἐττιλὲρ, βὲ ἄζ βακηττὰν σοφραγιὰ πατισαχὰ λαγιὴκ λεζζετλὶ ταамλὰρ τζηκαρηλατζαγηνὰ ταὶρ χὲπ σοκακλαρτὰ πὶρ σαϊὰ τζηκτὴ, βὲ ἐχαλὶ σόυρόυ σόυρόυ σεραγιὰ κελμεγὲ πασλαγιὴπ, μελιγὶν ναμὴ πουτοὺν μεμλεκεττὲ γάγετλε μουαζζὰμ ὀλτοὺ. Πὶζ τε ποὺ τεπτιρὶ ἰτζρὰ ἐτελίμ. Ἰχτιμάλ κι ἄζ βακηττὰν Ραππημηζὴν ζιγιαφὲτ χανεσινὶν μόυσαφιρλὲρ ἰλὲ χήντζα χήντζ τολτηγηνὴ κὸρερὲκ σάτ οὐ χεντὰν ὀλατζάγηζ.

ΤΟΥΑ ΒΑΚΤΗ ΣΙΜΤΙ ΤΙΡ

(Μ. Δοκτὼρ Κάϊληρ)

Οὐζοὺν κὴζ κετζελερὶ κελμὶζ ὀλτηγηντὰν, ἄρτηκ τουὰ μετζλισλερινὲ κιτετζὲκ βακὴτ τηρ. Ἔγερ τουὰ μεζπαχηνὴζ οὐζερὶντὲ σάϊκι χὶτζ πὶρ κουρπὰν σουνουλμὰζ ἰσὲ, ποὺ κήσην κιλισενιζτὲ χὶτζ πὶρ τερακκηγιάτη ρουχανιγὲ μεμοὺλ ὀλουνάμαζ. Ἔγερ κιλισενὶζ σογουμὴς ἰσέ, ἀτεσὶ τουτουσττὶρατζὰκ μαχὰλ ὀρασὴ τηρ· ἔγερ ζαὶφ χαλτὲ ἰσὲ, ἰντιπάχη ρουχανὶ πασλαγιατζὰκ μαχὰλ τουὰ μετζλισί τιρ. Ἰσλὰχ ὀλοὺνμαγιατζακ τερετζετὲ ἐγὶ χαλτὲ ὀλὰν πὲκ ἄζ τουὰ μετζλισλερὶ πουλουντηγὴ κιπὶ, πὶρ τακὴμ οὐφὰκ βὲ περακεντὲ καριγὲ κιλισελερὶ μόυστεσνὰ τουτουλαρὰκ, σάϊκι χὲρ κιλισετὲ μόυεσσὶρ πὶρ τουὰ μετζλισὶ ἀκτ ὀλουνὰ πιλὶρ βὲ ἀκτ ὀλουνμαλὴ τηρ.

Τζὸκ σέϊ τουὰ μετζλισλερινὲ ριγιασὲτ ἐτὲν ζατὰ μενοὺτ τηρ. Ριγιασὲτ ἐτὲν ζὰτ κερὲκ

τζοπὰν, κερὲκ σεμμὰς, κερὲκ κιλισὲ μεμουρὴ, κερέκσε κιλισὲ ἀζασηντὰν πιρὶ ὀλσοὺν, μούμαϊλέϊχ ἰτζρὰ ἐτετζεγὶ χητμὲτ ἰτζοὺν πὶρ κὰτζ κοὺν ἐββελτὲν χαζηρλὴκ κόρμελί τιρ. Ἔγερ τουὰ μετζλισὶ ἰτζοὺν Κελὰμ Οὐλλαχὴν μόυνασὶπ πὶρ κησμηνὴ σετζμὶς γιάχοτ πὶρ ἀμελὶ ματτὲ ἰντιχὰπ ἐτμὶς ἰσὲ, τζαλησσήν κι, μεζκοὺρ κὴσμ γιάχοτ ματτὲ ἐββελκὶ Κυριακὴ κοὺνοὺ κιλισετὲ ἰλὰν ἐτιλσίν. Μεζκοὺρ ματτεγὲ ταὶρ ἰράτη κελὰμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἐλιντὲν κελτιγὶ κατὰρ χαζηρλανσήν. Νὲ κατὰρ ἐγὶ χαζηρλανμὴς ὀλοὺρ ἰσὲ, ἰχτιμάλ κι σόζλερὶ τάχι ὅ κατὰρ κησὰ βὲ μόυεσσὶρ ὀλούρ. Ἀνὴν τουὰ μετζλισινὲ πασλατηγὴ ζεμὰν ἄρζ ἐτετζεγὶ τουὰ τάχι γάγετ κησὰ βὲ χεϊπετλὶ βὲ χουζούρη ἰλαχὶ ἰλὲ Ἀλλαχὴν περεκετινὶ ἰστιρχαμτὰν ἰπαρὲτ ὀλμαλή τηρ. Πάζεν τουὰ μετζλισινὲ ριαγὲτ ἐτὲν ζατὴν τουχσὴ πὶρ τακὴμ οὐζοὺν λαφζανλήκλαρτὰν ἰπαρὲτ ὀλούρ κι, χητμετὶν τὰ ἰπτιτασηνταν λεζζετινὶ κατζηρτηγηντὰν ἀντὲν πὶρ φαϊτὲ χασὴλ ὀλμάζ. Ραππημηζὴν κεντὶ σακιρτλερινὲ ὀϊρεττιγὶ τουὰ, σεκὶζ κελαμὴ χαβί τιρ. Χὶτζ πὶρ τουὰ ἰκὶ τακικατὰν ζιγιατὲ σούρμεμελι τιρ. Κέζαλικ ριγιασὲτ ἐτὲν κιμσὲ τουὰ μετζλισινὲ πασλαμαλὴ, βὲ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς τουὰ ματτεσινὶ τακτὶμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν 15 τακικατὰν ζιγιατὲ βακὴτ ἀλήνμαμαλη τηρ. Τουὰ μετζλισιντὲ χαζὴρ πουλουνανλαρὴν οὐϊκουσηνὴ κετίρμεκσιζιν 15 τακικατὰν ζιγιατὲ ἰράτη κελαμὰ μουκτετὶρ ὀλὰν κιμσὲ νατὶρ οὐλ ἐμσὰλ πὶρ ζάτ τηρ. Πουντὰν πασκὰ πούτοὺν τζεμιγετὲ ἀὶτ ὀλὰν βακτὴ πὶρ κιμσενὶν ζάπτ οὐ ἰσγὰλ ἐτμεσὶ τζαὶζ τεγὶλ τιρ.

(2) Ἔγερ τουὰ μετζλισινὲ ριγιασὲτ ἐτὲν τζοπὰν γιάχοτ βαϊζὶν τουὰ ματτεσὶ ἰτζοὺν τεταρὶκ κόρμὲκ οὐζρὲ χαζηρλανμασὴ λαζὴμ ἰσὲ, ἔϊ κιλισὲ ἀζαλαρὴ, σιζὶν τάχι χαζηρλανμανὴζ ἐλζὲμ τεγὶλ μι τιρ; Μόυρατὴμ ἴσπου πεντὶ ὀκουγιανλαρὴ ἰμὰ ἐτμὲκ τιρ. Πέλκι «Τουὰ μετζλισλερὶ τζὰν σηκηντησὴ βερὶρ βὲ τατσὴζ τηρ» τεγερὲκ ἐϐλερινιζτὲ καλήγιορσηνὴζ. Ποὺ χουσουστὰ πάζη τερετζὲ καπαχὰτ σιζὶν τιρ, ζίρα βατζὶπ ὀλτηγὴ οὐζρὲ τουὰ μετζλισινὲ κιτμεγὲ μερὰκ ἐτμὶς ὀλσὰ ἰτινὶζ, ἀκαλλι τουὰ μετζλισιντὲν ὀσάνμαγιαν πὶρ κὰτζ κισὶ πουλουνούρ ἰτι. Σὶζ τουὰ μετζλισινὲ κιτμετιγινὶζ χαλτὲ, κιτενλερὶ μουαχεζὲ ἐτμεγὲ χακκηνὴζ γιὸκ τηρ. Τουὰ μετζλισινὶν τεσίρ οὐ νουφουζηνὴ ἰζαλὲ ἐτμενὶν ἔν μόυεσσὶρ ταρικὶ ἀνὰ κιτμεκτὲν πούσπούτοὺν φεραγὲτ ἐτμέκ τιρ. Ὀϊλὲ ἰσὲ κελετζὲκ τουὰ μετζλισινὲ πὶρ τούγιοὺν τζεμιγετινὲ γιάχοτ χὲρ χάνκι νεϐτὲν πὶρ ἰσὶν μούζακερεσὶ ἰτζοὺν μουχὶμμ πὶρ μετζλὶσι μόυκιαλεμεγὲ κιτετζεγὶν ζεμὰν τεταρὶκ κόρτούγιοὺν κιπὶ τεταρικιὰτ κόρερὲκ κίτινὶζ. Ὁ ἀκσαμὴ μουχαφαζὰ ἐτινὶζ βὲ σεϊτανὰ ἀνὴ σιζὶν ἐλινιζτὲν καπμαγὰ φουρσὰτ βέρμεγινὶζ. «Πὶρ σαὰτ πενὶμ ἰλὲ οὐγιανὴκ τουράματηνὴζ μη;»

Ὀρατὰ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ ἰπατεττὲν μαχζοὺζ ὀλατζὰκ πὶρ κιμσὲ πουλουνατζαγὴ, βὲ ὀλ κιμσενὶν σιζτὲν πασκὰ πὶρ κιμσὲ ὀλμαγιατζαγὴ ἄζμ οὐ καραρήιλε μετζλισὲ κίτινὶζ. Κεντὶ σαχσηνηζὰ ἀὶτ μεσουλιγετὶ ἰχμὰλ ἔτμεγινὶζ, γιάχοτ τζεμιγὲτ ἰτζιντὲ γάϊπ ὄλμαγιηνὴζ. Σπήρδζην «Ἔν ἀλὰ κομισιὸν οὖτζ κισιτὲν μόυρεκκὲπ κομισιὸν τὴρ κι, ἀνὴν σάχση σανισὶ χαστὰ, βὲ σάχση σαλισὶ τασρατὰ ὀλούρ. Ὁ ζεμὰν ἰσὶ σὲν κεντὶ πασηνὰ κόρ,» τὲρ ἰτι. Μετζλιστὲ κερὲκ νασιχὰτ κερὲκ τουὰ βὲ κερὲκ τερεννοὺμ ἐτμεκτὲ σὲν κεντὶ χισσενὲ ἰσαπὲτ ἐτὲν ἰσὶ κόρμεγὲ τζαλής. Ἔγερ σὲν μετζλισὲ πόϊλὲ χὲρ κεσὶν κόροὺπ ἰσιτετζεγὶ ταρζτὰ γιαρτὴμ ἐτέμεζσεν, ριαγὲτ βὲ χόυρμὲτ κόστερμέκλε βὲ σακὶτ τουὰ ἰλὲ γιαρτὴμ εϊλέ. Ἔγερ μετζλιστὲ τουὰ γιάχοτ νασιχὰτ ἐτὲρ ἰσενὶζ, χουσουσὶ πὶρ ματτὲ ἰτζοὺν ἔτινὶζ. Ἔγερ τεγετζὲκ πὶρ σεγινὶζ γιὸκ ἰσὲ, καλκὴπ λαφζενλὶκ ἐτερὲκ πούτοὺν τζεμιγετὶ τάχι ὀσαντήρμαγιηνὴζ. «Ἔγερ πὶρ ἀτὲμ φαϊτελὶ σουρεττὲ ἰράτη κελαμὰ μουκτετὶρ τεγὶλ ἰσὲ, σαϊρλερὶν πασηνὴ ἀγρητμακτὰν φεραγὲτ ἐτσίν.» Τουὰ γιάχοτ νασιχὰτ ἔτμεζτὲν ἐϐϐὲλ Ἀλλαχὴν μουαβενετινὶ τιλέγινὶζ. Ἔγερ κεμάλη χουλοὺς ἰλὲ τουὰ γιὰ νασιχὰτ ἐτέρσενὶζ, σόζλερινὶζ χὲρ χαλτὲ γιὰ σιζὲ γιά τα χουζζαρὰ μουτζίπι περεκιὰτ ὀλατζὰκ τηρ.

Χὲρ πὶρ ἰπατεττὲ ἓν μουχὶμμ σέϊ Ρούχ οὐλ Κουτσὴν χουζουρηνὰ ναὶλ ὀλμὰκ τηρ. Ἔγερ Ρούχ οὐλ Κουτς μετζλιστὲ χαζὴρ πουλουνοὺρ ἰσὲ, χαβατὰ τεγὶλ, ἄντζακ μετζλιστὲ πουλουνανλαρὴν χὲρ πιρινὶν καλπιντὲ χαζὴρ ὀλατζὰκ τηρ. Ἔγερ Ρούχ οὐλ Κουτς ἰτζοὺν γὲρ χαζηρλαγιὴπ τα Ρούχ οὐλ Κουτς βὲ ἀτέσλε βαπτὶς ὀλουνμαγὰ τζίττεν ἀρζουκὲς πουλουνοὺρ ἰσενὶζ, Ρούχ οὐλ Κουτς καλπλερινιζτὲ ὀλατζὰκ τηρ. Παῦλος «Ρουχὴ σόντούρμεγινὶζ» νασιχάτη μόυεσσιρανεσινὶ πουτπερὲστ πὶρ τζεμαατὰ τεγὶλ, ἄντζακ Σελανικλὶ Χριστιανλαρὰ βερτί. Πὶρ ἀτεσὶ σόντούρμενὶν ἰκὶ γιολὴ βάρ τηρ· Χριστιανλὰρ φικρλερινὶ οὐμούρη τόυνγεβιγὲ ἰλὲ ἰσγὰλ γιάχοτ κεντὶ νεφσλεριντὲν ἰσὲ σαϊρλερὶ μουαχεζὲ, γιάχοτ βαζιφεσιζλὶκ βὲ ἰμανσηζλὴκ ἰλὲ κεντιλερινιζὶ σερσὲμ ἐττιγινὶζ ζεμὰν Ἰησοῦς Χριστοσὴν Ρουχὴ τουὰ μετζλισιντὲ σόνέρ. Ἱερουσαλημτὲ φεϐκανὶ ὀτατὰ τουὰ ἐτὲν ὀλ ἰλκ σακιρτλὲρ Ρούχ οὐλ Κουτσὴ πεκλεμεκτὲ βὲ μεμοὺλ ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρηντὰν, Ἀνὴ κεμάλη μεμνουνιγέτλε καποὺλ ἐττιλέρ. Ἔγερ κερτζεκτὲν Ρούχ οὐλ Κουτσὴ ἀρζουλαμακτὰ ὀλούπ, Ἀνὴ καποὺλ ἐτμεγὲ χαζὴρ ἰσενὶζ, Ρούχ οὐλ Κουτς σιζὶν τάχι καλπλερινιζὲ ναζὶλ ὀλατζὰκ τηρ. Ἔγερ σὶζ Ρούχ οὐλ Κουτς ἀτεσὶ ἰλὲ τουτουσμοὺς ἰσενὶζ, σαϊρλερινὶ τάχι τουτουστηρὰ πιλετζέκσινὶζ. Ἰησοῦς Χριστοσὴν χουζουρηνὰ ναὶλ ὀλὰν πὶρ κὰτζ τζιττὶ Χριστιανλαρτὰν μόυρεκκὲπ πὶρ τουὰ μετζλισὶ πόγιοὺκ πὶρ μετζλίς τιρ· ποὺ μισιλλοὺ πὶρ μετζλὶς κιλισενιζὲ πόγιοὺκ πὶρ περεκὲτ μουτζιπὶ ὀλὰ πιλίρ. Ὀλ πὶρ κὰτζ κιμσελερὶν σαγιησὴ τζογὰ βάρμαζτὰν ἀρτατζὰκ τηρ, ζίρα ἀτεμλὲρ τοντουκλαρὴ γερὲ τεγὶλ, ἠσηντηκλαρὴ γερὲ κιτερλέρ. Ποὺ κησὴν κιλισενιζτὲ ἐγὶ βὰζ ἐτιλμεσὶ γάγετ μεργοὺπ βὲ μόυσταχσὲν πὶρ σέϊ ἰσέ τε, Πέτρος γιάχοτ τικὲρ πιρὶ βὰζ ἐτμεγὲ πασλαμαζτὰν ἐϐϐὲλ ἰλκ Χριστιανλὰρ χεραρετλὶ τουαλὰρ ἄρζ ἐττιλέρ. Ἀνλὲρ ποὺ χουσουστὰ τζεμὶϊ κιλισελεριμιζὲ, Κυριακὴ μεκτεπλεριμιζὲ βὲ ρεσαλὲτ ἰσιμιζὲ κούζὲλ πὶρ ὀρνέκ τιρ. Ποὺ μεμλεκεττὲ κεντινὶν μεμουριγέτι ἀζιμεσινὶν ἔχλ οὐ ἐρπαπὴ ὀλὰν χὲρ πὶρ τζοπὰν «Τουὰ μετζλισὶ βακτὴ σίμτι τιρ» σόζόυνοὺ ἐζ τζάν οὐ τὶλ ἰλὰν ἐτετζέκ τιρ.

ΤΕΜΕΤΛΕΡ ΚΕΤΙΡΜΕΚ

[Πέντι μαχσούς]

Πὶρ σενενὶν χασατὴ ἐρτεσὶ σενενὶν ἰχτιγιατζατηνὴ ἰκμὰλ ἐτέμεζ. Πὶρ σενὲ τικὲρ πὶρ σενενὶν ἰχτιγιατζηνὴ μουαϊγὲν γερλερτὲ βὲ φέϐκ ἐλ ἀτὲ περεκετλὶ μεϐσιμλερτὲ ἰκμὰλ ἐτὲ πιλὶρ ἰσέ τε, πούτοὺν τόυνγιατὰ ταρλαλὰρ γιάληνηζ πὶρ σενὲ μαχσοὺλ βερμέσε, γιόυζλέρτζε μιλλιὸν κιμσελὲρ ἀτζληκτὰν χελὰκ ὀλουρλάρ. Πινάπεριν χὲρ σενὲ τεμετλὲρ κετιριλμελί τιρ. Ἴσπου μαχσουλατὴν τοπλανμασὴ ἰτζοὺν οὖτζ σάρτ βάρ τηρ. (1) Μεζκοὺρ ἀμὲλ χασὰτ βακτηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνμαλή τηρ. Ἔλγεϐμ Ρουσιατὰ ἀτζληκτὰν μεσακκὰτ τζεκὲν γιόυζλέρτζε ἀϊλελὲρ βὰρ ἰσέ τε, ζεϐτζὲ κεντὶ ζεϐτζινὲ, γιάχοτ ἐπεϐέϊν κεντὶ ἐϐλατηνὰ «Κιτὶπ πιζὲ τεμετλὲρ κετίρινὶζ κι, ἀνλερὶν ἰτζιντὲ πουλουνὰν χουπουπατὴ πισιρὶπ γεγελὶμ,» τέμεγιορλαρ. Ἀνλὲρ πιλιρλέρ κι ταρλαλὰρ κὰρ ἰλὲ ὀρτούλοὺ ὀλτηγὴ, γιάχοτ Ἰανουάριος ἀγιηνὴν σογοὺκ ρούζκιαρλαρηνὴν ἐστιγὶ ζεμὰν τεμετλὲρ κετιρμενὶν ἰμκιανὴ γιόκ τηρ. (2) Πὶρ κιμσὲ ταρλατὰ πιτζιτζὶ σηφετιντὲ μεσροὺ σουρεττὲ ἰστιχτὰμ ὀλουνμαλή τηρ. Πιτζιλὲν ταρλὰ γιὰ πὶρ κιμσενὶν μαλὴ ὀλμαλὴ γιάχοτ σαχιπιντὲν ἰστιτζὰρ ἐτιλμὶς ὀλμαλή τηρ. Χασὰτ βακτηντὰ τόυλκὲρ γιάχοτ τιϐαρτζὴ κεντὶ σενατλαρηνὴν ἰτζρασηντὰ τεϐὰμ ἐτερλὲρ, βὲ χὶτζ κιμσὲ ἀνλερὶ χασὰτ τοπλαμὰκ οὐζρὲ ταρλαλαρὰ κιτμεμελεριντὲν τολαγιὴ ταγὶπ ἐτμέζ. (3) Πιτζὶν πιτζμὲκ ἰτζοὺν πὶρ κιμσενὶν μόυνασὶπ πὶρ ἀλετὶ ὀλμαλή τιρ. Ἔγερ ὀλ κιμσὲ ταρλαγιὰ ἐλιντὲ πὶρ ὀραγὴ γιάχοτ πὶρ πιτζὶν μακινασὴ ὀλμαγιαρακ κόντεριλὶρ ἰσὲ, πὶρ τζὸκ τεμετλὲρ τοπλαγιατζαγὴ μεμοὺλ ὀλουνάμαζ.

Ποὺ σενὲ τοπλανατζὰκ ρουχανὶ πὶρ χασὰτ βάρ τηρ. Ἀλλαχὴν πινλέρτζε κουλλαρὴ σενὲ χιτὰμ πούλμαζτὰν βεφὰτ ἐτετζεκλὲρ βὲ σαϊρλὲρ τάχι ἰχτιγιαρληγὰ μαχσοὺς ζααφτὰν νάσι κεντὶ ἰσλερινὶ τὲρκ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλατζακλὰρ τηρ. Ποὺ τακὴμ κιμσελὲρ ἀρασηντὰ ἓν γαϊρετκὲς βὲ τετζριπεκιὰρ ἰστζιλὲρ βὲ ἓν κιαμὶλ ἀχλὰκ οὐ ἐϐσάφη χριστιανιγὲ ἰλὲ μουττασὴφ ζατλὰρ πουλουνατζὰκ τηρ. Ἀνλερὶν κιμλὲρ ὀλατζαγηνὴ πιλμὲζ ἰσέκ τε, τετιγιμὶζ κιπὶ ὀλατζαγὴ σόυπχετὲν μόυσταγνί τιρ. Ἀνλερὶν γερινὶ τολτούρμὰκ οὐζρὲ σάϊρ πινλὲρ τοπλανμὰζ ἰσὲ, κιλισὲ σενενὶν νιχαγετιντὲ ἰπτιτακιντὲν ταχὰ ζαὶφ χαλτὲ πουλουνατζάκ τηρ. Πουντὰν πασκὰ ποὺ σενὲ ὀλετζὲκ σάϊρ νιτζὲ κιμσελὲρ βὰρ τὴρ κι, χάλα τεϐπεσὶζ γιασαμακτὰ τηρλάρ, βὲ ἔγερ ἀνλὲρ Ραππὴν ἀνπαρηνὰ τζέμ ὀλουνατζακλὰρ ἰσὲ, τζαποὺκ τοπλανμαλὴ τηρλάρ. Σίμτι παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν σεραϊτὶ ναζάρη μόυταλααγιὰ ἀλαλὴμ.

Σίμτι ρουχανὶ χασὰτ βακτὴ τηρ, ζίρα χασὰτ βακτὴ πούτοὺν σενὲ τεϐὰμ ἐτέρ. Ἰχτιμὰλ κι κετζὲν σενενὶν χὲρ κόυνόυντὲ πάζη κιμσε-

λὲρ 'Αλλὰχ ἰλὲ σοὺλχ ὀλμουσλάρ τηρ. Χριστὸς κεντὶ σακιρτλερινὲ χιτάπεν «Σἰζ χασὰτ βακτὴ κελμεσινὲ ταχὰ τὸρτ ἄϊ βάρ τηρ τεμέζ μισινιζ; ἰστὲ σιζὲ τέριμ κι, κὸζλερινιζὶ ἀτζὴπ ταρλαλαρὰ πάκηνηζ, ζίρα χάλα χασὰτ ἰτζὸὺν πεγιαζλανμὴς τηολὰρ,» τετιγὶ σὸζὸὺ κησὴν σοϊλεμίς τιρ. 'Οϊλὲ ἰσὲ βουτζὸύττζε ἰχτιγιατζατὰ βακὴφ ὀλανλὰρ μισιλλὸὺ πεκλεγὶπ τε ἀνλὲρ κιπὶ ὀρακλαρημηζὴ κουλλανμὰκ ἰτζὸὺν πὶρ κὰτζ χαφτὰ βὲ ἄϊ κετζμελί τιρ, τέμεμελιγιζ. «Ταρλαλὰρ χάλα χασὰτ ἰτζὸὺν πεγιαζλανμὴς» ὀλτηκλαρηντὰν πεκλεμεμιζὲ χατζὲτ γιόκ τηρ. 'Ετραφημηζτὰ βὲ πέλκι χανελεριμιζτὲ χελασὰ μὸυχτὰτζ πινλέρτζε κιμσελὲρ βάρ τηρ, βὲ Χριστοσὴν πεσάρετὶ τὰμμ ἀνλερὶν μὸυχτὰτζ ὀλτηγὴ χελασὴ τακτὶμ ἐτμεκτέ τιρ. «'Ιστὲ σίμτι μακπὸὺλ ζεμάν, ἰστὲ σίμτι χελὰς κὸυνὸύ.»

Ἔγερ πὶζ κερτζεκτὲν Χριστιανλὰρ ἰσέκ, πιτζιτζιλέρ ἰζ. Σάϊρ σενὰτ βὲ μεσγουλιγεττὲ πουλουντηγημηζτάν, ποὺ ἶς πιζὲ αἰτ τεγὶλ τιρ τεγέμεγιζ. Ρουχανὶ χασατὴ τζὲμ ἐτμὲκ ἰσὶ γιάλνηζ βαΐζ βὲ τζοπανλαρὰ μαχσοὺς πὶρ ἶς τεγίλ τιρ. 'Εγὶ Χριστιὰν πιρατὲρ βὲ χεμσιρελὲρ, Ραππημὴζ πιζὶμ χέπιμιζι τάχι τὸυνγιατὰ πρακμὴς τήρ κι, ἰνσανλαρὴ χελὰς ἐτμὲκ ἰσιντὲ κεντισίϊλε περαπὲρ τζαλησαλήμ. Χέπισιντὲν ἄζ ταλαντωνὰ μαλὶκ ὀλὰν κοὺλ ἰτί κι, σατακατσηζλιγηντὰν νάσι χαριτζὶ ζουλμετὲ ἀτηλτή. Μερκοὺμ ἄντζακ πὶρ ταλαντωνὰ μαλὶκ ὀλτηγηντὰν ἔλπεττε ἀνὴν κεντισιντὲν ζιγιατὲ ταλαντωνλαρὰ μαλὶκ ὀλὰν κουλλὰρ κατὰρ καζὰντζ ἐτετζεγὶ μεμοὺλ τεγίλ ἰτί. Ἔγερ κελὶπ τε «'Εφέντιμ, πὲν ζαὶφ, βὲ ἄντζακ πὶρ ταλαντωνὰ μαλὶκ ἰτὶμ, βὲ σενὶν ἰτζὸὺν ἰτζρὰ ἐττιγὶμ ἶς ζὶκρ ὀλουνμαγὰ πιλὲ λαγιὴκ τεγίλ τιρ. Πὲν ἄντζακ πὶρ ταλάντων ταχὰ καζανὰ πιλτὶμ,» τεσὲ ἰτί, 'Εφεντισὶ ἀνὰ κὸυλὲρ γιὸύζ κὸστεριπ, «'Εγὶ βὲ σατὴκ κοὺλ» τεσμιγὲ ἐτὲρ ἰτί.

Πιτζετζὲκ ἀλετλεριμὶζ βάρ τηρ. Πέλκι πὶζ ἶλμ οὐ σερβετὲ γιάχοτ μεσνὲτ οὐ ρὸυτπεγὲ μαλὶκ τεγίλιζ. Πέλκι Κὸυρδιστὰν καριγελερι ντὲν πιριντὲ σακὶν ὀλὰν πιρατὲρ γιάχοτ χεμσιρελερτὲν πιρὶ πιζὲ «Σὲν ρουχανὶ ταρλατὰ πιτζὶν πιτζετζὲκ ἀλετλερὲ μαλὶκ ὀλτηγημηζὴ νάσηλ ἰττιὰ ἐτὲ πιλίρσιν;» τεγιοὺ σορὰρ. Ὂλ πιρατὲρ γιάχοτ χεμσιρὲ Χριστὸς βασητασηίλε ἐλὲ κετζιριλὲν χαγιὰτ ταρικινὶ πιλὶρ, καλπιντὲ 'Αλλαχὴν μουχαππετὶ βὲ ἄκαλλι χανεσιντὲ γιάχοτ καριγεσιντὲ ἄζ τζὸκ νουφοὺζ οὐ ἰτιπαρὴ βάρ τηρ, βὲ 'Αλλαχὴν ἰναγετὶ σαγεσιντὲ τζανλαρὴν 'Αλλαχὰ κερτζεκτὲν ἰπατὲτ ἐτὶπ, 'Ανὴ σεβμελερινὲ μετὰρ ὀλὰν ἓν ἀλὰ βὲ ἓν κεσκὶν ὀραγὰ, γιάνι πὰκ, μὸυτεβαζὴ βὲ μὸυσταχσὲν ἀτβὰρ οὐ ἀχλακὰ μαλὶκ τιρλέρ.

Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε σίμτι χασὰτ βακτὴ ὀλοὺπ, 'Αλλὰχ πιζὶ πιτζιτζιλὲρ ὀλμαγὰ ταβὲτ ἐτμεκτέ τιρ, βὲ πιζὲ ὀρακλὰρ βερμίς τιρ. Σιμτιγὲ κατὰρ κὰτζ τεμὲτ τοπλαμησηζ. Πέλκι πάζη μὸυτεβαζὴ Χριστιανλὰρ ζὰνν ἐττικλεριντὲν ζιγιατὲ τοπλαμὴς ὀλοὺπ, ἀχρεττὲ κεντὶ ἀτβὰρ βὲ ἀχλακλαρηνὴν σαϊρλερὶν κεντιλερὶν κεντὶ ἀχλάκη μεζμουμελερινὶ πρακμαλαρηνὰ σεπὲπ ὀλμοὺς ἰτιγινὶ κεμάλη μεσερρέτλε ἀνλαγιατζακλάρ τηρ. Λάκιν 'Αλλαχὴν κουλλαρηντὰν πὶρ τζογοὺ σιμτιγὲ κατὰρ πέλκι πὶρ τεμὲτ πιλὲ τοπλαγιάμαμησλαρ τηρ. Ἄτζεπα ἀνλὲρ ὀμρλερινὶν γιάχοτ χάττα τικὲρ πὶρ σενενὶν σονουνὰ κατὰρ πιλὲ ποὺ χαλτὲ τεβὰμ ἐτμεγὲ ραζὶ ὀλατζακλάρ μη; Χέμαν 'Αλλὰχ βερέ τε τζόυμλεμιζ τάχι ποὺ σενὲ χαγιὰτ χασατηνὴν ταρλασηντὰ πιτζιτζιλὲρ ὀλὰ ἰτίκ. Ἔγερ πὶζ παλατὲ μεζκὸὺρ σεραϊτὲ τεβφίκεν χαρεκὲτ ἐτὲρ ἰσέκ, 'Αλλὰχ πιζὶ πιτζιτζιλὲρ ἐτετζέκ τιρ. «'Εκιλετζὲκ τοχοὺμ κὸστερερὲκ, ἀγλαγιήσλε τζηκὴπ κιτὲν ἔλπεττε τεμετλερινὶ κετιρερὲκ μεσερρέτλε τὸνετζέκ τιρ. Ὂ ἰσινὶ ὂ κατὰρ τζιττὶ σουρεττὲ κὸρετζὲκ τίρ κι, μαζιτεκὶ σατακατσηζλιγηντὰν τολαγιὴ ἀγλαγιὴπ, τεβπεσιζλερὶν κὸυναχλαρὴ βὲ τεχτιταμὶζ μαχκὸυμιγετλερὶ ὀὺζερινὲ φιγὰν ἐτετζέκ τιρ. Ἶμτι ἔγερ πεσαρὲτ χακικατηνὴν «ἐκιλετζὲκ τοχουμλαρηνὴ» κετιρμεκτὲ βὲ ὂλ χακικατλαρὰ κὸρὲ ἀμέλ οὐ χαρεκὲτ ἐτμεκτὲ, ἔγερ ἀνὴν νέσρ οὐ τεαμμόυμοὺ ἰτζὸὺν τουὰ ἐτμεκτὲ, βὲ σηρασὴ τὸυστόυκτζε ἀνὴ σαϊρλερὲ σὸϊλεμεκτὲ ἰσέ, πιτζὶν βακτὴ κελετζὲκ, βὲ ὂ βακὴτ κεντισὶ ἰτζὸὺν σεβὶντζ βὲ σόυροὺρ βακτὴ ὀλατζάκ τηρ. 'Αγλαγιὴς βὲ ἐκὶν ζεμανλαρὴ κησὰ ἰσέ τε, μεσερρὲτ ἶλελ ἐπὲτ σόυρετζέκ τιρ.

ΜΕΡΡΙΧ (ΑΡΗΣ) ΣΕΪΓΙΑΡΕΣΙ

(1 ιντζὶ νόυσχετὲν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

1890 'Απρίλιος 9ηντὰ Προφεσὸρ Πίκκηριν ταραφηντὰν, Καλιφορνιατὰ βακὴ Βιλσὼν ταγὴ τεπεσιντὲν, Μερριχὶν γετὶ φωτογραφὴ τζεκιλμίς τιρ. 'Ερτεσὶ ἀκσάμ, πιρὶ πιρλερινὲ ρουπὰρ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν μόυμαϊλέϊχ γετὶ τανὲ ταχὰ τζεκτί. Γιάνι χὲρ πὶρ τζερτὶ πὶρ Μερρὶχ κὸυνὸὺ ζαρφηντὰ ἀνὴν ἄϊνι βετζχινὶ κὸστερμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ. Μερρὶχ κὸυνὸὺ, παλατὲ πεγιὰν ὀλουντηγὴ ὀὺζρὲ, 24 σαὰτ βὲ 37 τακικά τηρ. Λάκιν ποὺ μὸυττὲτ ζαρφηντὰ σαγιάνη τικκὰτ πὶρ τεπεττὸὺλ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Ἶλκ ἀκσὰμ ἀληνὰν πὸυτὸὺν φωτογραφλὰρ ὀὺζεριντὲ σεϊγιαρενὶν κοὺτπη τζενουπισινὲ γιακὴν ὀλὰν χεβαλισὶ ζιγιατὰρ νοκταλὰρ ἰλὲ πενεκλὶ ὀλαρὰκ ἀκτζὰ πὶρ τὸυμὰν ἰλὲ καπλανμὴς σουρετιντὲ κὸρὸυλμὸύς τιρ. Γιρμὶ τὸρτ σαὰτ ζαρφηντὰ τζεκιλὲν χὲπ φωτογραφλὰρ ἄϊνι σατχὴ ἰραὲ ἐϊλεμίς τίρ κι, τακρίπεν Μόυττεχιτέϊ 'Αμερικανὴν κητασὴ κατὰρ βασὶ ὀλαρὰκ πεγιὰζ βὲ μόυνεββὲρ τενιλὲ πιλετζὲκ κατὰρ παρλὰκ ἰτί. Ἶμτι πουντὰν ἰστιτλὰλ ὀλουνὰ πιλίρ κι, πιριντζὶ τακὴμ φωτογραφλαρὴν τζεκιλτιγὶ μόυττὲτ ζαρφηντὰ Μερριχτὲ χαφὶφ νεβιντὲν πὶρ κὰρ φουρτουνασὴ ζουχουρὰ κελμεκτὲ ἰτί, χὰλ ποὺ κι ἰκιντζὶ τακὴμ φωτογρὰφ λεβχαλαρὴ Μερριχτεκὶ χαβανὴν ἀτζηλὴπ, κουτπὰ γιακὴν σεμτλερτὲ ταζὲ γιαγμὴς ὀλὰν καρλαρὴν βασὶ πὶρ σαχρὰ μενζαρεσινὶ πρακτηκτὰν σόνρα ἄχζ ὀλουνμὴς τηρ. Ποὺ φωτογραφλαρὴν τζεκιλτιγὶ σηρατὰ Μερριχὶν νήσφη κὸυρέϊ τζενουπιγεσιντὲ κὴς μεβσιμινὶν ἐβαχιρὶ χὸυκμ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ. Ὄρατα κησὴν σονλαρηνὰ τογροὺ ὀλὰν βακητλὰρ κὸυρέϊ ἄρζ ὀὺζεριντὲ, μέσελα Ποστωντὰ, Φεβρουαριοσὴν ὀρτασηνὰ τὸυσέρ κι, ποὺ βακηττὰ σουγὴν ἔκσεριγια πὲκ σετὶτ ὀλτηγὴ πὶτ τετζριπὲ μαλὸύμ τιρ.

'Ατζαΐπ τίρ κι, Μερριχὶν φεζατὰ ἰσγὰλ ἐττιγὶ μεβκὴ σογουγὰ πὲκ μὸυσαΐτ ἰκὲν, — τζὸύνκι κὸυρέϊ ἄρζ κὸυνεστὲν νὲ κατὰρ οὐζὰκ ὀλαρὰκ τὲβρ ἐτμεκτὲ ἰσὲ, Μερρὶχ ἀντὲν ταχὰ οὐζὰκ ὀλαρὰκ τὲβρ ἐτμεκτέ τιρ, πὶρ χαλτέ κι κὸυνεσὶν χαγιατπὰχς περτεβλερὶ ὀνὰ γετισίντζεγε κατὰρ γιαρὴ κουββετλερινὶ γάϊπ ἐτμὲκ κατὰρ ζαϊφλενμεκτὲ τιρλὲρ, — ὄρατα σογοὺκ ποὺ κατὰρ ἄζ σιττετλὶ ὀλούγιορ. 'Ιστὲ πουνὰ πινάεν ζὰνν ὀλουνὰ πιλίρ κι, ὄρατα σογοὺκ μὸυτέματι πὶρ χαλτὲ τιρ, γιάχοτ ὀλσὰ ὀλσὰ γιὰζ ὀρτασηντὰ βὲ γιάχοτ μιντακάϊ χαρρετὲ σογουκλαρὴν ἀρτὴ κεσιλμεκτέ τιρ. Λάκιν πὸυτὸὺν κὸρὸυνὸυσλερὲ ναζάρεν, Μερριχτὲ, ὀλτήκτζα κουτπλαρηνὰ γιακὴν μαχαλλεριντὲν πασκὰ γερλεριντὲ, νὲ ποὺζ βὲ νέ τε κὰρ χαλιντὲ σοὺ γιόκ τηρ· ἄμμα σάϊρ χὲρ σεμτλεριντὲ σοὺ, σοὺ χαλιντὲ μεβτζοὺτ τηρ. Χάττα πάζη χεϊχετσιναslάρ — ταχμινὰτ ὀὺζρὲ — κὸρμόυσλὲρ τίρ κι, Μερριχτὲ σοὺ τουγγιανλαρὴ τάχι βάρ τηρ· τενὶζ γιανὴ πασηντακὶ καραλαρὴ πασμακτὰ, βὲ πὶρ μὸυττὲτ ἀνλερὶ ὀρτμεκτέ τιρ. Ὄρατα κὸρὸυνὸὺρ κι τενὶζ ἰλὲ καρὰ πουρατὰ ὀλτηγὴ κατὰρ μόυκεμμὲλ σουρεττὲ πιρὶ πιριντὲν ἀϊρήλμαμὴς τήρ κι, τενὶζ σεβαχιλὶ πασήγιορ. Κόυρέϊ ἀρζὴν σεκενεσὶ ποὺ γιὸυζτὲν παχτιγιὰρ τεγίλ μι τιρλέρ;

Μερριχτὲ καραλὰρ μόυτεφερρὶκ πὶρ χαλτὲ κὸρὸυνὸὺπ, μόυτεαττὶτ πογαζλαρὴ ὀλὰν βὲ ἔκσεριγια τογροὺ βὲ γάγετ οὐζοὺν πὶρ σεκλτὲ πουλουνὰν ἀταλαρὰ μόυνκασὲμ τίρ κι, πουνλαρὴν μετζμουὶ ἄλτζατζηκ καραλαρτὰν βὲ πέλκι πατακλὴκ βὲ σὴγ σουλαρτὰν μόυτεσεκκὶλ ὀλαρὰκ πὶρ νὲβ ἄγ μενζαρεσινὶ ἰραὲ ἐτίγιορλαρ. Πουντὰν ἀνλασηλὰ πιλίρ κι, ὀραλαρτακὶ τενιζλὲρ κεμιτζιλιγὲ πὲκ μὸυσαΐτ τιρλὲρ, βὲ τεχλικελερὶ τε πιζιμκινὲ νισπέτεν πὲκ ἄζ τηρ· πὶρ χαλτέ κι ἔγερ πὶρ κιμσὲ Μερρὶχ ὀὺζεριντὲ γιασαμὴς ὀλσά ἰτί, πὶρ καγιὴκ ἀνὴν ἰτζὸὺν ἓν μόυκεμμὲλ πὶρ ἰκαμετκιὰχ ὀλὰ πιλετζέκ ἰτί.

Ποὺ κὸυνκὶ κὸὺν Μερρὶχ σεϊγιαρεσιντὲ ἰνσὰν μαχλουκὴ πουλουνοὺπ πουλούνματηγηνὴ ἀνλαμὰκ ἰτζὸὺν μεβσοὺκ πὶρ βασητὰ γιόκ τηρ. Χάττα ἔγερ σεϊγιαρέϊ μεζκὸυρετὲ σεκενὲ πουλουνσὰ ἰτί, βὲ ἀνλὲρ πὸγιόυτζὲκ σεχρλὲρ πινὰ ἐτμὶς πουλουνσαλάρ ἰτί, πιζὶμ σιμτικὶ ἓν κουββετλὶ βὲ ἓν μόυκεμμὲλ τελεσκὸπ τουρπινλεριμὶζ πιλὲ ἀνλερὶν χὶτζ πὶρ ἐσερινὶ κὸστερέμεγετζεκ ἰτί. Ποὺ πατὲ πιλτιγιμὶζ σεϊλερὶν τζόυμλεσινιν χόυλασάτ οὐλ χόυλασασὴ σοὺ τήρ κι, ἔγερ Χαλὶκι κιαϊνὰτ ὀρατακὶ ἰνσανλαρὴ ὄρατα γιασαμαγὰ μόυνασὶπ βὲ μόυσταΐτ χὰλ οὐ χασσιγετλέρλε γιαρατμὴς ἰσὲ, ὄρατα πιζὶμ κιπὶ ἰνσὰν μαχλουκὴ πουλουνὰ πιλίρ.

Χαβὰ βὲ σοὺ ἰνσανὴν γιασαμασηνὰ μετάρη ἀζὶμ ὀλὰν χαβαΐτζι ζαρουριγετὲν ὀλοὺπ, πουνλαρτὰν ἰσὲ, μεζκὸὺρ κητημηζὴ σεϊγιαρεντὲ μεβτζοὺτ ὀλτηγὴ ἰντ ἐλ ἐρπὰπ μόυσπὲτ πὶρ κεϊφιγέτ τιρ. Χάττα μουτακκηκίϊν νεζτιντὲ μαλὸὺμ τίρ κι, ὀρατακὶ ἰκλὶμ ἄλελ οὐμοὺμ Παλτιμὸρ γιάχοτ Φιλαδέλφεια ἰκλιμὶ κιπὶ μόυτετὶλ ὀλὰ πιλίρ. Βὲ Μερριχὶν κιρτιπὰτ κιπὶ μόυτχίς καστρχαλαρτὰν μασοὺν ὀλμὰκ τζιχε-

τίϊλε τάχι 'Αμερικανήν πίρ τζόκ σεμτλερὶ ούζερινὲ πὶρ ρούτζχανὴ βάρ τηρ.

Κολαϊλήκλα τεγέμεγιζ κι, ἄτζεπα ἰνσὰν τζινσὶ σίμτι νὲ κατὰρ σηκλέτι βούτζουτὰ μαλὶκ ἰσὲ ὀντὰν ζιγιατεσίϊλε χαφίφ ὀλσά ἰτί, μούνασιπ πὶρ σέϊ ὀλούρ μη; ὀλμάζ μη; λάκιν σούπχὲ γιὸκ τήρ κι, ἰνσανλὰρ Μερριχὲ νάκλ ὀλουνσαλάρ ἰτί, ὃ ζεμὰν γιφφέτι βούτζουτὰ μαλὶκ ὀλατζακλάρ ἰτί. Μερριχὶν κούρεσινὶν κούτζοὺκ ὀλμασή, βὲ πινάεν ἀλέϊχ ὀρατὰ κουββέϊ τζαζιπενὶν ζαΐφ πουλουνμασή, τζιχέτλε, τζισμλερὶν ἀγηρληγὴ τάχι κουρέϊ ἄρζ σατχηντὰ ὀλτηγηνὴν γιούζτὲ πιρὶ μισλιντὲ πουλουνμακτά τηρ.

Ἰστὲ ἀχβὰλ ποὺ μερκεζτὲ ὀλτηγηνὴν ἰτζαπάτη ταπιϊγεσιντὲν ὀλαρὰκ, ὄρατα πὶρ ἀτὲμ πουρατὰ τασηγιὰ πιλετζεγὶ γιούκοὺν οὔτζ μισλὶ κατὰρ ἀγὴρ ὀλὰν πὶρ γιούκοὺ καλτηρὰ πιλετζὲκ τιρ· πὶρ τζοτζοὺκ ὂν ἰκὶ ἀγιὰκ γιουκσεκτὲν ἀτλαγιὰ πιλετζὲκ, βὲ ἐβὶν ἰκιντζὶ πὶρ κατηντὰν γιάχοτ γιουκσὲκ πὶρ ἀγατζτὰν τουστούγιουντὲ κὸλ βὲ πατζὰκ κηρηλμασὴ κιπὶ χαλλὲρ νατίρεν βουκοὺ πουλατζάκ τηρ. Μερριχτὲ γιασαμακληγὰ μουκαττὲρ πουλουνὰν μαχλουκὰτ βιλὲ πὶρ μούνασιπ τάρζ ού ουσλουπτὲ χὰλκ ὀλουνμὴς ὀλμαλὴ τηρλάρ κι, ἀνλὲρ πίτζε καζὰ βὲ τεχλικὲ τενιλὲν χαλλερτὲν πεχέμεχαλ ἀζατὲ πουλουνμὴς ὀλσουνλάρ.

Πὶρ μεσελέ τε σεϊγιαρέϊ μεζκούρενὶν κουρέϊ ἀρζημηζὴν πεϊκὶ πουλουνοὺπ πουλούνμαμαση κεϊφιγετὶ ὀλοὺπ, ἐββελλερὶ Μερρὶχ ἀϊσὴζ ζάνν ὀλουνμὴς ἰσέ τε, σονραλαρὴ Βασιγγτηντὰ Προφεσὸρ Χὸλ νὰμ χεϊγετσινὰς ταραφηντὰν πογιούτζὲκ τελεσκοπλὰρ βασητασήϊλε ἰτζρὰ κηληνὰν τερασσουτὰτ νετιτζεσιντὲ σεϊγιαρέϊ μεζκουρὲ ἐτραφηντὰ ἰκὶ κουτζοὺκ κουρελερὶν γάγετ σερὶ πὶρ σουρεττὲ σέϊρ ού τέβρ ἐτμεσὶ κέσφ ὀλουναρὰκ, Μερριχὶν ἄρτηκ ἀϊσὴζ ὀλματηγη μεϊτάνη σούπουτὲ τζηκμὴς τηρ. Πουνλαρὴν Μερριχτὲν ούζακληγὴ ὂν γιὰ ὂν ἀλτὴ μιλτὲν ζιγιατὲ τεγὶλ τιρ, χὰλ πού κι πίζιμ ἀγιημὴζ ἰκὶ πὶν μὶλ ούζάκ τηρ.

Ἔγερ ἀνλὲρ ἄϊ κουρέϊ ἀρζτὰν ούζὰκ ὀλτηγὴ κατὰρ ούζὰκ ὀλσαλάρ ἰτί, Μερριχὶν σεμασηντὰ ἄντζακ ὀρτὰ τερετζὲ παρλὰκ ὀλὰν νετζμλὲρ κιπὶ κόρούνετζέκ ἰτί· φακατ πουνλὰρ ἀνὴν σατχηνὰ ὃ κατὰρ γιακὴν τέβρ ἐτίγιορλαρ κι, ούτζοὺ πιρτὲν πὲζ ἀλτὴ γιούζ νούτζουμὴν μετζμουὶ πιρτὲν βερτιγὶ ζιγιὰ κατὰρ παρλὰκ κόρούνμεκτὲ τιρλέρ. Πουντὰν μάτα μεζκοὺρ πεϊκλὲρ Μερριχὶν ἐτραφηντὰ χαρὶκ ούλ ἀτὲ πὶρ σούράτλε τέβρ ἐτίγιορλαρ. Βὲ ταπιὶ ὀλαρὰκ ἄντζακ ποὺ σούράτη τεβερανλαρὴ σαγεσιντὲ τὶρ κι, Μερριχὶν ούζερινὲ τουσούπ παρὲ παρτζὰ ὀλμαγιορλαρ.

Πουνλαρτὰν πιρισὶ Δέϊμος Μερρὶχ σεμασηνὴν ἐτραφηνὴ ὀτοὺζ σαατὰ τέβρ ἐττιγὶ χαλτὲ, τικερὶ Φοπὸς γετὶ πουτζοὺκ σαατὰ τολασμακτὰ τηρ — γιάνι Μερριχὶν κεντὶ μιχβερὶ ούζερινὲ τέβρ ἐτμεσὶ σούρατηνὴν ούτζ μισλὶ κατὰρ σούράτλε. Ποὺ σεπεπτὲν Φοπὸς χὲρ πὶρ Μερρὶχ κούνοὺντὲ ἰκὶ τεφὰ τουλοὺ βὲ γουρουπ ἐτὲρ, βὲ κουνὲζ ἰλὲ σαὶρ ἐτζράμη σεμαβιγὲ κιπὶ σαρκτὰ τουλοὺ βὲ γαρπτὰ γουρουπ ἐτερλὲρ κιπὶ κόρούνούγιορλαρ.

Βὲλ χασὴλ παλατὲ πεγιὰν ἐττιγιμὶζ σεϊλὲρ Μερριχτεκὶ χαϊρετενκὶζ ἀχβάλ ού κεϊφιγιατὴν χένουζ ούφατζηκ πὶρ νούμουνεσινὶ τεσκὶλ ἐτερλέρ· χὰλ πού κι, καπὶλ ὀλσὰ ἰτί τε ποὺ πιζὶμ κουρέϊ ἀρζημηζὴ τὲρκ ἐτερὲκ Μερρὶχ τουνγιασηνὴ ζιγιαρὲτ ἐτσὲ ἰτὶκ, ἄτζεπα ταχὰ νὲ κατὰρ γαραϊπι ἀχβαλὰ τεσατοὺφ ἐτετζὲκ ἰτίκ!

ΑΚΚΓΙΑ-ΣΑΜ ΤΕΜΙΡ ΓΙΟΛΟΥ

(Τάϊμς)

(Μουχαρρίρι μεκαλὲ Ἐνκαρεγὲ κατὰρ μούμτὲτ ὀλὰν τεμὶρ γιοληντὰν, βὲ Σαμσοντὰν τεμτιτὶ μουτεσαββὲρ πουλουνὰν χατττὰν πάχσλε, πὲρ βέτζχι ἀτὶ πεγιανατὰ πουλουνούγιορ).

Ἄλελ ούμοὺμ Τουρκιατὰ, βὲ πὶλ χασσὰ Συρία βιλαγετιντὲ, τεμὶρ γιολλαρηνὴν κιττὶκτζε τεμτὶτ ού τεβσὶ ἐτιλμεσὶ γιαπηλμὴς γιάχοτ γιαπηλμακτὰ ὀλὰν τεμὶρ γιολλαρηνὴν μεμλεκετὶν σερβετὶ νοκτάϊ ναζαρηντὰν χαΐζ ὀλατζακλαρὴ ἐχεμμιγεττὲν ταχὰ ζιγιατὲ πὶρ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ τιρ. Ἄκκγια-Σὰμ χαττὴ πὶρ Ἴγγλιζ κουμπανγιασηνὴν γετιντὲ πουλουνούγιορ κι, μεζκοὺρ κουμπανγιανὴν μουαμελατὴ γιακηντὰ ἰνσαατὰ πασλαμὰκ ραττεσιντὲ ἰλερλεμὶζ τιρ. Ποὺ χὰττ Συριατὰν βὲ Εὐφράτης βατισιντὲν κετζερὲκ Χινδιστανὰ κατὰρ ὀλὰν ἓν κεσμὲ γιολὴν πὶρ κησμηνὴ τεσκὶλ ἐτετζὲκ τιρ.

Ἀκκγιατὰν Σαμὰ κατὰρ ὀλὰν χαττὴν κουζερκιαχὴ κάτιεν ταγὶν ὀλουνμὴς τηρ. Τεμὶρ γιὸλ Ἀκκγιατὰν πασλαγιαρὰκ Ἄκκγια κόρφεζίϊλε μουτεβάζιγεν Κισὼν ἠρμαγηνὰ κατὰρ ἰμτιτὰτ ἐτετζὲκ τὶρ κι, ποὺ ἠρμαγὴν γιακηνηντὰ Καρμὲλ ταγηνὴν σιμὰλ παγιηρηνὴν ἐτεγιντὲ βακὴ Χάϊφα σεχριντὲν πασλαγιὰν πὶρ σουπὲ ἰλὲ πιρλεσετζὲκ τιρ. Ποὺ πιρλεσσιγὶ γερτὲν ἰλεριγὲ βαραρὰκ, βὲ μιλλετλερὶν ὀλ μαρουφ μεϊτάνη μουχαρεπεσὶ ὀλὰν Ἀσκάλωνος ὀβασηντὰν κετζερὲκ Ἰεζραελὲ βασὴλ ὀλούρ κι, ὄραταν τεβάμλε σιμαλτὰν Γαλιλαία τεπελερὶ βὲ τζενουπτὰν Γελβουὲ σηρὰ ταγλαρὴ ἀρασηντακὶ ὀβαγιὴ κετζτικτὲν σόνρα Γεδεὼν πουναρηνὴν γιανηντὰν γίνε τεβάμλε Ἰεζραὲλ βατισινὶν πούτοὺν πογιηντὰν κετζὶπ Ἰορδάνης ἠρμαγηνὰ κατὰρ ἰλερλεγετζὲκ τιρ. Ποὺ μεσχοὺρ ἠρμὰκ ούζεριντὲ 66 ἀγιὰκ ούζουνληγηντὰ πὶρ κόπρού γιαπηλατζὰκ τηρ. Ἀνὴν τεμελλερὶ καγιὰ ὀλατζὰκ τηρ· ζίρα ἠρμαγὴν ποὺ νοκτασὴ ούζεριντεκὶ ζεμὶν καγιαλὴκ τηρ. Γιαπηλατζὰκ ποὺ κόπρού ἐσκὶ κόπρούνοὺν γιακηνηντὰ τουσετζὲκ τὶρ κι, πὲκ κατὶμ βακητλαρτὰν σιμτιγὲ κατὰρ Μησηρτὰν Σαμὰ κατὰρ ὀλὰν τζαττὲ γιολὴ ποὺ ἐσκὶ κόπρού ούζεριντὲν κετζμεκτὲ πουλουνμὴζ τηρ.

Τεμὶρ γιὸλ ποὺ νοκτατὰ τζούζιτζε γιοκουσλὴ ἰσέ τε, Ἰορδάνης ἠρμαγηνὴν σάρκ τζιχετιντεκὶ παγιηρὴ — κι ἰλκ βὲ πιριτζὶκ κουτζλοὺκ ποὺ τηρ, — κετζὲρ κετζμὲζ, γιάνι Γαλιλαία τενιζινὶν τζενούπι σαρκὶ σαχιλιντεκὶ τὰγ σηρτλαρηνὴ τοντουκτὲν σόνρα τοὺζὲ τζηκατζὰκ τηρ. Μαλοὺμ ὀλτηγὴ ούζρέ, Συρία κητασηνὴν σάτχη ζεμινὶ μουχτελὶφ σέκλ ού χεϊχετὲ τιρ· σιμὰλ τζιχετιντὲ Ἀνατολητὲν Ἀραπιστανὰ βὲ τζενουπτὰν Μησρὰ κατὰρ πούτοὺν πογιήντζα πιρὶ πιρλερινὶν γιανηντὰν κετζὲν γιουκσὲκ σηρὰ ταγλαρὴ μεβτζούτ τηρ. Ποὺ ταγλὰρ σαχιλὲ τάχι μουτεβαζὶ ὀλτηκλαρηντὰν, πὶρ ἰκισὶ μουστεσνὰ ὀλαρὰκ, βιλαγετὶν σαχιλιντὲν ταχιλινὲ κατὰρ τεμὶρ γιολὴ ἰνσασηνὴ σαϊκι μουμκινσὶζ κηλμακτά τηρ· φακατ ἔγερ ούζοὺν τουνελλὲρ ἀτζηλὴρ, γιάχοτ 6,000τὲν 10,000 ἀγιὰκ γιουκσὲκ ὀλὰν ταγλαρὴν γιοκουσλαρὴ ούζερινὲ τζηκηλὴρ ἰσέ, ὀνὰ τεγετζὲκ γιὸκ τηρ. Τεμὶρ γιολὴ ποὺ σηρὰ ταγλαρηνὴν ἓν ἀλτζὰκ κησμὴ ούζεριντὲν κετζετζὲκ τιρ. Κουμπανγιανὴν μουχεντισλερὶ ταραφηντὰν ἰτζρὰ κηληνὰν ἓν σὸν κεσφιγιὰτ κόστερμὶζ τὶρ κι, ποὺ τὰγ σηρτλαρὴ ούζερινὲ τεμὶρ τζηπουκλὰρ ούζατμὰκ ἰσὶ σαϊκι ἐββέλτζε ταχμὶν ὀλουντηγὴ κατὰρ κούτζ βὲ μασραφλὴ ὀλμαγιατζὰκ τηρ, βὲ τεκμὶλ γιολὴν 60τὰ 1 ραττεσινὶ τετζαβοὺζ ἔτμεγεν χαφὶφ πὶρ γιοκουστὰν κετζιρτικτὲν σόνρα, Ἰορδάνης βατισὶ ἰλὲ Βασὰν τούζοὺ ἀρασηντακὶ πὲζ μὶλ μεσαφὲ κὰτ ἐτιλμὶζ ὀλατζὰκ τὴρ κι, ὄραταν τεμὶρ γιολοὺ σιμάλι σάρκ τζιχετινὲ τουτερὲκ τοὺζ πὶρ ζεμὶν ούζεριντὲ Σαμὰ κατὰρ ἰλερλεγετζὲκ τιρ.

Χὰττ 4 ἀγιὰκ βὲ $8\frac{1}{2}$ ἰντζὲζ ἀρζιντὲ, βὲ Ἀκκγιατὰν Σαμὰ κατὰρ 135 μὶλ τουλιντὲ ὀλατζὰκ τὴρ κι, ποὺ 135 μιλτὲν, παλατὲ πεγιὰν ὀλουντηγὴ ούζρέ, πὲζ μιλὶ κούτζ ὀλατζάκ τηρ, βὲ μαπακισὶ — 130 μιλὶ — τάχι κιάμιλεν τοὺζ ὀλοὺπ, Κισὼν ἰλὲ Ἰορδάνης ἠρμακλαρὴ ούζεριντὲ γιαπηλατζὰκ πασλήτζα ἰκὶ κόπρού πουλουνατζάκ τηρ.

Ἄκκγια κόρφεζὶ, Καρμὲλ σηρὰ ταγλαρήϊλε μουχὰτ πουλουναρὰκ, Συρία σαχιλὶ ούζεριντὲ μουκεμμὲλ πὶρ λιμὰν τηρ, βὲ κουμπανγιὰ μεμουρλαρὴ ταραφηντὰν ἀχίρεν ἰτζρὰ κηληνὰν κεσφιγιὰτ βὲ τετκικαττὰν ἀνλασηλμὴζ τὶρ κι, κόρφὲζ ούζεριντὲ Συριατὰ πουλουνὰν σαϊρ λιμανλαρτὰν ταχὰ μουκεμμὲλ πὶρ λιμὰν ἰνσασὴ μούμκιν τιρ.

Ποὺ τεμὶρ γιολὴ πὲκ ζιγιατεσίϊλε μαχσουλτὰρ ὀβαλαρτὰν κετζετζὲκ, βὲ Συριανὴν πασλήτζα ζαχιρὲ ἀνπαρὴ μεσαπεσιντὲ ὀλὰν Χορανὴ, βὲ μερκέζι τιτζαρετὶ χουκμούντὲ ὀλὰν Σαμὴ κουσατὲ κηλατζάκ τηρ. Τεμὶρ γιοληνὴν πούτοὺν κουζερκιαχὴ ούζεριντὲ ζηραάτ ού χιρασέττζε βούτζουτὲ κετιριλὲν τερακκηγιατὴν μουαμελάτη τουτζτζαριγενὶν τεβεσσουϊνὲ μεϊτὰν βερετζεγὶ μεμοὺλ ὀλουνούγιορ, ζίρα μαλοὺμ τὶρ κι, Χόραν σενετὲ 200,000 τονελάτο (πὶρ τονελάτο 800 ὀκκαγιὰ μούσαβί τιρ,) χουπουπὰτ χουσουλὲ κετιρμεκτὲ τὶρ κι, πουνὴν πογιοὺκ κησμὴ τεβελέρλε βὲ ἀγὴρ ούτζρετλέρλε Χαϊφὰ βὲ Ἀκκγιαγιὰ κοντεριλμεκτὲ, βὲ πουντὰν τάχι χούσουσα Ἰταλιαγιὰ βὲ Φρανσαγιὰ ἰρσὰλ ὀλουνμακτά τηρ. Γερλὶ ἐχαλιτὲν πάζηλαρη τάχι μεμνουνιγέτλε κόρούγιορλαρ κι, τεμὶρ γιολοὺ μαχσουλὴν φεϊζλὶ ὀλτηγὴ σενελερτὲ μεμλεκετὶν νακλιγιάττζα ὀλὰν κουτζλούκλερὶ γιούζοὺντὲν ἀνπαρλαρτὰ τζούρούγετζὲκ μαχσουλλαρὴ τάχι τενὶζ ἰσκελελερινὲ νάκλ ἐτερὲκ ἐρπάπη τιτζαρετὶ μουτεζαρρούρ ὀλμακτὰν βικαγὲ ἐτετζὲκ τιρ. Πὶρ βακὴτ τεβετζιλερὶν τεμὶρ γιοληνὰ καρσὴ σέρτι σικιαγὲτ ἐ-

τ̇ετζεκλερὶ μούτεβατὴρ ὀλτ̇ὴ ἰσέ τ̇ε, π̇οὺ σ̇ικιαγὲτ ναζάρη ἰτιπ̇αρὰ ἀλήνμαγιατζακ τ̇ιρ κόρουνούγιορ.

Ἄκκγια-Σὰμ τ̇εμὶρ γιολῃνὴν ἰνσ̇ασηντ̇ὰν χουσουλὲ κ̇ελετζὲκ φαϊτ̇ελὶ νετιτζελερτ̇ὲν π̇ιρὶ τ̇εμὶρ γιὸλ κουμπανγιασηνὴν Γαλιλαία τ̇ενιζὶ οὐζερινὲ βαπὸρ ἰσ̇λετμεσὶ βὲ π̇οὺ σουρέτλε π̇αλὴκ ἄχζ οὐ ἰτασηνὴν ρεβατζλαντ̇ηρηλμασὴ κεϊφιγετιντ̇ὲν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ· π̇οὺ ἰσὲ κουμπονγιανὴν σ̇αρτναμεσὶ ἀχκιαμηντ̇άν τ̇ηρ, βὲ π̇οὺ γιούζτ̇ὲν π̇οὺ τ̇ενιζτ̇ὲ μεβτζοὺτ̇ ὀλὰν γενὶρ π̇αληκλὰρ τ̇ενιζὶν σὰγ βὲ σὸλ τζιναχηντ̇ακὶ σ̇εχρλερτ̇ὲ σούρατλε βὲ οὐτζοὺζ φιγιάτλε π̇ὸλ π̇ὸλ νάκλ ὀλουνὰ π̇ιλετζὲκ τ̇ιρ. Ἰνσ̇ασὴ μούτεσαββὲρ π̇ουλουνὰν π̇οὺ τ̇εμὶρ γιολοὺ σαγεσιντ̇ὲ ἰκλιμὶ λατ̇ίφ, τοπραγὴ φεϊζ οὐ π̇ερεκετλὶ, βὲ 1,000,000 σενατκιὰρ νουφούση ἐχαλισινὶ τζαμὶ ὀλὰν μερκεζὶ Συριανὴν οὔμουμεν φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ σουρετ̇τ̇ὲ μούστεφὶτ̇ ὀλατζαγὴ χακκήϊλε μεμοὺλ ὀλουνὰ π̇ιλίρ. Τ̇εμὶρ γιολοὺ ἰμτιγιαζὴ τ̇εβλέτι Ὀσμανιγὲ ταραφηντ̇ὰν Μ. ΔΖ. Ρ. Πιλλινὲ βεριλμίς τ̇ιρ. Χαττὴν ἰνσ̇ασηνὴν ὀλάντζα μεσαριφὶ κουμπανγιανὴν τεσ̇εκκούλοὺ, ἰνσ̇αὰτ ζαρφηντ̇ὰ ἰστικρὰζ ὀλουνατζὰκ ὀλὰν μεπ̇λὰγ φαϊζινὶν τ̇ετ̇ιγεσὶ, βὲ κουμπάνγια μεμοὺρ βὲ μούχεντὶς βὲ ἰτ̇αρὲ μετζλισλερινὶν μεσαριφατὴ τ̇αχὶλ ὀλαρὰκ, 1,900,000 Ἴγγλιζ λιρασηνὴ τετζαβοὺζ ἔτμεγετζεκ τ̇ιρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

Τ̇ΙΝΤ̇ΑΡΛΗΚ ΒΕ Τ̇ΙΝΣΙΖΛΙΚ

1.

«Τ̇ὲν ἰτ̇μανὴ ἂζ σ̇εγὲ φαϊτ̇ελὶ ὀλοὺπ̇, τακβὰ ἰσ̇ὲ χὲρ σ̇εγὲ φαϊτ̇ελί τ̇ιρ. Τζούνκι ἀντ̇ὲ σ̇ιμτ̇ικὶ βὲ κ̇ελετ̇ζὲκ χαγιατ̇ὴν βατ̇ὴ βάρ.»

Γιασ̇ατ̇ηγτμὴζ 19ηντζὴ ἀσρὰ Ἄσρη μούνεββὲρ τεσμιγὲ ὀλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Π̇οὺ μούσ̇ερρὲφ ἰσμὲ κουτζαγηντ̇ὰ π̇εσλετ̇ιγὶ φεϊλεσοφλαρὴ, σενατκιαρλαρὴ, μουχτεριλερὶ, μούελλιφλερὶ βὲ μούτλιχλερὶ βασηταστ̇ήϊλε χουσουλὲ κ̇ελὲν τερακκηγιάτη ματτ̇ιγὲ βὲ ἰσλαχάτη μανεβιγὲ σαγεσιντ̇ὲ μαλὶκ ὀλτ̇ού. Π̇οὺ ἀσρὴν ἰπ̇τιτ̇αλαρηντ̇α ἰτ̇ί κι, Μὸρς τηλεγραφὴ, Στίφενσην ἰσὲ λοκομοτιφὶ ἰτζὰτ̇ ἐττ̇ί. Βίκτωρ Οὐγωνὴν π̇εσ̇ιγινὶ σαλλαγιὰν ἄσρ π̇ού τ̇ηρ. Π̇οὺ ἄσρ κεντ̇ὶ τζὰρχ, μακίνα, ἠλεκτρὶκ βὲ σ̇ημεντ̇ηφερίϊλε κουτ̇εμανὴν χαγιαληντ̇ὰν π̇ιλὲ κ̇ετζμεγεν ἀτζαϊπ̇ ἰσ̇λὲρ κ̇όρμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Π̇οὺ ἀσρτ̇ὰ τ̇ήρ κι, ρουχανὶ τεσ̇κιλατλαρὴν, Κ̇εντζλὲρ Χριστιὰν σ̇ιρκετλερινὶν, Μισιοναρλαρὴν, φετ̇ακιὰρ μόυμὶν βὲ μόυμινελερὶν ἀτ̇ετ̇ὶ μεμουλὶν γάϊρι σουρετ̇τ̇ὲ ἀρτμὴς τ̇ηρ. Ἔββετ, κεντ̇ὶ ἐφάλη χαϊριγὲ βὲ χητ̇εμάτη σ̇ετζιανελερίϊλε κουτπ̇ὴν π̇ουζὴ κ̇ιπ̇ὶ σογοὺκ καλπ̇λερτ̇ὲ σόνμὲζ ἀλεβλὲρ π̇ρακὰν Ἐλιητλὰρ, Κερὶλὲρ, Μοριστηνλὰρ βὲ Λεβιγγηστηνλὰρ π̇οὺ ἀσρὴν δζ ἐβλατ̇ὴ τ̇ηρλάρ. Ἰντζὶλ ἰσὲ 300 λισαντ̇ὰ, π̇ασ̇κὰ ἀσρτ̇ὰ τ̇εγὶλ, π̇οὺ ἀσρτ̇ὰ βλόυμσοὺζ ρουχλαρὰ βὰζ ὀλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Π̇οϊλὲ ὀλτ̇ούκτζα ἄσρη μόυνεββὲρ ἰσμινὶ χαὶζ σ̇οὺ 19ηντζὴ ἄσρ τζόυμλε ταραφηντ̇ὰν ἀλκησ̇λανσ̇ὰ σεζὰ τ̇ηρ.

Φάκατ μουτζὶπ̇ ἐσ̇ὶφ π̇ὶρ χουσοὺς τ̇ήρ κι, π̇ὶρ τακὴμ κεσανὴν ὀμρλερὶ ἄσρη μούνεββερὲ μούταπ̇ακὰτ ἐτμέκλε ἀτβάρ οὐ χαρακιατλαρηντ̇ὰ τ̇ιντ̇αρλὴκ ζιγιαπ̇ὰς ὀλμακτ̇ὰ ἰκὲν, τ̇ικ̇ὲρ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ τακὴμ ἰσὲ ζουλμετὶ νουρὰ τερτζὶχ ἐϊλεμελερίϊλε χαγιατλαρηντ̇ὰ τ̇ιγιανὲτ γερινὲ τ̇ινσιζλὶκ μούσ̇αχετ̇ὲ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Π̇όϊλὲ κιμσελὲρ σαρηγιὴ ἀλτουντ̇άν, κ̇όλκ̇εγὶ τζισμτ̇ὲν βὲ ζεμανιγὶ ἐπ̇ετ̇ιτ̇ὲν ἐφζὰλ ἀτ̇τ̇ ἐτ̇ὲν ἀτζηνατζὰκ σεφιχλὲρ τ̇ιρλέρ.

Τ̇ιντ̇αρληγὴν τ̇ινσιζλικτ̇ὲν ἀλὰ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όστερὲν π̇ὶρ κὰτζ χουσοὺς π̇έρ βέτζχι ἀτ̇ὶ ζὶκρ ὀλουνούρ·

Ἔββελα· Τ̇ιγιανὲτ ταρικὶ ἓν ἀλὶ μεπ̇τ̇ὲ ὀλμασὴ τζιχετίϊλε μούσταχσὲν τ̇ιρ. Χαλικὶν σουρετινὶ τασ̇ηγιὰν ἰνσὰν λαζὴμ τ̇ήρ κι, π̇ὶρ μεπ̇τ̇ὲ ἰλὲ γιασ̇ασὴν, βὲ ὂλ μεπ̇τ̇ὲ τ̇άχι ἒν ἀλὶ ὀλσούν. Φάκατ ἓν ἀλὶ μεπ̇τ̇ὲ νέ τ̇ιρ; Ἓν ἀλὶ μεπ̇τ̇ὲ ἰνσανὴν τακβασὴ τ̇ηρ. Χὲρ ζεμάν οὐ μεκιαντ̇ὰ, χὲρ φέρτ̇ οὐ μιλλὲτ τ̇ιγιανετ̇ὲ ἀλὶ π̇ὶρ ναζὰρ ἰλὲ π̇ακμὴς τ̇ηρ. Σωκράτης, «Ἐγιάμη κατ̇ιμετ̇ὲ π̇ουτπερεστλὲρ ἀρασηντ̇ὰ μαπ̇ουτ̇λαρὰ ἰπ̇ατ̇ὲτ ἐτμεκλὶκ χὲρ γερτ̇ὲ μαλόυμ π̇ὶρ φεριζὲ ὀλουπ̇, π̇οὺ ἰσὲ ἓν ἀλὶ μεπ̇τ̇ὲ τ̇εγιοὺ καπ̇οὺλ ὀλουνμὴς τ̇ηρ,» γιολλοὺ π̇εγιάνη ἐφκιὰρ ἐϊλεμὶς τ̇ιρ. Κικέρων τ̇άχι κεντ̇ὶ ρισαλεσιντ̇ὲ «Ἰλαχλαρὰ ὀλὰν φεραϊζ ἓν ἀλί τ̇ιρ,» τ̇εγιοὺ ἰχτὰρ ἐτ̇έρ. Ἄμμα νέ τ̇ιρ τ̇ιγιανέτ; Χακικὶ τ̇ιγιανὲτ αἐπ̇ετ̇ὶ π̇ὶρ Ἀλλαχὴν μεβτζουτ̇ιγετινὶ ἰκρὰρ βὲ λαζὴμ κ̇ελὲν χόυρμὲτ, ριαγὲτ βὲ ἰτ̇αατὴ τ̇άϊμα ἀνὰ ἰζχὰρ ἐτμεκτ̇ὲν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ. Ἰνσὰν Ἀλλαχσὴζ γιασ̇αγιάμαζ. Ἔγερ π̇ὶρ φέρτ̇ Τ̇ιρὶ Ἀλλαχὰ μαλὶκ τ̇εγὶλ ἰσὲ, ὀλόυ π̇ὶρ ἰλαχὰ μαλὶκ τ̇ιρ. Ἰνσὰν π̇όϊλετζε σαρμασ̇ηγὰ π̇ενζὲρ· σαρμασ̇ὴκ γιάληνηζ π̇όγιουγέμεγιπ̇ π̇ὶρ σ̇εγὲ σαρηλαρὰκ π̇όγιούρ· σαρηλμασὴ ἰτζοὺν κ̇όυζὲλ π̇ὶρ μεσ̇ὲ π̇ουλάμαζ ἰσὲ, τ̇ικενλὶ π̇ὶρ ἀγάτζ π̇ουλούρ. Ἰνσὰν τ̇άχι σαρηλμασὴ ἰτζοὺν Ἀλλαχὴ π̇ουλάμαζ ἰσὲ, σ̇εϊτ̇ὰν χαζὴρ τ̇ουρμὴς τ̇ηρ. Ἀλλαχὴ π̇όυλμαγιαν βὲ γιάχοτ̇ π̇ουλούπ̇ τ̇α ἀνὰ τεσλὶμ ὀλμαγιαν Ἀλλαχσὴζ ὀλούρ. Π̇οὺ ἰσὲ τ̇ινσιζλὶκ τ̇ιρ. Ἴμτ̇ι Ἀλλαχσὴζ γιασ̇ατ̇ήκτζα ἰστὲρ ἐπ̇ετ̇ὶ Ἀλλαχὴν μεβτζουτ̇ιγετινὶ τ̇ογρουτ̇ὰν ἰνκιὰρ ἐϊλεγὲν ταπ̇ιϊγιοὺν μεσλεκλερινὶν π̇ιριντ̇ὲ π̇ουλουν, ἰστὲρ τ̇ὲν ἀλμὴς Ἰπ̇ν Οὐλλαχὴ καπ̇οὺλ ἐϊλεγὲν Χριστιὰν φηρκάϊ μεζχεπ̇ιγελερινὶν π̇ιριντ̇ὲ π̇ουλουν, τ̇ινσὶζ σ̇ιν· π̇οὺ χὰλ ἰσὲ ἓν μεκρούχ π̇ὶρ μεσλὲκ ὀλουπ̇, χὲρ ἄκλη σελὶμ ἀνὴ ταχκὶρ ἐϊλέρ. Κιάσ̇κι τζόυμλεμὶζ Πλατωνὴν «Π̇ένι π̇εσ̇ὲρ ἰτζοὺν Ἀλλαχὰ ἰνανὴπ̇ ἀντ̇ὲν χάβφ οὐ χασ̇ιγὲτ ἐτμεκτ̇ὲν τ̇αχὰ μουχὶμμ π̇ὶρ φαζιλέτι ἰνσανιγὲ ὀλάμαζ» τ̇εγιοὺ π̇ουγιουρτ̇ηγὴ κελάμη μεσερρὲτ ἐντζαμὴ π̇ὶρ ἀν ἐββὲλ ἀκλημὴζ ἰλὲ τ̇έρκ, καλπ̇ιμὶζ ἰλὲ χὶσς, βὲ ἰρατ̇ετιμὶζ ἰλὲ μεβκηὶ ἰτζραγιὰ βὰζ ἐϊλεγὲ ἰτ̇ὶκ.

Σάνιγεν· Τ̇ιγιανὲτ ρούχη ἰνσανὶ ἰτζοὺν ταπ̇ιὶ ὀλμασὴ χασεπ̇ίϊλε μόυρετζτζάχ τ̇ηρ. Ἰνσὰν ἰτζοὺν τ̇ιντ̇ὰρ ὀλμὰκ ταπ̇ιὶ ὀλοὺπ̇, τ̇ινσὶζ ὀλμὰκ ἰσὲ γάϊρι ταπ̇ιὶ τ̇ιρ. Ἄμμα νιτζοὺν τζοκλὰρ Ἀλλαχπερὲστ τ̇εγὶλ τ̇ιρλέρ; Ἒλ ἰτζοὺν τ̇άχι ἰσ̇λεμὲκ ταπ̇ιὶ ἰσὲ τ̇ε, π̇άζηλαρ τενπ̇ὲλ τενπ̇ὲλ ὀτουρούγιορλαρ· φάκατ μετζπ̇ουριγὲτ κ̇ελίντζε γαϊρετκὲς ὀλουρλάρ. Π̇ὶ ἀϊνιχι τ̇ιντ̇ὸρ τ̇άϊμα τ̇ιντ̇ὰρ ἰκὲν, τ̇ινσὶζ μούσ̇κιλατὰ τεσατ̇ούφ ἐτ̇ίντζε, τ̇ιντ̇ὰρ ὀλμαγὰ τζαλησ̇ήρ. Ὀμρλερινὶ φήσκ οὐ φούτζοὺρ βὲ ἴϊς οὐ ἰσ̇ρέτλε κ̇ετζιρίπ̇ τ̇ε ἐτζελὶν ζεχρλὶ κατ̇εχινὶ νοὺς ἐτ̇ετζεκλερὶ βακτ̇τ̇ὰ τ̇ιντ̇ὰρ ὀλμαγὰ τζαλησ̇ανλαρὴν ἀτ̇ετ̇ινὶ ζικρὲ χατζὲτ γιὸκ τ̇ηρ. Βὲ χάττα Ἀλλαχὴ ἰνκιὰρ ἐϊλεγὲν ἓν μεσ̇χοὺρ τ̇ινσιζλὲρ π̇ιλὲ ἐτζὲλ κατ̇εχινὶ νοὺς ἐτ̇ερλὲρ ἰκὲν, τ̇ιντ̇ὰρ ὀλμαγὰ τζαλήσ̇ματ̇ηλαρ μη; Θωμᾶς Πέϊν ὀμρόυνοὺ τ̇ιγιανέτι Μεσιχιγεγὲ μουχαλὶφ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ κ̇ετζιρμὶς ὀλοὺπ̇, Ἀτλαντὶκ ὠκεανοσηντ̇ὰν κ̇ετζὲρ ἰκὲν φουρτουναγιὰ τουτουλήντζα, τ̇ὶζ οὐζερινὲ κ̇ελερὲκ, «Γιὰ Ρὰπ̇π̇! τζανκμὰ μερχαμὲτ ἐϊλὲ,» τ̇εγερὲκ ἄρζη νιγιὰζ ἐτμὶς τ̇ιρ. Χόυμ μὲβτ τεκαρρούπ̇ ἐτ̇ὲρ ἰκὲν κ̇όυλὲρ, βὲ ἐπ̇ετ̇ιγὲτ χαγιὰλ τ̇ηρ τ̇ὲρ ἰσέ τ̇ε, π̇ὶρ ἀν σόνρα τζεσετ̇ὶ χάβφ οὐ χασ̇ιγετιντ̇ὲν λερζὰν ὀλαρὰκ, τ̇εχσ̇εταμὶζ μεγιουσιγετιντ̇ὲν νάσ̇ι γιαταγηνὴσαρσάρ. Βόλταιρ Χελασκιαρὴν ἰσμὶ ζὶκρ ὀλουντ̇ηγηντ̇ὰ, «Σοὺ μελουνὴ μάχβ ἔτ̇ιν» τ̇ὲρ ἰκὲν, ὀλόυμ σαατηντ̇ὰ τ̇ιχανηντ̇ὰν σόυτ̇ούρ ἐτ̇ὲν κελαμλὰρ «Γιὰ Χριστὸς,» «Γιὰ Ρὰπ̇π̇ Ἰησοῦς,» ὀλμούς τ̇ηρ. Βὲ ὂλ τ̇ερετζὲ ἐζιγὲτ τζεκερὲκ τζὸν βερμὶς τ̇ὶρ κι, χεκιμὶ ἀνὴ ζιγιαρεττ̇ὲν φαρὶγ ὀλτ̇ηκτ̇ὰν μάτ̇α χητ̇μεττζισὶ τ̇άχι «Π̇όυτ̇οὺν Εὐρωπανὴν σερβετινὲ μαλὶκ ὀλατζαγημὴ π̇ιλσὲμ, π̇ουντ̇ὰν π̇όϊλὲ π̇ὶρ τ̇ινσιζὶν ὀλόυμόυνοὺ κ̇όρμὲκ ἰστεμὲμ» τ̇εμὶς τ̇ιρ.

Κέζα μαγροὺρ Χὸπ̇ς τ̇άχι 90 γιασ̇ηντ̇ὰ τέρκι τ̇αγτ̇αγάϊ κιαϊνὰτ ἐϊλὲρ ἰκὲν, «Ἀμὰν! ζουλμετὲ ἀτηλήγιορουμ,» τ̇εγιοὺ νιτ̇ὰ ἐτμὶς τ̇ιρ. Ἔββετ, τ̇ινσιζλὶκ ρούχη ἰνσανὶ ἰτζοὺν γάϊρι ταπ̇ιὶ π̇ὶρ χὰλ ὀλουπ̇, ἀνὰ κ̇ιριφτὰρ ὀλανλὰρ κεντ̇ιλερινὶ π̇ιλὲ π̇ιλὲ ζουλμέτι ἐπ̇ετ̇ιγὲ κ̇ιρτ̇απ̇ηνὰ ἰλκὰ ἐτ̇ερλέρ. Π̇ὲρ ἄκς ἀτεσ̇ὲ χεραρετὶν, π̇ετ̇ενὲ χαρεκετὶν βὲ κ̇όυλὲ ραϊχανὴν ταπ̇ιὶ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, ρούχη ἰνσανιγὲ τ̇άχι τ̇ιντ̇αρλὴκ ταπ̇ιὶ τ̇ιρ. Βὲ χακικὶ ἀτ̇ὲμ τ̇ιγιανετὶ τ̇ινσιζλιγὲ τερτζὶχ ἐτ̇ὲν ἀτ̇ὲμ τ̇ιρ.

Σάλισεν· Τ̇ιγιανὲτ ἐζχὲρ τζιχὲτ μουτζίπ̇ι π̇ερεκιὰτ ὀλμασήϊλε μεργούπ̇ τ̇ηρ. Τ̇ιντ̇αρλὴκ χὲρ τ̇εγὲ μόυφὶτ̇ τ̇ιρ· τ̇ινσιζλὶκ ἰσὲ χὲρ σ̇εγὲ μουζὶρρ τ̇ιρ. Τ̇ιντ̇αρλὴκ ἓν ἀλὶ σ̇εϊλερὲ μαλὶκ ἰκὲν, τ̇ινσιζλὲρ ἓν ἀτ̇ὶ σ̇εϊλερὲ μαλὶκ τ̇ιρλέρ. Τ̇ιντ̇αρλὰρ τζεννὲτ λισανὴ ὀλὰν π̇ινλέρτζε ἰλαχιλερὲ μαλὶκ ἰκὲν, τ̇ινσιζλερὶν π̇ὶρ ἰλαχισὶ π̇ιλὲ γιὸκ τ̇ηρ. Ἔχλι τακβὰ ζεβατὴν Ἀλλαχὴ, Ἰησουσὴ, Ρούχ οὐλ Κουτ̇σὴ, μελαϊκεσὶ, ἀχρετὶ βὲ τζανλαρὴ βάρ· φάκατ τ̇ινσιζὶν νὲ Ἀλλαχὴ, νὲ Χελασκιαρὴ βὲ νὲ τ̇ε τζανὴ βάρ· ἀνλὲρ ἰτζοὺν ὀμρ π̇ὶρ ρόυγιὰ, ἀχρὲτ ἰσὲ π̇ὶρ χόυλγιὰ τ̇ηρ. Τ̇ιγιανὲτ σαγεσιντ̇ὲ ἀχλάκη μεμτ̇ουχὲ μίσλι σ̇ὲμς ζιγιαπ̇ὰς ὀλούρ· τ̇ινσιζλὶκ ἰσὲ μουασ̇εράτη ἰνσανιγεγὶ ἰφσὰτ̇ ἐϊλέρ. Τακβὰ φόυνούνη ζαριφὲ βὲ οὐλούμη μούτενεββιγεγὶ χακικὶ μετζρασηντ̇ὰ τζερεγιὰν ἐττ̇ιρίρ· τ̇όυνγιὰ π̇ερεστλὶκ ἰσὲ, οὐκούλη π̇εσ̇εριγεγὶ κόρλετ̇ὶπ̇ τερακκηγιάτη χακικιγεγὲ μανὶ ὀλούρ. Ἔντζαμ τ̇ιγιανὲτ ρούχη ἰνσανιγὲ σ̇ιλὲ κουτ̇ρετλὲρ ἰτ̇ὰ ἐϊλὲρ κι, ἰνσὰν ὂλ κουτ̇ρετλὲρ ἰλὲ κουπ̇π̇ὲϊ ἀσόυμανὴν φεβκιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν Ἐμμανουὴλ τ̇ιγιαρηνὰ ταϊρὰν ἐϊλέρ. Π̇ὲρ ἄκς τ̇ινσιζλὶκ ρούχη ἰνσανινὶν ἓν ἀλὰ βὲ μεμτ̇ούχ ἰστιγιακλα-

ρηνὴ βὲ χάττα ρούχ τετιγιμιζί πιλὲ κούλλιγεν μάχβ βὲ ἰτὰμ εϊλέρ. Μούλχιτλὶκ μαχαφέτ Οὐλλαχὴν πεντλερινὶ τζόζέρ, ραπητάϊ τινιγεγὶ χὰλλ εϊλὲρ, μουαννὶτ βὲ σερκὲς κιμσελερὶ χουζουζάτη νεφσανιγὲ τεργιασηντὰ γὰρκ εϊλέρ. Χούλασάϊ κελὰμ, «Τὲν ἰτμανὴ ἄζ σεγὲ φαϊτελὶ ὀλούπ, τακβὰ ἰσὲ χὲρ σεγὲ φαϊτελί τιρ. Τζόύνκι ἀντὲ σιμτικὶ βὲ κελετζὲκ χαγιατὴν βατὴ βάρ.»

Ἰκὶ ἰχτάρ. Ἔββελα· τικκὰτ εϊλέ κι, τιγιανετὶ σαχσὴν ἰτζόὺν χαγιὰτ μεσελεσὶ ἐτέσιν. Σάλτ ἰπατὲτ χανετὲ, ρουχανὶ μετζλισλερτὲ, ὀλόὺμ βουκουηντὰ, κεσατλὴκ βακτηντὰ βὲ χαρεκέτι ἄρζ ἐσνασηντὰ πὶρ κὰτζ σαὰτ Χριστιὰν ὀλμακτὰν σακὴν. Σατακὰτ κόυνεσὶ ὀλὰν Ἰησουσὴν ἐτραφηντακὶ τεβρὶν ζοὺ ζόυαπελερινκὶ κιπὶ γάϊρι μουνταζὰμ τεγὶλ, ἰλλα σεϊγιαρελερινκὶ κιπὶ μουνταζὰμ πὶρ τεβρ ὀλσούν. Σάνιγεν· Τζαλὴς κι τόυνγιὰ ἰλὲ ἀλακὰν βὲ γιάχοτ παγὴν πὲκ ἄζ ὀλσούν. Πὶρ κονακτὰν τικὲρ κοναγὰ κιτὲν πὶρ ἀραπανὴν τεκερλεγὶ πόυτοὺν κόὺν ζαρφηντὰ πινλέρτζε τεφὰ τόνὲρ ἰσέ τε, ἄντζακ ἀνὴν τζόὺζι πὶρ κησμὴ γερὲ τοκανὴπ μαπακισὶ γερτὲν γιοκαρητὰ καλτηγὴ κιπὶ, σὲν τάχι ἀκσὰμ βὲ σαπὰχ τόυνγεβὶ μεσγουλιγετλὲρ ἰλὲ ὀγρασὴρ ἰσέν τε, τεσαββουρατηνὴν ἄντζακ τζόὺζι πὶρ κησμὴ ζεμινὶ ὀλσούν. Μαπακισὶ ἰσὲ σεμαβὶ, ρουχανὶ βὲ ἐπετὶ ὀλσούν.

Σὶμ Χαδζῆ κόϊ Π. Χ. Ι.

ΠΙΡ ΙΣΕ ΤΟΓΡΟΥ ΣΟΥΡΕΤΤΕ ΠΑΣΛΑΜΑΝΗΝ ΕΧΕΜΜΙΓΕΤΙ

(1 ιντζὶ νόυσχετὲν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

Ἰκπὰλ βὲ μουβαφφακιγετὲ ναὶλ ὀλμὰκ ἰτζόὺν ὀϊρενιλετζὲκ ἰκιντζὶ τὲρς σάπρ οὐ σεπὰτ βὲ μόυταβεμὲτ ἐτμὲκ, ἰντιχὰπ ὀλουνὰν ἰσὶν μουκταζιγιατηνὰ κιάμιλεν βὲ τζίττεν χαζηρλανμὰκ, βὲ χὲρ νὲβ κιαρλὴ τεσεππόυσὰτ βὲ μουαμελατὴν ἀτὶ βὲ νιζαμὶ βεσιλὲ βὲ βασηταλαρηνὴ χὸρ τούτμαμακ τηρ. Πέλκι ποὺ σεϊ χαγιατὴν ἒν μόυσκὶλ τερσλερινtὲν πιρί τιρ.

Φίκρι ἰνσανὶ πὶτ τὰπ πὶρ ἰστὲν τζαπουκ πὶρ σεμερὲ κόρμὲκ ἰστέρ. Πόυλουγ τζαγηνὴν σαφαγὴ σόκόὺπ τε κέντζ κιμσὲ ἀνὴν σόλελερίλε κουββετὲν φιϊλὲ τζηκμὴζ χαγιαλλαρηνὴν σιβρὶ τεπελερινὶ, φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀρζοὺ βὲ ἐμελλερινὶν γιαλτηζλανμὴζ κουππελερινὶ, βὲ ζέβκ οὐ σεφαλαρὴν ἂλ κηρμηζηλαρὰ πογιανμὴζ ζιρβελερινὶ κόρτόυκτὲν σόνρα ἀσαγηγιὰ πακήπ τα μεζκόὺρ σεφαπὰχζ μενζὶλ βὲ μεβκιλερὲ γετισμὲκ ἰτζόὺν σαϊρλερὶν κετζμὶζ ἰτικλερὶ ὂλ τὰρ, εἰρὶ πόυϊρόὺ, τελαμπατζλὴ, τόζ, τόυμὰν βὲ τικὲν οὐ χασακλὰρ ἰλὲ τολοὺ ταρικὶ κόρόὺντζε, μεζκόὺρ γιολοὺν μόυσκιλατηντὰν νάσι γὲς οὐ φόυτουρ κετιρίρ· πινάεν ἀλέϊχ ταχὰ ἀλὰ γιολλὰρ βὲ ταχὰ τζαπουκ βασηταλὰρ ἰλὲ ἰκπὰλ βὲ μουβαφφακιγετὲ ναὶλ ὀλμὰκ ἰστέρ. Τεπενὶν τιπιντὲν πασλαγηὴπ τα γιαβὰζ γιαβὰζ γιοκαρὴ τζηκμὰκ ἀμελὶ ἰνσανὰ πὲκ ὀσαντζλὴ βὲ παϊσι φόυτουρ πὶρ μεσλὲκ κιπὶ κόρόυνόὺρ, βὲ ἰστὲ πινλέρτζε κεντζλερὶν σεφινέϊ χαγιατλαρὴ τάμμ ποὺ νοκτατὰ καζαζετὲ ὀλμουὺς βὲ ὀλμακτὰ πουλουνμής τηρ.

Ὀϊλὲ ἰσὲ τὰ ἰπτιτατὲν χατηρτὰ τουτμὰκ ἐγὶ τὶρ κι, οὐμούρη τόυτζτζαριγὲ βὲ τεσεππόυσάτη σαϊρενὶν νιζαμὶ βὲ κανουνὶ ταρικιντὲ ζουχοὺρ ἐτὲν μόυσκιλατὴ σάπρ οὐ σεπάτλε πὲρ ταρὰφ ἐτμὲκ γιάληνηζ μουβαφφακιγέτι ματλουπὲ ἰτζόὺν τεγὶλ, ἄντζακ μουβαφφακιγετινιζὶν λαγιηκήϊλε ζεβκινὶ τζηκαρμανὴζ, βὲ ἐλὲ κετζιρτιγινὶζ σεϊλερὶ μουχαφαζὰ ἐτὲ πιλμενὶζ ζημνηντὰ φικρινιζὶν ταλὶμ οὐ τερπιγεσὶ ἰτζόὺν τάχι λαζημετέν τιρ. Ἰναγέτι Ραππανιγενὶν καϊτέϊ οὐμουμιγὲ βὲ μουτλακασὴ ἰκτιζασήντζα χὲρ ζεμάν οὐ μεκιαντὰ ἀτεμὶν κεντὶ ἀλνηνὴν τερὶ βὲ τζαλησὴπ τζαπαλαμασήϊλε ἰστιχσὰλ ἔτμεμιζ ὀλτηγὴ ἰκπὰλ βὲ μουβαφφακιγὲτ, γιάχοτ ρεφάχ οὐ σαατὲτ πὶρ λανέτ τιρ. Τζενάπη Χακκὴν καζά οὐ κατερὶ ἰκτιζασήντζα μουβαφφακιγετὲ ναὶλ ὀλμὰκ οὐγρουνὰ πέζλ ὀλουνὰν σάϊ οὐ γαϊρὲτ μεζκόὺρ μουβαφφακιγετὶ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ γιάχοτ ζεβκινὶ τζηκαρμὰκ ἰτζόὺν χαζηρλὴκ γιάχοτ ταλὶμ ὀλατζάκ τηρ. Ποὺ σεπεπτὲν κόυντὲν κόυνὲ, ἀϊτὰν ἀγιὰ βὲ σενετὲν σενεγὲ ἰσλεμενὶζ, βὲ ἰσλεμέκλε κουββὲτ βὲ σηχχέτ οὐ ἀφιγὲτ, σεπὰτ βὲ μετανὲτ, βὲ μαλόυμὰτ βὲ μελεκὲ κέσπ ἐτμενὶζ ἰκτιζάϊ χαλτὲν τιρ, τά κι κεμάλη σάπρ οὐ μόυταβεμέτλε ἐλὲ κετζιρμεγὲ τζαλησὴπ τζαπαλατηγηνὴζ μουβαφφακιγετὲ ναὶλ ὀλτηγηνηζτὰ ἀνὴ πόυτόὺν ὀμρόυνόυζτὲ ζεβκινὶ τζηκαρμὰκ οὐζρὲ ἐλτὲν τζηκάρμαμαγια χαζὴρ ὀλασηνηζ. Ἴσποu μερτανὲ βὲ σαπουρανὲ σάϊ οὐ γαϊρετινὶζ σαγεσιντὲ βόυτζόύττζε, φίκρτζε βὲ ἀχλάκτζα κέσπ ἐτετζεγινὶζ κουββὲτ βὲ κεμαλιγὲτ μουβαφφακιγετλερινιζὶν ἒν μουαζζὲζ βὲ κηϊμετταρὴ ὀλατζὰκ τηρ. Ὂ σαγετὲ κερτζεκτὲν ἀτὲμ σηρασηνὰ κετζερὲκ νεφσινιζὶ ζάπτ, βὲ ἀνὰ ἰτιμὰτ ἐτμεγὲ ἀληζατζάκσηνηζ. Ποὺ σαγετὲ ναμοὺς βὲ χαϊσιγετὲ μαλὶκ ὀλατζαγηνηζτὰν πασκὰ, ρεφικλερινὶζ ἰλὲ ἀμμενὶν ριαγὲτ βὲ χόυρμετινὶ τάχι καζανατζάκσηνηζ.

Σακήνηνηζ χά, ἀλτανὴπ τα ποὺ γιολτὰν ἄσλα σάπμαγιασηνηζ. Πὶρ τακὴμ κεντζλερὶν πορσατὰ ὀϊναμάκλε γιάχοτ σάϊρ κόνὲ ἄχζ οὐ ἰταλαρτὰ πουλουνμάκλε πόγιόὺκ πόγιόὺκ σερβετλερὲ ναὶλ ὀλμουὺς ἰτικλερινὲ ταὶρ πὶρ τζὸκ χικιαγελὲρ ἰσιτετζέκσινιζ. Ποὺ κιπιλερὲ χασὲτ ἐτμεκτὲν ἰσὲ τεραχχόὺμ ἔτινιζ, ζίρα ἀνλερὶν ὀϊλὲ κολαϊλήκλε ἐλὲ κετζιρμὶζ ὀλτηκλαρὴ σερβετλερινὶ γάϊπ ἐτετζεκλερὶ σάϊκι μουχακκὰκ τηρ. Μόυστακπελινιζὲ ἀλακατὰρ ὀλὰν ἰσλερτὲ ἄσλα ἀτζελὲ ἔτμεγινιζ. Ἄλελ ἀτζελὲ μουχὶμμ καραρλὰρ βερμεκτὲν σακήνηνηζ. Μέσελα, πὶρ κηζὴ σεβὶπ ἀνὴ τεζεββόὺτζ ἐτμὲκ μι ἰστέγιορσηνηζ; Μαδμουαζὲλ Μαριαγιὰ πεκλεμὲκ λαζὴμ ὀλτηγηνὴ ἀνλατηνὴζ, βὲ ἔγερ Μαδμουαζὲλ Μορία σιζὶν ζὰνν ἐττιγινὶζ κιπὶ κερτζεκτὲν ἐγὶ πὶρ κὴζ ἰσὲ, βακτὴν ταγινινὶ ἰρατετινιζὲ χεβαλὲ ἐτέριμ τεγιοὺ τζεβὰπ βερετζὲκ κατὰρ ἀκλ οὐ τιραγετὲ μαλὶκ ὀλατζάκ τηρ. Ἀκτέμτζε καβὶ τεμὲλ πράκμακσηζην ἐγὶ πὶρ πινὰ ἰνσὰ ἐτέμεζσινιζ, βὲ σιζὶν κεμάλη σάπρ οὐ μόυταβεμέτλε βὲ λαγιηκήϊλε ὀϊρένμεμὶζ ὀλτηγηνὴζ πὶρ ἰσὲ ἒλ βουρμανηζὴν βὲ χένουζ πὶρ νάμ οὐ ἰτιπὰρ καζάνμαμηζ, γιάχοτ ἄκαλλι ἰντιχὰπ ἐτμὶζ ὀλτηγηνὴζ ἰστὲ μελεκὲ κέσπ ἔτμεμιζ ὀλτηγηνὴζ χαλτὲ, ἐβλενμεγὲ τζηκησμανηζὴν νετιτζεσὶ σουτζσὴζ Μαριαγιὴ βὲ τόυνγιαγιὰ κετιρετζεγὶ ὂλ νοὺρ ταμλασὴ μασουμτζηγαζλαρὴ σεφαλὲτ βὲ περισανιγετὲ τόυτζὰρ ἐτμεκτὲν πασκὰ πὶρ σεϊ ὀλμαγιατζακ τηρ. Ἔγερ ὀτοὺζ τζαγλαρηνηζτὰ κεντὶ πασηνηζὰ τεαϊγιόυσόυνόυζοὺ ραχάττζα τζηκαρὰ πιλετζὲκ πὶρ σενὰτ σαχιπὶ ὀλμουὺς ἰσενὶζ, γιάχοτ φεννὶ γιάχοτ τόυτζτζαρὶ πὶρ ἲς πασηντὰ πουλουνμακτὰ ἰσενὶζ, ζάτεν ἰνσανλαρὴν κήσμη ἀζαμηντὰν ζιγιατὲ παχτιγιὰρ ὀλμουὺς ἰτιγινιζὶ ζίκρ ἐτερὲκ Ἀλλαχὰ ἄρζη τεσεκκόὺρ ἐτμελίσινιζ.

Ποὺ πεντὲ μόυντερὶτζ σόζλερὶ σιζὲ σόϊλεμέκλε σιζὶ σαγιάνη ἰτιμὰτ κεντζλὲρ μακαμηνὰ καΐμ ἐτμὲκ μεραμηντὰ πουλούνματημ. Πέϊ ὀγλοὺ μαγαζαλαρηντὰ κόρόυλὲν γενὶ μοδὰ νόυμουνελερινὶν Πέϊ ὀγλοὺ σοκακλαρηντὰ κόρόυλὲν κιμσελερὲ πὲκ ὃ κατὰρ μόυσαπεχετλερὶ γιόκ τηρ. Μακσετὶμ κετζιρμενιζὶ ἀρζουλατηγὴμ ὀμρόὺ ταρὶφ γιάχοτ τεφσιλὲ καλκήσμαγιαραk φικρλερινιζὲ σιζὲ ταζὲ τζὰν βερετζὲκ μεπτελὲρ γερλεστιριπ σιζὲ σέβκ οὐ γαϊρὲτ βερμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ. Φὶλ χακικὰ τόυνγιατὰ σάϊρ χὲρ σεϊτὲν ζιγιατὲ ἰντιμτὲ μεκροὺχ βὲ μουχακκὰρ πὶρ σεϊ βὰρ ἰσὲ, ὃ τα κεντζλερὶ πὶρ σέκλ οὐ πιτζιμὲ κομὰκ ἰτζόὺν γιαπηλὰν καλὴπ βὲ νόυμουνελέρ τιρ. Πέντζε σαχσηνηζὰ μαχσοὺς ὀλὰν σηρὲτ βὲ χασσιγετλερὶ μουχαφαζὰ ἰλὲ περαπὲρ σηρασὴ τόυσόύκτζε ἀνλερὶ ἰτζρὰ ἐτμενὶζ, σογιουνὴζ σοπουνηζὴν τεμιζλενμὶζ ὀλμασὴ, ἀγράζη νεφσανιγὲ βὲ χεβά οὐ χεβεσινιζὶν ἐγίτζε ζάπτ οὐ ἰταρὲ ὀλουναρὰκ, ἄκλ οὐ ἰζανηνηζὴν χόυκμόὺ ταχτηντὰ πουλουνμασὴ, μερτανὲ σηφὲτ βὲ χασσιγετλερινιζὶν τεβσὶ, τερφὶ βὲ τασφιγὲ ὀλουνμασὴ πέντζε γάγετλε μόυρετζτζάχ τηρ. Σιζὶν χὲπ τιγιανετπερβερλιγινιζὶ πὶλ μουχαφαζὰ, Ἀλλὰχ βὲ ἰνσανλὰρ ἰλὲ ὀλὰν ἀλακὰ βὲ μόυνασεπετλερινιζὲ γάγετλε τικκάτ οὐ ἰχτιμὰμ ἔτινιζ. Ναμούς οὐ ἰτιπαρηνηζὴ, χὲπ σεφκάτ οὐ μουχαππετινιζὶ ἰπκὰ βὲ μουχαφαζὰ ἔτινιζ. Πέντζε σιζὶν ἴσποu χὲπ σηφέτ οὐ χασσιγετλερινιζὶ ἰζχὰρ ἐτμενίζλε περαπὲρ σαπουρανὲ σάϊ οὐ γαϊρετὲ ἀλησμὴζ ὀλὰν κουββετλὶ βὲ τζεβὶκ ἐλλερὶ χακικὶ μουβαφφακιγετὲ ναὶλ κηλὰν ὂλ καβανιϊνὲ τζὰν οὐ κόνόυλτὲν ταπὶ βὲ μόυτὶ ὀλμανὴζ ἐβλὰ βὲ ἐνσέπ τιρ.

* * *

ΧΑΪΒΑΝΑΤΗ ΒΑΧΣΙΓΕ

Ὂν σενετὲν περοὺ Φρανσατὰ ἰτλὰφ ὀλουνὰν χαϊβανάτη βαχσιγὲ ἰτζόὺν χαζινέϊ τεβλεττὲν μόυκιαφὰτ ὀλμὰκ οὐζρὲ βεριλὲν παρὰ 520,210 φρανκὰ παλὶγ ὀλτηγὴ ἰστατιτικλερὶν μόυταλαασηντὰν ἀνλασηλμὴζ, βὲ ποὺ σαγετὲ χαϊβανάτη μουζιρρέϊ βαχσιγενὶν μικταρὴ κιττίκτζε ἀζαλμὴζ τηρ. 1880 σενεσιντὲν περοὺ Φρανσατὰ 7,020 κοὺρτ ἰτλὰφ ὀλουνμὴζ τηρ. 1883 βὲ 84 σενελερινtὲ 2,351 χαϊβὰν ἰτλὰφ ὀλουνμουὺζ ἰκὲν, σίμτι μικτάρη μεζκόὺρ 404 ἀτετὲ τενεζζόὺλ ἐτμὶζ, βὲ μόυκιαφατλὰρ τα 250,320 φρανκτὰν 185,630 φρανκὰ τενεζζόὺλ ἐτμὶζ τιρ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Ἰανουάριος 2, βὲ Ἀλαφρ. Ἰανουάριος 14, 1893

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Τετκικὰτ ἰτζρασηνὰ μεμοὺρ χακὶμ Μ. Φρανκέϊλ Κάρολος δὴ Λέσεψ ἰλὲ ρεφικλερὶ ἀλεϊχιντὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν τακιπάτη ἀτλιγὲ μαζπατασὴ τανζιμινὶ ἰκμὰλ ἐτμίς, βὲ Ἰανουάριος 10—15ὲ κατὰρ ἰτχὰμ ἐτιλὲν 10 μεποὺς ἀλεϊχιντεκὶ τακιπάτη ἀτλιγεγὶ ἰκμὰλ ἐτετζεγινὲ ὀὐμιτβὰρ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Μ. Ἀνδρίεο, «Ἔγερ χακίμι μόυμαϊλέϊχ ἀνλερὶν ἀλεϊχιντὲ ἰκαμέϊ ταβὰ ὀλουνμασηνὴ τζαῒζ κηλατζὰκ χὶτζ πὶρ τελὶλ πουλάμαγιατζακ ὀλοὺρ ἰσὲ, ποὺ κιπὶ πὶρ καρὰρ ἀλεϊχιντὲ προτέστο ἐτετζέγιμ, βὲ χίϊνι χατζεττὲ λαζὴμ κελὲν τελιλλερὶ πὶζ ζὰτ τεταρὶκ βὲ ἰρὰτ ἐτετζέγιμ,» γιολλοὺ ἰταρέϊ κελὰμ ἐτμίς τιρ. Ποὺ χαφτὰ ζαρφηντὰ Πανάμα μεσελεσινὲ ταὶρ ἀληνὰν τηλεγραφλὰρ πὲρ βέτζχι ἀτὶ χόυλασάτεν τέρτζ ὀλουνούρ·

Μ. Πέϊχουτ Ἰανουάριος 10τὰ Μαζαστὰ τεβκὶφ βὲ χὰπς ἐτιλμίς τιρ. Ἀτιτεκὶ τηλεγραφλὰρ ταχὰ ζιγιατὲ σαγιάνη ἐχεμμιγὲτ τιρλέρ·

Ἰανουάριος 10τὰ μετζλίσι μεπουσὰν κόυσὰτ ὀλουνούπ, ριασετινὲ Μ. Καζιμὶρ Περιγὲ νὰσπ ὀλουνμὴς τηρ. Γέβμι μεζκόυρτὲ χεϊγέτι βόυκελὰ ἰστιφὰ ἐτμίς, βὲ χεϊγέτι τζετιτενὶν ἔμρι τεσκιλὶ ρεΐσι Ἰζόυμχοὺρ ταραφηντὰν Μ. Ριπωγιὰ ἰχαλὲ κηλημὴς τηρ. Ἴσπου τηλεγραφλαρτὰν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, Χριστούγεννα ἑορτησιντὲν σόνρα μεπουσανὴν γενιτὲν ἰτζτιμαηντὰ Μ. Φλόκε τέκραρ μεπουσὰν ριγιασετινὲ ἰντιχὰπ ὀλουνάμαμης τηρ. Μόυμαϊλεϊχὶν γερινὲ κετζμίς ὀλὰν Μ. Κάζιμιρ Περιγὲ τζόυμχουριλερινὶν μουκτετιρλεριντὲν πιρὶ ὀλούπ, ἐρπάπη σήτκ οὐ ἰστικαμεττὲν τιρ. Ἰστιφὰ ἐτμίς ὀλὰν χεϊγέτι βόυκελὰ ἀζασηντὰν πάζησηνην σερέφ οὐ ἰτιπαρλαρηνὰ χαλὲλ κελμίς ὀλούπ, ἐχλιγετσίζ ὀλτηκλαρὴ τεπεϊγιόυν ἐϊλετιγιντὲν, ἀνλερὶν γερινὲ σαὶρ ζατλὰρ ταγὶν ὀλουνατζάκ τηρ. Μ. Ριπὼ γίνε ρέσι ἰταρετὲ καλτηγηντὰν, χόυκόυμετὶν σιγιασὲτ βὲ μεσλεκιντὲ πὶρ κόνὲ τεπεττόὺλ βουκοὺ πούλμαγιατζακ τηρ. Οὐμὶτ ἐτέριζ κι, χόυκόυμέτι τζόυμχουριγὲ κετζιρμεκτὲ ὀλτηγὴ μόυσκιλάτη ταχιλιγὲ σεπεπίϊλε ταχὰ ζιγιατὲ τακβιγὲτ κέσπ ἐτετζὲκ τιρ.

Μ. Κάρολος δὴ Λεσεψὲ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφναμενὶν μόυσταντὶκ ταραφηντὰν μόυσατερὲ ὀλουνούπ, μεζκόὺρ τηλεγραφναμενὶν γάγετλε μουχὶμμ ἰτιγὶ σαῒ ὀλμὴς τηρ. «Νοβόγε Βρεμία» γαζετασὴ Μ. Φλοκενὶν νοτασήϊλα Πανάμα σιρκετιντὲν 500 πὶν φρὰνκ ἀλμὴς ὀλτηγηνὰ ταὶρ νέσρι χαβατὶς ἐτὲν ἀτὲμ χακκηντὰ ἰκαμέϊ ταβὰ ἐτετζεγινὶ πεγιὰν ἐϊλέγιορ. Ἔλγεβμ σαπὴκ Ναφιὰ ναζηρὴ Μ. Πεϊχουτὴν Πανάμα ἰρτικιαπηντὰ ζιμετχὲλ ὀλτηγὴ σάϊκι τεχακκοὺκ ἐτμίς τιρ. Χόυκόυμὲτ μόυμαϊλεϊχὶν Ἀγιὰν μετζλισὶ γιάγοτ μαχκεμέϊ Ἀτλιγὲ χουζουρηντὰ μουχακεμὲ ἐτιλμεσὶ μεσελεσινὶ ρεγινὲ χεβαλὲ ἐτετζὲκ τιρ. Μ. Πέϊχουτ Ναφιὰ ναζαρετιντὲ ἰστιχτὰμ ὀλουνὰν Μ. Πλόνδιν Πανάμα κουμπανγιασηντὰν ἰκὶ τακσιττὲ 500,000 φρὰνκ ἀλὴπ, Πεϊχουτὰ τεσλὶμ ἐττιγινὶ ἰτιρὰφ ἐτμίς τιρ. Μ. Πεϊχοὺτ μεπλάγη μεζκόυρὴ ἀλτηγηνὴ ἰνκιὰρ ἐτμεκτὲ ἰσέ τε, Πανάμα κουμπανγιασὴ ἰταρὲ μετζλισὶ ἀζασηντὰν ὀλούπ, ἔλγεβμ Μαζαστὰ τάχτη μουχαφαζατὰ πουλουνὰν Μ. Φόνταν Μ. Πλονδινὶν πεγιανατηνὴ τασ-τὶκ ἐτμίς τιρ. «Φιγάρο» γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, Κορσίκα ἀτασὴ μεπουσὴ Μ. δὴ Σουαζέολ Πανάμα κουμπανγιασηντὰν ἀληνὰν βὲ Μ. Φλόκε καπινετοσὴ ζεμανηντὰ ἰντιχαπατὰ σὰρφ ἐτιλὲν μεπλαγὴν μεζκόὺρ κουμπανγιαγιὰ ἰατεσὶ μεσελεσὶ χακκηντὰ μετζλίσι Μεπουσαντὰ ἰράτη σόυὰλ ἐτετζεγινὶ χαπὲρ βερμίς τιρ.

— Πόγιόυκ ἑορτηλερὶν παζησηντὰ ἐζ τζόυμλε σενὲ πασὴ κόυνόυντὲ Παρὶς τιλεντζιλερὶ ἰστετικλερὶ κιπὶ τιλενμεγὲ μεζοὺν τηρλάρ. Ἀνλὲρ σοκακλαρτὰ πολὶς μεμουρλαρηνὴν μόυταχελὲ ἐτετζεκλεριντὲν χὶτζ κόρκμαγιαρακ κετζὶπ τόνενλερὶ ἰστετικλερὶ κιπὶ τατζὶζ ἐτὲ πιλιρλὲρ, βὲ κετζὲν ἐφρεντζὶ Ἰανουάριος 1τὲ χαβανὴν φέβκ ἐλ ἀτὲ περρακληγηνὰ μεπνὶ ἀνλὲρ κόυλλιγετλὶ παρὰ τοπλαμησλὰρ τηρ. Γέβμι μεζκόυρτὲ σοκακλαρτὰ κόρόυλὲν τιλεντζιλερὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ κεσρετιντὲν χόυκμ ἰλὲ Μ. Δζώρδζ Πέρρὶ Παριστὲ 10,000ὶ μόυτετζαβὶζ τιλεντζὶ πουλουντηγηνὴ ταχμὶν ἐτμίς τιρ. Πελετιγὲ μετζλισὶ ταραφηντὰν τεχιγὲ ἐτιλὲν ἰστατιστὶκ Μ. Περρινὶν χισαπηνὰ σάϊκι μουταπακὰτ ἐτμεκτὲ τιρ. Παρὼν Ἀλφὼνς δὴ Ρωτζίλδ ποὺ τεφὰ γιὴλ πασὴ χετιγεσὶ ὀλμὰκ οὔζρὲ Παρὶς μερκὲζ χανέϊ οὐμουμιγὲ ἰταρεσινὲ πὶρ μιλλιὸν φρὰνκ κόντερμίς τιρ. Ποὺ μεπλὰγ χασταχανελερτὲ βάζη χάμλ ἐττικτὲν σόνρα, χουρούτζ ἰλὲ κουββέτ βὲ μετζαλτὲν ἀτζὶζ βὲ πινάεν ἀλέϊχ ἀκβάτη γεβμιγελερινὶ τεταρὶκ ἐτμὲκ ἰτζόὺν τζαλησμὰκ ἰκτιταρηντα. ...χρπὶμ καλμὴς ὀλὰν κατηνλαρὰ τεβζὶ ὀλουνατζὰκ τηρ.

— Ρουσιανὴν πὶρ τζὸκ βιλαγετλεριντὲ ζαρουρὲτ σὸν τερετζεγὲ βαρμὴς τηρ. Γιολλὰρ κὰρ ἰλὲ καπανμὴς τηρ. Τεμὶρ γιὸλ μόυβαρρετατὴ κὰτ ὀλουνμὴς τηρ. Ἐμτιανὴν ἰτχὰλ βὲ ἰχρατζὴ μόυμκινσίζ τιρ. Πὲκ ἂζ γιολτζοὺ πουραγιὰ κελίγιορ.

— Πετερσβούργ πελετιγὲ ταϊρεσὶ Νέβα νεχρὶ οὐζεριντὲ Μ. Ἐϊφὲλ ταραφηντὰν τανζὶμ ὀλουνὰν πλὰν μουτζεπίντζε πὶρ κόπροὺ ἰνσασὴ ἰτζόὺν 26,000,000 ρουπλὶ σαρφηνὰ καρὰρ βερμίς τιρ.

— Σκουπτζινανὴν Ἰανουάριος πεστὲ ταγητηλὴπ, γενὶ μεπουσλαρὴν ἰντιχαπὴ ἰτζόὺν Μάρτιος 9ηντὰν ἰτιπάρεν ἰντιχαπατὰ πασλανηλατζαγὴ, βὲ γενὶ Σκουπτζινανὴν Ἀπρίλιος ἐβαϊλιντὲ τοπλανατζαγὴ μουχακκὰκ σουρεττὲ ριβαγὲτ ὀλουνούγιορ.

— Ἰσπανιανὴν Βαλλαδόλιδ βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Πολαζόὲζ σεχρινὲ γάγετ τζεσὶμ πὶρ χατζάρη σεμαβὶ τόυσμόυς τιρ. Ἀνὴ τεφτὶς οὐ μουαϊγενὲ ἐτμὲκ οὔζρὲ βιλαγέτι μεζκόυρὲ χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν πὶρ χεϊγέτι φεννιγὲ κόντεριλμίς τιρ.

— Σαλὴ κόυνόυ ὀϊλετὲν ἰκὶ σαὰτ σόνρα Πρὲνς Φέρδινανδ δὴ Χοχεντζωλερνὶν Δόυσὲς δὴ Ἐδινβούργ Πρενσὲς Μαρία ἰλὲ νικιὰχ ρεσμλερὶ Σιγμαριγγεντὲ ἀκτ ὀλουνμὴς τηρ. Σιγμαρίγγεν ἔλγεβμ Προυσιαγιὰ ἀϊτ βὲ Βούρτενβεργὶν τζενούπ ταραφηντὰ βακὴ ὀλὰν Χοχεντζώλερν βιλαγετινὶν πασλήτζα σεχρί τιρ. Πρὲνς Φέρδινανδ, Ρουμανία Κραλὴ Καρολοσὴν ἒν πόγιόυκ πιρατερὶ Πρὲνς Λεοπόλδος δὴ Χοχεντζωλερνὶν ἰκιντζὶ ὀγλού τηρ. Πρὲνς Φέρδινανδ πόγιόυκ πιρατερινὶν χουκούκη ἰρσιγετὲν βὰζ κετζμεσὶ οὐζερινὲ 1888τὲ Ρουμανία βελιΐ ἀχτὴ ὀλμούς τηρ. Μόυσαριλέϊχ 1865τὲ τογμοὺς ὀλτηγηντὰν, ζεβτζεσιντὲν 10 γιὰς πόγιόυκ τιρ. Πρενσὲς Μαρία Ἰγγιλτέρρα Κραλιτζασηνὴν ἰκιντζὶ ὀγλοὺ Ἐδινβούργ Δουκασηνὴν ἒν πόγιόυκ κηζὴ ὀλούπ, βαλιτεσὶ Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερινὶν γεκγιανὲ χεμσιρεσί τιρ. Ρέσμι μεζκόυρτὲ Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ Βίλχελμ, Ρουμανία Κραλὴ Κάρολος, Ἐδινβούργ Δουκὰ βὲ Δόυσεσὶ, Γρὰν Δοὺκ Ἀλέξιος, Δοὺκ βὲ Δόυσὲς δὴ Κόννουτχ, Πελδζίκα βελιΐ ἀχτὴ, Ρουσιανὴν Περλὶν σεφιρὶ Κὸντ Σουβαλὼφ, τεβλέτι Ἀλιγὲ σεφιρὶ Τεβφὶκ πασὰ, Ρουμανία βόυκελασήϊλε ἀγιὰν βὲ μεπουσὰν μετζλισλερὶ ρεϊσλερὶ βὲ ζεβάτη σαϊρὲ ρέσμι ἰζτιβατζτὰ χαζὴρ ἰτιλέρ.

— «Κολνίσε Τζάϊτουγγ» γαζετασηνὴν μενπάϊ μεβσουκτὲν ἀλτηγὴ μαλόυματὰ κόρὲ, Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν πόγιόυκ μαχτουμὴ Γρὰν Δοὺκ Νικόλαος Ἀλεξανδροβὶτζ Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ ταραφηντὰν χεμσιρεσὶ Πρενσὲς Μαργαριτανὴν ἀκτὴ ἰζτιβατζηντὰ χαζὴρ πουλουνμασὴ ἰτζόὺν τεπλὶγ ὀλουνὰν ταβετὲ ἰτζαπὲτ ἐτμέκλε ποὺ κόυνλερτὲ Περλινὲ κελετζὲκ τιρ. Μόυσαριλέϊχ Πρενσὲς Μαργαριτανὴν ρέσμι ἰζτιβατζηντὰ χαζὴρ πουλουνατζαγὴ κιπὶ, Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ χαζρετλερινὶν γέβμι βελατετὶ μερασιμινὲ τάχι ἰστιρὰκ ἐτμεσὶ μεμοὺλ πουλουνμὴς τηρ.

— Μ. Ριπὼ Φράνσα χεϊγέτι τζετιτεγὶ πὲρ βέτζχι ἀτὶ τεσκὶλ ἐτμίς τιρ· Μ. Ριπὼ πὰς βεκὶλ βὲ Μ. Χουπενὶν γε... ...χιλιγὲ ναζηρὴ, σαπηκὰ ζηραὰτ ναζηρὴ Μ. Δήβελ χαριτζιγε ναζ..., Λουάρε ἐγιαλὲτ μεπουσὴ, Μ. Βιδζε ζηραὰτ ναζηρὴ, σόυβαρὶ φερικανηντὰν Τζενερὰλ Λουαζιΐγιὸν χαρπιγὲ ναζηρὴ ταγὶν ὀλουνούπ, Μ. Πουρδζούα ἀτλιγὲ, Μ. Πέτραλ μαλιγὲ, Μ. Πορδὸ παχριγὲ βὲ μόυσταμερὰτ, Μ. Δουποὺ μεαρὶφ, Μ. Σίγφριδ τιτζαρὲτ, βὲ Μ. Βέπεπ ναφιὰ ναζαρετλεριντὲ ἰπκὰ ὀλουνμησλὰρ τηρ. Τζόυμχουριγὲτ ρεϊσὶ βόυκελάϊ τζετιτενὶν μεμουριγὲτ πουϊρουλτηλαρηνὴ ἰμζὰ ἐτμίς τιρ. Παχριγὲ ναζηρὴ Μ. Πορδὸ χεϊγέτι τζετιτετὲ καλμὰκ ἰστεμετιγιντὲν, παχριγὲ ναζαρετὶ βεκιαλετινὶ πὰς βεκὶλ Μ. Ριπὼ τὲρ ὀχτὲ ἐϊλεμίς τιρ. Χεϊγέτι τζετιτέϊ βόυκελὰ μετζλίσι μεπουσανὰ πεγιανναμὲ κραὰτ ἔτμεγιπ, ἰρὰτ ὀλουνατζὰκ σόυαλλαρὰ τζεβὰπ ἰτασήϊλε ἰκτιφὰ ἐϊλεγετζὲκ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Εὐρωπατὰ κεμάλη σιττέτλε χόυκμόυνόυ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ὀλὰν σογοὺκ χαβαλὰρ ποὺ χαφτὰ πουραγιὰ γετισμὶς ὀλούπ, σαλὴ κόυνόυ τερετζέϊ χεραρὲ σηφηρτὰν ἀσαγὴ τόυσμόυς βὲ πόυτόυν κόυν ὁ χαλτὲ καλμὴς τηρ.

— Κετζὲν χαφτανὴν τζούμα κούνουντὲν ἰτιπάρεν πὲς κοὺν πιρὶ πὶρ ἀρκασὴ σηρὰ Εὐρωπατὰν χὶτζ πὶρ ποστὰ κέλμεμις ὀλοὺπ, βὲ τζαρσενπὶχ κούνοὺ κελὲν ποστὰ ἰλὲ ἀληνὰν γαζεταλαρτὰ πὲκ ἂζ χαπερλὲρ μούντεριτζ πουλουνμής τηρ. Πινάεν ἀλέϊχ ποὺ χαφτὰ χαβατίσι χαριτζιγὲ πούττζεμιζ ἄλελ οὐμοὺμ ὀλτηγηντὰν ἂζ ὀλατζάκ τηρ. Μαδζαριστάν, Σηρπιστὰν βὲ Βουλγαριστανtὰ κεσρέτλε κὰρ γιαγμής, Τέρι Σαατεττὲ ἰσὲ ἂζ κὰρ νούζοὺλ ἐτμίς τιρ. Φάκατ σογοὺκ χαβαλὰρ γετίσμεζτεν ἐββὲλ πουρατὰ οὔτζ τὸρτ κοὺν σάϊκι μόυτεμάτιεν κὰρ γιαγμής τηρ. Χάϊλη καγιὴκ βὲ σανταλλὰρ γιὰ γὰρκ ὀλμουσλὰρ γιά τα σαχιλὲ ἀτηλμησλὰρ, βὲ γὲρ γὲρ τηλεγρὰφ χαττλαρὴ κηρηλμὴς ὀλτηγηντὰν μουχαπεράτη τηλεγραφιγὲ μόυνκατὶ ὀλμούς τηρ.

— Χαπὲρ ἀληντηγηνὰ ναζάρεν, ἀχίρεν νούζοὺλ ἐτὲν σιττετλὶ γιαγμουρλαρτὰν νάσι Μουσταφὰ Πασατὰ σοὺ τουγγιανὴ βακὴ ὀλμούς, βὲ σεχρὶν ἀλτζὰκ μαχαλλερὶ σουλὰρ ἀλτηντὰ καλμής τηρ. Σιλαπζετελερὶν ταχφίφι ἰχτιγιατζατλαρὴ ζημνηντὰ χόυκόυμὲτ μεμουρλαρὴ ταραφηντὰν χὲρ κονὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ τιρὶγ ἐτίλμεμεκτὲ τιρ.

— Καρὰ χισάρη Σαχιπτὲ πὶρ χανὲ πὶρ παγηρὴν τεπεσιντὲν γιουβαρλανὰν μεφρὲτ πὶρ καγιὰ παρτζασὴ ἀλτηντὰ καλὴπ, χανὲ τερουνιντὲ ζέβτζ, ζεβτζὲ βὲ ἰκὶ τζοτζουκτὰν μόυρεκκὲπ πουλουνὰν πὶρ Μόυσλιμὰν ἀϊλεσὶ χαλκὴ τελὲφ ὀλμουσλάρ τηρ.

— «Χουδέϊδα» νὰμ βαπὸρ βατανλαρηνὰ ἀβτὲτ ἐτὲν 1,400 ἐφράτη μόυστεπτιλεγὶ χαμίλεν Πεϊρουττὰν χαρεκὲτ ἐτμίς ἰτιγὶ κιπὶ, Τέρι Σαατεττὲν βὲ σάϊρ μερκεζλερτὲν τάχι σοὺ κετζὲν πὶρ κάτζ χαφτὰ ζαρφηντὰ πὶρ κάτζ πὶν ἀσακίρι μόυστεπτιλὲ βατανλαρηνὰ κόντεριλμισλὲρ ἰσέ τε, μεβσίμι σιτὰ χόυκμόυνοὺ σιττέτλε ἰτζραγιὰ πασλαν.ὲ ..ληγὴ τζιγέτλ. ζ...μι ασκεριγὲ βὲ ἐφράτη Σαχανὲ σεβκιγιατηνὴν τεχιρὶ μακάμη ἀλίϊ Σερασκερίτζε τάχτη καραρὰ ἀληνμής τηρ.

— Ἀδάνα-Μερσὶν τεμὶρ γιὸλ χαττηνὴν καπούλη κατὶ μουαμελετινὶν ἰτζρά, βε Πεϊροὺτ ρηχτὴμ σιρκετινὶν μουαμελέϊ καπουλιγεσινὶν ἰφασὴ ζημνηντὰ φεννὶ πὶρ κομισιὸν χεϊγετὶ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ σάβπη μακσουτὲ μόυτεβέτζτζιχεν Τέρι Σαατεττὲν χαρεκὲτ ἐτμισλὲρ τιρ.

— Ἀνταλιατὰ μόυτχὶς πὶρ γιανγὴν βουκοὺ πουλμής τηρ. Μεζκοὺρ γιανγὴν σάϊρ μαχαλὲ νὰκλ ἐτίλμεκ οὐζρὲ σέχρι μεζκοὺρ πελετιγὲ ταϊρεσινὲ γερλεσττιριλμὶς ὀλὰν μουχατζιρλερὶν ἰκαμὲτ ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρὴ σαλοντὰν ζουχοὺρ ἐτὶπ 4 σαὰτ σόυρμοὺς. βὲ πελετιγὲ ταϊρεσὶ ἰλὲ πὶρ χάϊλη χανὲ βὲ τόυκκιανλὰρ γιανὴπ κοὺλ ὀλμουσλάρ τηρ.

— Τέρι Σαατὲτ ἐμλὰκ σαχιπλερινὶν ἐμλὰκ βερκισιντὲν μόυτερακὶμ βερκιλερινὶν νάκτεν ἰστιφασηνά, βὲ ἀσχάπη μαασὴν κεντὶ ἐμλὸκ βερκιλερὶ καραρὴ ταϊρεσιντὲ μαάση ζατιλεριντὲν μαχσοὺπ ὀλουνμασηνὰ καρὰρ βεριλμίς, βὲ ἴσπου καρὰρ ρέσμεν ἰλὰν ὀλουνμής τηρ.

— Σιμτικὶ σουρέτι καραρὰ κόρὲ, Ἀσιοὺτ βὲ Γίρδζε ἀρασηντὰ ἰνσὰ ὀλουνμής ὀλὰν τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν ρέσμι κόυσατὴ κελετζὲκ ἄϊ ἰτζρὰ ὀλουνατζάκ τηρ. Χηδὶβ χαζρετλερὶ τεμὶρ γιολοὺ καταρὴιλα Ἀσιουτὰ κιτὶπ κετζεγὶ ὀρατὰ κετζιρετζὲκ, βὲ ρέσμι κόυσὰτ φερτασὴ κοὺν ἰτζρὰ ὀλουνατζάκ τηρ. Ἰχτιμὰλ κι Χηδὶβ χαζρετλερὶ Καχηρεγὲ βαπόρλε ἀβτὲτ ἐτετζέκ τιρ. Ρέσμι κόυσατὴν τὰμμ Φεβρουάριος 1τὲ βουκοὺ πουλατζαγὴ σόϊλενμεκτὲ ἰσέ τε, χένουζ μουαϊγὲν σουρεττὲ καραρλαστηρὴλμαμής τηρ.

— Πενγαζιτὲ ἀσάρη κάχτ οὐ γαλανὴν χόυκμφερμὰ πουλουντηγὴ μαλοὺμ ὀλοὺπ, πουνὴν τεχβὶν βὲ ταχφιφὶ ζημνηντὰ τζανίπι Χόυκόυμέτι Σενιγετὲν κόντεριλὲν ἐρζὰκ βὲ σαϊρενὶν τεβφὶρ βὲ τεκσιρὶ ἰλὲ ἰχτιγιατζάτη ἐχαλινὶν κόυλλιγεν ἰζαλεσὶ χουσουσηντὰ ποὺ κερρὲ τάχι ἰρατέϊ τζενάπη Πατισαχὶ σατὴρ ὀλμούς, βὲ ποὺ χουσουστὰ χὲρ ταραφὰ ἐβαμίρι μαχσουσὲ βὲ σεριὰ ἰτὰ ὀλουνμής τηρ.

— Πρενσὲς Κλημεντίνα πὶρ κάτζ ἀϊτὰν περοὺ Βουλγαρισταντὰ πουλουνμακτὰ ἰκὲν τζηκὰν σαλὴ κόυνοὺ Βιενναγιὰ μόυτεβέτζτζιχεν Σοφιατὰν χαρεκὲτ ἐτμίς τιρ.

— Σερεφσατὴρ ὀλὰν ἰρατέϊ χαζρέτι Πατισαχὶ μουτζίπι ἀλισίντζε τεσεκκοὺλ ἐτὲν κομισιόνη μαχσοὺς ταραφηντὰν μόυτζριμινὲ ἰκσὰ ἐτιλετζὲκ μελπουσατὰ ταὶρ μακάμη σαμίϊ Σατρ ἀζαμιγὲ πὶρ μαζπατὰ ταχτὶμ κηληνμής, βὲ κομισιονὴν νετιτζέϊ μουκαρρερατὴ μετζλίσι χάσση βόυκελατὰ μεβκὶϊ τεζεκκόυρὲ βὰζ ὀλουναρὰκ μετζλίσι ἀλίϊ μεζκόυρτζε τασβὶπ πουγιουρηλμής, βὲ ἐββὲλ ἐμρτὲ κόυρὲκ μεβκιλεριντὲ μόυτζριμινὲ ἐλπισὲ ἰμὰλ βὲ ἰκσὰ ἐτίλμεσὶ, βὲ κόκσλεριντὲ νομερὸ βὰζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ σίμτιλικ χαπσχανέϊ οὐμουμιτεκὶ μόυτζριμινὲ ἰκτιζὰ ἐτὲν ἐλπισ..ι.. ἰμὰλ ρε ἰκσασὴ, βὲ ἴσπου μελπουσατὴν πετέλι ἰμαλὴ ὀλὰν 25,000 γουρουσὴν σενέϊ χαλιγὲ μόυβαζενεσινὲ ἰλάβετεν τεσβιγεσὶ παπηντὰ μετζλίσι μόυταριλέϊχτζε μαζπατασὴ τανζὶμ κηληνμής, βὲ μουτζεπίντζε ἰτζράϊ χαλὲ μόυπατερὲτ ἐτίλμεσὶ χουσουσηνὰ ἰρατέϊ χαζρέτι Τατζταρὶ σουτοὺρ πουϊρηλμής τηρ.

— Κουββέϊ οὐμουμιγέϊ ἀσκεριγὲ τερακκηγιάτη χαζηρέϊ ἀσριγιγὲ τεβφίκεν ἔν ἀλὰ ἐσλιχὰ ἰλὲ τεσλὶχ πουγιουρηλτηγὴ κιπὶ, ἴσπου ἐσλιχάϊ νεφισεγὲ μουκταζὶ παρουτὴν τάχι μεμλεκεττὲ ἰμαλὴ μάνεν βὲ μάττετεν μουτζίπι μουχασενάτη ἀζιμὲ ὀλατζὰκ μεβάττη μουχιμμετὲν ὀλτηγηντάν, (τόυμανσὴζ Ὀσμανλὴ παρουτὴ) ναμήϊλε πὶρ παροὺτ ἰμαλὴ μακσέτι Χόυμαγιούνη τζενάπη μόυλόυκιανετὲν ὀλτηγηνὰ μεπνὶ μόυσταϊτάνη ζαπητὰν βὲ κιμγιακεραντὰν μαλοὺμ οὐλ ἐσαμὶ ζεβαττὰν μόυρεκκὲπ τεσκὶλ ἐτιλὲν χεϊγέτι φεννιγὲ μαριφετίϊλε παρουτχανέϊ Ἀμιρετὲ ἰμὰλ ὀλουνὰν μεζκοὺρ παρουτὴν κετζεντὲ πολιγόνη Χόυμαγιουντὰ χὲρ τόυρλοὺ τετζαρόυπι φεννιγεσὶ ἰτζρὰ ὀλουντηκτὰ χὲρ βέτζχλε ματλουπὰ βὲ ἐσλιχάϊ μετχουσεγὲ πὲκ μουβαφὴκ κόρόυλμούς, βὲ φιγιάττζα φέβκ ἐλ χάττ τοὺν πὶρ σουρέτλε χασὴλ ὀλτηγὴ ἀνλασηλμής τηρ.

— Τὰρ οὐλ ἀτζεζὲ μενφαατηνὰ ὀλαρὰκ Ἀλμανία σεφαρετχανεσιντὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν κονσερτὲν 312 λιράϊ Ὀσμανὶ χασὴλ ὀλμούς, βὲ μεπλάγη μεζποὺρ Τὰρ οὐλ Ἀτζεζὲ κομισιονηνὰ τεσλὶμ ὀλουνμής τηρ.

— Μεμαλίκι Σαχανετὲ μεβτζοὺτ βὲ τόυλκὲρ ἰλὲ μαρανκοζλαρὴν ἰστιμαληνὰ ἔλ βερισλὶ ὀλὰν κερεστελερὶν τζεμίϊ ἐνβαηνὴν νόυμουνελερὶ Ὀρμὰν βὲ Μεατὶν μόυτιριγετὶ ταραφηντὰν Σικάγω σερκισινὲ κόντεριλμεσινὲ καρὰρ βεριλμίς τιρ.

— Τόυρκ γαζεταλαρηνὴν ριβαγετινὲ ναζάρεν, Ρουμ πατρικχανεσὶ ταραφηντὰν Πάπη Ἀλιγὲ πὶρ τακρὶρ κόντεριλὶπ, ἀντὲ χόυκόυμεττὲν μεζουνιγέτι μαχσουσὲ ἄλμακσηζην ἀτζηλμὴς ὀλὰν μεκτεπλερὶν μεζουνιγὲτ ἀλμαλαρηνὰ ταγὶν ὀλουνμής μόυττετὶν ἀζληγηντὰν πάχσλε, μόυττέτι μεζκόυρενὶν τεμτιτὶ ἰστιρχὰμ ὀλουνμής τηρ.

— Ἔρζρουμ πελτέσιντὲ πόυρουτὲτ σὸν τερετζετὲ ὀλοὺπ, μιζάν οὐλ χεραρετὶν σηφηρτὰν ἀσαγὴ ὂν πὲς τερετζεγὲ ἐνμὶς ὀλτηγὴ, βὲ ναζὶλ ὀλὰν κὰρ κόυλλιγετλὶ ὀλοὺπ, χουπουπὰτ μαχσουλατὴ περεκετσὶζ ὀλτηγηντὰν, νάνη ἀζιζὶν κηγεσὶ ὂν παρατὰν κὴρκ παραγιὰ κατὰρ τερακκὶ ἐτμὶς ἰκὲν, ἐτὶν κηγεσὶ γετμὶς παραγιὰ σατηλτηγὴ βὲ κολερατὰν ἐτὲρ χάλμαγιηπ βιλαγετὶν χὲρ ταραφηντὰ σηχχὲτ οὐ ἀφιγὲτ πὲρ κεμὰλ ἰτιγὶ μαχαλιντὲν ἰσὰρ ὀλουνμής τηρ.

— Παγδαττὰν ἰσὰρ ὀλουντηγηνὰ κόρὲ, ματπαάϊ βιλαγὲτ κουρπιντὲ βὲ μεκτέπι Σεναῒ ἰττισαλιντὲ βακὴ σοὺ τουλουμπασηνὴν καζανὴ πάγτετεν ἰστιὰλ ἐτερὲκ μερπουτὴ πουλουνὰν κιαφφέϊ ἀλὰτ οὐ ἐτεβάτη χατιτιγὲ, βὲ ἐπνιγέγι σαϊρεγὶ τάρ οὐ μὰρ ἐτερὲκ χὲρ παρτζασηνὴ πὶρ ταραφὰ τεγητμής, βὲ ἀμελετὲν 4 νεφὲρ μέϊτεν, βὲ 5 νεφὲρ τάχι ἀγὴρ βὲ χαφὶφ σουρετλερτὲ μετζρούχεν ἐνκὰζ ἀλτηντὰν τζηκαρηλμής τηρ.

Κετζενλερτὲ χεβαλίϊ μεζκόυρετὲ πὶρ κάτζ κοὺν ἄλετ τεβὰμ γιαγὰν σιττετλὶ γιαγμουρλὰρ σεπεπίϊλε Εὐφράτης νεχρὶ τζοσαρὰκ Παγδὰδ βιλαγετιντὲ ἄλελ χουσοὺς Σουασατὰ χάϊλη χασαρατὴ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ. Σοὺ τουγγιανὴ ἐσνασηντὰ πὶρ νατὴν πογουλμής βὲ χάϊλη ταβὰρ ἰλὲ ζεχαϊρὶ σέϊλ κότόυρμούς τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰανουάριος 2/14, 1893

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κυπονὴ κεσιλμίς] 23 10
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί 87½
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καϊμεσί 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ 81 5
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο 22 75
Λόνδρα » » 110½

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΟΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107 37	Πόλ	90 —
Μεταλίκ	96 —	Ναπολέων	87 38
Πεσλίκ	101 —	Κοριμίτζα	51 20
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 21

Μανὲτ Καϊμέ 9 7

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΒ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 21, 1893 ΝΟΥΜ. 3

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Ἀλλαχὰ ἰπατεττὲν μούτεχασσὴλ σαατέτ	17
Νίτζόυν Ἄχτη Ἀτικὶ τετκίκ οὐ μούταλαὰ ἐτμελίγιζ;	17
Χάϊρ ἰτζρασηντὰ ἰτζατκιαρλήκ	18
Ἰχτιραὰτ βὲ μούταλαάτ	19
Ἀκὰρ σουλαρτὰν ἠλεκτρὶκ κουββετὶ χουσουλὲ κετιρμέκ	19
«Ἀμερίκα» ἰσμὶ νέρετεν κελμίς;	20
Ἰγγιλτέρρα τζεμιγετὶ τηππιγεσιντὲ κατηνλὰρ μεσελεσί	20
Μόυτενεββιγέ	20
Μουχαρρεράτ.—	
Ἀλατζαμτὰν μεκτούπ	21
Ὄν τοκουζηντζὴ ἄσρ	22
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	23
Σαρραφιγέ	24

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1¼, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τέρτζ ὀλουνμὰκ ούζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὶ ποσταγιὰ ἀΐτ μεβάττ ἰτζόὺν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν

ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΑΛΛΑΧΑ ΙΠΑΤΕΤΤΕΝ ΜΟΥΤΕΧΑΣΣΗΛ ΣΑΑΤΕΤ

(Κογγρεκέσηνελίστ)

Νιτζὲ Χριστιανλὰρ κέρεγι κιπὶ μεσοὺτ κορόύνμεγιορλαρ, βὲ τεγὶλ τιρλέρ. Βὲ λάκιν σαατὲτ τζιττὶ τακδανὴν πὶρ νετιτζέϊ μαχσουσεσὶ ὀλούπ, κεμαλάτη ρουχανιγενὶν παλὰ τερετζεσινὲ γετισμὶς ὀλανλαρτὰ πὲκ βαζὶχ σουρεττὲ κορόυλούρ. Χὲρ Χριστιανὴν μεσοὺτ ὀλμασὴ μεμούλ τηρ. Πὶρ ἀτεμὶν ἀφβὰ ναϊλ ὀλμούς, βὲ Ἀλλὰχ ἰλὲ παρησμὴς ὀλτηγηνὴ χὶσς ἐτμεσὶ ὀμρόυντὲ ἐν πόγιὸυκ μακσετινὶν μουράτη ἰλαχιγὲ τεβφίκεν χαρεκὲτ ἐτμὲκ ἰτιγινὲ μουτεεμμὶν ὀλμασὴ, βὲ ἰνσανλαρὴ γιόυκσελτμὲκ βὲ κουρτσρμὰκ ἔμρι μουχιμμεντὲ Ἀλλὰχ ἰλὲ ἰστὰκ ὀλμὰκ ἰμτιγιάζ βὲ σερέφι ἀζιμινὶν κάτρ οὐ κηϊμετινὶ πιλμεσὶ ἀνὴν μεσουτιγετινὶν ἐν τζιττὶ, κουββετλὶ βὲ τεμελλὶ σεπεπλερὶ τιρλέρ. Πουνλὰρ ἐν ἀλὰ νεβτὲν ὀλὰν μεσουτιγετὶν γεκγιανὲ ἐσπάπη μουτζιπεσὶ τιρλέρ. Μακινατζὴ τζελπεσὶκ βὲ μουχὶμμ πὶρ ἀλετὶ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε γιαπηπ μεϊτανὰ κετιρμεκτέν, σιγιασετὸνὰς μόυσκὶλ βὲ ούμουμὰ ναφὶ πὶρ μεσελενὶν χάλλ οὐ φασλὴ ζημνηντὰ ἰττιχὰζ βὲ ἰτζρὰ ἐττιγὶ τετπιρτὲν νάσηλ πὶρ ζέβκ οὐ σόυρούρ χὶσς ἐτὲρ ἰσὲ, τζιττὶ Χριστιὰν τάχι Χριστιὰν ἰστασλαρηνὴν τουὰ βὲ νιγιαζλαρὴ, βὲ σάϊ οὐ γαϊρετλερὶ βασηντασήϊλε ἀχλακσὴζ κιμσελερὶν χόυσνι ἀχλὰκ σαχιπὶ κιμσελὲρ ὀλτουκλαρηνὴ, σεφὶλ βὲ φασὴκ ἐσχασὴν μόυρεφφὶχ βὲ φαζὶλ ἐσχασὰ τεχαββόὺλ ἐττικλερινὶ κόρμεκτὲν ὀϊλὲ πὶρ ζέβκ οὐ σόυρούρ χὶσς ἐτέρ. Σάϊ οὐ γαϊρετλερινὶν ἐγὶ μεϊβὲ βερμεκτὲ ὀλτουγηνὴν φαρκηνὰ βαρήρ.

Χακικὶ Χριστιὰν μόυστακπελὶ χακκηντακὶ ἐμνιγετὶ σεπεπίϊλε τάχι μεσοὺτ ὀλούρ. Ἀχρὲτ μεσελέϊ ἀζιμεσὶ χακκηντὰ νὲ κατὰρ τζὸκ τουσόυνόύπ τασηνὴρ ἰσὲκ, ἀνὴν σὴρρ οὐ χικμετιντὲν νάσι ὀλ κατὰρ τόυτζάρη χεϊπὲτ βὲ χαϊρὲτ ὀλουρηζ. Ἀχρὲτ μεσελεσινὶ Κιτάπη Μουκαττεσtὲ βεριλὲν μαλόυματ ὀλμασα, ἐν ἀκὶλ ζατλὰρ πιλὲ χάλλ ἐτέμεζλερ· φάκατ Χριστιὰν κιμσεγὲ ἀλέμι γαϊπτὲν κελὲν χαπὲρ σαϊρλὲρ χακκηντὰ σαχὶχ ὀλσοὺν ὀλμασην, κεντισὶ ἰτζόὺν χὲρ σεγὶν χαϊρλὴ ὀλατζαγηνὰ ἐμνιγέτι κιαμιλεσὶ βάρ τηρ. Ἴσπου ἐμνιγετὲ μαλὶκ ὀλαρὰκ γιόυζλέρτζε βὲ πινλέρτζε κιμσελὲρ κεμάλη μεσερρέτλε ὀλόυμ τερεσιντὲν κετζμὶς ἰτικλερὶ κιπὶ, σάϊρ γιόυζλέρτζε βὲ πινλέρτζε κιμσελὲρ τάχι πού βέτζχλε κετζετζεκλέρ τιρ. Χὶτζ πὶρ σέϊ μεζκόυρ ἐμνιγετὶν γερινὶ τουτάμαζ.

Πουνλὰρ πιζὲ μαλόυμ ὀλὰν χουσουσλὰρ ἰσέ τε, ὀλ κατὰρ μουχὶμμ τιρλὲρ κι, ἀνλερὶ γενιτὲν βὲ τεφάτλε χατρημηζὰ κετιρμὲκ πιζὶμ ἰτζόὺν χαϊρλή τηρ. Ἴσπου χουσουσλὰρ πιζὶ μεσοὺτ ὀλμὰκ, χὲρ κόυνκὶ ὀμρόυμόυζλε Χριστὸς βασητασήϊλε Ἀλλαχὰ ὀλὰν ἰμανὴν τζανὰ σέβκ οὐ κουββὲτ βερτιγινὶ φίλεν κόστερμὲκ βαζιφεσίϊλε μουκελλὲφ κηλμάζ μη; Ἔγερ Χριστιανλὰρ κερτζεκτὲν μεσοὺτ ὀλτηκλαρηνὴ, βὲ τιγιανετλερὶ σεπεπίϊλε μεσοὺτ ὀλτηκλαρηνὴ ταχὰ ούμουμὶ σουρεττὲ ἰπρὰζ ἐτὲ πιλσελὲρ, ταχὰ τζὸκ κιμσελερὶ σουχουλέτλε Ραππημηζὰ χητμὲτ βὲ ἰπατετὲ τζέλπ ἐτὲ πιλιρλέρ.

ΝΙΤΖΟΥΝ ΑΧΤΗ ΑΤΙΚΙ ΤΕΤΚΙΚ ΟΥ ΜΟΥΤΑΛΑΑ ΕΤΜΕΛΙΓΙΖ;

Χὲρ πὶρ κερτζὲκ Χριστιὰν ἀτί ούλ πεγιὰν σεπεπλερτὲν νάσι Ἄχτη Ἀτικὶν οὐσοὺλ βὲ μεπατισινὲ κιάμιλεν ἀσινὰ ὀλμαλή τηρ. Ἔββελα, ζίρα ὀλ ζεμάνι κατιμτὲ Ἄχτη Ἀτικὶν χὶτζ πὶρ κελαμὴ αἰνσὰν ἰρατετίϊλε κέλμετι,» ἄντζακ Ἀλλαχὴν μουκαττὲς ἀτεμλερὶ Ρούχ ούλ Κοὺτς ταραφηντὰν τεσβὶκ γιάχοτ σέβκ ὀλουναρὰκ σόϊλετιλέρ. Ἔγερ κόυνεσὶν ἀλτηντὰ σάϊρ χὶτζ πὶρ σεπὲπ πουλόυνμασα, γιάληνηζ πού Ἄχτη Ἀτικὶ κεμάλη μόυταβεμέτλε τετκὶκ οὐ μόυταλαὰ ἰτζόὺν σεπέπι κιαφὶ τιρ. Πὶζ Ρούχ ούλ Κουτσὴν πού ζατλαρὰ νὲ ὀϊρετμὶς ἰτιγινὶ πιλμὲκ ἰστέριζ. Σάνιγεν, ζίρα ἰμανὴ πασλαγιὰν βὲ τεκμὶλ ἐτὲν βὲ καβὶ βὲ ἀζὶμ πὶρ ἰμανὰ λαζὴμ κελὲν σεγὶ πιλὲν Χριστὸς κεντισὶ ἐπετὶ χαγιὰτ κελαμλαρηνὴ σαμὶλ ὀλτηκλαρηνὴ, βὲ κεντισὶ χακκηντὰ σεχατὲτ ἐττικλερινὶ πὶλ πεγιὰν πιζὲ Ἄχτη Ἀτὶκ κιταπλαρηνὴ τετεππόὺ ἔτινιζ τεγιόὺ ἔμρ ἐτμίς τιρ. Σάλισεν, ζίρα Παῦλος ρεσοὺλ ἀνλερὶν μουκαττὲς κιταπλὰρ ὀλτηκλαρηνὴ πὶλ πεγιὰν ἀνλερὶ σάϊρ πὶλ τζόυμλε κόυτόὺπ βὲ μουχαρρερατtὰν τεφρὶκ ἐτμίς τιρ. Μεζκόὺρ κιταπλαρὴν μόυλχέμ ζατλὰρ ταραφηντὰν «Μουκαττὲς» τεσμιγὲ ὀλουνμασὴ ἀνλερὶν ἀτὶ ἐτεπιγιατtὰν ταχὰ μουχὶμμ ὀλτηκλαρηνὰ τελαλὲτ ἐτερλέρ. «Μωϋσῆς γιανὰν τζαληγιὰ ναζὰρ κηλμὰκ ούζρὲ γιακλασὴρ ἰκὲν, ἀνὰ ἀγιακλαρηντὰν ἀγιὰκ καπλαρηνὴ τζηκάρ,» τεγιόὺ ἔμρ ὀλουντή. Σάϊρ αγιανὰρ τζαληλαρὴν ἀλεβλερὶ τάχι ἄϊνι βέτζχλε κηβρηλτηλάρ, βὲ τόυτόυνλερὶ ἄϊνι βέτζχλε γιοκαρὴ τζηκαρλὰρ ἰτὶ, βὲ τζαληλὰρ ἄϊνι καϊτέϊ ἰχτιρακὰ κόρὲ γιαναρλὰρ ἰτὶ ἰσέ τε, Μωϋσῆς ἀνλερτὲν τολαγιὴ ἄσλα κεντὶ ἀγιὰκ καπλαρηνὴ ἀγιαγηντὰν τζηκαρμὰζ ἰτὶ. Ἔϊ πεχανετζὶ μόυτεριζλὲρ, ἀγιὰκ καπλαρηνηζὴ τζηκάρηνηζ· γιακλασμακτὰ ὀλτηγηνὴζ κιτὰπ Μουκαττὲς πὶρ Κιτάπ τηρ.

Ράπιεν, ζίρα Παῦλος Τιμοθεοσὰ ἴσπου κιταπλαρὴν κεντισινὴ χελὰς ἰτζόὺν ἀλὶμ ἐτμεγὲ κατὶρ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτίγιορ. Χαγιὰτ νουρὴ ἀνλερτὲ μαχφούζ τηρ. Πέλκι ἐπετὶ χαγιατὰ μαλὶκ ἰζ, χαγιατπάχς ἴλμ οὐ χικμετὶν ἀσλὶ μενπαλαρηνὴ ταχὰ ζιγιατὲ ὀϊρενμὲκ ἰστέριζ. Ἐσκὶ ζεμανλαρτὰ πὶρ τζὸκ πόγιὸυκ κόυτόυπχανελὲρ βὰρ ἰτὶ ἰσέ τε, ἀνλερὶν χὶτζ πιρινtὲ ἰνσανλαρὴ χελὰς ἰτζόὺν ἀλὶμ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ πὶρ κιτὰπ πουλάμαγιηζ. Γιάληνηζ πού

Κιτὰπ τζεμίϊ ἀσρλαρτὰ ἰνσανλαρὴ χελὰς ἰτζοὺν ἀλὶμ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὀλμουξ τηρ. Ἔϊ μὀυτεριζλὲρ, ἀγιὰκ καπλαρηνηζὴ ἀγιακλαρηνηζτὰν τζηκάρηνηζ. Χάμισεν, ζίρα Πέτρος ρεσοὺλ σαπὶτ ὀλὰν νόυπουββὲτ κελαμὴ — καρανλὴκ γερτὲ ζιγιατὰρ τζηρὰγ — τεσμιγὲ ἐττιγὶ ὂλ ἐσκὶ μουχαρρερατὰ τικκὰτ ἐτμεμιζὶ τενπὶχ ἐτίγιορ. Τόυνγιανὴν μόυστακπελινὲ βὲ πόγιὸυκ κάβλ οὺ ταλιμλερὲ ταὶρ ταχὰ πὶρ τζὸκ καρανλὴκ γερλὲρ βὰρ τὴρ κι, ἀνλερὶν τενβιρὶ ἰτζὸυν πιζὶμ ἰτζὸυν πασκὰ γερτὲ τεγὶλ, ἄντζακ ὄρατα μαχφοὺζ ὀλὰν νουρὰ λόυζοὺμ βάρ τηρ.

Σάτισεν, ζίρα πιζὲ χάσσετεν χαπὲρ βεριλίγιορ κι, μουχαρρὲρ ὀλὰν σεϊλερὶν τζόυμλεσι «πιζέ κι ἀσρλαρὴν νιχαγετινὲ βασὴλ ὀλτὴκ, νασιχὰτ ὀλμὰκ οὐζρὲ γιαζηλτὴ,» «βὲ ὂλ σεϊλερὶ κεντιλερινὲ τεγὶλ, ἄντζακ πιζὲ» χατὶμ ὀλμὰκ οὐζρὲ «τεπλὶγ ἐττικλερὶ ἀνλερὲ πεγιὰν ὀλουντού.» Ἴμτι γιάλνηζ Γεχουδιλὲρ ἰτζὸυν τεγὶλ, ἄντζακ πιζὶμ ἰτζὸυν τάχι γιαζηλμὴξ ὀλὰν Ἄχτη Ἀτικὶν ἀχκιαμηνὰ ἀνλερὶ χὲρ βέτζχλε ἐδαμίρι ἰλαχιγὲ μακαμηντὰ τελακκὴ ἰλὲ ἀνλερὲ ἰτααὰτ ἐτελίμ. Σάπιεν, ζίρα Ἄχτη Τζετὶτ ἰντιχαλὰρ κιταπὴ ὀλτηγὴ κιπὶ, Ἄχτη Ἀτὶκ τάχι ἰπτιταλὰρ κιταπὴ, σέμς, καμὲρ βὲ κεδκεπλερὶν ἰπτιταλαρηντὰν χαγιατὴν ἰπτιτασηντὰν, ἀτεμὶν ἰπτιτασηντὰν, κόυναχὴν ἰπτιτασηντὰν, φιτιγὲ βὲ χελασὴν ἰπτιτασηντὰν, βὲ Ἀλλαχὴν τζεμίϊ ἰλχσμὰτ βὲ πεγιανατηνὴν ἰπτιτασηντὰν πὰχς ἐτὲν κιτὰπ τηρ.

ΧΑΪΡ ΙΤΖΡΑΣΗΝΤΑ ΙΤΖΑΤΚΙΑΡΛΗΚ

[Πέντι μαχσούς]

Ἰχτιραὰτ ἀσρηντὰ γιασάγιορηζ. Ἔλγεβμ ἐτζτατηνηζὴν μαλὶκ ὀλματηκλαρη πινλέρτζε μακιναλὰρ κόστερὲ πιλίριζ κι, πουνλαρτὰν πάζησι σατὲ, πάζηλαρη ἰσὲ γάγετ τζελπεσὶκ ἰσέ τε, τζόυμλεσι τάχι ἰνσανὴ ζαχμεττὲν κουρταρὴπ, βεσαΐλι ρεφαχιγὲτ βὲ σαατετινὶ τεζγὶτ ἐτερλέρ. Ἴσπου μακιναλαρτὰν πὶρ κάτζ τανεσὶ τεσατόυφεν ἰτζὰτ ὀλουνμησλὰρ ἰσέ τε, σάϊκι χέπισι τάχι ἀρὶζ οὺ ἀμὶκ βὲ πάζη σκραλαρτὰ πὶρ τζὸκ σενὲ τετκικὰτ βὲ τεχαρριγιὰτ ἰτζρασίλε βόυτζουτὲ κετιριλμίξ τιρ. Μόυχτερὶ μουαΐγὲν πὶρ νετιτζενὶν χουσουλινὶ, μέσελα πὶρ κεμιγὶ πὶρ μαχαλτὲν τικὲρ πὶρ μαχαλὲ σέδκ οὺ ταχρικὶ ἰτζὸυν πουχὰρ ἰστιμαληνὴ, πὶρ γερτὲν τικὲρ πὶρ γερὲ χαπὲρ κόντερμὲκ γιάχοτ πὶρ σεχρὶ τενβὶρ ἐτμὲκ μακσετίλε ἠλεκτρὶκ κουλλανμαγιὴ τασμὶμ ἐτέρ. Πὶρ μακινὰ γιαπὰρ, φάκατ ἀνὴν ἰσλέμετιγινι κόρμεσὶ οὐζερινὲ ἀντὲ πασκὰ πὶρ ἰσλαχὰτ ἰτζρὰ ἐτὲρ ἰσέ τε, χάλα ἀνὴν κουσουρλοὺ ὀλτηγηνὴ ἀνλάρ. Ἴσπου κουσουρὴν ἰκμαληνὴν γάγετ μόυσκὶλ πὶρ ἴζ ὀλτηγηνὴ πουλούρ. Πὶρ τζὸκ τετζριπελὲρ ἰτζρασηντὰν σόνρα, πέλκι ἄκηπετ μόυσκιλινὶ χὰλλ ἰτζὸυν κόυζὲλ πὶρ τετπὶρ πουλούρ. Ἰκμὰλ ὀλουνμὴξ μακινὰ μεϊτάνη ἰτζρααὰ βὰζ ὀλουνούρ, βὲ ἰνσανλὰρ ἀνὴ κόρόυντζε «Νὲ κατὰρ σατὲ σεϊ ἰμίξ! γαρὶπ τὶρ κι ποὺ σεϊ ἔββελα χὶτζ κιμσενὶν χατρηνὰ κέλμεμὶξ τιρ» τερλέρ. Ἀμερίκα βὲ Εὐρωπατὰ γιόυζλέρτζε κιμσελὲρ βὰρ τὴρ κι, ποὺ κιπὶ ἰσλέρλε μεσγοὺλ ὀλμακτὰ τηρλάρ. Ἔγερ ἀνλερὶν ἴζ ὀταλαρηνὰ κιρετζὲκ ὀλσὰκ, ἀνλερὶν γιαπμὴξ ὀλτηκλαρὴ πὶρ τακὴμ ρεσμλερὶ τετκὶκ οὺ μόυταλαὰ γιάχοτ ὀνλερινὲ τουρὰν πὶρ νόυμουνετὲ πάζη τεπτιλὰτ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ πουλούρηζ. Ἀνλὲρ φιλὰν πὶρ ἀλὲτ γιάχοτ μακιναγιὴ ἰσλὰχ ἐτμὲκ μακσετιντὲ ὀλοὺπ, ἴσπου μακσετλερινὶ μεβκίϊ τατπὶκ οὺ ἰτζραγιὰ βὰζ ἐτμεγὲ τζαλησμακτὰ τηρλάρ.

Καλτὴ κι χάϊρ ἰτζρασηντὰ τάχι ἄϊνι γιολτὰ ἰτζὰτ βὲ ἰχτιραλὰρ ἰτζὸυν μεϊτὰν βάρ τηρ. Πὶρ χοτζὰ κεντὶ σαγιρτλερινὶν μερακηνὴ οὐγιαντηρμὰκ βὲ φικρλερινὶ τεσβὶκ ἐτμὲκ ἰτζὸυν γενὶ γενὶ οὐσουλλὰρ ἰτζὰτ οὺ ἰχτιρὰ ἐτμελί τιρ. Μερκοὺμ ἰλχὰκ ὀλουνατζὰκ χακαΐκι ριγιαζιγὲ βὲ ἰλμιγεγὶ τεπτὶλ ἐτέμετιγι μισιλλοὺ σακιρτινὶν ταζὲ φικρινὶ τάχι τεπτιλὲ μουκτετὶρ τεγὶλ τιρ. Λάκιν μόυχτερὶ τάχι κόυρεϊ ἀρζὴ τερκὶπ ἐτὲν ματτελερὶ τεζγὶτ, γιάχοτ καβανίϊνι ταπιϊγεγὶ τεπτὶλ ἐτέμεζ. Ἔγερ ἐλιντὲν πὶρ σεϊ κελὶρ ἰσὲ, ὅ τα μεζκόυρ ματτεγὶ κουλλανὴπ, καβανίϊνι μεζκόυρεγὶ ταχὰ μόυφὶτ σουρεττὲ ἰστιμὰλ ἐτμὲκ τιρ. Φίκρι ἰνσανιγὶ βὲ φικρὲ ἰλχὰκ ὀλουνατζὰκ χακικατὴ ταχὰ ἐγὶ ἀνλαμάκλε φέννι ταλιμτὲ τάχι πουνὰ πενζὲρ πὶρ ἰσλαχὰτ μεϊτανὰ κελίρ. Μόυτεχιτέϊ Ἀμερικανὴν ἕν κατὶμ τὰρ οὺλ φόυνουνὴ ρεϊσὶ τέγιορ κι, ταλὶμ οὺ τερπιγετὲν τὸρτ πασλήτζα μακσέτ, σακιρτὶ τετκὶκ οὺ μόυταλαγιὰ, μόυσαχετατηνὴ βαζίχεν ταρὶφ οὺ πεγιανὰ, κόρόυλὲν σεϊλερτὲν νετιτζελὲρ γιάχοτ οὐμουμὶ οὐσοὺλ βὲ μεπτελὲρ τζηκαρμαγιὰ, βὲ ἴσπου τεσεππόυσατὴν τερετζατηνὴ καβαΐτι μαντηκὰ μουβαφὴκ σουρεττὲ ἰζαχὰ ἀληστηρμακτὰν ἰπαρέτ τιρ. Πουνλὰρ ταλιμὶν πὰξ μακσετλερὶ ὀλσοὺν ὀλμασὴν, ταλὶμ οὺ τερπιγενὶν μουχὶμμ μακσετλεριντὲν ὀλτηκλαρὴ σόυπχετὲν μόυσταγνί τιρ· κέζαλικ σόυπχὲ γιόκ κι, πὶρ χοτζὰ κεντὶ ἰσινὶν μακσέτ οὺ μεραμηνὴ μουαϊγὲν σουρεττὲ κόζόυ ὀνόυντὲ πουλουντηρμαλή τηρ. Πὶρ μόυχτερὶ φικριντὲ χετέφι μακσουτηνὰ ταὶρ πὶρ κόνὲ τεσαββουρὴ ὀλμακσηζὴν πὶρ ρέσμ γιάχοτ νόυμουνὲ γιαπμαγὰ τζαλήσματηγη μισιλλοὺ, χοτζὰ τάχι ἐτετζεγὶ ἰσὲ ταὶρ μουαϊγὲν πὶρ τεσαββουρὴ ὀλματηκτζα ἰσὲ πασλάμαμαλη τηρ.» Οὐσούλη ταλιμὶν ταχὰ ἐγὶ ἀνλασηλμασηντὰν νάσι ἔλγεβμ τζοτζουκλαρὴν χὲμ κόζλερινὶ χὲμ ἐλλερινὶ κουλλανμαλαρηνὰ μετὰρ ὀλὰν Παγτζέϊ Σόυπγιὰν οὐσουλὴ μεβκίϊ τατπὶκ οὺ ἰτζραγιὰ κονουλμακτὰ τηρ. Μασοὺμ σακιρτλὲρ κιτάπη ταπιατὴ τετκὶκ οὺ μόυταλααγιὰ, μουχτελὶφ σέκλ οὺ σουρετλερὶ τεφρὶκ βὲ τεσκὶλ ἐτμεγὲ, νεσνελερὶν κιλτὲν καληπηνὴ τζηκαρμαγὰ βὲ σαϊρεγὲ ἀληστηρηληρλάρ. Κέζαλικ τζογραφιαγιὰ, ἴλμι τεσριχὲ, χεϊγετὲ βὲ ριγιαζιγιατὰ μαχσοὺς χαριταλαρὴν ἔμρι τερσιμὶ οὐσουληντὰ ἔλγεβμ σιγιὰχ ταχτὰ ζιγιατὲ κουλλανηλμακτὰ ὀλμασὴ φόυνουνὴν ταχὰ ἀλὰ σουρεττὲ ἀνλασηλμασηντὰν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Πὶρ μασουμτζηγαζὴ χοτζασηνὴν ὀνόυντὲ τουρμὴξ ὀλαρὰκ ἀνὴν ἰλὲ περαπὲρ τ-α τὰ, σ-α σὰ, π-α πὰ χετζελερινὶ τελεφφοὺζ ἐτμεκτὲ κόρτόυγιόυμόυζτὲ, τζοτζουγὰ ὀκουμὰκ ὀϊρετμενὶν ταχὰ ἀλὰ πὶρ οὐσουλὴ ὀλμὰκ κερὲκ ἰτιγινὶ χίσς ἐτέριζ. Ὀκουμὰκ ὀϊρενμεγὲ γενὶ πασλαμὴξ ὀλὰν τζοτζουκλαρὴν ἔμρι ταλιμιντὲ τετζριπεκιὰρ ὀλματηγημηζτὰν, ὂλ ἓν ἀλὰ οὐσουλὴν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν οὺ ἰζὰχ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ τεγὶλ ἰζ. Πάζη κιμσελὲρ τζοτζουκλαρὰ ἀνλὲρ χουρουφατὴ ὀϊρένμεζτεν ἐββὲλ κελιμελερὶν μαναλαρηνὴ ὀϊρετμὲκ οὐσουληνὴ ἰλτιζὰμ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, ὀκουμαγιὴ ποὺ οὐσοὺλ ἰλὲ ὀϊρενὲν ζεκιγὲ βὲ φετινὲ κόυτζὸυκ πὶρ κὴζ τανήρηζ. Λάκιν μακσετιμὶζ πὶρ οὐσουλὴ τικὲρ οὐσουλὰ τερτζίχεν ἀνὴν φεβαϊτιντὲν πὰχς ἐτμὲκ ὀλμαγὴπ, χοτζαλαρὴν γενὶ γενὶ οὐσουλλὰρ ἰτζὰτ ἐτμελερὶ λαζὴμ κελτιγινὶ πεγιαντὰν ἰπαρέτ τιρ. Ταλίμι κρααατὴν ἓν ἀλὰ πὶρ οὐσουλὴ ταλίμι ἐλσινενὶν ἓν ἀλὰ πὶρ οὐσουλὴ, ταλίμι ριγιαζιγιατὴν ἓν ἐγὶ πὶρ οὐσουλὴ βάρ τηρ. Μουκτετὶρ ζατλὰρ φέννι ταλίμι τετκὶκ οὺ μόυταλαὰ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλοὺπ, πὶρ σενατκιαρὴν ἰσλὰχ ὀλουνμὴξ ἀλετλερὲ μαλὶκ ὀλμαμαση, γιάχοτ πὶρ χεκιμὶν πὶρ ἰλλετὶν ἔμρι τεταβισιντὲ γενὶ βὲ μόυεσσὶρ οὐσουλλαρὰ ταὶρ μαλόυμὰτ ταχσὶλ ἔτμεμεσι τζαΐζ ὀλματηγη μισιλλοὺ, πὶρ χοτζανὴν τάχι γενὶ οὐσούλη ταλιμλὲρ πουλουνμὴξ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἐσκὶ οὐσουλὴ ἰλτιζὰμ ἐτμεσὶ τζαΐζ τεγὶλ τιρ.

Χὲρ πὶρ χοτζανὴν ἄλελ χουσοὺς μεκιατίπι οὐμουμιγὲ χοτζαλαρηνὴν τζοτζουκλαρὴ ταλὶμ ἰτζὸυν γενὶ γενὶ οὐσουλλὰρ ἰτζὰτ βὲ ἰχτιρὰ ἐτμελερὶ βεζαΐφι μόυκελλεφελερὶ ἰκτιζασηντάν τηρ. Πὶρ τὰρ οὺλ φόυνουντὰ σακιρτλερὶν ταχσὶλ ἰτζὸυν ἄσκ οὺ γαϊρετὲ μαλὶκ ἰτικλερὶ φὰρζ ὀλουνὰ πιλτιγιντὲν, προφεσορὴν πασλήτζα ἰσὶ ταλὶμ ἐττιγὶ ἰλμὶν τερακκηγιατηνὰ βακὴφ ὀλμάκ τηρ. Μόυμαϊλέϊχ ταλὶμ ἐττιγὶ ἰλμὶ ἰζὰχ βὲ ταρὶφ ἰτζὸυν γενὶ οὐσουλλὰρ ἰτζὰτ ἐτὲ πιλὶρ ἰσέ τε, ἀτὶ μεκτὲπ χοτζασηνὴν πουντὰν φαζλὰ ὀλαρὰκ, ἰτζὰτ οὺ ἰχτιρὰ ἰτζὸυν τικὲρ πὶρ ἰχτιγιατζὴ τάχι βάρ τηρ. Ἀνὴν σακιρτλεριντὲν ἐκσερισι μετζποὺρ ὀλτηκλαρηντὰν νάσι μεκτεπὲ κελιρλέρ. Ἀνλερὶν ταχσὶλ ἰτζὸυν χὶτζ μεὶλ οὺ μουχαππετλερὶ ὀλματηγη κιπὶ, κεντιλερτὲν ταλὲπ ὀλουναντὰν ζιγιατὲ πὶρ ἴζ κόρμεγὲ πὶρ κόνὲ νιγετλερὶ τάχι γιόκ τηρ. Χοτζανὴν χὰλλ ἐτετζεγὶ μεσελὲ «Ποὺ τζοτζουγὴν φικρινὶ νάσηλ ταλὶμ ἐτέριμ; Νὲ γιὸλ ἰλὲ ἴλμι χισὰπ βὲ φέννι τζογραφιαγιὰ, ὀγιοὺν βὲ εϊλεντζελερὲ μόυχτὰτζ ὀλτηγὴ κατὰρ μόυστὰκ κηλὰ πιλιριμ» ντὲν ἰπαρέτ τιρ; Ποὺ μακσετὶν χουσουλὴ ἰτζὸυν ἔλγεβμ πὶρ τζὸκ τετπιρλὲρ ἰτζρὰ ὀλουνμακτὰ ὀλοὺπ, φὶλ χακικὰ τζοτζουγὴν ναζάρη τικκατηνὴ τζέλπ ἰτζὸυν ἰχτιμὰλ κι μουχτελὶφ οὐσοὺλ βὲ τετπιρλερὶν ἰττιχαζὴ λαζὶμ κελετζὲκ τιρ.

Τεσεππόυσάτη ἰνσανιγετπερβερανὲ ἰτζὸυν τάχι γενὶ οὐσοὺλ βὲ τετπιρλερὶν ἰτζὰτ βὲ ἰχτιραηνὰ φουρσὰτ βάρ τηρ. Ἴγγλιζ χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν ἀχβάλη φουκαραγιὴ τετκὶκ οὺ μόυταλαὰ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἐτμὶξ ζεβαττὰν μόυρεκκὲπ πὶρ κομισιόνη μαχσοὺς τεσκὶλ ἐτιλμὶξ τιρ. Μεζκόυρ κομισιοντὰ ἴσπου μεσελὲ ἀρὶζ οὺ ἀμὶκ τετκὶκ οὺ μόυταλαὰ ὀλουντηκτὰν σόνρα, ναμουσκιαρανὲ σουρεττὲ βὲ τζαλησὴπ τζαπαλαμάκλε γιασαμὴξ ὀλὰν φουκαραγιὰ μουαϊγὲν πὶρ σιννὲ βασὴλ ὀλτηκλαρηντὰ, τεκαὺτ μαα-

σὴ ἀλμαλαρηνὴν μόυνασὶπ̇ ὀλοὺπ̇ ὄλμαγιατ̇ζαγηνα τ̇αῒρ π̇ὶρ ραπὸρτ τανζὶμ ἐτετ̇ζεκλέρ τ̇ιρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ οὐσοὺλ Ἀλμανιατ̇ὰ ζάτεν τ̇ζαρὶ τ̇ιρ. Ἰνσανλὰρ τὰ ταρίχι ἰνσανινὶν π̇ιτ̇αγετιντ̇ὲν π̇εροὺ φουκαραγιὰ σατ̇ακὰ βερὲ κ̇ελμισ̇λὲρ ἰσέ τ̇ε, σ̇οὺ σὸν βακτλαρτὰ σατ̇ακαγιὴ ἓν ἀλὰ γιολτ̇ὰ βέρμετ̇ικλερινι κέσ̇φ ἐτμισ̇λέρ τ̇ιρ. Σατ̇ακανὴν κήσμη ἀζαμὴ τ̇ιλεντ̇ζιλιγὶ τεσ̇ὶκ ἐτμεσιντὲν νάσ̇ι χαϊρτ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ ζαραρὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμακτ̇ά τ̇ηρ. Σατ̇ακὰ βερμενὶν ἓν ἀλὰ οὐσουληνὴ π̇ουλμὰκ κολάϊ ὄλμαγιηπ̇, ἰχτιμάλ κι π̇ὶρ τζὸκ τετ̇ζριπ̇ελερτ̇ὲν σόνρα μεζκοὺρ νετιτ̇ζεγὲ τ̇εστρὲς ὀλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ.

Μεπ̇χέσι μόυτ̇ζαζάτη οὐμουμιγὲ ἰλὲ τ̇άχι χὰλ π̇όϊλέ τ̇ιρ. Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατ̇ὰ μαχπ̇ουσιῒνὶν ἰσλάχη ἀχβαλνηὰ τζαλησ̇ὰν ἐρπ̇άπ̇η βουκουφτ̇ὰν μόυρεκκὲπ̇ π̇ὶρ τ̇ζεμιγὲτ χὲρ σενὲ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ π̇οὺ σενὲ τ̇άχι μαχπ̇ουσ̇λαρὴν μόυτ̇τέτι μαχπ̇ουσιγετλερὶ χενκ̇ιαμηντ̇ὰ ἰσλάχη ἀχβαλλερινὲ μετ̇ὰρ ὀλατ̇ζὰκ βεσαϊτ̇ὶ τετ̇κ̇ὶκ οὐ μόυταλαὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἰτ̇ζτιμὰ ἐτμίξ τ̇ιρ. Τ̇όρτ σενὲ Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα ριγιασέτι τ̇ζόυμχουριγεσιντ̇ὲ π̇ουλουνμήξ βὲ μεμουριγέτι μεζκόυρετ̇ὲν κόσ̇έϊ ἰνζιβαγιὰ τ̇ζεκιλμεσιντ̇ὲν π̇εροὺ χάσσετεν ναζάρη τ̇ικκὰτ βὲ μερακηνὴ π̇οὺ ματ̇τ̇εγὲ τζεβιρμίξ ὀλὰν Μ. Χέγιζ τ̇ζεμιγέτι μεζκόυρεγὲ ριγιασὲτ ἐτμίξ τ̇ιρ.

Ἰσ̇τ̇ὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε οὐμόυρη ἰνσανιγετπ̇ερβερανενὶν χὲπ̇ σ̇όυπ̇ελεριντ̇ὲ ἰσλαχὰτ ἰτ̇ζόυν γενὶ βὲ τ̇αχὰ ἀλὰ οὐσουλλὰρ ἰτ̇ζάτ̇ οὐ ἰχτιρανηὰ λόυζουμ βὲ φουρσ̇ὰτ βάρ τ̇ηρ. Ἐγὶ ἀτ̇εμλὲρ μεζκόυρ σ̇όυπ̇ελερὶν χὶτζ π̇ιριντ̇ὲ ἐσκὶ οὐσούλη μόυττεχιζελερινὶ ἰσλὰχ ζημνηντ̇ὰ κουββέϊ ἰτ̇ζατ̇ιγελερινὶ κουλλάνμακσηζὴν ἰλερὶ βαρμὰκ ἰστεμεζλέρ.

Κιλισὲ οὐμουρηνὴν ἰσλαχὴ ζημνηντ̇ὰ κουββέϊ ἰτ̇ζατ̇ιγενὶν ἰστιμαληντ̇ὰν κ̇ελετ̇ζὲκ χαφτ̇ὰ π̇άχς ἐτετ̇ζέγιζ.

ΙΧΤΙΡΑΑΤ ΒΕ ΜΟΥΤΑΛΑΑΤ

[Σὲρ λεβχαμηζὴ τεσ̇κ̇ὶλ ἐτ̇ὲν ἰπ̇αρὲ ἰλὲ π̇ὶρ σ̇έϊ ἰτ̇ζὰτ̇ βὲ ἰχτιρὰ ἐτμὲκ ἰτ̇ζόυν ἰνσανὴν ἄκλ οὐ φικρὶ βὲ χάτρ οὐ χεγιαλὴ τ̇άϊμα ὄλ σ̇εϊτ̇ὲ ὀλμαλή τ̇ηρ ζήμνεν τ̇εμὲκ ἰστεγίπ̇, π̇οὺ ματ̇τ̇εγὲ τ̇αῒρ Ἀμερικαλὴ Μ. Ἔμηρσην π̇έρ βέτ̇ζχι ἀτ̇ὶ ἰφατ̇έϊ μεράμ ἐτ̇ίγιορ]·

Τακρίπ̇εν ἐλλὶ σενὲ ἐββὲλ Λοβελτ̇ὲ τ̇ζαλησ̇ήγιορτ̇ημ. Ὂλ βακὴτ π̇αμπ̇οὺκ φαπ̇ρικαλαρὴ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Νοὺ Ἔγγλανδ κηταασηντ̇ὰ, χουσουσὶιλε κηταϊ μεζκόυρὰ τ̇αχιλιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν Λοβελτ̇ὲ βὲ Μαντ̇ζεστηρτ̇ὲ γιαπ̇ηλμήξ ἰτ̇ιλέρ. Φαπ̇ρικαλαρτ̇ὰ τζὸκ σ̇έϊ χέμαν ὃ βακτ̇ὰ κατ̇ὰρ ἓλ ἰλὲ γιαπ̇ηλμακτ̇ὰ ἰτ̇ι. Τ̇εριλερὶ ἓλ ἰλὲ τ̇ελμὲκ, κόυτζὸυκ τ̇ζελὶκ τελλερινὶ κεσμὲκ, βὲ π̇ουνλαρὴ π̇οὺ (U) π̇ιτ̇ζιμτ̇ὲ π̇ουκμὲκ, γιαντ̇ὰν γιανὰ γιαπ̇ησ̇τ̇ηρμὰκ, βὲ γίνε ἀκσὶ ταραφηνὰ π̇ουκμὲκ γάγετ ἀγὴρ βὲ ὀσαντ̇ηρητ̇ζὴ π̇ὶρ ἰξ ἰτ̇ι.

Λοβελτ̇ὲ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ φαπ̇ρικατώρ π̇όυτ̇όυν π̇οὺ ἰσ̇λερὶ μακινὰ ἰλὲ γιαπ̇μὰκ τεσαββουρηνὰ καναὰτ κ̇ετιρερὲκ π̇οὺ τεσαββουρηνὴν ἰτ̇ζρασὴ ἰτ̇ζόυν ἰσ̇ὲ σαρηλαρὰκ νήχαγετ π̇ουνὴν π̇ὶρ μακινασηνὴ γιαπ̇μαγὰ μουβαφφὰκ ὀλτ̇ού.

Μεζκόυρ μακινανὴν μουτ̇ζιτ̇ὶ τ̇έγιορ κι, κεντ̇ισὶ π̇ουνὴν π̇ὶρ κολαγιηνὴ π̇ουλμὰκ ἰτ̇ζόυν ἀϊλάρτ̇ζα κ̇ετ̇ζὲ κόυντ̇όυζ τ̇όυσ̇όυνόυπ̇ τασ̇ημήξ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ μουβαφφὰκ ὄλματ̇ηγηντ̇αν, χέμαν βάζ κ̇ετζμὶξ ἰτ̇ι. Λάκιν π̇ὶρ ἀκσ̇άμ σοκακτ̇ὰ γίνε τ̇όυσ̇όυνὲ τ̇όυσ̇όυνὲ κ̇εζιντ̇ιγὶ σηρατ̇ὰ π̇ιρτ̇ὲν π̇ιρὲ ἀρατ̇ηγὴ οὐσοὺλ χατρηνὰ κ̇ελμίξ, βὲ τ̇ζάπ̇ουτ̇ζακ ἐβὲ κ̇ιτ̇ερὲκ κουρσ̇οὺν καλὲμ ἰλὲ ρεσμινὶ τ̇ζηζμήξ· σόνρα γιαταγηνὰ κ̇ιρὶπ̇ ραχὰτ π̇ὶρ οὐϊκοὺ οὐγιουμήξ, βὲ ἐρτεσὶ κ̇όυν ἰσ̇ινὲ κ̇ιτ̇ερὲκ, κέσ̇φ ἐτ̇τ̇ιγὶ οὐσουλὴ μεβκ̇ήϊ ἰτ̇ζραγιὰ κογιοὺπ̇, τεμαμήιλα μουβαφφὰκ ὀλμούξ τ̇ηρ. Λοβελτ̇ὲ π̇οὺ μακιναλαρὴν ἀλτὴ γετ̇ισινὶ ἰσ̇λετ̇ὲν ἄντ̇ζακ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ π̇ουλτ̇ούμ. Λάκιν ἓν ζιγιατ̇ὲ ἰσ̇ὲ γιαρὰρ ὀλανὴ π̇ουνὴν ἰτ̇ζατ̇κερτεσὶ ἰτ̇ι. Ἀνὴν μουτ̇ζιτ̇ὶ σάπ̇ρ οὐ σεπ̇ατὴ, χόυνὲρ βὲ μαριφετὶ ζατηντ̇ὰ τ̇ζὲμ εϊλεμίξ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ ἰτ̇ι.

Τζὸκ τ̇εφὰ πάζη π̇όγιόυκ τεσαββουρλὰρ ἰνσανὴν χατρηνὰ τεσατ̇όυφεν κ̇ελιρλέρ. Μ. Π̇λανσ̇άρδ νὰμ ζὰτ χόυνερβερλίκλε ὃ ζεμὰν π̇ὶρ ἀζ σ̇όχρετγιὰπ̇ ὀλμούξ ἰτ̇ι, βὲ π̇ὶρ κ̇όυν Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Σπρίγγφιλδ σιλαχχανεσιντ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηγὴ σηρατ̇ὰ π̇ακτ̇ή κι ἰσ̇τ̇ζιλὲρ τ̇όυφὲνκ τ̇εμιρλερινὶ ἐλλερίιλε περτ̇άχ ἐτ̇ίγιορλαρ. Π̇οὺ τ̇εμιρλερὶν σὸν περτ̇αχηντ̇ὰ, τ̇εμιρὶν οὐζερινṫεκὶ τ̇ζηζγηλαρὴν τ̇ὸς τ̇ογροὺ ὀλμαλαρὴ λαζήμ ἰτ̇ι, π̇ὶρ χαλτ̇έ κι, νισ̇ὰν ἀληντ̇ηκτ̇ὰ κ̇όζ γιανήλμασην. Π̇ουνὴ γιαπ̇μὰκ ἀλησ̇μαγὰ μαχσοὺς π̇ὶρ σ̇έϊ ἰτ̇ι· ἶμτ̇ι Μ. Π̇ρανσ̇άρδ ἀλτὴ τ̇εμιρὶ π̇ιρτ̇ὲν μόυκεμμὲλ βὲ ματλουπ̇ὰ μουβαφὴκ σουρεττ̇ὲ περτ̇αχλαγιὰ π̇ιλετ̇ζὲκ π̇ὶρ μακινὰ γιαπ̇μὰκ βὲ ἰσ̇λετμὲκ ἰτ̇ζόυν π̇ὶρ μουκαβελεναμὲ ἄκτ̇ εϊλετ̇ί. Γιαπ̇τ̇ηγὴ μακινὰ ἰσ̇λετ̇ιλερὲκ, ματλουπ̇ὲ μουβαφὴκ ὀλτ̇ηγὴ κ̇όρόυλτ̇όυ. Π̇οὺ μακινὰ π̇ὶρ τ̇ουζινὰ οὐστ̇ὰ περτ̇αχτ̇ζηλαρὴν κ̇όρτ̇όυγιοὺ ἰσ̇τ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ μόυκεμμὲλ ἰξ κ̇όρμεκτ̇ὲ ἰτ̇ι. Π̇ουνὴν οὐζερινὲ ἰσ̇τ̇ζιλὲρ μερακὰ τ̇όυσ̇τ̇όυλὲρ, βὲ μακινανὴν γιαπ̇τ̇ηγὴ ἰσ̇ὲ μαναλὰρ βερμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ηκλαρηντ̇ὰ, ἰτ̇ζλεριντ̇ὲν π̇ιρισὶ τ̇ετ̇ί κι, «Πὲκ ἐγὶ ἄμμα, π̇οὺ μακινὰ π̇ιζὶμ ἰσ̇ιμιζὶ π̇οζατ̇ζάκ.» Τ̇ικὲρ π̇ὶρ ὀτ̇ατ̇ὰν π̇ὶρ ἰσ̇τ̇ζὶ τ̇αχὰ κ̇ελερὲκ Μ. Π̇λανσ̇αρδὰ, «Πὲκ ἐγὶ ἄμμα, π̇ενὶμ ἰσ̇ιμὶ γιαπ̇ατ̇ζὰκ π̇ὶρ μακινὰ ἰτ̇ζὰτ̇ ἐτμὲκλε ἐγὶ γιάπ̇ματ̇ην,» τ̇εμεσὶ οὐζερινὲ, Μ. Π̇λανσ̇άρδ, «Σενὶν ἰσ̇ὶν νὲ τ̇ὶρ κι;» σόυὰλ ἐτ̇τ̇ί, βὲ ὃ τ̇άχι, «Τόυφὲνκ κουντ̇αγὴ γιαπ̇μὰκ,» τ̇εγιοὺ τ̇ζεβὰπ̇ βερτ̇ί. Ὂλ βακὴτ Μ. Π̇λανσ̇άρδ, «Πὲκ ἐγὶ, π̇ουνὴν οὐζερινὲ τ̇όυσ̇όυνόυπ̇ μόυταλαὰ ἐτμετ̇ιμ,» τ̇εγίπ̇, γιρμὶ μὶλ οὐζακτ̇ὰ π̇ουλουνὰν ἐβινὲ κ̇ιτ̇τ̇ί, βὲ ἐβτ̇ὲ ζεβτ̇ζεσινὲ τ̇ετ̇ί κι, «Γιολτ̇ὰ π̇ὶρ μακινὰ ἰτ̇ζὰτ̇ ἐτμὲκ ἰτ̇ζόυν τ̇όυσ̇όυνόυπ̇ τασ̇ηντ̇ήμ, κολαγιηνὴ π̇ουλτ̇ούμ, π̇ὶρ π̇εράτ τ̇ζηκαρτ̇ήμ, π̇οὺ μακινανὴν ἰμτιγιαζηνὴ χόυκόυμετὲ 20 π̇ὶν λιραγιὰ σατ̇τ̇ήμ, βὲ σ̇ίμτ̇ι κουντ̇ακτ̇ζὴ ἰσ̇τ̇ζινὶν τ̇ε ἐνμεγινὶ ἐλιντ̇ὲν ἀλτ̇ήμ. Π̇οὺ ἀτ̇ὲμ ἰτ̇ζόυν τεεσσ̇όυφ ἐτ̇έριμ, ἄμμα π̇ενὶμ σ̇αχσ̇ὶμ ἰτ̇ζόυν τζὸκ σεβινίριμ.» Π̇οὺ ἰτ̇ζὰτ̇ ἀνὴν φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ κέσ̇π̇ι σερβὲτ ἐτμεσινὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ού.

ΑΚΑΡ ΣΟΥΛΑΡΤ̇ΑΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚ ΚΟΥΒΒΕΤΙ ΧΟΥΣΟΥΛΕ Κ̇ΕΤΙΡΜΕΚ

Χένουζ τάχτη τασαββουρτ̇ὲ ὀλοὺπ̇, γιακὴν π̇ὶρ μόυστακπ̇ελτ̇ὲ κουββετ̇ὲν φιϊλὲ ἰχράτζ ὀλουνατ̇ζὰκ ὀλὰν κουββὲτ ἀκὰρ σουλαρτ̇ὰν χουσουλὲ κ̇ετιριλετ̇ζὲκ ἠλεκτρὶκ κουββετὶ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ήρ κι, π̇οὺ κουββὲτ νέρετ̇ε ἰστενιλὶρ ἰσ̇ὲ ὀραγιὰ, οὐζὰκ γιάχοτ̇ γιακὴν μεσαφελερὲ, νάκλ ὀλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ. Ἠλεκτρὶκ φεννίιλε ὀγρασ̇ὰν ἐρπ̇άπ̇η φόυνοὺν π̇οὺ τεσαββουρὴ ζάτεν τακτ̇ὶρ ἐτ̇ίγιορλαρ, βὲ σὸν ἰκὶ σενὲ ζαρφηντ̇ὰ π̇οὺ γιολτ̇ὰ π̇ὶρ ἠλεκτρὶκ κουββετὶ χουσουλὲ κ̇ετιρμὲκ, βὲ π̇ὶλ χασσὰ π̇οὺ κουββετὶ οὐζὰκ μαχαλλερὲ νάκλ ἐτμὲκ, χουσουσηντ̇ὰ ἰτ̇ζρὰ κηληνὰν τετ̇ζριπ̇ελὲρ μουβαφφακιγετπ̇εζὶρ ὀλμούξ τ̇ηρλάρ. Τ̇αχὰ κ̇ετζενλερτ̇ὲ ἰτ̇ί κι, Νιαγάρα τ̇ζεντ̇ελιντ̇ὲν χουσουλὲ κ̇ετιριλετ̇ζὲκ ἠλεκτρὶκ κουββετὶ βασητασ̇ήιλε Νοὺ Γιόρκ βὲ σάϊρ οὐζὰκ σ̇εχρλερὶ τενβὶρ ἐτμὲκ τεσαββουρηνὰ χεγιάλη μουχὰλ νεβιντ̇ὲν π̇ὶρ σ̇έϊ ναζαρήιλε π̇ακηλμακτ̇ά ἰτ̇ι. Π̇όϊλὲ π̇ὶρ σ̇έϊ βόυτ̇ζουτ̇ὲ κ̇ετιρμὲκ μόυμκὶν ὀλτ̇ηκτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ, χάττα χὲρ νὲ κατ̇ὰρ ἂζ μασραφὰ τ̇άχι μόυτεβακκὴφ τ̇εγὶλ ἰσέ τ̇ε, π̇ουνήνλε π̇εραπ̇ὲρ ἀνὴν μόυστακπ̇ελτ̇ὲ μεβκήϊ ἰτ̇ζραγιὰ κονηλμασὴ μόυχτεμὶλ ὀλμασὴ π̇ιλὲ ἰτ̇τ̇ιὰ ὀλουνούγιορ. Οὐεστ νεχρὶ ἰτ̇ζόυν τ̇άχι ἄϊνι σ̇έϊ τ̇ενιλὲ π̇ιλὶρ κι, π̇οὺ νέχρ τ̇αγλὰρ ἀρασηντ̇ὰ π̇ὶρ χάϊλι μὶλ οὐζακλαρὰ τ̇ζεβεγιὰν ἐτ̇ίγιορ, βὲ π̇ουρατ̇ακὶ ἀκηντηλαρτ̇ὰν ματ̇ὲν κουγιουλαρηνὴν βὲ τ̇εγιρμενλερὶν τ̇ζεσὶμ μακιναλαρηνὴ ἰσ̇λετμὲκ σουρετίιλε ἰστιφατ̇ὲ ὀλουνούγιορ.

Νιαγάρα τ̇ζεντ̇ελιντ̇ὲν 1,000,000 π̇αρκ̇ὶρ κουββετὶ (75 κιλογραμτ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ ὀλὰν π̇ὶρ ἀγηρληγὴ π̇ὶρ σανιγετ̇ὲ π̇ὶρ μέτρο γιόυκσεγὲ καλτ̇ηρὰ π̇ιλὲν κουββετὲ π̇ὶρ π̇αρκ̇ὶρ κουββετὶ τ̇ενιλὶρ κι, κουββετὶν βαχίτι κηγιασισὶ π̇ού τ̇ηρ) ἰστιχσ̇άλ ὀλουνὰ π̇ιλερὲκ, π̇οὺ κουββὲτ ἠλεκτρικὲ ταχβὶλ ὀλουνούγιορ, βὲ ματ̇ὶν τελλερὶ βασητασ̇ήιλε, κ̇ερὲκ γιακμὰκ βὲ κ̇ερὲκ φαπ̇ρικαλαρὴν τ̇ζαρχλαρηνὴ τ̇ζεβιρμὲκ ἰτ̇ζόυν οὐζὰκ γερλερὲ νάκλ ὀλουνούγιορ. Π̇οὺ τ̇αχὰ γιάληνηζ π̇ὶρ φαϊτ̇εσὶ τ̇ὶρ κι, π̇οὺ φαϊτ̇ὲ κόυτζόυκ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇εγὶλ τ̇ιρ.

Τόυνγιατ̇ὰ τ̇ερελέρ, ἀκηντ̇ηλὰρ βὲ ἠρμακλὰρ βὰρ τ̇ήρ κι, π̇οὺ γιὸλ ἰλὲ ἀνλερτ̇ὲν ἰστιφατ̇ὲ ὀλουνὰ π̇ιλὶρ, βὲ κεντ̇ιλερινὲ γιακὴν ὀλὰν σ̇εχρλὲρ ἰτ̇ζόυν χὲμ βασητάϊ τενβὶρ βὲ χὲμ τ̇άχι βασητάϊ ταχρὶκ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἰστιμάλ ἐτ̇ιλιρλέρ. Π̇οὺ ἀκηντ̇ηλαρτ̇ακὶ π̇όυτόυν ἠλεκτρὶκ κουββετὶ π̇ὶρ τ̇εφὰ μεϊτ̇ανὰ τ̇ζηκσ̇ὰ, ἄτ̇ζεπ̇α κ̇ελετ̇ζὲκ κὰτζ σενελὲρ ἰτ̇ζόυν κιφαγὲτ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζὲκ τ̇ιρ! Π̇όϊλὲ π̇ὶρ κουββὲτ ὃ κατ̇ὰρ οὐτ̇ζούζ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ήρ κι, τ̇ζιφτ̇τ̇ζὶ ὀλσοὺν φαπ̇ρικατώρ ὀλσοὺν, χὲρ κεσὶν χάλ οὐ βακτὴ π̇ουνὰ μόυσαῒτ̇ ὀλὰ π̇ιλετ̇ζὲκ τ̇ιρ.

Π̇ὶρ ἠρμαγὴν κεντ̇ὶ μετ̇ζρασηντ̇ὰ τ̇ζερεγιὰν ἐτ̇τ̇ιγινὶ κ̇όρόυπ̇ τ̇ε ἀνλερὶν π̇όξ γερτ̇ὲ τελὲφ ὀλὰν κουββετιντ̇ὲν ἰστιφατ̇ὲ ὀλουνὰ π̇ιλμεσινὶ τ̇όυσ̇όυνετ̇ζὲν, βὲ ἀνλερτ̇ὲ μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλὰν κουββετὶν τ̇ερετ̇ζεσινὶ ταχμὶν ἐτετ̇ζὲκ π̇ὲκ ἂζ κιμσελὲρ βὰρ τ̇ηρ. Ὂν ἰκὶ ἀγιὰκ κ̇ενὶξ, π̇ὶρ ἀγιὰκ κατ̇ὰρ τ̇ερὶν ὀλὰν βὲ σαατ̇τ̇ὰ σεκὶζ μὶλ σόυράτλε τ̇ζερεγιὰν ἐτ̇ὲν π̇ὶρ τ̇ερὲ φαρζ ἐτ̇ινηζ. Π̇ουνὴν σουγιηνὴ π̇ὶρ κανὰλ βασητασ̇ήιλε γιρμὶ ἀγιὰκ γιόυκσεκτ̇ὲν σουκόυτ ἐτ̇τ̇ιρτ̇ιγιμιζτ̇ὲ σαατ̇τ̇ὰ 318 π̇αρκ̇ὶρ κουββετὶ ἰστιχσ̇άλ ὀλου-

νὰ πιλετζέκ τιρ. 3×2 ἀγιὰκ κενισλιγιντὲ ὀλὰν πὶρ χαβουζὴ τολτουρὰν βὲ γιρμὶ ἀγιὰκ γιουκσεκτὲν τουσὲν πὶρ τερὲ σααττὰ 160 παρκὶρ κουββετὶ χασὴλ ἐτετζέκ τιρ, βὲ χάττα ἔγερ χαβοὺζ πὶρ ἀγιὰκ τερὶν βὲ οὖτζ ἀγιὰκ ἐνλὶ ὀλὰν τερεγὶ τολτουρσὰ πιλὲ, σεκσὲν παρκὶρ κουββετὶ χουσουλὶ ἐσπαπὴ τεμὶν ὀλουνμὴζ ὀλατζάκ τηρ.

Ποὺ σουρέτλε ἰστιχσὰλ ὀλουνατζὰκ ἠλεκτρὶκ κουββετὶ οὐτζοὺζ ὀλατζαγηντὰν, χὲρ γερτὲ τεαμμοὺμ ἐτετζεγὶ σούπχεσὶζ τιρ. Ταχὰ ζιγιατὲ ἰκμάλ οὐ ἰσλὰχ ὀλουντηγὴ τακτιρτὲ ἰσὲ, πουχὰρ κουββετιντὲν ταχὰ ζιγιατὲ φαϊτελὶ βὲ ἐχβὲν ὀλατζαγή τα τερκιάρ τηρ.

Μαλοὺμ τὶρ κι, ποὺ βασητὰ ἰλὲ ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν ἠλεκτρὶκ κουββετίϊλε ἀραπὰ, μουτπὰχ βὲ ὀταλὰρ μουβαφφακηγέτλε τενβὶρ ὀλουνμησλάρ τηρ, βὲ πὶρ ἀτεμὶν οὐϊκουτὰν οὐγιανὴρ οὐγιανμὰζ πὶρ τουϊμεγὲ πασαρὰκ καχβαλτησηνὴ χαζὴρ πουλατζαγὴ χακκηντακὶ ρουγιαλὰρ τζὸκ σοὺρμὲζ χακικατὰ μούπεττὲλ ὀλατζακλὰρ τὴρ κι, μουτπαχτὰ ἄρζη βοὺτζοὺτ ἐτετζὲκ ὀλὰν ποϊλὲ πὶρ κὁρούνμὲζ χηζμετκιαρὴν ἰσινὶ σεσσὶζ σετασήζτζα βὲ τεμιζλίκλε κὁρμεσί τε σιζὲ τζάπα.

Ἠλεκτρὶκ κουββετὶ πὶρ ἰστζινὶν ἰσινὶ σιμτιγὲ καταρ μαλοὺμ ὀλὰν βὲ ἰστιφατὲ ὀλουνὰ κελμεκτὲ πουλουνὰν σάϊρ κουββετλερτὲν ζιγιατὲ χάττη ἀσγερτὲ τενκὴς ἐτμεσὶ τεσαββουρηνὴ ἂν καρὶπ μεβκήϊ φιϊλὲ ἰσὰλ ἐτετζέκ τιρ.

«ΑΜΕΡΙΚΑ» ΙΣΜΙ ΝΕΡΕΤΕΝ ΚΕΛΜΙΣ;

Νάσηλ ὀλούγιορ κι, Χριστόφορος Κολόμβος ταραφηντὰν κέσφ ὀλουνὰν ἴσπου κητὰ Ἀμερικοὺς Βεσπισιουσὰ νισπέτεν «Ἀμερίκα» τενιλίγιορ; Ποὺ παπτὲ ἀχίρεν βουκοὺ πουλὰν τετκικὰτ σαγεσιντὲ ποὺ μεσελὲ πὶρ κάτζ σενὲ ἐββὲλ χὰλλ ὀλουντηγηντὰν ζιγιατὲ καναὰτ πὰχζ σουρεττὲ φὰσλ ὀλουνμὴζ τηρ. Οὐζεριντὲ Ἀμερίκα ἰσμὶ κὁρούλὲν ἶλκ ματποὺ χαριτὰ 1516 σενεσιντὲ, γιάνι Κολομβοσὴν βεφατηντὰν ὃν σενὲ σόνρα Λυωντὰ τὰπ ὀλουνμὴζ ἰτι. Λάκιν 1507τὲ ἰτὶ κι, Φρανσανὴν Βὸζ ἐγιαλετὶ ταχιλιντὲ βακὴ Σαὶν Διγὲ σεχριντεκὶ κολετζὶν ματπαασηντὰ «Κοσμογραφία» ναμήϊλε, βὲ Μαρτὲν Βαλδσιμούλλὲρ τελιφατήϊλα κούτζοὺκ πὶρ ρισαλὲ νέσρ ὀλουνμὴζ τηρ. Πουντὰ Ἀμερικανὴν ποὺ ἶσμ ἰλὲ μούσεμμὰ ὀλμασὴ μεσελεσὶ μεβζούϊ πάχς οὐ μεκὰλ ὀλμοὺζ τὴρ κι, ρισαλεΐ μεζκούρενὶν μούντεριτζατηνὴ πὲρ βέτζχι ζὶρ χούλασὰ ἐτέριζ· Σόϊλέ κι, Βεσπίσιους Φλωρεντιαλὴ σόχρετσουὰρ πὶρ κεμιτζὶ ὀλοὺπ, Κολομβοσὴν ἀχηππασηντάν ἰτι. Μερκοὺμ Κολομβοσὴν κεσφλεριντὲν σέβκ οὐ γαϊρετὲ κελερὲκ, τζενουπὶ Ἀμερικανὴν σεβαχίλι σιμαλιγεσιντὲ ἰστικσαφαττὰ πουλουνμὰκ ἰτζοὺν 1499 τὰ σέμτι μεζκούρὲ μούτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐϊλετὶ, βὲ 1501—1503τὲ τέκραρ σεϊγιαχατὰ τζηκαρὰκ Πραζίλια σεβαχιλινὶ κέσφ ἐϊλετὶ. Βὲ ἆζ βακὴτ σόνρα ὑϊλὲ κούζὲλ πὶρ σεϊγιαχατναμὲ καλεμὲ ἀλαρὰκ νέσρ ἐττὶ κι, ποὺ κιτὰπ φέβκ ἐλ ἀτὲ σουρεττὲ ραγπέτι οὐμουμιγεγὲ μαζχὰρ ὀλτοὺ, βὲ Εὐρωπανὴν μουχτελὶφ λισανλαρηνὰ τάχι τερτζεμὲ ὀλουντὴ. Τὲρ ἰκὲν, ποὺ κιταπλαρτὰν πιρὶ Σαὶν Διγετεκὶ κολὲτζ σακιρτανηνὴν ἐλινὲ τουστοὺ, βὲ Βεσπισιουσὴν Ἐσκὶ Τούνγιαγιὰ τανητμὰκ γιολητὰ ὃ κατὰρ χητμετλερὶ σέπκ ἐτμὶζ ὀλτηγὴ — βὲ Ἀφρικανὴν τὰμμ καρσησηνὰ τουσὲν — Γενὶ Τούνγιὰ ἰτζοὺν ἓν μούνασὶπ πὶρ ἶσμ ὀλμὰκ οὐζρὲ «Ἀμερίκα» ναμὴ βεριλμεσὶ φικρὶ ποὺ σακιρτανὴν χατηρλαρηνὰ χουτοὺρ ἐϊλετὶ.

Ὃ βακὴτ σέκλεν βὲ μεβκήεν ναμαλοὺμ ὀλοὺπ, Πραζίλια σαχιλινὶν ἀρκασηνὰ τουσὲν βὲ Κολόμβος ταραφηντὰν κέσφ ὀλουνὰν ἀταλαρτὰν κιάμιλεν μούτεφερρὶκ ζὰνν ὀλουνὰν καρὰ κητασηντὰν γαϊρισινὲ ἶσμ τακμὰκ ἰτζοὺν χὶτζ πὶρ τεσαββοὺρ γιὸκ ἰτι.

Ὃ ζεμὰν 1500 ταριχιντὲ Κάπραλ νὰμ σεϊγιὰχ ταραφηντὰν ἶλκ τεφὰ ὀλαρὰκ πὶτ τεσατοὺφ πουλουνμὴζ ὀλὰν ἴσπου Πραζίλια κητασήϊλα πὶ χάκκην τζιχέτι τεαλλούκοὺ πουλουνὰν Ἀμερικοὺς Βεσπισιουσὴν ναμηντὰν πασκὰ πὶρ νὰμ γιὸκ ἰτι. Ποὺ ναμὰ καρσὴ Κολομβοσὴν βαρισλερὶ βὲ γιὰ τοστλαρὴ ταραφηντὰν χὶτζ πὶρ σικιαγὲτ βουκοὺ πούλματη. Πουνὰ χεβαλίϊ σημαλιγὲ κιασιφινὶν χουκουκηνὰ πὶρ βέτζχλε μουχαλὶφ ναζαρήϊλα πακήλμαμηζ ἰτι. Ἶμτι τζενουπὶ τζιχετινὲ βεριλὲν ἶσμ οὔμουμεν καποὺλ ὀλουντή· βὲ τζὸκ σοὺρμὲζ ποὺτοὺν μερκεζὶ βὲ σιμαλὶ Εὐρωπατὰ, βὲ πὶλ χασσὰ Ἀλμὰν βὲ Φρανσὴζ χαριτὰ βὲ κουρελεριντὲ οὔμουμεν καποὺλ ὀλουνμαγὰ πασλατή.

Βεσπισίους 1512τὲ βεφὰτ ἐττί. Ἀμερικανὴν «Ἀμερίκα» τεσμιγεσὶ ἐμριντὲ βὲ γιάχοτ κεσφιγιὰτ ματτεσιντὲ σαχτεκιαρλῃκτὰ πουλουνμὰκ κιπὶ χάλ οὐ χαρεκετλερὲ ἀνὴν ἀλακατὰρ ὀλμασηνὰ χὶτζ πὶρ τελὶλ γιὸκ τηρ.

1541 σενεσινὲ κατάρ — κι ὃ βακτὰ τεγὶν σιμαλὶ καραλαρὴν, μουκάττεμα ζὰνν ὀλουνμὴζ ὀλτηγὴ οὐζρὲ, Ἀσιανὴν πὶρ κησμὴ ὀλματηγη τεχακκοὺκ ἐτμεγὲ πασλαμὴζ τηρ — ποὺτοὺν γαρπὶ καρὰ κητασηνὰ Ἀμερίκα ναμηνὴ βερὲν χὶτζ πὶρ χαριτὰ κὁρούνμετὶ, βὲ ποὺ βακηττὰν πὶρ κάτζ σενὲ ἐββελλερὶ πιλὲ Κολομβοσὴν χουκούκη σαριχεσινὲ ποὺ νὰμ ἰλὲ τετζαβουζαττὰ πουλουνηλμακτὰ γιάχοτ πουλουνηλὰ πιλμεκτὲ ὀλτηγὴ κίμσενιν χατρηνὰ κέλμετὶ. Ταρίχι μεζκούρτὲν σόνρα Λὰς Καζὰς βὲ Κολομβοσὴν σάϊρ τόστ βὲ χαϊρχαχλαρὴ κητάϊ μεζκούρεγὶ «Κολουμπιὰ» ναμήϊλα γιὰτ ἐτμεγὲ πασλατηλὰρ ἰσέ τε, ἄρτηκ βακὴτ κετζμὶζ ἰτι — πὶρ τεφὰ γιανλησλὴκ ἰσλενμὶζ πιτμὶζ ἰτι. Βὲ νὲ ὀλμοὺζ ἰτὶ ἰσὲ, πουντὰν τολαγιὴ κίμσε καπαχατλὴ βὲ μεσοὺλ τουτουλάμαζ ἰτι.

Κολομβοσὴν κεσφίϊλε τζιχέτι τεαλλούκοὺ ὀλὰν πασλήτζα ματτὲ ἀταλὰρ ὀλατζὰκ γερτὲ καρὰ ὀλμοὺζ ὀλσά ἰτι, βὲ ἀνὴν σὰν οὐ σόχρετινὲ ἐσνάϊ βεφατηντὰ βὲ χάττα ὀλτουκτὲν σόνρα πὶρ χάϊλι μούττὲτ χαλὲλ κελμὶζ ὀλμασα ἰτι, βὲ Ἰσπανία τεβλετὶ Γενὶ Τούνγιὰ χακκηντακὶ ποὺτοὺν πεγιανάτ οὐ τεπλιγατηντὰ ὃ κατὰρ γοτπεσεντανὲ βὲ μαχρεμανὲ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτμὶζ πουλούνμασα ἰτι, κιμὶν χαττὴ βὰρ ἰτὶ κι κητάϊ μεζκούρεγὲ πὶρ ἶσμ τακὰ πιλετζὲκ βὲ ποὺ σουρέτλε Ἰσπανιαλὴ Πόγιοὺκ Σεϊγιαχὴν ταϊρέϊ χουκουκηνὴ τετζαβοὺζ ἐτὲ πιλετζέκ ἰτι.

ΙΓΓΙΛΤΕΡΡΑ ΤΖΕΜΙΓΕΤΙ ΤΗΠΠΙΓΕΣΙΝΤΕ ΚΑΤΗΝΛΑΡ ΜΕΣΕΛΕΣΙ

Ἀσρὴν νισανέϊ τερακκηγιάτη μετενιγεσιντὲν ὀλαρὰκ, πουντὰν ποϊλὲ Ἀλμανία τάρ οὐλ φούνουνλαρηνὴν κεντὶ ταϊρελεριντὲ κατηνλαρὴ τάχι καποὺλ ἐτμὲκ βὲ ἀνλερὲ ἐρπάπη φούνουνὴν τουτακλαρηντὰν τοκούλὲν χικμὲτ κελαμλαρηνὴ τικκάτλε τινλεμὲκ παπηντὰ ἐρκεκλέρλε μούσαβὶ χουκοὺκ βὲ ἰμτιγιαζλὰρ βερμὲκ οὐζρὲ πουλουντηκλαρηνὴ ἀχίρεν πεγιὰν ἐϊλετίκ. Πουνὴν κατὰρ μουχίμμ πασκὰ πὶρ βακηὰ τάχι Νοτιτιγγαμτὰ βουκοὺ πουλὰν πὶρ μιτινκτὲ Ἰγγιλτέρρα Τζεμιγέτι τηππιγεσιντὲ ἀζαλῃγὰ κατηνλὰρ τάχι καποὺλ ἐτιλμεσινὶν τάχτη καραρὰ ἀλημματὴ κεϊφιγετί τιρ.

Ὃν τὸρτ σενὲ ἐββὲλ, Τζεμιγέτι μεζκούρενὶν καρηλαρὰ ἐσέρι ριαγὲτ κόστέρμεγεν πάζη ἐρκὲκ ἀζαλαρὴ κατηνλαρὰ μούτεαλλὶκ νιζαμναμέϊ μαχσουστὲ Τζεμιγετὲ ἀζὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ χὶτζ πὶρ κατὴν καποὺλ ὀλούνμαγιατζαγηνα ταΐρ πὶρ φηρκάϊ νιζαμιγὲ ἰλαβὲ ὀλουνμασηνὴ τεκλὶφ ἐτμίζ, βὲ ποὺ τεκλὶφ ἐκσεριγέτι ἀρὰ ἰλὲ καποὺλ ὀλουνμὴζ ἰτι. 1878τὲ ποὺ ματτέϊ κανουνιγενὶν τεζεκκοὺρ ὀλουνμασηντὰν ἐββὲλ Μίσης Γάρρετ Ἄνδηρσην ἀζὰ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴζ τηρ, βὲ κατὴν ταϊφεσιντὲν ὀλμὰκ τζινχγετὶ ἰτζοὺν ἀζαλῃκτὰν ἰχρατζηνὰ ταΐρ μετζλίστζε πὶρ σέϊ τενίλμετιγιντὲν, ἀλὴ κονηλμὴζ ἰτι. Σίμτι μεζπουρὲ ματτέϊ μεζκούρενὶν μεφσουχιγετὶ ἀχκιαμηνὰ χέμαν μούττεφίκεν καρὰρ βεριλτιγινὶ κὁρμέκλε μεμνοὺν ὀλμούζ τηρ. Ζικρὲ σαγιὰν τήρ κι, Τζεμιγέτι μεζκούρενὶν κατηνλαρὴ μά ἐλ μεμνουνιγὲ ἀζαληγὰ καποὺλ ἐτμὶζ ὀλὰν πάζη σούπελερινὶν χαρακιάτη βακηασὴ Τζεμιγετὶν ναζάρη τικκατηνὴ τζὲλπ ἐτμίζ τιρ. Φάκατ μεζκοὺρ σούπελερὶν ποὺ παπτεκὶ χαρεκετλερὶ ἄντζακ πὶρ ἀζ τεσχίλι κεϊφιγετὲ χατὶμ ὀλμούζ τηρ, ζίρα ζάτεν κατηνλὰρ λεχιντὲ ρέϊ βεριλετζεγὶ μουχακκὰκ ὀλοὺπ, Τζεμιγεττεκὶ ἐσκὶ καφαληλὰρ ταχὰ ζιγιατὲ τεχίρι ματτὲ ἐτέμεζλερ ἰτι. Ποὺ μεσελεγὲ ταΐρ Ἰγγιλτερρατὰ κατηνλὰρ λεχιντὲ καρὰρ βεριλτιγὶ βακὴτ ἄντζακ σεκὶζ ταπιπὲ πουλουνμακτὰ ἰκὲν, ποὺ κὁὺν ρέσμεν χεκιμλὶκ ἐτὲν γιοὺζ ὀτοὺζ κατὴν βὰρ τηρ, βὲ γιοὺζ κηρκ κατὴν τάχι Πόγιοὺκ Πριτανιανὴν μούχτελὶφ σεμτλεριντὲ ταχσίλι τεπαπὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Σούπχὲ γιὸκ τὴρ κι, κατηνλαρὴν ἀλεϊχιντὲ κουρὰ βερενλὲρ μετζμούϊ ἀζάϊ μετζλισὶν πὶρ ρουπηντὰν ζιγιατεσὶ ἰτί κι, πουνλὰρ γιαπατζακλαρηνὴ γιαπμαγὰ κατὶρ ὀλὰ πιλσελὲρ, ἔλπεττε σεβινετζεκλὲρ ἰτι. Λάκιν κατηνλαρὴ ματάμ κι χεκιμλὶκ σανατήϊλε ἰστιγαλτὰν μὲν ἐτέμεζλερ ἰτι, ὃ χαλτὲ ἀνλερὶ Τζεμιγεττὲν χαρίτζ πὶρ χαλτὲ τουτμὰκ ἀπὲς βὲ μούμκινσὶζ πὶρ σέϊ ὀλατζὰκ ἰτι· πινάεν ἀλέϊχ ἀνλερὶ τζὰρ νατζὰρ Τζεμιγὲτ ταχιλινὲ ἀλμαγὰ μετζποὺρ ὀλτουλάρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Πάζη ἰπὲκ πότζεκλερὶ 1,000τὲν 2,000, ἐσὲκ ἀρησὴ 3,000, βὲ καρήντζα 3,000τὲν 5,000 γιουμουρτὰ γιουμουρτλαρλάρ. Ἀρὴ πεγινὶν κάτζ γιουμουρτὰ γιουμουρτλατηγὴ μεσελεσὶ

πού κόυνὲ καταρ χένουζ χόλλ όλουνάμαμής τηρ· ἐρπάπη τετκικτὲν πάζηλαρη 5—6,000 ζὰνν ἐτερλέρ· φάκατ πὶρ τακημὴ τάχι, ὀρτὰ χισὰπ ούζρὲ, μεδσίμι μαχσουσηντὰ 40,000—50,000 γιουμουρτὰ γιουμουρτλατηγηνὰ ἰχτιμὰλ βεριρλέρ. Μαλούμ ὀλὰν μαχλουκὰτ ἰτζιντὲ ἓν ζιγιατὲ γιουμουρτὰ γιουμουρτλαγιὰν πεγιὰζ καρηντζὰ τὴρ κι, ἔκσεριγια γιάληνηζ πὶρ κόυντὲ 86,400 γιουμουρτὰ γιουμουρτλάρ. Πεγιὰζ καρηντζανὴν γιουμουρτλαμὰκ μεδσιμινὶν ἴπτιτασηνταν ἰτιπάρεν χουλοὺλ ἐτμεσινὲ τεκὶν γιουμουρτλατηγὴ γιουμουρταλαρὴν ἀτετὶ 2,500,000ὲ παλὶγ ὀλτηγὴ ἐρπαπήντζα χισὰπ ὀλουνμής τηρ.

Φὶλ χακικὰ πὶρ καρηντζανὴν μινὶ μινὶ πὶρ μαχλοὺκ ὀλμασηνὰ πακηλήρσα, ἀνὴν πεϊνινὶν νὲ καταρ ούφὰκ ὀλμασὴ λαζὴμ κελίρ! Ἀνὴν πεϊνὶ χὲρ νὲ καταρ καφασηντὰν πίτταπ ταχὰ ζιγιατὲ κόυτζόυτζὲκ ἰσέ τε, πουνήνλε περαπὲρ καρηντζανὴν τζόυσσεσινὲ ναζάρεν, πίννισπε μαχλουκάτη μαλόυμενὶν πεϊνιντὲν ζιγιατὲ πὴγιόυκ τιρ. Καρηντζαλαρὴν ἀχβαλινὶ, βὲ πίλχασσα πού ούφατζηκ χασαρατὴν χαϊρετενκὶζ ζεκιασηνὴ χάσσετεν χαττέϊ τετκικτὲν κετζιρμέκλε ἰστιγὰλ ἐτὲν ἐρπάπη μερὰκ ἀνλερὶν κουββέϊ μόυμεϊγιζὲ κιπὶ χαββάση ἀκλιγαγὲ μαλὶκ ὀλτηκλαρηνὴ καπουλτὲ τερεττόυτ ἐτμεζλέρ. Πότζεκλερτὲν πὲκ τζογού πού κιπὶ χασσελερὲ μαλὶκ ὀλτηκλαρηντὰν, καρηντζαλαρὴν σάϊρ χασαραττὰν ζιγιατὲ ἄκλ ού φιρασετὶ χαϊζ ὀλτηκλαρηνὴ ἰσιττιγιμιζτὲν τολαγιὴ τεατζτζόυπ ἔτμεμελιγιζ.

— Ἰγγιλτέρρα πανκαλαρηντὰ ἔλγεβμ μαχφοὺζ πουλουνὰν ἀλτοὺν ἀκτζελερὶν μικταρὴ 25 μιλγιὰρ φρὰνκ ἰμίζ. 1883 σενεσιντὲ μεζκόυρ πανκαλαρτὰ γιάληνηζ 760 μιλλιὸν φρανκλὴκ ἀλτοὺν ἀκτζὲ πουλουνοὺρ ἰκὲν, ὃ ζεμαντὰν περὶ 25 μιλγιαρὰ παλὶγ ὀλμασηνὰ ναζάρεν, σερβέτι ούμουμιγὲ 10 σενὲ ζαρφηντὰ γιόυζτὲ 300 τερετζεσιντὲ ἀρτμής τηρ. Ἀμερικατὰ μεβτζούτ 3759 ἀτὲτ πανκαλαρτὰ 1892 σενεσιντὲ μεβτζούτ πουλουνὰν ἀλτοὺν ἀκτζελὲρ 4 μιλγιὰρ 300 δολαρτὰν ἰπαρὲτ ἰκὲν, 1882 σενεσιντὲ μεπαλὶγι μεζκόυρὲ 2½ μιλγιαρὰ παλὶγ ὀλμούξ τηρ. Πού χαλτὲ 10 σενὲ ζαρφηντὰ Ἀμερικανὴν σερβέτι ούμουμιγεσὶ 100 τὲ 80 ρατεσιντὲ ἀρτμής τηρ.

— Χισὰπ ὀλουνμής τὴρ κι Εὐρωπατὰ 300,000 κὸρ μεβτζούτ τηρ.

— Ριβαγετὲ ναζάρεν, τόυνγιατὰ ἓν πόγιόυκ σεμσιγὲ γαρπὶ Ἀφρίκα κραλλαρηντὰν πιρὶ ἰτζόυν γιαπηλμής τηρ. Ἴσπου σεμσιγὲ κόρτόυγιόυμόυζ σεμσιγελὲρ κιπὶ ἀτζηλὴρ καπανὴρ, γιρμὶ ἰκὶ ἀγιὰκ κουτριντὲ τὶρ, βὲ γιρμὶ ἰκὶ ἀγιὰκ ούζουνληγηντὰ ὀλὰν πὶρ ἀγὰτζ ούζεριντὲ τετζχὶζ ὀλουνμής τηρ. Πουνὴν πεζὶ Χινδισταν σαμανηνταν μαμοὺλ κουμαστὰν τηρ· κεναρὴ κηρμηζὴ ἀτλαστὰν ὀλοὺπ, γιρμὶ καταρ πόυσκόυλλερὶ βάρ τηρ. Τεπεσιντὲ σαμαντὰν μαμοὺλ ὀλὰν βὲ τζὰμ ἀγατζὴ σεκλιντὲ πουλουνὰν γιαλτηζλὴ πὶρ ζιϊνετὶ βάρ τηρ. Πού σεμσιγενὶν σουρέτι ἰστιμαλὴ σού γιολτά τηρ. Κρὰλ ἀνὴ κουλλανμὰκ ἰστετιγιντὲ, σεμσιγεγὶ γὲρ ούζεριντὲ τικερλὲρ, βὲ Κρὰλ ἀνὴν κόλκεσὶ ἀλτηντὰ ὀτουρούρ. Ἀνὴν σαγεπανὴ ὃ καταρ κενὶς τὶρ κι, ἀλτηντὰ ὀτοὺζ κισιλὶκ πὶρ ζιγιαφὲτ τερτὶπ ὀλουνὰ πιλίρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΑΛΑΤΖΑΜΤΑΝ ΜΕΚΤΟΥΠ

(Ἀγγελιαφοροσὴν 1892 σενεσὶ 52ιντζὶ νόυσχεσιντὲν μαπάτ)

Ούτζόυντζόυ σουάλ. Πὶρ Κιλισὲ ἔγερ σάλτ βὲ ἄντζακ γιάληνηζ Ἀζὶζ Κιταπὰ σαρηλὴρ ἰσὲ ἀντὲ χελὰς βάρ μη, γιόκσα σάλτ Ἀζὶζ Κιταπὰ σαρηλτηγηντὰν ζελαλεττέ μι τὶρ; Ἴσπου ἰκὶ σουαλὰ τζεβὰπ ὀλαρὰκ, ἔγερ Κιτάπη Σερὶφ κιαφὶ πὶρ Κανὸν ὀλαρὰκ πὶρ Κιλισετὲ σάλτ ὃ πουλουνοὺπ σάϊρ πὶρ τελὶλ γιὰ κανὸν καποὺλ ὀλούνματηγη χαλτὲ μεζκόυρ Κιλισὲ ζελαλεττὲ ὀλοὺπ, ἀντὲ χελὰς γιὸκ ἰσὲ, ἴμτι Κιτάπη Σερὶφ ἐκσὶκ ὀλοὺπ ἀνὴν ἰκμὰλ ὀλουνμασὴ ἰνσανὴν μαχτοὺτ ἀκληνά μη χεβαλὲ ὀλουνμής τηρ; Ἀλλαχὴν νά μόυτεναχὶ χικμετινὶν ἰκμὰλ ἔτμετιγι βὲ ἐτμεγὲ ἰκτιζὰ κόρμετιγι πὶρ ἰλχάμη ἰλαχιγὶ μαχτοὺτ ἄκλη ἰνσανί μι ἰκμὰλ ἐτσίν; βὲ κέζα ἴλκ σουαλτακὶ ἰσπατλαρὰ κόρὲ Κελάμ Ούλλὰχ μόυκεμμὲλ ἰσὲ ἀνὴν ἰκμαληνὴν ἰκτιζασὴ νέρετε τιρ; βὲ γίνε μεζκόυρ ἰκραρὴ τεκζὶπ ἐτὶπ τεχαλλόυφιντὲ πουλουνμής ὀλουνμάζ μη; γιάχοτ πένι πεσὲρ σεριάτη ἰλαχιγεγὶ ἰκμὰλ ἐϊλεμὲκ ἰτζόυν πὶρ βαζὴϊ σεριάτ μη τηρ; ζίρα «Βαζὴϊ σεριὰτ βὲ χακὶμ πὶρ τὶρ· Ἰάκ. δ'. 12· μαχλοὺκ ἰσὲ σεριάτη ἰλαχιγέϊ μεβζουενὶν ἀμιλὶ βὲ χαφηζή τηρ· Ἰάκ. δ'. 11, βὲ Ἀλλὰχ ἰκμὰλ ἐτμὲκ ἰστέμεμεζ ἰκὲν ἰνσὰν νάσηλ ἰκμὰλ ἐτὲ πιλίρ; Ἠσα. μ'. πάπ. Ἰώβ. ιέ. 8. Ρωμ. ιά. 33—36. Α' Κορ. β'. 16. Ἴμτι χὲρ σεγὶ πιλὲν βὲ χὲρ σεγὶ κόρὲν βὲ χὲρ σεγὲ κατὶρ ὀλὰν Χαλίκι Μουτλὰκ νά μόυτεναχὶ ἀκλὴ βὲ πὶ χουτοὺτ χικμετὶ ἰλὲ ἰκμὰλ ἔτμετιγι βὲ ἰκμαληνὰ χατζὲτ κόρμετιγι πὶρ κανονὴ ζαάφη ἄκλη ἰνσανὶ ἰκμαληνὰ κηγιὰμ ἐτέρσε, χικμέτι ἰλαχιγεγὲ πὶρ κόυσταχανὲ βὲ σεφιχανὲ χόυτζούμ βὲ ταρπὲ ὀλμάζ μη;

Τόρτόυντζόυ σουάλ. Κιτάπη Μουκαττεστὲ μουχαρρὲρ πουλούνμαγιαν πὶρ κόνὰ ἔμρ σίμτι Κιλισὲ ταραφηντὰν ταλὲπ ὀλουνοὺπ, μεζκόυρ ἔμρ ἰσὲ Κελάμ Ούλλαχτὰ πουλούνματηγη χαλτὲ, μεζκόυρ ἐμρὶ πιζὲ βέρμεγεν Ἀλλὰχ ἀνὴν χὴφζ ὀλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐϊλεγετζὲκ μι; βὲ Ἀλλὰχ ἔμρ ἔτμεγιπ Ἀζὶζ Κιταπτὰ πουλούνμαγιαν πὶρ ἐμρὶν τουτούλματηγηνη πιζτὲν γέβμι ἀχιρτὲ ταλὲπ, βὲ ἀνὴν ἰτζόυν πιζὶ χόυκμ ού τζεζάϊ ἐπετιγὲ τεσλὶμ ἐτετζὲκ τὶρ τεγιοὺ ἰττιατὰ πουλουνουρλὰρ ἰσὲ, βὲ πινάεν ἀλέϊχ μεζκόυρ νά μόυλχὲμ βὲ ἰνσὰν τενπιχὶ βὲ ἐμρὶ ὀλὰν πὶρ τακὴμ σεϊλερὶν τουτουλμασὴ ἰτζπὰρ βὲ τουτούλματηγη χαλτὲ ἀφερὸς ταχτηντὰ πουλουνουρλὰρ ἰσὲ, ἴμτι Κιλισὲ πού κιπὶ πὶρ ἐσασσὴζ ἰττιατὰ βὲ ματλουπαττὰ πουλουνούρ ἰκὲν, «Πὲν Ἰσραηλὲ σαμὰν βέρμεγιπ, φάκατ ἀϊνὶ μικταρ κερπίτζ ταλὲπ ἐϊλεγὲν χακκσὴζ Φαραωνὴν τερετζεσινὲ Ἀλλαχὴ ἐντίφμὶξ ὀλμάζ μη; Ἐξόδ. έ. 6—14. Νάσηλ ὀλούρ κι Ἀλλὰχ Κελαμηντὰ πεγιὰν ἔτμετιγι πὶρ ἐμρὶ πιζτὲν Κιλισὲ ταλὲπ ἐτὲρ, βὲ πὶρ σάχς τούτματηγη χαλτὲ λανὲτ ἀλτηνὰ βὰζ ὀλουνούρ. Νάσηλ ὀλούρ κι παπαλαρημηζὴν κότόυρμεγὲ κατὶρ ὀλάματηκλαρη πὶρ πογιουντουρηγὴ Κιλισὲ πού κόὺν σουνοὺν πουνοὺν ούζερινὲ κομαγιὰ τζεσαρὲτ ἐτέρ; Πράξ. ιέ. 10. Ματθ. κγ'. 4. Γαλ. έ. 1.

Ζίρα χελὰς ἀμελλερτὲν τεγὶλ, τά κι κίμσε ὀγιόυνμεγε, ἴλλα χελὰς ἀμὶλ ὀλὰν πὶρ ἰμαντὰν ὀλοὺπ, ἐσασὴ ἰσὲ Ἀλλαχὰ βὲ ἰνσανὰ ὀλὰν μουχαππέτ τὶρ· (Γαλατ. ρεσαλεσί)· Ματθ. κβ'. 29. 36—40.

Πεσιντζὶ σουάλ. Πόυτόυν Κανωνικαὶ Ἁγίαι Γραφαὶ 39 τανεσὶ Ἄχτη Ἀτικτὲ, βὲ 27σὶ Ἄχτη Τζετιττὲ ὀλοὺπ, Κανόνη Κόυτόυπι Μουκαττεσέϊ Μόυλχεμὲ 66 τανὲ (Αἱ Κανωνικαὶ Ἁγίαι Γραφαὶ) ὀλοὺπ, πού πὶρ τζὶσμ βὲ Κανόνη μόυλχεμὲ τεσκὶλ ἐττιγινὶ, βὲ Κιλισεγὶ γιάληνηζ ὀλαρὰκ ἰχτά ού ἰρσὰτ ἐϊλεγὲ πιλὶρ ἰτιγινὶ ἰστιντὰτζ ἐττιγιμὶζ κιπὶ, Κιτάπη Μουκαττὲς βὲ Κιλισὲ Πετερλερὶ (οἱ Πατέρες τῆς Ἐκκλησίας) τάχι καποὺλ βὲ ταστὶκ ἐτερλέρ. Ἴμτι χὰλ πόϊλὲ ἰκὲν Κόυτόυπι Μουκαττεσέϊ Μόυλχεμέϊ Κανονιγὲ Κιλισεγὶ ἰχτὰ ἐτμεγὲ, βὲ σάλτ ἀνὰ σαρηλαρὰκ χελὰς ὀλουνὰ πιλὶρ ἰσὲ, ἰνσὰν τενπιχλερὶ ὀλὰν ταλιμλὲρ, τενπιχλὲρ, ριβαγὲτ, σιλσιλὲ τεφτερλερὶ βὲ κοτζὰ καρὴ μασαλλαρηνὰ βὲ ἔκσερισι τάχι Κελάμ Ούλλαχὴν ζηττιγὲτ βὲ τεχαλλόυφιντὲ πουλουντηγὴ χαλτὲ, καποὺλ ὀλουνμαλαρηνὴν ἰκτιζασὴ νὲ τὶρ; βὲ χάττα μεζκόυρ ριβαγέτι ἰνσανιγεγὶ (Παραδόσεις) Κιλίσε καποὺλ ἐτὶπ ταλὶμ ἐτέρσε, βὲ ἀνλερὲ μουκαϊγὲτ ὀλαρὰκ ούσούλη ἰπατετὲ ἰτχὰλ ἐττιγὶ χαλτὲ σού ἀτί ούζ ζὶκρ ἀγιάτη μόυλχεμεγὲ ζὴτ βὲ μουχαλὶφ ἰσλεμὶξ ὀλμάζ μη;

1. «Πενὶμ σιζὲ τενπὶχ ἐττιγὶμ σόζὲ ζάμμ ἔτμεγιπ, βὲ ὀντὰν τενζὶλ ἔτμεγιπ, Ἀλλαχηνὴζ Ραπὴν, πενὶμ σιζὲ πεγιὰν ἐττιγὶμ ἐμρλερινὶ χὴφζ ἐτέσινιζ»· Δευτ. δ'. 2. ιβ'. 32. Ἰησ. ά. 7.

2. «Ἀνὴν σόζλερινὲ ζάμμ ἔτμε, ὅλμαγια κι σενὶ ταζὶρ ἐτὲ, βὲ γιαλαντζὴ τζηκάσην»· Παρ. λ'. 6.

3. «Σεριατὰ βὲ σεχατετὲ τανητσηνλὰρ, ἔγερ πού κελαμὰ κόρὲ σοϊλεμεζλὲρ ἰσὲ, ἀνλερὶν ἄσλα νουρού γιόκ τηρ»· Ἠσα. ή. 20. Λουκ. ις'. 29. Ἠσα. λδ'. 16.

4. «Πού κάβμ πανὰ λισάνεν χόυρμὲτ ἐτὲρ, φάκατ καλπλερὶ πεντὲν πὲκ ούζὰκ τηρ. Βὲ ἰνσὰν τενπιχλερὶ ὀλὰν ταλιμλερὶ ὀϊρετμέκλε, πανὰ πιχουτὲ γερὲ ἰπατὲτ ἐτερλέρ»· Ἠσα. κθ'. 13. Ματθ. ιέ. 8. Μάρκ. ζ'. 1—16. «Ζίρα Ἀλλαχὴν ἐμρινὶ τὲρκ ἐτερὲκ ἰνσὰν ριβαγετινὶ, ... βὲ . . . . βὲ ριβαγετινιζὶ τουτμὰκ ἰτζόυν Ἀλλαχὴν ἐμρινὶ νὲ κόυζὲλ ρεττ ἐτέρσινιζ»· Μάρκ. ζ'. 9.

5. . . . . . «Ἄντζακ Ἰησουσὴν Ἰπν Ούλλὰχ Χριστὸς ἰτιγινὲ ἰμὰν ἐτμενὶζ, βὲ ἰμὰν ἐτερὲκ Ἀνὴν ἰσμὶ ἰλὲ χαγιατὰ μαλὶκ ὀλμανὴζ ἰτζόυν πουνλὰρ γιαζηλμὴξ τηρ»· Ἰωάν. κ'. 30, 31, πὰκ Λουκ. ά. 1—4.

6. «Λάκιν έγερ πίζ, γιάχοτ κöκτέν πίρ μελέκ πιλέ πιζίμ σιζέ βάζ εττίγιμίζ Ἰντζιλτέν γαϊρισινί σιζέ βάζ ἐτέρσε, μελούν ὀλσούν. Μουκάττεμα τετίγιμίζ κιπί, γίνε σίμτι τάχι τέριζ κι, έγερ πίρ κιμσέ καπούλ εττίγινιζτέν γάϊρι πίρ Ἰντζίλ σιζέ βάζ ἐτέρσε, μελούν ὀλσούν»· Γαλ. ά. 6—10.

7. «. . . Πάζη κιμσελερίν γάϊρι ταλίμ διρέτμεμελερινι, (γιάνι Ἰντζιλτέν πασκά) βέ μασαλλαρή, βέ ιμαντάν ὀλαράκ Ἀλλαχά μακπούλ ὀλάν μαμουριγετέ τεγίλ, άντζακ μούτζατελεγέ βεσιλέ ὀλάν τούκενμέζ νεσέπ σιλσιλελερινέ τικκάτ έτμεμελερινι τενπίχ ἐτέσιν· κτλ»· Α' Τιμ. ά. 3. δ'. 7. ς'. 20. Β' Τιμ. β'. 14, 16, 23. Τίτ. ά. 14. γ'. 9.

8. «Πίρ κιμσέ πασκά τούρλού ταλίμ ἐτίπ, Ραππημήζ Ἰησοῦς Χριστοσήν σαχίχ κελαμλαρηνά βέ τινταρλιγά κöρέ ὀλάν ταλιμέ ναΐλ ὀλμάζ ισέ, ὅ φοτουλλανμήζ ὀλμάγλε, πίρ σέϊ πίλμεγιπ, άντζακ μούπαχεσέ βέ σόζ μαραζαλαρή ιλέ χασταλανμήζ τηρ»· Α' Τιμ. ς'. 3—5. Α' Κορ. γ'. 11.

9. «Λάκιν Ρούχ ἀσικιαρέ σöϊλέρ κι, άχίρ ζεμανλαρτά πάζη κιμσελέρ ζαμιρλερί ταγλανμήζ ὀλάν γιαλαντζηλαρήν μούραϊλιγί ιλέ ιμαντάν μουρτάτ ὀλούπ, ἀλτατητζή ρουχλαρά βέ τζιννλέρ ταλιμλερινέ τικκάτ ἐτετζεκλέρ, ὅλ (γιαλαντζηλάρ) κι ἐδλενμεκτέν μέν, βέ μούμινλέρ βέ χακικατή πιλενλερίν τεσεκκούρ ιλέ κουλλανμασή ιτζούν Ἀλλαχήν γιαραττηγή ταamλαρτάν κερί τουρμαγιή τενπίχ ἐτερλέρ»· Α' Τιμ. δ'. 1—7. Ματθ. ιέ. 10—20. Τίτ. ά. 15.

10. «Ζίρα, πέν πού Κιταπήν πεϊγαμπερλιγινίν σöζλερινί ισιτέν χέρ πίρ κιμσεγέ σεχατέτ ἐτέριμ κι, έγερ πίρ κιμσέ πουνλαρά ζάμμ ἐτέρσε, Ἀλλάχ ὅλ κιμσεγέ πού Κιταπτά γιαζηλμήζ ὀλάν πελαλαρή ζάμμ ἐτετζέκ τιρ. Βέ έγερ πίρ κιμσέ πού πεϊγαμπερλιγίν κιταπήνην σöζλεριντέν ιχράτζ ἐτέρσε, Ἀλλάχ ἀνήν νασιπίνι χαγιάτ κιταπηντάν βέ μουκαττές σεχρτέν βέ πού Κιταπτά γιαζηλμήζ ὀλάν σεϊλερτέν ιχράτζ ἐτετζέκ τιρ»· Ἀποκ. κβ'. 18, 19.

(Μαπατή βάρ)

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ

Ἀλάτζαι

ΟΝ ΤΟΚΟΥΖΗΝΤΖΗ ΑΣΡ

1.

Σηφάτη ινσανιγέ

«Βέ Ἀλλάχ κεντί σουρετί οὐζρέ ινσανή χάλκ ειλετί.»

Γεν. ά. 17.

Ἰνσάν Τζενάπη Βατζίπ οὐλ Βούτζουτήν μούτεπεχετιντέ, κιαϊνατήν μαφεδκιντέ γιαρατηλμήζ ὀλαράκ ρουϊ ζεμιντέ πούτούν μαχλουκατά σερβέρ, χακίμ βέ ἀμίρ νάσπ ὀλουντή. Ἰτράκ, χισσιγιάτ βέ ιρατέ κιπί ἀτζίπ βέ πατηνί χασσελερέ μαλίκ ὀλούπ, σάλτ ζαχιρί χασσελερέ μαλίκ πουλουνάν χαϊβαναττάν πουνλάρ ιλέ τεφρίκ ὀλουνήρ. Ἰνσάν, σηφάτη μεμτουχέ ιλέ μούττασήφ ὀλμάγιν, χεσαϊσι ρουχανιγεσί τζιχετίιλε τάχι ταπιάτη ιλαχιγεγέ ἀλακατάρ τηρ. Πού νέ πöγιούκ ιμτιγιάζ! Ἀλλάχ χέρ πίρ ἀτεμί μούσαβάτ οὐζρέ μεβχιπέϊ τζεμιλεσίιλε μούμτάζ κηλμήζ ὀλαράκ τöυνγιαγιά κöντερίρ, ζενκίν βέ φακίρ, πατισάχ βέ τεπαά, ἀκίλ βέ τζαχίλ άϊνι καπιλιγιάτ ιλέ τογάρ. Φακίρ, καπιλιγετινί σουρέτι χασανετέ ιστιμαλά σάϊ ού ικτάμ ειλεμεσίιλε μάνεν βέ μάττετεν τερφίϊ χαϊσιγέτ ειλέρ· εφράτη φουκαρατάν Σωκράτης βέ Σέξπιρ ἀνλερί κουλλανμάκλε χικμέτ βέ σόχρέτ ικτισάπ ειλέρ. Ζενκίν ισέ ἀνλερί κουλλανάματηγηντα τούτζάρη μεζελλέτ ὀλούρ· κιμί ἀτιγεσινίν χούσνι ιταρεσίιλε ιχγιά ὀλούρ, κιμισί τάχι σουϊ ιστιμαλήιλα φενά πουλούρ. Ἀλλαχήν πιζέ βάζ ειλετιγί ἀκλί βέ ἀχλακί κουββέτ ού ιστιτατατήν χούσνι ιταρέ βέ σουρέτι ιστιμαλή γέτι κουτρετιμιζτέ πουλουντηγή τζιχέτλε ἀνλερί Ραππήν ματλουπή μουτζεπίντζε κουλλανμαγά μεσούλ ήζ· βέ κουλλαντηγημηζτά ἀτζαϊπάτ ιζχάρ ειλεμεγέ μούκτετίρ ίζ. Βέ λάκιν ἀτέμ κεντισινέ ιχτά ὀλουνάν μαχσουσιγετλερίν τερετζέϊ οὐλβιγέτ βέ ἀλαληγηνή κöρμεμεκτε, κηϊμετινί τανήμαμακτα, βέ πουνλαρήν ιτά ὀλουνμασηντάν μακσέτι χακικί νέ ιτιγινί λαγιηκήιλα τούσούνμεμεκτε τιρ; Ἄλελ χουσούς τεφεκκούρ ειλεμέκ χαλιντέ γιαρατηλμήζ ικέν τάχι τεφεκκούρ έτμέζ. Χάλ πöιλέ ικέν, ινσάν μαχλουκάτη σαϊρετέν τεμεϊγιούζ ειλετιγινί νέ γιολτά βέ νάσηλ ιραέ βέ ισπάτ ειλεγετζέκ τιρ; Μαδτζουτάτη σαϊρετέν τέρς ἀλαλήμ. Ἰμαλέϊ ναζάρ ειλεγίπ, νεπατάτ ἀλεμινί πίρ σέϊρ ειλέ. Ἐστζάρη μούτενεββιέϊ κεσιρέ, έδράκ βέ τζιτζεκλερίιλε μούζεϊγέν, πίρ τζόκ ρένκιαρενκ κöυλλέρ κöυζέλ κοκουλαρηνή ἐτραφά νέσρ ιλέ, πάγ βέ παγτζελέρ, τζαγιηρλήκ βέ τζιμενζαρλάρ κεντί χούσνι χητεματήιλα ινσανά τιλνισίν μενζαρελέρ ιραέ έτμεκτέ πουλουνήγιορ ικέν, βέ χαϊβανάτ ἀλεμιντέ τάχι ένδάϊ τζινσλερί τάχτη έμρ ού ιταρεμιζτέ κöνακöν γιολλάρ ιλέ πιζέ χητμέτ βέ μουαβενέτ έτμεκτέ ικέν, ινσάν κι φαρκλή μεδκί βέ ταϊρετέ πουλουνήρ, σηφάτη τζεμιλεσίιλε νιτζούν κεντί Χαλίκ βέ Σαχιπινίν έμρί ταχτηντά χητμέτι τζελιλεσινί ιφαγιά σιτάπ έτμέζ; νιτζούν ιρατέτ Οὐλλαχήν γιλαφηντά ἀμέλ ού χαρεκεττέ πουλουνήρ; νιτζούν κεντισινί πού τερετζέ έτνά κöρούρ; Φίλ χακικά, τούνγιατά κεντί ἀκλί κουββέτ βέ ιστιτατλαρηνήν χούσνι ιστιμαληνή λαγιήκη βέτζχ οὐζρέ πίλμεγεν πέκ τζόκ σεφιλλέρ βάρ τήρ κι, τζεχαλέτ, εφκιάρη πατηλέ βέ ἀγράζη σαχσιγελερίιλε πασάρη πασιρετλερινί παγλαρλάρ, βέ ζαμιρλερινί κιάμιλεν κöρλετιρλέρ. Πöϊλετζε ινσανλάρ, κηϊμετλερινίν νέ ὀλτηγηνή ταχτίρ ειλεγέμετιλερ, χούσουσα Χριστοστάν έββέλ τζεχαλέτ ἀλεμιντέ γιασαρλάρ ιτί. Πεσεριγετίν φέδκ ελχάττί φήσκ ού φούτζούρ βέ σεραρετέ βαρτηγή ζεμάν Ἐφεντιμίζ τούνγιαγιή τεσρίφ ἐτίπ, ιρατέτι ιλαχιγέ βέ μακσέτι όμρι ινσανί νέ ιτιγινί, βέ χητεμάτη μουκταζιγέ, βεσαίτι λαζημέϊ έββελιγέ νέ ὀλτηγηνή βαζήχεν ταλίμ ειλεγερέκ, ἀδάμμη νασή σαπμήζ ὀλτηγή ταρίκι χελακτάν ταρίκι χακκά ιρσάτ ειλετί. Ἰνσάν κουββέϊ ἀκλιγέ βέ φαζαϊλι ἀχλακιγεσινίν κατρηνή τανήμαμακτα, βέ πού οὐλβί χασσελερέ ναΐλ ὀλμασήιλα νέ μεσουλιγέτι ἀζιμετέ πουλουντηγηνή τέρκ ἐτέμεμεκτε ικέν, Χελασκιαρημήζ Ἰησοῦς, χακικί ινσάν ὀλούπ, ρουϊ ζεμιντέ νέβι πεσέρ ἀρασηντά τολασμασήιλα ινσανιγετίν κηϊμετινί ταχτίρ βέ τεγερινί τερφί ειλετί. Ἰνσάν νέ τιρ; νέρετεν κελίπ νέρεγε κιτέρ; έχλιγετί νέ κατάρ τηρ; νέ βεζαΐφι μουκαττεσέ ιλέ μούκελλέφ τιρ; πουνλαρή πίζ ζάτ Ραππημήζ κεντί όμρι πακήιλε κöστερμίζ τιρ. Ἰνσάν τζανή χακκηντά πικάϊτ βέ πιχαπέρ ικέν, Χριστός «Ἀτέμ πούτούν τούνγιαγιή καζανήπ τα κεντί τζανηνή ζάϊ ἐτέρσε νέ ιστιφατέ ἐτέρ; γιάχοτ ἀτέμ κεντί τζανηνά πετέλ νέ βερέ πιλίρ;» κελάμη χικμετεντζαμήιλα ἀνήν ζικηϊμέτ ὀλτηγηνή ιχπάρ ειλετί. Χριστός ινσανιγετίν χακικί βέ κιαμίλ μοδελί ὀλούπ, έζχέρ τζιχέτ πού μουκαττές μοδελέ μουκτετί ὀλμαγιά βέ ἀνήν πογιουνήν ὀλτζούσούνέ γετισμεγέ ταβέτ ὀλουνμούσηζ τηρ. Ἴσπου σταυροστά γιούκσελμίζ ὀλάν μοδέλ 1800 σενετέν πέρού τουρμακτά, βέ Χριστιανλάρ ἀνή σέϊρ ού τεμασά ειλεμεκτέ ισελέρ τε, ἀνά μούσαπίχ ὀλμαγά, βέ ταρικλεριντέ σöυλούκ ειλεμεγέ χάλα ἀρζουκέζ πουλουνμακτά τεγίλ μι τιρλέρ; Ἰνσάν χάλα Χελασκιάρ βέ Ἀλλαχηνά καρσή πορτζλή ὀλτηγή φεραΐζι ἀλιγεσινί ιφαγιά ταtζίλ έτμεμεκτε τιρ; Χριστιανληγήν ιντισάρη ιτζούν χίτζ πίρ βάκτ πιζίμ κöυνöυμöυζτέ κöρούλτούγιού κατάρ σέδκ ού γαϊρέτ βέ μουδαφακιγέτ κöρούλμεμίζ τιρ. Μουτζίπι ιφτιχάρ βέ μεσερρετιμίζ τίρ κι, άρτηκ τζίνσι πεσέρ, βαζιφεσίνασλήκ χισσινέ κελμίζ ὀλαράκ, τεχριμίζ φαρκλή πίρ χεϊγέτ κέσπ ειλεμίζ τιρ. Ἰνσάν μετενιγέτ βέ ρουχανιγέτ νάμ ού σανηνά, σάρφη ζιχνέ βέ ἐτάϊ χητμετέ μούνταζίρ πουλουνμακτά τηρ. Φεϊγιάζη Μουτλάκ τάχι περεκιάτη σαμετενιγεσινί πόλ πόλ ιχσάν ειλεμεκτέ πουλουνμήζ βέ πουλουνατζάκ τηρ, έγερ πίζ ταχά ζιγιατέ μεδκί βέ μεσουλιγετιμιζί τανηγιήπ, έμνιγέτ βέ σαταkάτ οὐζρέ ιμράρη όμρ ειλέρ ισέκ. Ἀσρημηζτά μούσαχατέ ὀλουνάν ματτί βέ σιγιασί τεραkκιγιάτ, μανεδί τεκαττούμ σεμερεσί τιρ. Γιγιανετπερβερλίκ ἀρτήκτζα, Χριστιανλήκ κέσπι κουββέτ ειλετίκτζε, βέ έντζάμ ρουχανιγέτ ιλεριλετίκτζε, μετενιγέτ βέ σεναΐ τάχι τεραkκί ειλετί· ρουχανιγετίν φεϊζί κεσίρ τιρ, ἀνήν βασηταsήιλα τίρ κι, πούντζα έλσινέϊ μούχτελιφεγέ, οὐλούμη μούτενεββιεγέ βέ ταχά σάϊρ έλτάφη μούτεατ τιτεγέ μαζχάρ ὀλμούσηζ. Ἄσρη χαζηρτά οὐμούμ ματτί βέ μανεδί τεραkκιγιάτ, μάχζα τζεμιγέτι πεσεριγενίν τζίττεν βαζιφελερινίν ιφασηνά βαπέστέ ὀλούπ, ινσάν οὐλβί καπιλιγιατή τεδαϊριντέ βέ ιστιτατλαρηνήν χούσνι ιταρέ βέ ιστιμαλήιλα μετενιγέτ βέ ρουχανιγέτ ἀλεμιντέ νελέρ γιαπμήζ βέ ταχά νελέρ γιαπά πιλίρ ὀλτηγηνή ἴσπου όν τοκουζηντζή ἀλτούν τεχρτέ κöρούλέν ἀτζαΐπ τεκαττούμλέρ ιλέ πίτ ταστίκ ζιρτέ μουχτασάρεν πάχς ἐτμέκ έμελιντέ ίζ!

Γιοζγάδ Κ. Β. Δ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Ἰανουάριος 9, βὲ Ἀλαφρ. Ἰανουάριος 21, 1893

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Μ. δὴ Λεσεψὶν, Μ. Φωντανὴν, Κωντινὴν βὲ Ἐϊφελὶν μουχακεμεσὶ κετζὲν χαφτὰ Παρὶς μαχκεμέϊ ἰστιναφιγεσιντὲ ρουγὲτ ὀλουνμαγὰ πασλαμὴς τηρ. Μαχκεμέϊ μεζκόυρὲ ρεϊσὶ Μ. Περιβιγὲ Φρανσανὴν ἓν ἀλὶμ βὲ μεσχούρ χακιμλεριντὲν πιρί τιρ. Μουχακεμεγὲ πασλαμαζτὰν ἰκὶ κόὺν ἐββὲλ χαπσὰ ἰλκὰ ὀλούνμαμης ὀλὰν Μ. Ἔϊφελ μούστεσνὰ ὀλαρὰκ, μούττεχιμλὲρ κεντὶ ταβὰ βεκιλλερὶ ἰλὲ ταχὰ ἐγὶ κόρουσὲ πιλμελερὶ ἰτζὸὺν Μαλὰς χαπσχανεσιντὲν Κονσιὲρδζ χαπσχανεσινὲ νὰκλ ὀλουνμησλὰρ τηρ. Μαζνουνλὰρ σοὺ κετζὲν οὒτζ σενὲ ζαρφηντὰ ἐχαλὶ ἀρασηντὰ ἀσηλσὴζ τερτιπατὰ, χαγιαλὶ ἰτιπάρη μαλιγεγὲ ταὶρ πὶρ καναὰτ χουσουλὲ κετιρμεγὲ, γιάχοτ μουχτελὶφ κιμσελερτὲν παρὰ κοπαρμὰκ μακσετὶλε πὶρ βακηάϊ μεβχουμενὶν χακικατηνὰ ταὶρ ἐχαλιτὲ οὐμὶτ ουγιαντηρὴπ, 1888 Ἰούνιος 26τὰ νέσρ ὀλουνὰν ταχβιλαττὰν χουσουλὲ κελὲν μεπλαγὴν πὶρ κησμηνὴ τὲρ τζὲπ ἐτερὲκ ταχβιλατὴ σατὴν ἀλμὴς ὀλανλαρὴν χὲπ παραλαρηνὴ ἰχτιλὰς ἐττικλερὶ τόχμετὶλε ἰτχὰμ ὀλουνμακτὰ τηρλάρ. Χεϊγέτι ἰττιχαμιγὲ ταραφηντὰν 31 σαχὶτ ἰστιμαὰ ταβὲτ ὀλουνατζὰκ τηρ, χὰλ πού κι μούτταάϊ ἀλεϊχλὲρ ταραφηντὰν σιμτιγὲ κατὰρ 3 σαχὶτ τζὲλπ ὀλουνμὴς τηρ. Χεϊγέτι χακιμὲ μαχκεμενὶν χιταμηνὰ κατὰρ χὲρ χαφτὰ σαλὴ, τζαρσενπὶχ βὲ πεντζσενπὶχ κόυνλερὶ ὀϊλετὲν σόνρα μεζκόὺρ τεβαγιὰ βὰκφ ἐτετζὲκ τιρ. Μαχκεμενὶν Φεβρουαριοσὴν ἶλκ γιάχοτ ἰκιντζὶ χαφτασηντὰ χιτὰμ πουλατζαγὴ μεμοὺλ ἐτιλμεκτέ τιρ. Πιριντζὶ μουχακεμετὲ γαζέτα μουχπιρλερὶ ἰλὲ μούστεμιουνὰ μαχσοὺς ὀλὰν καναπελὲρ χὴντζαχηντζ τολού ἰτι. Μουχακεμέϊ μεζκόυρετὲ πασλήτζα Μ. Κάρολος δὴ Λέσεψ ἰστιτζβὰπ ὀλουνμὴς τηρ. Μόυμαϊλέϊχ ρεῖσι μαχκεμὲ ταραφηντὰν βουκοὺ πουλὰν σόυαλλερὲ τζεβάπεν, Πανάμα κουμπανγιασηνὴν σουρέτι τεσεκκόυλόυνὲ βὲ κουμπανγιὰ ταραφηντὰν ἐλὲ κετζιριλὲν παρανὴν τάρζη ἰστιμαλινὲ ταὶρ ἰζαχὰτ βαρμὶς τιρ.

Μ. Δὴ Ρουαγὲ πὶλα μουχαλεφὲτ Φράνσα Ἀγιὰν μετζλισὶ ριγιασετινὲ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς τηρ. Μετζλίσι μεπουσαντὰ γεκιανὲ ναμζὲτ Μ. Φλόκε ἰτι. Ἀζάϊ μετζλὶς ἰσμλερὶ ὀκουντήκτζα πιρὲρ πιρὲρ ἰλερὶ κετζὶπ κεντὶ ρεϊλερινὶ μόυντερὶτζ κιαγητλαρὴ κουρὰ σαντηγηνὰ πρακμησλὰρ τηρ. Σαντηγὰ πρακηλὰν ρεϊ κιαγητλαρηντὰ ὀλ κατὰρ τζὸκ πεγιὰζ τζηκτὴ κι, Μ. Φλοκενὶν ριγιασετὲ ἰντιχαπὴ ἰτζὸὺν ἀράϊ ματλουπεγὶ καζανάματηγηντὰν, μουβάκκατεν ριγιασὲτ ἐτὲν ζατὰ νομζετλικτὲν ἰστιφὰ ἐτμὶς ἰτιγινὶ πιλτιρμὶς τιρ. Ἰκιντζὶ τεφὰ ρεϊ βεριλτικτὲ κετζὲν χαφτὰ πεγιὰν ἐττιγμὶζ οὐζρὲ Μ. Καζιμὶρ Παριγὲ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς τηρ. Παχριγὲ ναζηρὴ Μ. Πούρδο ἰστιφὰ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ χεϊγέτι τζετὶτενὶν Παχριγὲ ναζαρετὶ Βὶς Ἀμιρὰλ Ζερβεγὲ τεκλὶφ ὀλουνμὴς ἰσὲ τε, μόυσαριλέϊχ μεζκόὺρ τεκλιφὶ ρέττ ἐτμὶς τιρ. Πουνὴν οὐζερινὲ Βὶς Ἀμιρὰλ Ρουϊε μεμουριγέτι μεζκόυρεγὲ ταγὶν ὀλουνμὴς τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ ἐβλεντιγινὶ γιαζτηγημὴζ Πρὲνς Φερδινανδὴν πετερὶ Πρὲνς Λεοπόλδος δὴ Χοχεντζώλερν 1870τὲ Ἰσπανιαγιὰ Κρὰλ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς ὀλὰν Πρένς τιρ. Φράνσα μεζκόὺρ ἰντιχὰπ ἀλεϊχιντὲ προτέστο ἐττιγιντὲν, Προυσία κραλὴ Βὶλχελμ Πρενσὶ κεντισινὲ τεκλὶφ ὀλουνὰν ταχτὴ καποὺλ ἐτμεκτὲν μὲν ἐττί. Πουνὴν οὐζερινὲ Φράνσα κρὰλ Βιλχελμτὲν χὶτζ πὶρ Προυσία πρενσινὶν Ἰσπανία κραλληγηνὴ ἄσλα καποὺλ ἔτμεγετζεγινε ταὶρ βὰτ ἐτμεσινὶ ταλὲπ ἐτμὶς, βὲ κρὰλ Βίλχελμ ἴσπου ταλεπὶ ρέττ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ Φράνσα ἰλάνη χὰρπ ἐτμὶς τιρ. Πρὲνς Λεοπόλδος Χοχεντζώλερν χανετανηνὴν πόγιοὺκ σόυπεσινὶν ρεϊσί τιρ. Φ.λεμὲνκ Ἰμπερατωρηνὴν μενσοὺπ ὀλτηγὴ κόυτζοὺκ σόυπεγὶ σόυπέϊ χακιμὲ ἐτμὶς τιρ.

Ἰμπερατὼρ Βὶλχελμ Πρὲνς Φερδινανδὰ ἰζτιβατζὴ μόυνασεπετὶλε Σιγιὰχ Καρτὰλ νισανηνὴν πιριντζὶ ρουτπεσιντὲν πὶρ κητασηνὴ ἰτὰ ἐτμὶς τιρ. Μετενὶ νικιαχτὰν πασκὰ ἔββελα Καθολὶκ πάτεχου Προτεστὰν κιλισεσιντὲ ρέσμι νικιὰχ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. Τόυγιοὺν ζιγιαφετιντὲν σόνρα Πρὲνς Φέρδινανδ ἰλὲ ζεβτζεσὶ Πρὲνς Λεοπολδοσὴν σαϊφιγεσὶ ὀλὰν Κροχένδις κασρηνὰ κιτμισλέρ τιρ. Βιενναν.ὴν «Ἄπεν Πὸστ» γαζετασὴ μεζκόὺρ ἰζτιβατζτὰν πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρέϊ κελὰμ ἐτίγιορ: «Ποὺ κόὺν παρλὰκ βὲ σιγιασέτεν χαΐζι ἐχεμμιγὲτ πὶρ νικιὰχ ρέσμι ζιγιαφετὶ ἰτζρὰ ὀλουνμακτά τηρ. Πρὲνς Φέρδινανδ πὶρ τζὸκ μεσχοὺρ ζατλὰρ βὲ ἀλελ χουσοὺς πόυτοὺν Χοχεντζώλερν χανετανηνὴν ρεϊσι ἐκπερὶ Ἰμπερατὼρ Βὶλχελμ χαζὴρ ὀλτηγὴ χαλτὲ, Ἰγγιλτέρρα Κραλιτζασηνὴν χαφιτεσὶ βὲ Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν γεκενὶ Πρενσὲς βὲ Δουσὲς δ' Ἐδινβοὺργ ἰλὲ τεζεββόυτζ ἐτμεκτέ τιρ. Πόυτοὺν Εὐρώπα ἴσπου τεζεββόυτζὲ χόυσνι ναζὰρ ἰλὲ πακμακτά τηρ. Κρὰλ Καρολοσὴν 26 σενὲ ἀλεττέβαμ σάϊ οὐ γαϊρετὶ σαγεσιντὲ σιμτικὶ μεβκιϊνὲ γετισμὶς ὀλὰν Ρουμανία μεζκόὺρ τεζεββόυτζὲ κεμάλη ἰφτιχὰρ βὲ μεσερρέτλε πακμακτά τηρ. Αὐστρία Μαδζαριστὰν Ἰμπερατωρληγὴ ἐχαλισὶ Ἰμπερατωρλαρὴν σατὴκ μουχιππὶ ὀλὰν πὶρ χόυκμταρὴν τάχτη χόυκόυμετιντὲ πουλουνὰν, βὲ οὐμρὰν βὲ σαατετινὲ ἀρζουκὲζ ὀλτηκλαρὴ Ρουμανιαγιὰ ἀν σαμὶμ οὐλ καλπ ἄρζη τεπρικιὰτ ἐτέρ.»

— Παπανὴν Ἐπίσκοπος ὀλμασηνὴν ἐλλιντζὶ ρέσι σενέϊ τεβριγεσὶ μόυνασεπετὶλε κετζὲν Κυριακὴ κόυνοὺ ἰτζρὰ ὀλουνὰν σενλικτὲ σουνούφη ἀλιγὲ νεολιντὲν ὀλὰν 600 τζοτζουγὴ χουζουρηνὰ καποὺλ ἐτμὶς τιρ. 13οὐντζοὺ Λεὼν Πάπα χηζρετλερὶ ἀνλερτὲν χὲρ πιρίλε αϊρὴ αϊρὴ κόρουσμεγὲ ἰσρὰρ ἐϊλεμὶς τιρ. Πὶρ ἐρκὲκ τζοτζοὺκ ἰλὲ πὶρ κὴζ τζοτζοὺκ κεντὶ ρεφικλερὶ ναμηνὰ πὶρ πιλλοὺρ κὰπ ἰτζιντὲ 2,000 φρανκὴ μόυτετζαβὶζ τζοτζουκλὰρ χετιγεσινὶ Πάπα χαζρετλερινὲ ταχτὶμ ἐτμισλὲρ τιρ.

— Κετζὲν χαφτὰ Ἀρσὶ Δόὺκ Φράντζ Φέρδινανδ Σεϊλὰν ἀτασηντὰ πουλουνμακτὰ ἰτί. Μόυσαριλέϊχ ὀρατα πὶρ κάτζ κόὺν σαὶτ οὐ σικιὰρ, βὲ ὀλ τζιβαρτὰ πουλουνὰν σεχρὶν ἐχαλισινὲ σοὺ τεταρικὶ ἰτζὸὺν ταρίχι Μιλαδὴν 460 σενεσιντὲ ἰνσὰ ὀλουνμὴς ὀλὰν σοὺ χαζινεσινὶ τάχι ζιγιαρὲτ ἐτερὲκ κετζιρμὶς τιρ.

— Ἰμπερατὼρ Βὶλχελμ ταραφηντὰν βουκοὺ πουλὰν ταβέτι μαχσουσεγὲ ἰτζαπέτεν Δανιμάρκα Κραλὴ Χριστιανὸς χαζρετλερὶ, Ἰμπερατωρὴν χεμσιρεσὶ Πρενσὲς Μαργαριτανὴν Ἰανουάριος 25τὲ Χέσς Πρενσὶ Φρεδερῖκος Καρλὰ ρέσμι τεζβιτζιντὲ σάχσεν χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ Περλινὲ σεϊγιαχὰτ ἐτμὲκ νιγετιντέ τιρ. Κόυβεγὶ Δανιμάρκα Κραλιτζασηνὴν πιρατερὶ μόυτεβεφφὰ Κὸντ Φρεδερῖκος δὴ Χεσσὶν ὀγλού τηρ. Κρὰλ Χριστιανοσὴν Περλιντὲ μέκς ἰλὲ Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν Ἰανουάριος 27γὲ μόυσατὴφ βελατετὶ ρεσμιντὲ χαζὴρ πουλουνατζαγὴ μεμοὺλ ἄττ ὀλουνμακτά τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, μεζκόὺρ ἰζτιβάτζ ρεσμιντὲ χαζὴρ πουλουνμαγὰ ταβὲτ ὀλουνμὴς ὀλὰν Ρουσία Ἰμπερατωριτζασὴ Ἰμπερατωρὴν γέβμι βελατετινὲ κατὰρ Περλιντὲ καλατζάκ τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ Μ. Γλέδστων Φρανσανὴν τζενοὺπ ταραφηντὰν Λονδραγιὰ ἀβτὲτ ἐτμὶς ὀλοὺπ, ριβαγετὲ ναζάρεν, κεμάλη σηχχὲτ βὲ ἀφιγὲτ οὐζρέ τιρ. Παρλαμέντο Ἰανουάριος 31τὲ ἰτζτιμὰ ἐτετζὲκ ὀλοὺπ, χόυκόυμετὶν ἰσὶ γάγετ μόυσκὶλ τιρ. Χόυκόυμὲτ τζόὺζι πὶρ ἐκσεριγετὲ μαλὶκ ὀλοὺπ, Ἰρλάνδα μεπουσλαρηνὴν μουαβενετὶ ὀλμασα ἀκαλλιγετὲ καλμακτά τηρ. Ἰρλάνδα μουχταριγέτι ἰτσρεσινὲ μαχσοὺς κανοὺν λαϊχασὴ Παρλαμεντογιὰ ἓν ἐββὲλ ἄρζ ὀλουνατζὰκ ὀλοὺπ, Ἰρλανδαληλαρὰ καναὰτ πάχς ὀλὰν πὶρ κανοὺν λαϊχασηνὴν Μ. Γλεδστωνὴν Ἴγγλιζ ταραφκὶρλερὶ τζανιπιντὲν ρέττ ἐτιλετζεγὶ σάϊκι μουχακκάκ τηρ. Μεπουσὰν μετζλισινὶν χόυρριγετπερβερὰν φηρκασηνὰ μενσοὺπ ἀζασηντὰν πιρινὶν βουκοὺη βεφατηνὰ μεπνὶ ἀνὴν γερινὲ πὶρ μεποὺς ἰντιχαπὴ ἰτζὸὺν Λιβρπουλτὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν πὶρ ἰντιχαπτὰ μουχαφαζακιαρὰν φηρκασηνὰ μενσοὺπ ὀλὰν πὶρ ζὰτ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς τηρ.

— Ἀμερίκα μουχαρεπέϊ ταχιλιγεσιντὲ χόυκόυμὲτ ταραφκὶρὶ, βὲ πὶρ κάτζ σενὲ κογγρενὶν μεσχοὺρ ἀζαλαρηντὰν, βὲ πὶρ ζεμὰν Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα ριγιασέτι τζόυμχουριγεσινὲ ναμζὲτ ὀλμοὺζ ὀλὰν Τζενερὰλ Πήτληρ 74 γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ Ἰανουάριος 11 τὲ βεφὰτ ἐτμὶζ τιρ.

— Χαμβουργτὰ 1892τὲ βεφὰτ ἐτενλερὶν μικτάρη μετζμουὴ 26,328ὲ πάλιγ ὀλμακτὰ τὴρ κι, τογανλαρτὰν 332 ἀτὲτ ζιγιατὲ τιρ. Βεφὰτ ἐτενλερὶν 10,919η κολερατὰν βεφὰτ ἐτμισλὲρ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ἐββελκὶ πεντζσενπὶχ κόυνοὺ σαὰτ 11½ ρατιτελεριντὲ Μουδανιατὰν Τέρι Σαατὲτ λιμανηνὰ κελμεκτὲ ὀλὰν Ἰταρέϊ Μαχσουσενὶν «Πενγάζι» βαπορὶ, γὲβμ βὲ βάκτη μεζκόυρτὲ Τεκφουρταγηνὰ μόυτεβέτζτζιχεν βὲ 78 γιολτζουγὴ χαμίλεν σεχριὶζ λιμανηντὰν χαρεκὲτ ἐτμὶζ ὀλὰν Ἰταρέϊ μεπχουσενὶν «Λουτφιγὲ» νὰμ βαπορὴλε Σεράϊ Πουρνὴ πισικιαχηντὰ μόυτατεμὲ ἐτερὲκ, μεζκόὺρ «Λουτφιγὲ» βαπορὴ γὰρκ ὀλμοὺζ, βὲ γιολτζουλαρὴν χέπισι ἰλὲ ἐσγιαλαρη-

νὴν πὶρ κησμὴ σαχίλι σελαμετὲ τζηκαρηλμὴς τηρ. Μεζκοὺρ βαπορὴν ἄντζακ σερὲν τιρεκλερὶ ἰλὲ πὰς ταραφὴ σουτὰν τησαρητὰ καλμὴς ὀλοὺπ, χαβανὴν σιττὲτ βὲ φεναληγὴ σεπεπίιλε ἀνὴ σουγιὴν γιὀυζοὺνὲ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν ἐτιλετζὲκ χὲπ σάϊ οὐ γαϊρετλὲρ ποσουνὰ κιτετζεγιντὲν κορκουλμακτὰ τηρ.

— Κετζὲν τζουμὰ κετζεσὶ σεχριμιζτὲ γάγετ σιττέτλε κὰρ γιαγὴπ, χὲρ ταραφὴ καπλαμὴς βὲ 9 σενετὲν περοὺ ποϊλὲ κὰρ φουρτουνασηνὴν μισλὴ κορούλμεμὶς ἰτιγὶ ριβαγὲτ ἐτιλμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ. Τζουμὰ ἐρτεσὶ κοὺνοὺ Ὀογὰζ ἰτζινὲ πὲκ ἄζ βαπὸρ ἰσλεμὶς, παζὰρ ἐρτεσὶ σαπὰχλαγιὴν Σαντιγρὰδ μιζάνη χεραρεσινὶν τζιβασὴ σηφηρτὰν γετὶ τερετζὲ ἀσαγὴ ἐνμὶς τιρ. Σογοὺκ σεπεπίιλε σεχριμιζτὲ πάζη χασαρὰτ βουκοὺ πουλμὴς ἰσὲ τε, ὂλ κατὰρ ἐχεμμιγετλὶ τεγὶλ τιρλέρ. Μεμαλίκι Σαχανενὶν πὶρ κάτζ βιλαγετλεριντὲ σογοὺκ γάγετ σιττετλὶ ὀλοὺπ, Κασταμονητὲ 3 κοϊλοὺ κατὴν σογουκτὰν τοναρὰκ βεφὰτ ἐτμισλὲρ τιρ. Ἀνλὲρ κεντὶ ἐλλερὶ ἰλὲ τοκουμὴς ὀλτηκλαρὴ χαραρλαρὴ σατμὰκ οὐζρὲ ὂλ τζιβαρτὰ βακὴ πὶρ καριγεγὲ κιτμὶς ὀλοὺπ, καριγεϊ μεζκουρετὲν ἐσνάϊ ἀβτετλεριντὲ τονμουσλὰρ τηρ. Μεζκοὺρ κατηνλὰρ τζεσετλερὶ κὰρ ἀλτηντὰ κομούλμελεριντὲν ἄζ βακὴτ σόνρα πουλουνμὴς τηρ.

— Νοὺζοὺλ ἐτὲν σιττετλὶ γιαγμουρλὰρ Πανδήρμα βὲ τζιβαρηντὰ χάϊλη χασαρατὴ μουτζὶπ ὀλμουσλὰρ τηρ. Σάλαρ βὲ Ὀόλδζα ἰσμιντὲ ἰκὶ καριγεγὶ σοὺ πασμὴς βὲ κοὐλλιγετλὶ ζαχιρὲ σουλαρτὰν κοτούρουλμοὺς τιρ. Πὶρ κάτζ ταρλὰ σουλὰρ ἀλτηντὰ καλμὴς ὀλτηγηντὰν, μαχσουλὰτ ποὺσποὺτοὺν τελὲφ ὀλμοὺς τηρ. Ἴσποὺ σοὺ τουγγιανὴ πὶρ κάτζ σοὺ σέττ οὐ πεντλερινὶν γιηκηλμασηντὰν ἰλερὶ κελμὶς τιρ· Μεζκοὺρ σέττ οὐ πεντλὲρ τζὲμ ἐτιλμὶς ὀλὰν χάϊλη κοϊλοὺλὲρ ταραφηντὰν ἄλελ ἄτζελὲ γενιτὲν γιαπηλμακτὰ τηρλάρ.

— Πουντὰν ἰκὶ χαφτὰ ἀκτὲμ Μουσοὺλ βιλαγετὶ ταχ̓ιλιντὲ βακὴ Σουλεϊμανιγετὲ πὶρ γιανγὴν ζουχοὺρ ἐτὶπ, τακρίπεν 200 τοὺκκιὰν βὲ μαγαζὰ μοὺχτερὶκ ὀλμοὺς τηρ. Γιανγηνὴν ὀνοὺνοὺ ἀλμὰκ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν γιανγὴν τουλουμπαλαρηνὴν πουλούνμαμασηνταν νάσι ἐχαλὶ γιανγηνὴ παστηρμὰκ χουσουσηντὰ χάϊλη μοὺσκιλατὰ τεσατοὺφ ἐτμὶς τιρ.

— Κετζὲν χαφτὰ Πουρδουρτὰ βουκοὺ πουλὰν πὶρ γιανγηντὰ 6 χανὲ μούχτερὶκ ὀλμοὺς τηρ. Χασὴλ ὀλὰν χεγετζὰν βὲ χελετζὰν ἐσνασηντὰ μεζκοὺρ ἒβ σαχιπλεριντὲν πιρὶ κοὺτζοὺκ κηζηνὴ χανετὲ οὐνουτμὴς βὲ κηζτζηγὰζ τιρὶ τιρὶ γιανὴπ κοὺλ ὀλμοὺς τηρ.

— Καχηρετὲν ἰσὰρ ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, Μουσταφὰ Φεχμὴ πασὰ κεϊφσιζλιγιντὲν νάσι ριγιασέτι νουζζαρτὰν ἰστιφὰ ἐτμὶς, βὲ γερινὲ Φαϊζὶ πασὰ νασπ ὀλουνμὴς, βὲ πασάϊ μούσαριλεϊχ Ταχιλιγὲ ναζαρετινὶ τάχι τὲρ ὀχτὲ ἐτμὶς τιρ. Πουτρὸς πασὰ Μαλιγὲ ναζαρετινὲ, βὲ Μαζλοὺμ πασὰ χακκανιγὲτ ναζαρετινὲ ταγὶν ὀλουνμουσ ὀλοὺπ, τικὲρ ναζηρλὰρ μεβκιλεριντὲ ἰπκὰ ὀλουνμησλὰρ τηρ.

— Ἀδαλγιζτὰ σοὺ τουγγιανὴ βουκοὺ πουλοὺπ, πὶρ τζοτζοὺκ σουλὰρ ἰτζιντὲ καλαρὰκ γάρκ ὀλμοὺς τηρ.

— Κετζὲν Νοεμβριοσὴν ἐδαχιρινὲ τογροὺ Σαρωνικὸς κὸρφεζιντὲ σούνλὲρ τοπλαμάκλε μεσγοὺλ ὀλὰν πὶρ ταλγητζ 20 μέτρο τερινλικτὲ τενιζὶν τιπινὲ γετισμεσὶ οὐζερινὲ κοὐλλιγετλὶ κούμοὺς σικκελερὶ χαβὶ πὶρ σαντὴκ πουλμὴς· βὲ μεζκοὺρ σικκελερτὲν πάζησηνη σάτχη τεργιαγιὰ τζηκαρὴπ σανταλὴν σαχιπινὲ τεσλὶμ ἐτμὶς τιρ. Βάκτη μούνασιπιντὲ τακρίπεν 7 κιλογρὰμ κούμοὺς μεσκούκιατὴ σαμὶλ ὀλὰν σαντὴκ τενιζὶν τιπιντὲν τζηκαρηλμὴς τηρ. Ἴσποὺ κέσφ πὶρ βακτὰ κατὰρ γάγετ μεκτοὺμ τουτουλμὴς ἰσὲ τε, γιὰ μεζκοὺρ τεφινὲ κεσσαφλαρηντὰν πιρινὶν γαφιλανὲ πὶρ σοζοὺντὲν γιὰ τὰ πάσκὰ πὶρ σεπεπτὲν νάσι βακηάϊ μεζκοὺρὲ τησαρητὰ σάϊ ὀλτοὺ, βὲ τερσανεϊ Ἀμιρὲ ναζηρηνὴν κουλαγηνὰ τεϊτὶ. Μουσαριλεϊχ τὲρ χὰλ μεζκοὺρ σανταλὴν σαχιπινὶ τζελὶπ ἰλὲ τεφινεγὶ ζάπτ ἐτμὶς τιρ. Ἴτζρὰ ὀλουνὰν τετκικὰτ νετιτζεσιντὲ μεζκοὺρ μεσκούκιατὴν πόγιοὺκ Ἀλεξανδροσὴν τεβριντὲν καλμὰ ἰτιγὶ, βὲ μούσαριλεϊχὶν σουρετίιλε μούρτεσὲμ πουλουντηγὴ τεχακκοὺκ ἐτμὶς τιρ. Πόγιοὺκ Ἀλέξανδρος τασβιρτὲ πὶρ ἐλιντὲ πὶρ ἀσάϊ χοὺκμτὰρὶ βὲ τικὲρ ἐλιντὲ πὶρ κοὺς τουτμακτὰ κοστερὶλμὶς τιρ.

— Ἰσταμπολτὰ Γενὶ Δζαμιτὲ γιαπηλμακτὰ πουλουνὰν Ποσταχανὲ βὲ Τηλεγραφχανεϊ ἀμιρὲ πινασηνὴν ἔμρι ἰνσασὴ ρεσιτεϊ χάττη χιτὰμ ὀλμοὺς ὀλοὺπ, Τοὺρκ γαζεταλαρηνὴν περιγιαννὰ ναζάρεν, γεδμὶ βελατέτι Χουμαγιουντὰ κούσατ ὀλουκατζὰκ τηρ. Πινάϊ μεζκοὺρὴν ὂν ταραφηνὰ κοὺζελ πὶρ παρμακλὴκ τζεκιλετζεγὶ κιπὶ, πινάϊ μεζκοὺρὲ πιτισὶκ ὀλὰν μέσχοὺρ τζεσμενὶν κούσατὴ ζημνηντὰ λαζὴμ κελὲν ταμιρὰτ βὲ τερμιματὴν ἰτζρασηνὰ τάϊρ Τηλεγρὰφ βὲ Ποστὰ ναζαρετὶ ἰλὲ Σεχρ ἐμανετὶ ἀρασηντὰ μουχαπερεγὲ πασλανηλμὴς τηρ.

— Ποστὰ βὲ Τηλεγρὰφ Ἰταρεϊ ἀλιγεσὶ Πανδὰδ ποστασηνὴ Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολοὺ ἰλὲ Ἐνκαρεγὲ κατὰρ κοντερμεγὲ ἰκτιζὰ ἐτὲν τερτιπατὴ κὸρμοὺς τιρ. Ποστὰ τζανταλαρὴ μαχάλη μεζκουρτὲν βὲ Σιβὰς, Διγιαρπεκὶρ ταρικίιλε βεσαϊτὶ μούταττὲ ἰλὲ κοντεριλετζὲκ τιρ. Πὶρ τατὰρ Ἐνκαρετὲν Καϊσεριγὲ κιτετζὲκ τιρ. Ποὺ γιὸλ ἰλὲ Τερὶ Σκατὲτ ἰλὲ Σιβὰς ἀρασηντακὶ μεσαφὲ 7 κοὺντὲ κὰτ ὀλουνατζὰκ τηρ, χὰλ ποὺ κι, ἔλγεβμ ποστὰ τενιζτὲν Σαμσοὺν ταρικίιλε μεσαφεϊ μεζκουρὲ 9 κοὺντὲ κὰτ ἐτιλμεκτὲ τιρ.

— Σικάγω σερκίϊ οὐμουμισὶ κομισιονὴ Χουδαβενδικιὰρ βιλαγετινὶν μασνουὰτ, μαμουλὰτ βὲ μαχσουλάτη μούτενεββιγεσινὶ χαβὶ ὀλὰν πὶρ κάτζ σαντηγὴ Προυσατὰν ἀχζ βὲ καποὺλ ἐτμὶς τιρ. Πουνλαρτὰν γάγετ ἰντζὲ σουρεττὲ μενκοὺς βὲ τελκιαρὶ κούμοὺς ζάρφ βὲ ταπακλὰρ βὲ κούμοὺς ἰλὲ ἰντζουλέρλε καπλὴ ναλὶν βὲ παστονλὰρ Καραχισὰρ φαπρικασηντὰν, ἀκμασάϊ χαριριγὲ Μουδανγιατὰν, ἰπὲκ κοζαλαρὴ ἰλὲ τζινὶ τζαναντλὰρ Μιχαλιτζτὲν, βὲ κοὐλλιγετλὶ μαχσουλάτη ζηραϊγὲ βιλαγετὶν σάϊρ ναχιγελεριντὲν τζελὶπ ὀλουνμησλὰρ τηρ.

— Ζὲρ σαντζαγὴ ταχ̓ιλιντὲ Δζεπέλι Φεϊγὰζ νὰμ μαχαλτὲ πὶρ κόμοὺρ ματενὶ κέσφ ὀλουνμὴς τηρ. Ταράφη χοὺκοὺμεττὲν ματένι μεζκουρὴν κέσφ οὐ μουαϊγενεσὶ ζημνηντὰ μαχάλη μεζκουρὲ κοντεριλμὶς ὀλὰν μούχεντισὶν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, ματένι μεζκοὺρ γάγετ πὸλ βὲ ἒν ἀλὰ τζινστὲν τιρ. Μουμαϊλεϊχ μεζκοὺρ ματενὶ ἰσλετμεγὶ, βὲ ματὲν κομουροὺ νακλὴ ἰτζοὺν Πανδὰδ ἰλὲ Μερκαμὲ ἀρασηντὰ Δίδζλε νεχρὶ οὐζεριντὲ οὐφὰκ βαπορλὰρ ἰσλετμεγὶ ταδσιγὲ ἐτμεκτὲ τιρ.

— Μ. Δημήτριος Στεφάνοβικ Ρουμ Πατρικχανεσινὲ 200, Φενὲρ μεκτεπινὲ 100, σεχριμιζτὲ πουλουνὰν Ρουμ χαϊρατχανελερινὲ 100, Πεϊ ὀγλουντὰ Φιλόπτωχος σιρκετίιλε κὴζ μεκτεπινέ, βὲ Γάλατα βὲ Καδὴ κοϊτὲ βακὴ Ρουμ μεκτεπλερινὲ 200 λίρα ἰανὲ βερμὶς τιρ. Κύρ. Ἰωάννης Ἀντωνιάδης Ρουμ Πατρικχανεσινὲ 50 λίρα κοντερμὶς τιρ.

— Λῆμνος ἀτασηντὰ κουτουρμὴς πὶρ κουρττὰν ἠτηρηλμὴς ὀλὰν ἀλτὴ κισὶ τεταβὶ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ πουραγιὰ κοντεριλμισλὲρ τιρ. Ἀνλὲρ μεκτέπι Τηππιγεϊ Σαχανὲ ἰττισαλιντὲ βακὴ βὲ κουτοὺζ κοπεκλερτὲν ἠτηρηλμὴς ὀλανλαρὴν τεταβισινὲ μαχσους ὀλμὰκ οὐζρὲ μουεσσεσὲς ὀλὰν τὰρ οὐζ σιφατὰ τεταβὶ ἐτιλετζεκλὲρ τιρ.

— Βουλγαρισταν χοὺκοὺμετὶ ζαπητασὴ Χουσεῖν βὲ Σεφὲρ ἰσμιντὲ ἰκὶ κισιγὶ τὲρ τέστ ἐτμισλὲρ τιρ. Μερκουμανὴν Πογὰζ ἰτζιντὲ Σαρηγιαρτὰ μουκὶμ βὲ Ἀπραχὰμ πασανὴν ἀκριπασηντὰν ὀλὰν ἰκὶ κισινὶν, γιάνι Μαδὰμ Τακουχὶ ἰλὲ ὀγλου Σαρκισὶν φιλὶ κατληνὰ ζιμετχὲλ ὀλτηκλαρὴ ζάνν ἐτιλμεκτὲ τιρ. Ἴσποὺ ἰκὶ κιμσὲ μεμουρίϊν χοὺκοὺμετὶ Σενιγεγὲ τεσλὶμ ἐτιλετζεκλὲρ τιρ.

— Οὐν καπαντὰ βακὴ οὐν τεγιρμενλερὶ ἰτζοὺν τζανὶπι Σερασκεριτὲν Εὐρωπατὰν γενὶ μακιναλὰρ τζελὶπ ὀλουνμὴς τηρ. Ἴσποὺ μακιναλὰρ κουρουλὴπ γερλερινὲ βάζ ὀλουνητζαγια κατὰρ ἀσακίρι Σαχανεγὲ λαζὴμ κελὲν οὐν Μ. Κορπινὶν Τζιπιλιτὲ βακὴ οὐν τεγιρμενιντὲ τεταρὶκ βὲ ἰτὰ ὀλουνατζὰκ τηρ.

— Τὰρ οὐλ ἀτζεζενὶν τεσσὶς οὐ ἰνσασηνὰ ἰανὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ Ἔνκαρε βιλαγετιντὲ τοπλανμὴς ὀλὰν 10,000 γουρουὺς ποὺ τεφὰ Ἔνκαρε μεμουρίϊνι χοὺκούμετὶ ταραφηντὰν πουραγιὰ κοντεριλμὶς τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰανουάριος 9/21, 1893

Ἐσχάμη Οὐμμιμί [κιπονὴ κεσιλμίζ] 23 28
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί 88½
Τασφιγέϊ Δούγιοὺν καϊμεσί 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ 81 5
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο 22 75
Λόνδρα » » 110¼

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΕΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107 36	Πόλ	90 —
Μεταλίκ	96 —	Ναπολέων	87 38
Πεϊλίκ	101 —	Κοριμίτζα	51 20
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 21

Μανὲτ Καϊμέ 9 7

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΒ. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 28, 1893 ΝΟΥΜ. 4

ΜΕΒΑΤ̇Τ̇Η ΜΟ̇ΥΝΤ̇ΕΡΙΤ̇ΖΕ

Σαχιφέ

Γιοργοὺν κιμσελὲρ κιλισεγὲ κ̇ιτμελί μι τ̇ιρλέρ; 25
Χινδιστάν 25
Χάϊρ ἰτζρασηντὰ ἰτζατκιαρλήκ 26
Ἀμερικανὴν κεάφί 27
Τ̇ενὶζ τ̇αλγαλαρηνὴν γιόυκσεκλιγί 27
Χεκιμλερὶν βαζιφέϊ ναζιφεσί 27
Μόυτενεδδιγέ 28

Μουχαρρεράτ.—

Ἐδιρνετὲ σοὺ τουγγιανή 28
Ὅν τ̇οκουζηντζὴ ἄσρ 28
Τ̇ιντ̇αρλὴκ βὲ τ̇ινσιζλίκ 29
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ 31
Σαρραφιγέ 32

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇όυνόὺ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπ̇ιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ π̇έρ βέτζχι πεσίν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σιμ Μεδζιδιγὲ, βὲ π̇ὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ̇, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζδὰ ἀΐτ τ̇ιρ.

Γαζεταγιὰ τ̇έρτζ ὀλουνμὰκ ούζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπ̇ονὲ γιαζηλμὰκ βὶ ποσταγιὰ ἀΐτ μεδὰτ̇τ̇ ἰτζόὺν μεκτοὺπ̇ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταν̇πολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ κ̇όντ̇εριλμελί τ̇ιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντ̇άν

ΣΑΧΙΠ̇Ι ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟ̇ΥΕΔΔΙΦ, Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ.

ΓΙΟΡΓΟΥΝ ΚΙΜΣΕΛΕΡ ΚΙΛΙΣΕΓΕ Κ̇ΙΤΜΕΛΙ ΜΙ Τ̇ΙΡΛΕΡ;

Γιοργοὺν ὀλτ̇ηκλαρὴ σεπ̇επ̇τ̇ὲν π̇όυτόὺν Κυριακὴ κ̇όυνόὺ χανελερντ̇ὲ καλανλαρτ̇ὰν ἔκσερισι π̇όγιοὺκ χατατ̇ὰ π̇ουλουνμακτ̇ὰ τηρλάρ. Ἀνλὲρ κιλισεγὲ ἄκαλλι π̇ὶρ τ̇εφὰ κ̇ιτμὶζ ὀλσαλὰρ ἰτ̇ι νὲ κατ̇ὰρ γιορουλουρλὰρ ἰτ̇ῖισε, κιλισεγὲ κ̇ιτμεγερεκ Κυριακὴ ἀκσάμλαγιην τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ γιοργουνλὴκ βὲ ὀσάντζ χὶσς ἐτ̇ερλέρ, ζίρα Κυριακὴ κ̇όυνόὺ ἐτ̇έτ̇ζεκ π̇ὶρ ἴζ γιάχοτ̇ τ̇όυσόυνέτ̇ζεκ π̇ὶρ ματ̇τ̇ὲ ὀλμαμασηντ̇αν νάσι βακήτ π̇ὲκ σηκηντ̇ηλὴ κ̇ετζὲρ, βὲ κ̇όυνόὺ φαΐτεσίζ σουρεττὲ κ̇ετζιρμὶζ ὀλμὰκ χισσὶ π̇άζεν τενπ̇ελλικτ̇ὲν νεσ̇έτ ἐτ̇ὲν σηκλέτ οὐ σηκηντηγιὰ μανεδὶ ναχοσνουτ̇ὶ τ̇άχι ἰλαδὲ ἐτ̇έρ.

Π̇ουντ̇ὰν π̇ασκά, ἴσπ̇ου γιοργοὺν κιμσελὲρ κιλισετ̇ὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν ἰπ̇ατ̇ετλερτ̇ὲ καλπ̇ βὲ φικρλερινὲ σ̇έδκ οὐ νεσ̇ὰτ π̇ουλουρλάρ. Ἀνλερὶν μεζκόὺρ ἰπ̇ατ̇ετλὲρ σαγεσιντ̇ὲ ζιχνὶ ἀχβαλλαρὴ τ̇εγισ̇ιλὶρ, βὲ γενὶ γενὶ ἐρκιὰρ οὐ χισσιγιατὰ μαλὶκ ὀλουρλάρ. Γαϊρετλὶ μακινατζή, τ̇ατζὶρ, κ̇ετχοὺτ̇ὰ βὲ μουαλλιμὶν φικρλερινὶν μεσαΐλι μόυτ̇ατ̇ελεριντ̇ὲν φερκλὶ ὀλὰν μεσελελὲρ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἐτμελερὶ ραχὰτ κ̇όυνόυνόὺν π̇ὶρ κησμηνὴ ραχὰτ σουρεττὲ κ̇ετζιρμελερὶ ἰτ̇ζόὺν ἓν ἀλὰ ταρὶκ τ̇ιρ.

Π̇ὶζ π̇οὺ τακημτ̇ὰν π̇ὶρ κ̇ὰτζ κιμσελὲρ τανήρηζ κι, ἴσπ̇ου οὐσουλὴν ἰττιχὰζ βὲ ἰτ̇ζρασηντ̇ὰν γάγετλε μόυστεφὶτ ὀλμουσ̇λὰρ τ̇ηρ. Κυριακὴ κ̇όυνόὺ κιλισεγὲ κ̇ιτ̇έμεγετ̇ζεκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ γιοργοὺν ὀλτ̇ηκλαρὴ ζάννη βαχισιντ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ τ̇ζιχέτλε χανελεριντ̇ὲ καλμὰκ ἰστεγὲν κιμσελὲρ, κ̇ερὲκ ρούχτ̇ζα κ̇ερὲκ βόυτ̇ζούτ̇τ̇ζα ραχατὴ Κυριακὴ κ̇όυνόὺ κιλισετ̇ὲ ἀραμαγὰ σαϊρλὲρ ταραφηντ̇ὰν τεσ̇δὶκ ὀλουνμησ̇λάρ, βὲ ἀνλερὶν σ̇εχατ̇ετινὲ κ̇όρέ, ἀρατ̇ηκλαρηνὴ π̇ουλμουσ̇λὰρ τ̇ηρ· ἰπ̇ατ̇ετλερτ̇ὲ χαζὴρ π̇ουλουνμὰκ κεντ̇ιλερὲ σηκλέτ οὐ σηκηντηγιὴ μουτζὶπ̇ ὀλατ̇ζὰκ γερτ̇έ, ραχὰτ βὲ σαατ̇ετλερινὲ σεπ̇ὲπ̇ ὀλμούζ τ̇ηρ, βὲ κιλισεγὲ κ̇ιτμεγὶ ἀτ̇ὲτ ἐτ̇ινμελεριντ̇ὲν π̇εροὺ Κυριακὴ κ̇όυνλερὶ κεντ̇ιλερὲ ἐγιάμη μεζκόυρετ̇ὲ ἐδτ̇ὲ καλτ̇ηκλαρὴ ζεμὰν χὶσς ἐττ̇ικλερὶ ραχὰτ βὲ χουζουρτ̇ὰν π̇ὶν κ̇ὰτ ζιγιατ̇ὲ ραχὰτ βὲ χουζοὺρ π̇άχς ἐϊλεμισ̇λέρ τ̇ιρ.

ΧΙΝΔΙΣΤΑΝ

«Ἀτ̇εμὶν τ̇όυσ̇μενλερὶ κεντ̇ὶ χανεσὶ χαλκηντ̇ὰν ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ.»

Π̇οὺ μεμλεκετ̇ὲ μεσκόὺν Χριστιανλὰρ Χινδλιλερὶν κεντ̇ὶ μεζχεπ̇λερινὶ π̇ρακὴπ̇ Χριστιὰν κιλισεσινὲ ἀζὰ σηφετ̇ὶλε κ̇ιρμὲκ ἰτ̇ζόὺν νὲ κατ̇ὰρ μιχνὲτ οὐ μεσ̇ακκατλὰρ τ̇ζεκμεγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ τ̇ὲρκ ἐτ̇έμεζλερ! Ἰσ̇κεντ̇ζὲ βὲ ἐλεμλερὲ τεχαμμόὺλ ἐτμὲκ νισπ̇έτεν κολάϊ ἰσὲ τ̇ε, ἔκσερ σηραλαρτ̇ὰ μόυχτ̇ετ̇ὶλερὶ ἰμανλαρηνὴ ἰκρὰρ βὲ ἰτιραφτ̇ὰν μὲν ἰτ̇ζόὺν ἀνλερὶν χισσιγιάτη ναζικιανελερινὲ τ̇οκουνὰν οὐσοὺλ βὲ τεπ̇π̇ιρλερὲ μόυρατ̇ζαὰτ ὀλουνούγιορ. Ἀνλὲρ Χριστὸς ἰτ̇ζόὺν π̇ετ̇ὲρ βὲ βαλιτ̇ελερινὶ τ̇ὲρκ ἐτμελὶ τ̇ιρλέρ. Ἴγγλιζ Βαπτισταὶ Σιρκετινὲ μαχσοὺς «Μισ̇ηνέρι Χέραλδ» νὰμ μετ̇ζμουατ̇ὰ π̇ὶρ κ̇ὲντζ Χινδλινὶν τ̇ζεκμὶζ ὀλτ̇ηγὴ μιχνὲτ οὐ μεσ̇ακκατλαρηνὴ μόυπ̇εϊγὶν βὲ γάγετ ρικκατενκ̇ὶζ π̇ὶρ μεκτοὺπ̇ μόυντ̇ερὶτζ τ̇ιρ. Μόυμαΐλεϊχ κ̇έντζ π̇έρ βέτζχι ἀτ̇ὶ ἰτ̇αρεὶ λισὰν ἐτ̇ίγιορ· «Κορκάρημ κι γιὰζ οὐ ματέμ τ̇ζεκμεκτ̇ὲ ὀλὰν βαλιτ̇εμὶν μουαμελεσινὲ τ̇αὶρ σιζὲ τ̇ογρoὺ π̇ὶρ φὶκρ βερέμεμ. Ὁ σάϊκι χὶτζ τααμ γέμεμεκτ̇ε τ̇ιρ. Σοὺ κ̇ετζὲν π̇έζ, ἀλτὴ κ̇όυν ζαρφηντ̇ὰ ἀτ̇ετα π̇ὶρ τ̇ερὶ π̇ὶρ κεμὶκ καλμὴζ τ̇ηρ. Ἀνὴν χακκηντ̇ὰ γὲρ τ̇όυσ̇όυντ̇όυκτζε γιάχοτ ἀνὴν οὐζερινὲ γὲρ π̇ακτ̇ήκτ̇ζα γιόυρεγιμ σάϊκι παρτ̇ζὰ παρτζὰ ὀλούγιορ. Ἀνλερὶν π̇ενὶμ ἰτ̇ζόὺν π̇ὲκ τ̇ζὸκ χαλετ̇ζὰν βὲ χεγετ̇ζανὰ τ̇όυτζὰρ ὀλμακτ̇ὰ ἰτ̇ικλερινὶ χατ̇ηρμὰ κ̇ετιρτ̇ιγιμτ̇ὲ Ἀλλαχὰ τ̇ουὰ ἐτ̇έρ, βὲ ἴσπ̇ου χεγετ̇ζὰν βὲ χελετ̇ζανὴν σεπ̇επ̇ὶ Ἀλλὰχ βὲ χακικὰτ ὀλτ̇ηγὴ μόυλαχαζασ̇ῖλε τεσελλὶ π̇ουλούρημ. Κ̇ετζὲν κ̇ετ̇ζὲ τ̇ουὰ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόνρα γιαταγημὰ κ̇ιρτ̇ίμ. Π̇ὶρ ἀζ σόνρα χεμσ̇ιρὲμ κ̇ελὶπ̇ π̇ενὶ ἀκσ̇ὰμ τααμὴ ἐτμεγὲ τ̇ζαγηρτ̇ή. Τααμ ὀτ̇ασηντ̇ὰ ὀϊλὲ π̇ὶρ μενζαρὲ κ̇όρτ̇όυμ κι, ὀμρόυμ ὀλτ̇ήκτ̇ζα χατρημτ̇ὰν ἄσλα τ̇ζήκμαγιατ̇ζακ τ̇ηρ. Βαλιτ̇ὲμ χόυζν οὐ ἐλὲμ τ̇εργιασηνὰ γάρκ ὀλμοὺζ, βὲ π̇ὶρ γιαταγὴν οὐζερινὲ σεριλμὶζ ὀλαρὰκ ἀρατ̇ὰ π̇ὶρ ἆχ τ̇ζεκμεκτ̇ὲ ἰτ̇ι. Γιανημτ̇ὰ π̇όγιοὺκ π̇ιρατ̇έριμ ὀτουρμὴζ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇έ, σ̇εφκατλὴ π̇ὶρ κατ̇ὴν μισιλλόὺ χόνκ̇όὺρ χόνκ̇όὺρ ἀγλαμακτ̇ὰ ἰτ̇ι. Ὁ ὄλ κατ̇ὰρ τ̇ζὸκ ἀγλαγιὴπ̇ σηζλατ̇ὴ κι, ἄρτηκ ὄρατ̇α τ̇ουράματ̇ημ. Π̇ὲν ὀτ̇ατ̇ὰν τ̇ησ̇αρὴ τ̇ζηκάρκεν π̇ιρατ̇ερὶμ π̇ὶρ ἀζ τ̇αχὰ τ̇ουρμαμὴ ρετ̇ζά, βὲ χανεμὶζ χαλκηνὴν ἀχβάλη ἐσεφισ̇τιμαλινὶ ταρὶφ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόνρα ἰλαβέτεν τ̇ετ̇ί κι, ·Σεδκ̇όυλόὺ π̇ιρατ̇ερίμ, σενὶ ταλίμ οὐ τερπ̇ιγὲ ἐττ̇ιρμὲκ ἰτ̇ζόὺν χάϊλητ̇ζα σ̇εϊλὲρ ἰτ̇ζρὰ ἐττ̇ιγιμὶ π̇ιλίρσιν. Ἔγερ σηνηφηνὴ τεπ̇τ̇ὶλ ἐτμὲζ ἰσέν, π̇ουντ̇ὰν τ̇αχὰ ζιγιατ̇εσινὶ ἐτμεγὲ χαζὴρ ἡμ. Ἰκμάλη ταχσιλὶν ἰτ̇ζόὺν λαζὴμ κ̇ελὲν μεσαριφὶν τεσδιγεσὶ ζημνηντ̇ὰ ἀΐλὲ χαλκημηζὴν μετ̇άρη τεαϊγιόυσ̇όὺ ὀλὰν οὐφὰκ μιρασημηζὴ σατ̇μαγὰ χαζὴρ ἡμ. Σανὰ λαζὴμ ὀλτ̇ηγὴ κατ̇ὰρ παρὰ ἄλ· φάκατ σ̇οὺ π̇ὶρ ρετ̇ζαμὴ καπ̇οὺλ ἔτ, σενὶν γαϊπ̇ουπ̇ετιντ̇ὲ βαλιτ̇εμιζὶν τ̇ερτ̇ιντ̇ὲν ἐριγὶπ̇ τ̇ζόυρόυγερὲκ βεφὰτ ἐτ̇έτ̇ζεγὶ μουχακκὰκ τ̇ηρ. Κιμὲ ἰστὲρ ἰσὲν ἰπ̇ατ̇ὲτ ἔτ, φάκατ σηνηφηνὴ τ̇ὲρκ ἔτμε.' Π̇ὲν π̇οὺ σ̇εϊλερὲ ἄρτηκ τεχαμμόὺλ ἐτ̇έμετ̇ιγιμτ̇εν, ἀνλερὲ τααμ ἐτμελερὶ ζημνηντ̇ὰ ἰπ̇ρὰμ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόνρα, τ̇ουὰ ἐτμὲκ ούζρὲ ὀτ̇αμὰ τ̇ζεκιλτ̇ίμ. Π̇ὲν τ̇οσ̇τλαρημὴν νασιχατηνὰ κ̇όρὲ χαρεκὲτ ἐτ̇εγίμ μι; τ̇εγιοὺ Ραπ̇π̇ιτ̇ὰν σόυὰλ ἐτμὲμ οὐζερινὲ π̇ανὰ γάγετ βαζὶχ σουρεττ̇ὲ 'Χάϊρ, σὲν ἀρτ̇ὶμ σηρὰ κ̇έλ,' τ̇εγιοὺ π̇ὶρ σετ̇ὰ κ̇ελτ̇ί. Γάγετ σαρὶχ σουρεττ̇ὲ κ̇όρόυγιορημ κι, ἰντ̇ Ἀλλὰχ ζενκ̇ὶν ὀλὰ π̇ιλμεμὶζ ἰτ̇ζόὺν λόυζουμὴ τακτ̇ιριντ̇ὲ ζεμιντ̇εκὶ μουχαπ̇π̇ετλὶ βὲ σ̇εφκατλὴ τ̇οσ̇τλαρημηζὴ τ̇ὲρκ ἐτμελίγιζ. Φάκατ ἴσπ̇ου χακικατ̇ὰ κ̇όρὲ χαρεκὲτ ἐτμὲκ γάγετ κ̇όυτ̇ζ π̇ὶρ ἴζ τ̇ιρ. Π̇ὲν χὶτζ π̇ὶρ τεατ̇τ̇ιτ̇ὲν κορκμάμ. Π̇όυτόὺν τ̇όυνγιὰ π̇ανὰ καρσ̇ὴ τ̇ουρσ̇ά, π̇ὶζ τ̇αχὰ κ̇όυναχκιὰρ ἰκὲν, π̇ὶζὶμ ἰτ̇ζόὺν φετ̇άϊ τ̇ζὰν ἐτ̇ὲν Ζατὴν οὐγρηνὰ ἐζιλμεγὲ χαζὴρ ἡμ. Γιὰ Ράπ̇π̇ι, ἴλελ ἐπ̇ὲτ̇ π̇ὲν Σενὶν ἰμ!» Μόυμαΐλεϊχ κ̇ὲντζ μεκτουπ̇ηνὴν χατιμεσιντ̇ὲ σ̇όϊλὲ σ̇όϊλέγιορ· «Π̇ὲν βαλιτ̇ὲμ ἰτ̇ζόὺν, ἰττιχὰζ

έττιγίμ μεσλεγὶν ἰναγέτι ἰλαχιγὲ ἰλὲ ἰσαπὲτ βὲ ἰστικαμετινὶ κὸρὲ πιλσὶν τεγιοὺ τουὰ ἐτμεκτὲν πασκὰ πὶρ σέϊ ἐτέμεμ. Σιζὶν χέπινιζ πενὶμ βὲ τοστλαρὴμ ἰτζοὺν ἄλετ τεβὰμ τουὰ ἔτινιζ. Χισσιγιάτη σοὺκρανιγεμὶ νὲ βέτζχλε πεγιὰν ἐτετζεγιμὶ πὶλμεγιορὴμ. Ἰησοῦς Χριστοστὰ χακὶρ πιρατερινίζ.»

ΧΑΪΡ ΙΤΖΡΑΣΗΝΤΑ ΙΤΖΑΤΚΙΑΡΛΗΚ

2.

[Πέντι μαχσούς]

Κετζὲν χαφτὰ οὑμούρη ταλιμιγὲ βὲ χαΐριγετὲ οὑσούλη τζετιτενὶν μεβκίϊ ἰτζρὰ βὲ τατπικὲ βὰζ ὀλουνμασηντὰν ἰλερὶ κελὲν μουχασενατὰν πὰχς ἐτμὶς ἰτὶκ. Οὑμούρη τινιγετὲ τάχι γενὶ γενὶ οὑσοὺλ βὲ ἀτετλερὶν ἰτζάτ οὐ ἰχτιρασηνὰ λούζοὺμ βάρ τηρ. Γενὶ πὶρ ταλιμὰτ γιάχοτ γενὶ πὶρ βαχὶ ἰτζάτ οὐ ἰχτὰς ἐτμεμιζὲ λούζοὺμ γιὸκ τηρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ μουαμελετὲ πουλουνατζὰκ τερετζετὲ σεφὶχ ὀλὰν πὶρ κιμσὲ κεντὶ οὑζερινὲ Παῦλος ρεσουλὴν Γαλατιαληλαρὰ γιαζτηγὴ λανετὶ τζὲλπ ἐτμὶς ὀλούρ. «Ἔγερ πὶρ κιμσὲ καποὺλ ἐττιγιμιζτὲν πασκὰ πὶρ πεσαρὲτ σιζὲ τεπσὶρ ἐτὲρ ἰσὲ, μελοὺν ὀλσούν.» Ἔλγεβμ ἀτεμλερὶν μούχτὰτζ ὀλτηκλαρὴ πεσαρὲτ γίνε ὀλ ἐσκὶ πεσαρέτ τιρ· βὲ πεσαρετὶν ἓν ἀλὰ τεφσιρὶ Ραπηημηζὴν ταλιμινὲ κὸρὲ σουρετπεζὶρ ὀλμουὲ πὶρ σιΐρέτι μουκαττεσέ τιρ.

Πεσαρὲτ ποὺ χουσουστὰ ἶλμι τηπτὰν φερκλί τιρ. Κόγια κι ταρίχι Μιλαδὴν ἰπτιτασηντὰ γιασαγιὰν χεκιμλερὲ τούνγιατὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν χὲπ ἐτζζὰ βὲ ἰλατζλὰρ πιλτιριλμὶς ὀλμασὴϊλε περαπὲρ χὲρ πὶρ ἰλατζὴν τεεσιρινὶ βὲ ἓν ἀλὰ σουρέτι ἰστιμαλινὶ δϊρενμὲκ ἰτζοὺν πὶρ τζὸκ τετκικὰτ βὲ τεχαρριγιὰτ ἰτζρασηνὰ μετζποὺρ πουλουνμησλάρ τηρ. Κιτάπη Μουκαττὲς χακκηντὰ κέσπι μαλούμὰτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τάχι ἀτεμλὲρ ἀνὴ τετκὶκ οὐ μούταλαὰ ἐτμελὶ τιρλέρ. Χουρριχέτι τινιγὲ πουλμὰκ ἰτζοὺν Φιλεμενκὲ φιρὰρ ἐτὲν Ἴγγλιζ «Πούριταν»λαρὴν τζοπανὴ Δζὼν Ρόπινσην Κελὰμ Οὐλλαχτὰν γενὶ νοὺρ ἰσρὰκ ἐτετζεγινὶ πεγιὰν ἐτμίς τιρ· πὶζ τάχι χάλα μούμαϊλεϊχὶν σοϊλετιγὶ ἴσπου σοζοὺ τεκρὰρ ἐτὲ πιλίριζ. Κιλισὲ Κιτάπη Μουκαττεστὲ σιμτιγὲ κατὰρ ἰτζρὰ ἐττιγὶ ποὺντζα τετκικὰτ βὲ τεχαρριγιατὴ ἰλὲ περαπὲρ ἀνὴν χὲπ μαναλαρηνὴ χάλα ἀνλαγιάμαμηζ τηρ.

Λάκιν ἄσηλ φενασὴ σού κι, ἀτεμλὲρ Κιτάπη Μουκαττεσὶν μαναλαρηνὴ ἀνλαμὰκ οὐζρὲ ἀνὴ τετκὶκ οὐ μούταλαὰ ἐτμὲκ ἰστέμεγιορλαρ. Κιτάπη Μουκαττεστὲ ἀτεμλερὶν ἄσηλ μούχτὰτζ ὀλτηκλαρὴ σέϊ, γιάνι ρουχανὶ σηχχὲτ βὲ ἀφιγὲτ βὰρ ἰσέ τε, ἀνλὲρ γιὰ ἀνὴν φαϊτὲ βὲ τεεσιρινὲ ἰνάνμαγιορλαρ, γιὰ τα κούναχτὰ καλμαγιὴ τερτζὶχ ἐτίγιορλαρ. Χριστοσὴν κουλὴ, γιαννηντὰ μούνασὶπ σουρεττὲ κουλλανηλτηγηντὰ, κολέρα ἰλλετινὶ πιρὲ πὶρ σαγαλτὰν πὶρ ἰλάτζ πουλουντηγὴ χαλτὲ, ἰλλέτι μεζκούρενὶν χόυκμ σούρτούγιοὺ πὶρ σεχρὲ κιτὲν, βὲ ὀλ σεχρτὲ ἐχαλὶ γιὰ κεντίσινὶ γιαλαντζὴ πὶρ χεκὶμ σαϊτηκλαρὴ, γιά τα ὀλ γιολτὰ σαγαλμακτὰν ἰσὲ χαστὰ καλμαγιὴ τερτζὶχ ἐτικλερὶ σεπεπτὲν ἐχαλὶ ταραφηντὰν νασιχατηνὰ κουλὰκ ἀσὴλμαγιαν ἀτεμὲ πενζέρ.

Πὶζ ποὺ τεφὰ Ἀμερίκα Χριστιανλαρηνὴν ἀτεμλερὲ ἰτζράϊ τεεσίρλε ἀνλερὶ Ἰντζιλὶν ἀχκιαμηνὰ κὸρὲ ἰμράρη ὅμρ ἐτμεγὲ ἰσκιατὰ βασητὰ μακαμηντὰ κουλλαντηκλαρὴ πάζη οὑσοὺλ βὲ ἀτετλερὶ ζὶκρ οὐ τατὰτ ἐτέριζ. Πέλκι ποὺ οὑσουλλαρτὰν χὶτζ πιρὶ ποὺ μεμλεκετὶν ἀχβαληνὰ μουβαφὴκ τεγὶλ ἰσέ τε, ἀνλὲρ μεβζούη παχσημὴζ ὀλὰν ἰτζατκιαρληγὴ ἀλὰ σουρεττὲ ἰζὰχ ἐτερλέρ.

Ἴσπου οὑσουλλαρτὰν πιρὶ «τεσισὶ» κιλισὲ τεσμιγὲ ὀλουνούρ. Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν πόγιοὺκ σεχρλερινtὲ τεσατούφ ὀλουνὰν μούσκιλαττὰν πιρὶ κεντζλερὶν ρεζαλὲτ μερκεζλερινὲ γάγετλε τζὲλπ ὀλουνμαλαρή τηρ. Ἀνλερτὲν ἔκσερισι χαριγὲ βὲ κασαπαλαρτὰν κελὶπ, πὶρ ὀτὰ κιραλαρλὰρ ἰσέ τε, ἀνλερὶν σεχρτὲ πιλτὶκ ταννητηκλαρη ὅλμαγιηπ, κετζελερὶ ὀταλαρηντὰ γιάπα γιάληνηζ κετζιρμελερὶ κεντιλερινὲ γάγετ ναχὸς κελίρ. Σίννι κεμαλὲ ἐρισμὶς ὀλανλὰρ βὲ ἄλελ χουσοὺς κεντζλὲρ τάπεν μούτζτεμίεν γιασαμακτὰν χοσλανηρλὰρ, βὲ κεντὶ γιαστασλαρὴ ἰλὲ πουλουσὴπ κὸρούσετζὲκ πὶρ γὲρ ἀραρλάρ. Ἐββελλερὶ ποὺ μισιλλοὺ πὶρ κεντζὶν κιτὲ πιλετζεγὶ βὲ ζέβκ οὐ ἐϊλεντζὲ πουλατζαγὴ γεκιανὲ μαχὰλ γαζίνο ἰτὶ. Μερχοὺμ ὅρατα σέβκ οὐ νεσὰτ βὲ οὐλφέτ οὐ οὐνσιγὲτ ἐτετζὲκ ἀρκατασλὰρ πουλτηγὴ κιπὶ, γαζινοτζηλὰρ τάχι ὀρασηνὴ τζαλὶπ κηλμὰκ ἰτζοὺν ἐλλερινtὲν κελὲν χὲρ σεγὶ ἰτζρὰ ἐτερλὲρ ἰτὶ. Ποὺ βέτζχλε ἐγὶ φαμιλγιαλαρὰ μενσοὺπ πὶρ τζὸκ κεντζλὲρ ἀχλάκη μεζμουμὲ σαχιπὶ ὀλουρλάρ ἰτὶ. Παλατὲ μεζκοὺρ κιλισελερὶν τεεσισιντὲν πὶρ μακσὲτ τάχι ποὺ μισιλλοὺ κεντζλερὶν ὀραλαρὰ τοπλανὴπ γαζίνο βὲ μεϊχανενὶν ἰγβαλαρηντὰν ἀζὰτ καλὰ πιλμελερὶ ὀλτηγὴ κιπὶ, τζεμαατὴν ἀζασηνὴ πιρὶ πιρλερίϊλε ταχὰ ζιγιατὲ οὐλφέτ οὐ οὐνσιγετὲ τεσβὶκ ἐτμὲκ τιρ. Ἴσπου μακσετὶν χουσουλινὲ μετὰρ ὀλμὰκ οὐζρὲ κιλισὲ πινασὴ τερουνιντὲ γιάχοτ ἰττισαλιντὲ σάϊρ ὀταλὰρ γιαπηλμακτά τηρ. Κιλισεγὲ μαχσοὺς πὶρ κρααtχανὲ πουλουνούπ, ἀντὲ τεχζίπι ἀχλακὰ μετὰρ ὀλὰν χὲπ γαζέτα βὲ μετζμουαλὰρ πουλουνούρ. Κέζαλικ ριγιαζέτι πετενιγεγὲ μαχσοὺς πὶρ ὀτὰ βὲ πὶρ χοτζὰ βάρ τηρ. Σατράντζ βὲ σάϊρ ὀγιουνλὰρ ὀϊναμὰκ ἰστεγὲν κεντζλὲρ ἰτζοὺν σατράντζ ταχτασὴ βὲ σάϊρ ὀγιοὺν ἀλετλερινὴν μουχαφαζασηνὰ μαχσοὺς ὀταλὰρ βάρ τηρ. Πάζεν πὶρ τακὴμ νουτκλὰρ ἰρατηνὰ γιάχοτ κετζὲ μεκτεπινὲ μαχσοὺς ὀταλὰρ τάχι βάρ τηρ. Φιλαδελφειατὰ βακὴ πὶρ κιλισετὲ ἀμελενὶν ταλίμ οὐ τερπιγεσινὲ μαχσοὺς πὶρ μεκτὲπ βὰρ τὴρ κι, ἀντὲ μεσχοὺρ προφεσορλὰρ ἀϊλὴκλε τὲρς βερμεκτὲ ὀλούπ, 3,000 κέντζ ἀμελὲ πὶρ κολὲτζ προγραμηντὰ μούντερὶτζ κιαφφέϊ οὐλουμὴν ταχσιλὶ ἰλὲ μεσγοὺλ τηρλάρ. Σὸν τεφὰ Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ πουλουντηγηπὴζ ἐσνατὲ πὶρ κιλισεγὶ ζιγιαρὲτ ἐτὶκ κι, ἀντὲ νισβὰν τζεμιγετλερινὲ μαχσοὺς κιλισὲ βὲ μούσαφὶρ σαλονὴ πουλουντηκτὰν πασκὰ, κιλισεγὲ μαχσοὺς βὲ ἰτζιντὲ ἐνβάϊ ταamλὰρ πουλουνοὺρ πὶρ ταὰμ ὀτασὴ ἰλὲ πὶρ ματπὰχ τάχι βάρ τηρ, τὰ κι ἰστενιλτιγὶ χαλτὲ, τζεμὰτ πιρλιγὲ κελὶπ ἐϊλεντζελὶ πὶρ ζιγιαφὲτ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὀλσουνλάρ.

Ἀμερίκα βὲ Ἰγγιλτερρατὰ ἰττιχὰζ βὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν χαϊρχαχανὲ οὑσουλλερτὲν γενὶ πὶρ νεβὶ τάχι ἶλμ οὐ ἐτὲπ ἐσχαπηντὰν ὀλὰν ζατλαρὴν σεχρλερὶν ἓν φακὶρ βὲ ζελὶλ σεμτλερινὲ βαρὴπ ἰττιχάζη μεκιὰν, βὲ χὲρ κοὺν ἀβάμμηνὰς ἰλὲ ἰχτιλάτ οὐ οὐνσιγὲτ ἐτμέκλε ἀνλερὶν ἀχλακλαρηνὴ τεχζὶπ, βὲ ἀχβαλλερινὶ ἰσλαχὰ τζαλησμαλαρή τηρ. Ἀμερικατὰ κέντζ κατηνλαρὰ μαχσοὺς πὶρ κὰτζ κολετζλὲρ μούστεμεράτη ἶλμιγὲ ναμήϊλε γιὰτ ἐττικλερὶ πὶρ τεεσισατὰ μουαβενὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἰττιχὰτ ἐτμισλέρ τιρ. Μεζκοὺρ κολετζλερὶν μεζουνελερινtὲν πὶρ κατζὴ χούσνι ριζαλερὶ ἰλὲ μουαΐγὲν πὶρ βακὴτ ἰτζοὺν Νοὺ Γιὸρκ σεχρινὶν ἓν ἐτνὰ κησμηντὰ βακὴ βὲ σατὲ σουρεττὲ τοσενμὶς πὶρ χανετὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν μεζκοὺρ τεεσισατὰ βαρηρλὰρ, βὲ φουκαρὰ κατηνλαρὴ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ, φακὶρ κηζλαρὴ τικὶς τικμὲκ βὲ ἄς πισιρμὲκ ὀϊρενὲν σηνηφλαρὰ τζέμ, ἀνλερὲ νεζαφὲτ ταλὶμ, ἀνλέρλε περαπὲρ τεγαννὶ ἐτερὲκ, βὲ τεγαννὶ ἐτμὲκ οὑσουληνὴ ἀνλερὲ ὀϊρετερὲκ βὲ σάϊρ πὶρ τζὸκ γιολλὰρ ἰλὲ ἀνλερὶν ἰσλάχη ἀχβαλλερινὲ τζαλησαρὰκ ἀνλερὲ γιαρτὴμ ἐτερλέρ. Ἴσπου τεεσισάτη χαϊριγενὶν Ποστωντὰ βὲ πέλκι σάϊρ σεχρλερτὲ πιρὲρ σούπεσὶ βάρ τηρ. Ἀνδοβερτὲ βακὴ ἶλμι ἰλαχὶ μεκτεπὶ, ἄϊνι μακσέτλε Ποστωντὰ ἐρκεκλερὲ μαχσοὺς πὶρ τεεσισάτη χαϊριγὲ κούσὰτ ἐτμίς τιρ.

Οὑμούρη κιλισεβιγετὲ ἰττιχὰζ ὀλουνὰν τικὲρ πὶρ οὑσοὺλ Ἰντζὶλ βὲ σάϊρ κούτούπι τινιγὲ σατμαγὰ μαχσοὺς ἀραπὰ κουλλανμάκ τηρ. Ἀχίρεν Νοὺ Χεβηντὰ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτὲν πὶρ μετζλιστὲ Μ. Δέϊβις τεμίς τίρ κι, ἰκὶ ἄτ κοσουλοὺ ὀλὰν ἀραπασήϊλε 4 ἄϊ ζαρφηντὰ 375 μιλλὶκ μεσαφελὶκ γιὸλ κὰτ, 122 μετζλὶς ἀκτ, βὲ 50,000 κιμσελερὲ χιτάπεν νουτκλὰρ ἰρὰτ ἐτμίς τιρ. Μούμαϊλέϊχ ἀραπασηνὴ ἰτζιντὲ πὶρ ὀργάνο πουλουντηγὴ χαλτὲ πὶρ μεϊτανὰ γιάχοτ μερκεζὶ πὶρ σοκαγὰ σούρὲρ, βὲ ὀργανογιὴ τζαλαρὰκ πασηνὰ καλαπαλὴκ τοπλανὴντζα ἀνλερὲ βὰζ βερίρ. Ἀζάϊ μετζλιστὲν τικὲρ πὶρ οὐφὰκ πὶρ ἀραπὰ ἰλὲ ἄτ ἀραπασηνὴν κολάϊτζα κιρέμετιγι τὰρ σοκακλαρὰ κιρτιγινὶ, βὲ ἀραπανὴν πὶρ ταραφὴ ἀτζηλὴπ ἄτετα πὶρ κούρσὶϊ χιταπὲτ σεκλινὲ κιρτιγινὶ, βὲ κεντίσινὶν ὅρατα τουραρὰκ πασηνὰ τοπλανμὴζ ὀλὰν χαλκὰ βὰζ βερτιγινὶ, βὲ μουσικὴ τζαλτηγηνὴ, βὲ ἰλαχὶ ὀκουτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμίς τιρ.

Ἀζάϊ μετζλιστὲν τικὲρ πιρὶ ὀλὰν Μ. Κόλλινζ τζοτζουκλαρὴν ἰσλάχη ἀχβαληνὰ μερὰκ ἐτμίς τιρ. Ἀνλὲρ ἰτζοὺν κετζὲ μεκτεπλερὶ κούσάτ, πὶρ ἰτα:ὲ σαντηγὴ τεεσὶς ἐτμὶς, βὲ ἀνλερὶ σεϊρανκιαχλαρὰ κότούρμούς, βὲ ποὺ βὲ ἐμσαλὶ βασηταλάρλε ἀνλερτὲν πὶρ τζογηνὴ φὴσκ οὐ φούτζοὺρ κιρταπηνὰ τούσμεκτὲν κουρταρμὴζ τηρ. Μούμαϊλέϊχ πασλήτζα κουντουρὰ ποχιαγιὰν βὲ σάϊρ φακὶρ τζοτζουκλὰρ ἀρασηντὰ τζαλησμὴζ ὀλούπ, ἴσπου τεσεπποὺσοὺνοὺν τεεσιρὶ σουντὰν κὸρούλμεκτὲ τὶρ κι, πουντὰν 11 σενὲ ἐββὲλ ἰσὲ πασλατηγὴ ζεμὰν Νοὺ Χεϊβηντὰ Κυριακὴ μεκτεπινὲ τεβὰμ ἐτμεγὲν 6 γιασηντὰν 14 γιασηνὰ κατὰρ 3,000 Προτεστὰν τζοτζοὺκ πουλουντηγὴ χαλτὲ, ἔλγεβμ ποὺ τακημτὰν ἀντζὰκ 300 τζοτζοὺκ καλμὴζ τηρ.

Βὲ λάκιν Ἰντζιλὶ ἀτεμλερὶν ναζαρκιαχηνὰ βὰζ ἐττιγιμὶζ σηρατὰ ἀκιλανὲ βὲ μαχιρανὲ χαρεκὲτ ἐτμεμὶζ ἰτζὰπ ἐτέρ. Σὸυπχὲ γιὸκ κι γενὶ τζηκμὰ σεϊλερὶν χατρὴ ἰτζὸὺν Ἰντζιλὶν οὐλβιγὲτ βὲ σαννηνὰ γιακήσμαγιαν οὐσουλλαρὰ μὸυρατζαὰτ ἔτμεμελι ἰσὲκ τε, τεκερλὲκ ἰζλερινὲ τὸυσμὲκ τεχλικεσιντὲν σακηνμαλήγιηζ, βὲ μὸυνασὶπ βὲ γενὶ οὐσουλλὲρ τακτὶμ ὀλουντηγὴ χαλτὲ, ἀνλερὶ μεβκιϊ τατπὶκ οὐ ἰτζραγιὰ κομακτὰν ἰμτινὰ ἔτμεμελιγιζ.

ΧΙΤΑΜ

ΑΜΕΡΙΚΑΝΗΝ ΚΕΣΦΙ

Κὸυρεϊ ἀρζὴν πὸυτὸὺν νήσφη τικερινὶν ταρὶχτζε πὶρ κὸνὲ καϊτὴ πουλοὺνμαγιαν πινλὲρτζε σενελὲρ ναμαλὸὺμ καλμὴς ὀλατζαγηνὰ ἰχτιμὰλ βεριλέμεζ. Ἴλμι τακβὶμ ἐτ τεβαρὶχ (chronology) ἐρπαπὴ καβλὶντζε, Ἀμερικανὴν Κολόμβος ταραφηντὰν κέσφ ὀλουνήντζαγια κατὰρ τακρίπεν 5,500, γιάχοτ ταχὰ τογρουσὴ 5,496 σενὲ κετζμὶς τιρ. Πού κὸυνκὶ κὸὺν Σιμαλὶ βὲ Τζενουπὶ Ἀμερίκα κηταλαρηνὴ τεσκὶλ ἐτὲν βασὶ οὐλκιαλαρὴν βὸυτζουτὶ μαλὸὺμ ὀλτηγηνὰ ταὶρ πὸυτὸὺν πού 55 ἄσρ ζαρφηντὰ χὶτζ πὶρ μαλὸυμὰτ μεβτζοὺτ ὀλματηγηνα ἐμὶν ὀλμὰκ κὸὺτζ πὶρ σεϊ τιρ. Ἰταλιανὴν τὸυσμενλὲρ ταραφηντὰν ταχριπάτη κὸυλλιγεγὲ ὀγρατηγὴ, βὲ πουνὴ μὸυτεακκήπεν Βισικοτλὲρ ταραφηντὰν Ρωμανὴν γιαγμὰ ἐτιλτιγὶ ἐσνατὲ μάχβ οὐ τελὲφ ὀλὰν κιταπλαρὴν τζὸύμλεσινε μαλὶκ ὀλσὰ ἰτὶκ, Ἰσκενδεριγὲ κιταπχάνεσὶ τουμαρλαρηνὴν χαβὶ ὀλτηκλαρὴ μαλὸύματλαρτὰν πὶρ μικταρὴ ἐλιμιζὲ κετζὲ πιλσὲ ἰτι, ἀνλερτὲ Γενὶ Τὸυνγιανὴν μεβτζουτιγετινὲ ταὶρ πὶρ καϊτ πουλουνμὴς ὀλατζαγὴ ἀγλέπι ἰχτιμὰλ ἰτι.

Σαχὶχ τὶρ κι Μησριλερὶν ἀντὲν χαπερλερὶ βάρ ἰτι, ζίρα Σέϊς κιαχινλερὶ Πάχρη Μουχίτι Ἀτλασιτὲ πὸγιὸὺκ πὶρ ἀτανὴν γάρκ οὐ ναπετὶτ ὀλματὴ ἀφετινὶν χικιαγεσινὶ Γιουνὰν χὸυκεμασηντὰν Σόλων καλεμὲ ἀλτηγὴ ἐσνατὲ ὀνὰ τελκὶνι μαλὸυμὰτ ἐτμισλέρ τιρ. Ἀνλὲρ Εὐρώπα, Ἀσία βὲ Ἀφρίκα χουτουτλαρηνὴν ὀτεσιντὲ καρὰ κηταλαρὴ πουλουντηγηνὴ πιλίγιορλαρ ἰτι. Πού μαλὸυμὰτ Σολωνὰ Χριστοστὰν 6 ἄσρ ἐββὲλ ἰχπὰρ ἐτιλμὶς ἰτι, βὲ γέμαν ὁ ζεμανλὰρ ἐσκὶ χὸυκεμάϊ ταπιϊγιουνὴν ἔν μεσχουρὴ ὀλὰν Πυθαγόρας πού τὸυνγιανὴν πὶρ κὸυρὲ ὀλτηγηνὴ, βὲ ἀνὴν ὀτὲ ταραφηντὰ, σάρκ ταραφηντακὶ κηταλαρὴν ἀρκὰ τζιχετιντὲ καραλὰρ μεβτζοὺτ ὀλὰ πιλετζεγινὶ ἰτπὰ ἐτμεκτὲ ἰτι. Ἰκὶ ἄσρ σόνρα Ἀθῆναι παζαρκιαχλαρηντὰ πάζη ἐτζνεπὶ κεμιτζιλὲρ κὸρὸυλμὸὺς ἰτὶ κι, πουνλὰρ φουρτουνατὰν Πάχρη Μουχίτι Ἀτλασιτὲ γαρπὰ τογρού πὶρ κάτζ κὸὺν σὸυρὸυκλενὶπ κιτμὶς ὀλτηκλαρηνὴ, βὲ νίχαγετ μιντακάϊ χαρρετὲ βακὴ ὀλουπ, μεϊβὲ βὲ σεπζεβὰτ ἰλὲ τολοὺ ὀλὰν πὶρ καραγιὰ σάλιμεν τζηκτηκλαρηνὴ, βὲ ὁρατα γερλιλὲρ ταραφηντὰν σουρέτι νὸυβαζισκιαρανετὲ καποὺλ ὀλουνμὴς ὀλαρὰκ βατανλαρηνὰ τογρού ἀβτὲτ ἐτετζεκλερὶ ἐσνατὲ κεντιλερινὲ ἐρζὰκ βὲ μεκὸυλὰτ βεριλτιγινὶ χικιαγὲ ἐτμισλέρ τιρ. Λάκιν ὀλ κὸυνλερτὲ γέβμιγὲ βουκουατλὰρ κὸυνλὸὺκ γαζεταλαρὰ τὲρτζ ὀλουνμαζλάρ ἰτι, τζὸυνκι γαζέτα γιὸκ ἰτι, βὲ πασμὰ γιαζηλὰρ ὁ ζεμὰν χένουζ ἰτζὰτ ὀλοὺνμαμησλαρ ἰτι, βὲ πού σεπεπτὲν νάσι μουχὶμμ ἀχβὰλ οὐ βουκουὰτ πάζη ἐρπάπη μερακὴν τζὸυζτανλαρηντὰ νάσηλσα κάϊτ ἐτίλμεμὶς ὀλσά ἰτι, πουνλὰρ ἐλσινέϊ νασττὰ πὶρ μὸυττὲτ μὸυτεβατὴρ ὀλτηκτὰν σόνρα οὐνουτηλὴρ καλὴρ ἰτι.

Μέξικο, μερκεζὶ Ἀμερίκα, βὲ Πέρου μετενιγετὶ Γενὶ Τὸυνγιατὰ σὸυπχεσὶζ φουρτούνα γιὸυζὸυντὲν πού καραλαρὰ τὸυσμὸὺς ὀλὰν Εὐρωπαλὴ γιάχοτ Ἀσιαλὴ ἐτζνεπιλὲρ ταραφηντὰν ἰχτάς οὐ τεσὶς κηλημὴς ἰτι. Γοὺλφ Στρὶμ ἀκηντησὴ βὲ ἐκσὲρ οὐλ βουκοὺ ὀλὰν ρὸυζκιὰρ ἀκηντηλαρὴ Ἀμερικατὰν Εὐρωπαγιὰ κιτετζὲκ ὀλὰν κεμιλερὲ Εὐρωπατὰν Ἀμερικαγιὰ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ μὸυσαὶτ ἰτιλὲρ ἰσέ τε, Ἀσία ἰλὲ Σιμαλὶ Ἀμερίκα ἀρασηντακὶ τὰρ πογαζλὰρ μουχατζερετὶ βὲ Ἐσκὶ ἰλὲ Γενὶ Τὸυνγιαλὰρ ἀρασηντακὶ μὸυνασεπετὶ ταβὲτ ἐτὲ πιλὶρ ἰτι, χὰλ πού κι Ἰαπωνία ἀκηντησὴ Ἀσιατὰν Ἀμερικαγιὰ ἀκμακτά τηρ. Σὸυπχὲ γιὸκ τὴρ κι ἰκὶ νήσφη κὸυρελὲρ ἀρασηντὰ ὁ ζεμανλὰρ μὸυνασεπὲτ βὲ μουχαπεράτ μεβτζοὺτ ἰτι ἰσέ τε, πού χουσουσταki μαλὸυμὰτ ζουλμέτι τζεχαλεττὲ ζαὶλ ὀλοὺπ κιτμὶς τιρ. Σ. Πρένδαν νὰμ Ἰρλανδαλὴ μισιονερὶν Μιλαδὴν ἀλτηντζὴ ἀσρηντὰ βὲ Λάϊφ Ἐριξὸν νὰμ Νορβεδζιαλὴ μισιονερὶν ὀνηντζὴ ἀσρηνταki σεϊγιαχατλαρὴ πὶρ τζὸκ κιὶλ οὐ καλὴ μουτζὶπ ὀλμοὺς ἰτι. Σαὶν Πρένδαν κεντὶ σερκὸυζεστινὶ μανζουμὲ κηληκλὴ γιαζμὴς ὀλτηγὴ κιπὶ, ριβαγιάτη κατιμὲ κιταπλαρὴ τάχι Νορβεδζιαλὴ μισιονερὶν σεϊγιαχατηντὰν πάχς ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Πὲκ ἰχτιμὰλ τὴρ κι χακίκατεν πασκαλὰρ τάχι Ἀμερικαγὴ κέσφ ἐτμισλὲρ ἰτι, λάκιν ἀνλὲρ Κολομβοσὰ μαχσοὺς ὀλὰν σὰν οὐ σερεφὲ πὶρ τὸυρλοὺ χαλὲλ κετιρμὶς ὀλάμαζλαρ. Μὸυμαϊλέϊχ γενὶ πὶρ τὸυνγιὰ κέσφ ἐτετζὲκ, βὲ ἀνὴ κέσφ ὀλουνμὴς χαλτὲ μουχαφαζὰ ἐτὲ πιλετζὲκ γεκγιανὲ ζάτ τηρ. Ἀνὴν κεσφκερτέσὶ ὀλὰν νήσφη κὸυρὲ ταρίχι ζεμαντὲ πὶρ βακηάϊ ἀζιμὲ, τερακκηγιάτη μετενιγετὲ πὶρ ταζγιανέϊ μὸυετσιρὲ, βὲ σερπεστιγέτι ἰνσανιγὲ πινασηντὰ τζεπχὲ χὸυκμὸυντὲ πακὶ καλατζὰκ τηρ. Κολομβοσὴν γέβμι μαχσουσηντακὶ σενλικλὲρ ταρίχι Μιλαδὴν ἰπτιτασηνταν πεσοὺ ἔν μουχὶμμ πὶρ βακηὰ μακαμηντὰ καὶμ ὀλμακτὰ πουλουνμὴς βὲ ὀλατζὰκ τηρ.

ΤΕΝΙΖ ΤΑΛΓΑΛΑΡΗΝΗΝ ΓΙΟΥΚΣΕΚΛΙΓΙ

Πάχρη Μουχιτλερὶν ταλγαλαρὴ «ταγλὰρ κατὰρ γιὸυκσελιρλὲρ» τὲρ ἰσὲκ, πέλκι κίμσε ἰνανμὰζ, μέγερ πὲκ σατετὶλ πὶρ κιμσὲ ὀλμοὺς ὀλμαλὴ τὴρ κι πουνὰ ἰνανσὴν. Πού ταπὶρ μετζαζὶ πὶρ ταπὶρ ὀλτηκτὰν πασκὰ, πὶρ ἀζ μὸυπαλαγατὰν τάχι ἀρὶ τεγὶλ τιρ. Λάκιν τενιζὶν ἀτζηκλαρηντὰ ρὲκζ ὀλουνμὴς ὀλὰν φενὲρ κουλλελερινὶν πεκτζιλερὶ ταραφηντὰν βουκοὺ πουλὰν μὸυσαχετάτλε ἰσπὰτ ὀλουνμὴς πὶρ κεϊφιγὲτ τὶρ κι, ταλγαλὰρ πὸγιὸὺκ φουρτουναλὰρ χενκιαμηντὰ γιὸυκσὲκ τεπετζικλὲρ τεσκὶλ ἐτμὲκ τερετζεσιντὲ γιὸυκσελμεκτὲ τιρλέρ. Ἀμερικανὴν Ὀριγὼν σεβαχιλιντὲ βακὴ Τιλεϊμοὺκ Καγιασὴ οὐζεριντεκὶ λιμὰν φενερὶ πεκτζιλερινὲ λεβαζιμὰτ κὸτὸυρὲν βαπορὴν ἀτεμλερὶ πὶρ τεφὰ ταλγαλαρὴν γιὸυκσεκλιγιντὲν νάσι τισαρὴ τζήκμακσηζην φενὲρ πεκτζιλερίϊλε μουχαπερὲ ἐτὲ πιλμισλέρ τιρ. Μεζκὸὺρ φενὲρ κουλλεσινὶν σὲρ πεκτζισὶ βακτίϊλε πασλαρηνὰ κελὲν πὶρ σερκὸυζεστὶ σοὺ βέτζχλε χικιαγὲ ἐτμὶς τιρ·

«Πάχρη Μουχίτι Κεπιρὶν ταλγαλαρὴ καγιαμὴζ οὐζεριντεκὶ ἰσκελελερὶ, βὲ σάϊρ κερεστελερὶ ἀλὴπ κὸτὸυρμὸὺς ἰτὶ ἰσέ τε, σιμτιγὲ κατὰρ φενεριμιζὲ τοκαντηγὴ γιὸκ ἰτι. Λάκιν πὶρ κὸὺν φουρτούνα ζιγιατεσίϊλε κέσπι σιττὲτ ἐττί· ταλγαλὰρ καπαρτήκτζα καπαρτηλὰρ, βὲ σάτχη τεργιατὰν γιὸὺζ ἐλλὶ ἀγιὰκ γιὸυκσὲκ ὀλὰν τὰ φενερὲ καρσὴ τζαρπμακτὰ, βὲ σουλὰρ φενερὶν τεπεσιντὲν ἀσμακτὰ ἰτιλέρ. Ταλγαλὰρ τζαρπτήκτζα φενὲρ σὸντὸυγιὸυντὲν, ἀνὴ γιανήγιορ χαλτὲ σακλαμὰκ ἰτζὸὺν κετζὲ σαπαχὰ κατὰρ ὀγρασμαγὰ μετζποὺρ ὀλτὴκ, πὶρ χαλτὲ κι ταλγαλαρὴν σιττετιντὲν φενερὶν τζαμλαρηνὴν κηρηλατζαγηντὰν βὲ ταλγαλαρὴν πιζὶ ἀλὴπ κὸτὸυρερὲκ, πού σουρέτλε τελὲφ ὀλατζαγημηζτὰν κορκμακτὰ ἰτὶκ. Λάκιν πεντζερελερὶν τησαρησηντακὶ τεμὶρ καφεσλὲρ τζαμλαρὴν κηρηλμασηνὰ μανὶ ὀλμακτὰ ἰτιλὲρ, ζίρα τεμιρλερὲ τζαρπαρὰκ κηρηλήγιορλαρ ἰτι. Ἀρκατασλαρημὴζ ἐσκιτὲν κεμιτζὶ ὀλτηκλαρηντὰν, μὸυττέτι ὀμρλεριντὲ κεμιλερτὲ πού καγιὰ οὐζεριντὲ κετζιρμὶς ὀλτηκλαρὴ τετζριπὲ κατὰρ μὸυτχὶς πὶρ σερεντζὰμ χὶτζ κετζὶρμεμὶς ὀλτηκλαρηνὴ σὸϊλετιλέρ. Πού ἐσνατὲ τζὸυρὸὺκ πὶρ κεμιγὲ ὀλσοὺν ἰλτιτζὰ ἐτὲ πιλσελέρ ἰτι, ταχὰ νὲ ἰστερλὲρ ἰτι!»

Πού χὰλ Ἰγγιλτέρρα σαχιλιντεκὶ Ἔδδιστην βὲ Φράνσα σαχιλιντεκὶ Φλὸ δὴ Πρέσο φενὲρ κουλλελερινὲ τάχι βουκοὺ πουλμὴς τὴρ κι, πουνλαρὴν χὲρ ἰκισὶ τάχι γιὸὺζ ἐλλὶ ἀγιακτὰν ζιγιατὲ γιὸυκσὲκ τιρλέρ.

Πινάπεριν, πού χαλλερτὲν κέρεγι κιπὶ κὸρὸυνὸύγιορ κι, ταλγαλὰρ σάτχη τεργιατὰν γιὸὺζ ἐλλὶ ἀγιὰκ γιὸυκσεγὲ τζηκὰ πιλίγιορλαρ, λάκιν Πάχρη Μουχὶτ ἐνκινλεριντὲ ταλγαλαρὴν πού κατὰρ γιὸυκσεγὲ τζηκτηγὴ νατίρεν κὸρὸυλμὸὺς τιρ· ἰμτὶ χὲρ πὶρ ταλγὰ ἀρασηντὰ ἔπεγιτζε τερὶν πὶρ τζουκοὺρ πουλουντηγὴ τζιχέτλε, πού τζουκουρτὰν ταλγανὴν τεπεσινὲ τζηκατζὰκ ὀλὰν κεμὶ σάνκι πὸγιὸὺκ πὶρ σοὺ παγιηρηντὰν τηρμασὴπ τζηκμαγὰ μετζποὺρ ὀλμακτά τηρ τενιλὲ πιλίρ.

ΧΕΚΙΜΛΕΡΙΝ ΒΑΖΙΦΕΪ ΝΑΖΙΦΕΣΙ

Μὸυττεχιτέϊ Ἀμερίκα Χαριτζιγὲ νεζαρετὶ σαπὴκ σὲρ κιατιπὶ Μ. Θωμᾶς Πάγιαρδ κετζενλερτὲ Παλτιμὸρ σεχρὶ τηππιγὲ μεκτεπλεριντὲν πιρινὶν σακιρτανηνὰ χιτάπεν «Ἀβοκὰτ ἰλὲ δοκτώρ» παχσηνὴ ἐσάση κελὰμ ἰττιχὰζ ἐτερὲκ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐϊλεμὶζ τιρ. Μὸυμαϊλέϊχ μενσοὺπ ὀλτηκλαρὴ τζεμαὰτ ἰτζιντὲ Ραππηνηζὴν χιταπκερτέσὶ ὀλὰν «Γερὶν τουζὴ» οὐνβάνη μουκαττεσινὲ χακκήλα ἰσπάτη λιγιακὰτ ἐϊλεμὶζ ὀλὰν πὶρ χάϊλη χεκιμλὲρ ἰλὲ οὐλφὲτ οὐ οὐνσιγὲτ πεϊτὰ ἐτμεκλὶκ σερεφίϊλε κέσπι φαχρ ἐτμὶζ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐϊλεμὶζ τιρ. Ἀχλάκη χαμιτὲ βὲ ἐβσάφη περκὸυζιτὲ ἰλὲ μελοὺφ οὐ

μούττασηφ όλμὰκ σόχρετίϊλε ζάτεν μούστεχὶρ πουλουνὰν πὶρ ἀτὲμ χεκιμλὶκ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσέ, ἀνὴν κάτρ οὐ κηϊμετὶ πὶρ κὰτ ταχὰ ἀρτάρ.

Μ. Πάγιαρδ τέγιορ κι, «Σάχσεν ποϊλὲ πὶρ φαμίλγια δοκτωρὴ τανημὴς ὀλμάκλε χακίκατεν παχτιγιάρ ήμ. Ποὺ ζὰτ νέρεγε κιτσὲ κεντισινὲ ρεφακὰτ έτμεκλιγὶμ ἰτζοὺν πανὰ μεζουνιγὲτ βερμὶς ἰτί κι, ποὺ γιούζτὲν ζιγιατεσίϊλε μαχζοὺζ ὀλοὺρ ἰτίμ. Ἀνὴν πὶζ ζὰτ χασταλὰρ ἰλὲ λατὶφ βὲ τεσελλὶ πὰχς κελαμλὰρ ἰλὲ κόρουσόυπ κονουσμασὴ ἀνλὲρ οὐζερινὲ δἰλὲ πὶρ χούσνι τεεσὶρ χασὴλ ἐτέρ κι, ἓν μόυεσσὶρ ἰλατζλὰρ πιλὲ ποὺ τεεσιρὶ χασὴλ ἐτμεκτὲν ἀτζὶζ ἰτιλὲρ τενιλὲ πιλίρ. Ἀνλερὶν τέρτ οὐ κετερλερινὲ κουλὰκ βερὶρ βὲ χισσετὰρ ὀλούρ ἰτι· τὲρς βὲ χηρτζὶν χασταλαρὰ νασιχὰτ, μεγιοὺς βὲ κορκακλαρὰ ὀύμὶτ βὲ τζεσαρὲτ βερὶρ, σάζ οὐ χεντὰν ὀλανλὰρ ἰλὲ σάζ οὐ χεντὰν ὀλοὺρ, βὲ ἀγλαγιὴπ σηζηλαγιανλὰρ ἰλὲ ἀγλὰρ σηζηλάρ ἰτι. Κεντισινὲ χὲρ βέτζχλε ρουΐ μουχαππέτ, τεβετζτζόὺχ βὲ ἐμνιγὲτ κόστερίρ ἰτι· ζὰνν ἐτέρσιν κι χασταλαρὴν ἰρατέϊ τζόυζιγελερὶ κεντὶ ἐλιντὲ ἰτι· ἀνλερὶν χὲμ ρεχπερὶ, χὲμ φεϊλεσοφὴ, βὲ χὲμ τάχι τοστή ἰτι. Ποὺ ζατὴν ποὺ χαλινὶ κόρερὲκ γιακὴν χασὴλ ἐττίμ κι, λαγιήκη βέτζχ οὐζρὲ βὲ κεμάλη ἰνσὰφ ἰλὲ κόρουλὲν πὶρ χηζμὲτ τζεμαὰτ ἰτζιντὲ νὲ κατὰρ μανεβὶ πὶρ κουββετὲ μετάρ οὐ μαστὰρ ὀλμακτὰ, βὲ τερτίπ ὀλουνὰν μουαλετζατὴν φεβαὶτ οὐ τεεσιρατὴ ἀνὴν πὰχς ἐττιγὶ φεβαὶτ οὐ μουχασενατὰ νισπέτεν νὲ κατὰρ κεριτὲ καλμακτά τηρ!

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Φράνσα μεσαχίρι οὐτεπασηντὰν μούτεβεφφὰ Μ. Ρηνανὴν πόγιοὺκ χεμσίρεσὶ ὀλοὺπ, μούτεβεφφάϊ μόυσαριλεϊχὶν πὶρ μουχαππέτι φέβκελ ἀτὲ ἰλὲ σεβμεκτὲ ὀλτήγὴ Μαδμαζὲλ Ρηνὰν, πιρατερινὶν μουχαππετινὲ χὲρ τζιχέτλε λαγιὴκ βὲ ζιγιατεσίϊλε φαζιλὲ πὶρ κατὴν ἰτι. Πετερλερὶ κεντὶ ἀγιὰλ οὐ ἐβλατηνὰ γιάληνηζ χανὲ ἐσγιασὴ ἰλὲ πορτζλαρηνὰ καρσὴ τάχι κόυτζόὺκ πὶρ τουκκιὰν πρακαρὰκ τέρκι χαγιὰτ ἐϊλετιγιντὲ, ἀλατζὰκ σαχιπλερὶ ἀνλερὲ μερχαμέτεν ποὺ ἐσγιαλαρὰ τοκάνματηλαρ. Φάκατ Μαδμαζὲλ Ρηνὰν πετερινὶν πόυτοὺν πορτζλαρηνὴ τετιγὲ ἐτμεγὶ νέζρ ἐϊλετί. Μεζπουρὲ μουαλλιμελὶκ διπλωμασηνὴ ἄχζ ἐτετζὲκ κατὰρ ταχσιλὲ βάκφη νὲφς ἐττί, βὲ Λανγιοντὰ κόυτζόὺκ πὶρ μεκτὲπ κόυσὰτ ἐϊλετί κι, κεντὶ βαλιτεσὶ ἰλὲ ὁ βακὴτ ὂν ἰκὶ γιασηντὰ ὀλὰν πιρατερὶ Ἐρνὲστ Ρηνὰν κεντισινὲ μουαβινλὶκ ἐττιλέρ. Ποὺ μεκτεπτὲ μεζπουρὲ τζὸκ ἰς κόρτόὺ, τά κι πὶρ μαναστὴρ μεκτεπὶ κόυσὰτ ὀλουναρὰκ κεντὶ σακιρτλερὶ ἐλιντὲν ἀλητή. Μαδμαζὲλ Ρηνὰν 25 σενὲ τζαλησαρὰκ, παπατὰν καλμὰ πορτζλαρηνὴ τακσὶτ πὲ τακσὶτ τεσβιγὲ ἐτίπ πὶρ παρὰ πόρτζ πράκματη. Πιρατερὶ Σαὶν-Σούλπις νὰμ ρουχπὰν μεκτεπιντὲν νάσηλ τζηκατζαγηντὰν, βὲ τζηκτήγηντὰ νὲ γιαπατζαγηντὰν τολαγιὴ ἐντισὲ ἐτμεγὲ πασλατήγηντὰ, γεκγιανὲ μαχρέμ οὐλ ἐσραρὴ ὀλὰν κὴζ καρντασὴ κεντισινὲ 40 λίρα κόντερερὲκ ρουχπὰν σιλκινὲ ταχὶλ ὀλμὰκ ἰστέμετιγι χαλτὲ, βιτζτανηνὰ τεπαϊγέτλε τέρχαλ μεκτεπτὲν τζηκμασηνὴ κεντισινὲ γιαζτή. Ρηνὰν μεκτεπὶ τὲρκ ἐττὶ, βὲ Παρισὲ κελτί. Μαδμαζὲλ Ρηνὰν σάϊ οὐ γαϊρεττὲν φεραγὲτ ἔτμεμεσινι πιρατερινὲ ἰχτάρ οὐ νασιχὰτ ἐϊλετὶ, βὲ παρὰ καζαναρὰκ ποὺ βατιτὲ ὀνὰ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Ἀλμανιαγιὰ κιττὶ, βὲ ἀρτηρτήγὴ παραλὰρ ἰλὲ τέκραρ Παρισὲ κελερὲκ ἀνὴν ἰτζοὺν οὐφατζηκ πὶρ χανὲ σατὴν ἀλτή. Μεζπουρὲ χοτζαλὴκ ἐττιγὶ μόυττὲτ ζαρφηντακὶ πόυτοὺν τερσλερινὶ Δεπὰ γαζετασηντὰ νέσρ ἐττιρτί. Μαδμαζὲλ Ρηνὰν γιαμὰν πὶρ κριτικτζί ἰτι. Σόνρα μεζπουρὲ πιρατερινὶ ἐβλεντιρτὶ, βὲ καρηντασηνὴν φαμιλγιασήϊλε πιρλικτὲ ἰκαμὲτ ἐτμεκτὲ ἰκὲν βεφὰτ ἐϊλετί.

— Βουκοὺ πουλὰν χισαπλαρὰ ναζάρεν, Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ κατηνλαρτὰν 6,000 ποστὰ μόυτιρὶ βάρ τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΕΔΙΡΝΕΤΕ ΣΟΥ ΤΟΥΓΓΙΑΝΗ

Ἐδίρνε σεχρὶ Μεμαλίκι Σαχανενὶν Εὐρώπα κητασηντὰ πιριντζὶ βιλαγετλερτὲν ὀλοὺπ, τὸρτ μουτασαρρηφληγὴ βὲ τακρίπεν 20,000 χανεγὶ χαβὶ, βὲ 12,000 νουφούση ἐχαλιγὶ τζαμὶ ὀλοὺπ, Σουλτὰν Σελὶμ τζαμίϊ κεπιρὶ βὲ Μαρίτζα, Ἄρδα χὲμ Τούνδζα ηρμακλαρηνὴν πιρλεστιγὶ γερτὲ γιαπηλμὴς τηρ. Κόυζὲλ βὲ κιαρκὶρ τζαρσηλαρὴ, βὲ σημεντηφὶρ μερκεζὶ, χὲμ γιακηνλαρτὰ ἰνσὰ ὀλουνμὴς ἀσακίρι Σαχανὲ κησλαλαρὴ ἰλὲ ναμτὰρ πὶρ ἐσκὶ παϊτάχτ τηρ. Δεκέμβριος 14/26τὰ γιαγμοὺρ γιαγμαγὰ πασλαγιὴπ, γάγετ σιττέτλε βὲ πάζεν τε παρτακτὰν ποσαντηρτζασηνα 13 κόὺν γιαγτὴ, βὲ ποὺ ἀρατὰ Φιλιπετὲν σουλὰρ τζογαλήγιορ, χαζηρληκλὴ πουλούνουνουζ τεγιοὺ χόυκόυμετὲ πὶρ τηλεγρὰφ κεσιτὲ ὀλουνμοὺς ἰτι. Ἰανουάριος 6/25τὲ σεχρὶν οὐτζ ηρμακλαρὴ κιττίκτζε χηζλὴ ἀκὴπ γιόυκσελμεγὲ πασλαγιαρὰκ, ὂλ κετζὲ ποργιὰζ ρόυζκιαρηνὴν σιττέτλε βὲ σογοὺκ σογοὺκ ἐσμεσὶ σεπεπὶ ἰλὲ σουλὰρ ταλγαλανὴπ, νεχρλὲρ μετζραλαρηντὰν ὀβαλαρὰ γιαγιηλαρὰκ πιρὶ πιρινὲ καβουστουλὰρ, ὀβαλὰρ ἰσὲ ἄτετα πὶρ τεργιὰ χεϊγετινὶ κεσπ ἐττιλέρ. Σεχρὶν ηρμαγὰ γιακὴν ἐνκὶν μαχαλλεριντὲν τακρίπεν 2,000 χανεγὶ τζοσὰν σουλὰρ κιάμιλεν ἰστιλὰ ἐττιγιντὲν, μαγζενλὲρ βὲ σοκακλὰρ ηρμὰκ σουλαρήϊλε τολτοὺ· τουκκιαντζηλὰρ ἐβτὲν τζαρσηγιὰ, βὲ τζαρσητὰν ἐβλερινὲ σανταλλὰρ ἰλὲ κιτὶπ κελμεγὲ μετζπούρ ὀλτηλάρ. Ἰανουάριος 7/26τὰ σουλαρὴ σεὶρ ἐτμὲκ οὐζρὲ «Μεχὰλ» τενιλὲν κόπρουγὲ κιττιγιμτὲ σουλαρὴν τεχσετλὶ βὲ κορκουλοὺ πὶρ ταρζτὰ κόπρουλερὶν τασλαρηνὰ χὴζ ἰλὲ τζαρπηλὴπ κόπρουλερὶν οὐζερινὲ φησκηραρὰκ σερπιλτικλερινὶ κόρτοὺμ. Ἀβτετιμτὲ τζιλερσοὺζ πὶρ βουκουατὰ τεσατοὺφ ἰλὲ νετιτζεσινὶ ἀνλαμὰκ οὐζρὲ κόπρουνοὺν πὶρ μουχαφαζαλὴ μαχαλλιντὲ τζεργὲκ σαὰτ κατὰρ τουρτοὺμ, καπαρμὴς βὲ ταλγαλανὰν σουλαρτὰν ἰχατὰ ὀλουνμοὺς πὶρ ἐβτὲν κατηνλὰρ βὲ οὐφατζηκ τζοτζουκλὰρ σεσλερὶ βὲ ἀγητλαρὴ ἰσιτιλλὶπ, τὴζ καπουσουντὰ οὐζοὺν βὲ ἰντζὲ πὶρ σαντὰλ γιαρτημλαρηνὰ γετιστί. Σουλὰρ καπουτὰν ἰτζερὶ χόυτζοὺμ ἰλὲ ἐβὶν χαβλουσοὺ τα τολτοὺ· λάκιν σανταλτζηλὰρ μεχαρετλερινὶ ἰστιμὰλ ἰλὲ ἀγιακλαρηνὰ οὐζοὺν τζιζμελὲρ κεγινμὶς ὀλοὺπ, μερτανὲ πὶρ ταρζτὰ οὐτζ κὲντζ βαλιτελὲρ κουτζακλαρηντὰ μινὶ μινὶ πεπεκλερινὶ φανελαλαρὰ σαρμὴς ὀλαρὰκ βὲ παγηρλαρηνὰ πασαρὰκ σανταλτζηλαρὴν μουαβενετίϊλε πιρὲρ πιρὲρ κετιριλλὶπ, πεσὶκ ἐνιντὲ ὀλὰν οὐζοὺν σανταλὴν ἰτζινὲ κονουλτηλάρ. Πεπεκλὲρ ἀγλαμακτὰ, βὲ βαλιτελερὶ τὶρ τὶρ τιτρεγερὲκ ἐλπισελερὶ ηρλανμὴς βὲ πενζλερὶ σολμοὺς ἰτι. Πὲκ κόυτζλοὺκ βὲ ζαχμετλὲρ ἰλὲ σαχίλι σελαμετὲ τζηκαρηλὴπ κὰρ οὐζεριντὲ πρακηλτηλὰρ, βὲ χὲρ βαλιτὲ σελαμὲτ σολουγουνοὺ ἀλαρὰκ κομσοὺ βὲ χησημλαρηνὴν ἐβλερινὲ κιττιλέρ. Μάχη χαλὶν 8/27σιντὲ ποϊρὰζ ρόυζκιαρλαρὴ σογοὺκ βὲ σιττέτλε ἐστιγὶ τζιχέτλε πουλουτλὰρ ζαὶλ ὀλοὺπ, κόυνὲς ἀλτοὺν πασηνὴ κόστερτὶ ἰσὲ τε, σουλὰρ ποὺζ παγλατηλὰρ, βὲ χάλα ἐβλερὶν μαχζενλερὶ βὲ σοκακλὰρ πουζλὰρ ἰλὲ μεμλοὺ ὀλοὺπ γιόυρόυμὲκ κόυτζλεστί, βὲ Προτεστὰν τζεμιγετιμιζτὲν πὲς φαμιλγιαλαρὴν ἀζαλαρὴ ὂλ Κυριακὴ κόὺν βαζτὰ χαζὶρ πουλουνάματηλαρ. Ἠρμαγὰ γιακὴν πὶρ τζιφτλικτὲ βακὴ ἀτὶ πὶρ χανετὲ πὶρ ρεντζπὲρ ἰλὲ ὀγλοὺ βὲ πὶρ τζὶφτ ὀκόυζοὺ πουλουνμακτὰ ἰκὲν νάκγιαχ σουλὰρ γιόυκσελὶπ χανὲ πὶρ ἀγιὰκ τεριλιγιντὲ σοὺ ἰτζιντὲ καλτηγηντὰν, ρεντζπὲρ ὀγλουνὰ χιτάπεν, «Σὲν χαϊβανλαρὴν γιαννηντὰ τοὺρ, σουλὰρ ταχὰ ζιγιατὲ γιόυκσελίρσε τζαρταγὰ τζὴκ, πὲν κιτὶπ σιζὶν ἰτζοὺν πὶρ τζαρὲ πουλαγιὴμ,» τεγερὲκ κιτέρ. Μαγετιντὲ πὶρ ἰκὶ μουαβινλὲρ κετιρὶρ ἰσὲ τε, ὀγλουνὴν βὲ χαϊβανλαρὴν γιαννηνὰ κιτμελερινὲ σουλὰρ μανὶ ὀλουρλάρ. Ποὺζ τοντουγηντὰ κιτὶπ χαϊβανλαρὴν ἀγιακλαρηνὴ πουζλὰρ ἰτζιντὲ πουλοὺρ ἰσέ τε, σεβκόυλοὺ ὀγλουνὴν νέρετε καλτηγηνὴ πίλμεγερεκ ἄχ οὐ ἐνὶν ἰλὲ ἀτζὴ κὸζ γιασλαρὴ τὸκμεγὲ πασλάρ. Τούντζα νεχρινὶν κηγιησηντὰ ἰνσὰ ὀλουνμοὺς τεγιρμενὶν τολαπλαρηνὴ σοὺ ὀρτερὲκ τεγιρμὲν πόυτοὺν σοὺ ἰλὲ ἰχατὰ ὀλούντζα πὶρ τεγιρμεντζὶ κατζὴπ κουρτουλμὰκ ἰτζοὺν πὶρ σαντὰλ ἐλὲ κετζιρέμετιγιντὲν, τεγιρμενὶν τζατησηνὰ τζηκαρὰκ γιαρτὴμ τεγιοὺ παγηρὴπ τζαγηρὴρ ἰσέ τε, σανταλτζηλὰρ γιαρτημὰ κιτμεγὲ τζεσαρὲτ ἐτέμεζλερ. Ἔντζαμ μεμουρίϊνι χόυκόυμὲτ ἰσιτερὲκ ἰκὶ τζεσοὺρ σανταλτζηλαρὰ ζιγιατὲ οὐτζρὲτ βεριρλὲρ, βὲ μερκουμὰν κιτὶπ πὶν ζαχμὲτ ἰλὲ βὲ καπαρὰν σουλὰρ ἰλὲ οὐγρασαρὰκ τεγιρμεντζιγὶ σάλιμεν καραγιὰ τζηκαρηρλάρ. Ἰανουάριος 10/29 τὰ πάζη τοστλὰρ ἰλὲ στασιὸν γιολουντακὶ Γενὶ νὰμ κόπρουγὲ κιττίμ. Μαρίτζα ηρμαγηνὴν πινλέρτζε βὲ μιλλιονλάρτζα ποὺζ παρτζαλαρὴ ἰλὲ μεμλοὺ ὀλτήγὴ χαλτὲ τεχσετλὶ σουρεττὲ ἀκμασὴ πενὶμ ἰτζοὺν ἀτζαὶπ βὲ γενὶ πὶρ σεϊράν ἰτι. Ἐβλερινὶ σοὺ πασηὴπ πουζλὰρ ἰτζιντὲ καλμὴς ὀλὰν φακιρλερὲ σεχρὶν πελετιγὲ μετζλισὶ 1,400 κηγὲ ἐκμὲκ βὲ μικτάρη κιαφὶ ὀτοὺν, κόμοὺρ βὲ σπαρματζὲτ ταγητμὴς τηρ· πιτζαρὲ βὲ σεφὶλ ἐχαλὶ χὲρ χαλτὲ ματτὶ βὲ μανεβὶ γιαρτημλαρὰ μόυχτάτζ τηρ. Ἀλλὰχ ἀζὶμ οὐὰ σὰν γιαρτὴμ ἐϊλεσίν. Ἔχαλὶ τζὰρ τζέσμ ἰλὲ λοτὸς ρόυζκιαρλαρὴν ἐσερὲκ πουζλαρὴ ἐριτμεσινὲ, βὲ ἴλκ παχαρὴν κελμεσινὲ μουνταζὶρ ὀλτηκλαρὴ κιπὶ, κιάσκι βὲ νόλαγιητὴ τόυνγεβιλὶκ βὲ μοδατζηληγὰ μεϊγιὰλ ὀλὰν Ἐδίρνε σεχρινὶν κατὶμ Ἰσραὴλ βὲ Χριστιὰν μιλλετλερὶ ἐχαλισινὶν κόυνὰχ ἰλὲ τονμὰκ χαλιντὲ ὀλὰν γιόυρεκλερὶ γιόυμσαγιαρὰκ τεβπὲ βὲ ἰστιγφὰρ ἰλὲ σεμαβὶ λοτοσλαρὴν τα ἐσμεσινὲ χαχὶς ἰλὲ μόυνταζὶρ πουλουνσαλὰρ, βὲ Ροὺχ οὐλ Κουτσὴν νόυζουληντὰν χασὴλ ὀλὰν μανεβὶ παχαρτὰν περαπὲρ ἰστιφατὲ ἐτσελὲρ ἰτι! Ἀγγελιαφοροσὴ ὀκουγιὰν τοστλαρὴν ποὺ σεχρὶν κεσὶρ ἐχαλισὶ ἰτζοὺν τουὰ ἐτμελερὶ μόυστερτζά τηρ.

Χ. Λ. Φ.

Ἐδίρνε, Ἰανουάριος 1/13, 1893

ΟΝ ΤΟΚΟΥΖΗΝΙΖΗ ΑΣΡ

2.

Ἰρατέτι ἰνσανιγὲ

«Βὲ Ρὰπ Ἀλλὰχ Ἀδαμὰ νιτὰ ἐτὶπ νέρετε σιν; τετί.»

Γεν. γ΄. 9.

Χακίμι Μουτλὰκ, ἰνσανὰ κουββέϊ ἰρατὲ

βὲ ἰχτιγιαρὴ ταχτηντὰ σελαχιγὲτ βερμὶς, βὲ ἰρατέϊ τζούζιγεσινὶ ἰστετιγὶ κιπὶ ἰστιμὰλ εϊλεμεγὲ χοὺρ πρακμὴς τηρ. Ἰνσὰν χουρριγετινὶ χούσνι ἰστιμὰλ ἐτὲ πιλὶρ ἰκὲν, πίλακς σούϊ ἰστιμαλὲ τζόυρὰτ εϊλεμὶς τιρ. Τόυνγιαγιὰ γιακὴν ὀλμασήϊλα, τόυνγιὰ ἰλὲ ἀλακατὰρ ὀλμακληγὰ ἀρζουκὲς πουλουνμὴς τηρ. Ρουχηνὴν μεταλὶπ βὲ ἰχτιγιατζατηνὴ, μεκασὶτ βὲ νεταϊτζινὶ τόυσόυνμεκτὲν ἰσὲ, τενινὶν ἀμάλ οὐ ἀρζουλαρηνὴ ἰκνὰ ἐτμὲκ τερτινὲ τόυσμούς τιρ. Πετεριμὶζ χαζρέτι Ἀδὰμ, ποὺ χουσουστὰ ἀτμὴς ὀλτηγὴ ἶλκ γιανλὴς ἀτὴμ ἰλὲ χεμτζινσινὲ σούϊ ἰπρὲτ ὀλτού. Ἀλλὰχ ἀνὴ τζελὶλ μεβκιὲ βὰζ εϊλετὶ ἰσέ τε, ὃ μεβκιϊνὶ ταμνήματη βὲ ἰζζετλέμετι, βὲ Ἀλλὰχ ἀνὴ βὰζ εϊλετιγὶ μόυσερρὲφ μεβκιϊντὲ πουλάμαμασηϊλα, «Νέρετε σιν;» τεγιοὺ νιτὰ εϊλετί. Ὄλ Κατίρι Μουτλὰκ, ἀνὴν νέρετε ὀλτηγηνὴ πιλμέζ μι ἰτι; πίλα σόυπχὲ πιλὶρ ἰτι, βὲ λάκιν κεντὶ σούϊ χαρεκετιντὲν νάσι, νέρετε βὲ νὲ σεφὶλ χαλτὲ ὀλτηγηνὴν ἰκραρηνὴ, πίζζατ κεντὶ ἀγζηντὰν ἀλτηκτὰν σόνρα, ἀνὴ ἀμελινὲ κόρὲ μαχκόυμ εϊλεμὲκ ἰτζόυν ἴσπου σόυάλη χικμετμεαλὴ ἰρὰτ πουγιουρτή. Ἶλκ πετεριμὶζ πιριντζὶ Ἀδὰμ, καπιλιγιατηνὴ σούϊ ἰστιμὰλ ἐτερὲκ, ἰνσανιγετὶν κηϊμετινὶ τενκὴς εϊλεγὶπ, ἀνὴ κόυναχὰ κλαγουζλατή. Ἰκιντζὶ Ἀδὰμ, γιάνι Χριστὸς, χόυσνι χαρεκετίϊλε ἰνσανιγετὶ τερτζὶχ, βὲ ἀνὴ κόυναχὴν ἐσαρετιντὲν ταχλὶς εϊλετί. Πιρὶ πιζὶ χαγιαττὰν μεματὰ κότόυρτόυ, βὲ τικερὶ μεματτὰν χαγιατὰ τζηκαρτή. Πιριντζὶ Ἀδὰμ, κόγια ἰνσὰν τετζριπεγὲ μουκαβεμὲτ ἐτμεγὲ μουκτεντὶρ χαλτὲ γιαρατηλμὴς τεγὶλ τιρ κιπὶ ἀνὴ ζαΐφ κόστερὶπ, ἐτνὰ ὀρνὲκ ὀλτού. Λάκιν κιαμὶλ ἰνσὰν ὀλὰν ἰκιντζὶ Ἀδὰμ, τετζριπεγὲ μουκαβεμὲτ ἰτζόυν ἰνσαντὰ κιαφὶ ἰρατὲτ βὰρ ἰτιγινὶ, χὶτζ τεγὶλ ἰσὲ τόυστόυγιόυντὲ καλκὰ πιλὶρ ὀλτηγηνὴ ταλὶμ, βὲ πουνὴ πὶλ φὶλ ἰσπὰτ εϊλετί. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ Χαζρέτι Ἀδὰμ πετεριμιζὶ τακπὶχ βὲ μουαχεζέ μι ἐτμὲκ ἰστέριζ; χάϊρ! πὶζ τάχι ἀντὲ μεβτζουτ ὀλὰν ἄϊνι χεσαὶς ἰλὲ μουττασὴφ πουλουνοὺπ, ἄϊνι τετζαρὶπ βὲ βουκουαττὰν κετζέριζ· ἀντὲν ζιγιατὲ σατὴκ, μόυτὶ, βὲ σαπρλὴ ὀλτηγημηζὴ ἰσπὰτ ἐτὲ πιλὶρμιγιζ; ἄσλα. Ἀδὰμ βὲ Εὔα βαλιτεϊνιμὶζ, κόυναχὴν νὲ ἰτιγιντὲν πιχαπὲρ βὲ τετζριπεσὶζ ἰκὲν, τόυστόυλέρ. Πὶζ ἰσὲ, κόυναχὴν τεχσετινὶ βὲ ἀνὴν νετιτζεσὶ ὀλὰν ὀλόυμόυ πιλὶρ, βὲ ποὺ χουσουστὰ πὶρ τζὸκ ταλιμάτη ἀχλακιγὲ ἀλμὴς ἰκὲν σόυρτζέριζ, νὲ χὰκκ ἰλὲ σικιαγὲτ ἐτὲ πιλίριζ; Σίμτι τάχι ἰνσὰν Ἀλλαχὴν ἰστετιγὶ γερτὲ τόυρμαγιηπ, κεντὶ ἀρζοὺ ἐττιγὶ γερτὲ τολασηπ τουρμακτά τηρ. Πάζηλαρ, «Χαζρέτι Ἀδὰμ βὲ Εὔα ἰτζόυν τόυστόυκτὲν σόνρα χαλκμαλαρὴ μουχάλ ἰτι, τζόυνκι μουκαττέρι Ἰλαχὶ ἐζελτὲν ὀϊλὲ τερτὶπ ὀλουνμὴς τηρ» τερλὲρ κι, τζεχαλετλερὶ σεπεπίϊλε χαταγιὰ μόυστεγρὰκ ὀλουρλάρ. Ἀλλάχ μη ἀτεμὲ ζόυλμ ἐτέρ; Σεπέπι κόυνάχ Ἀλλάχ μη τηρ; χάσα! νιτζόυν κόυτούπη μουκαττεσεγὶ μουφάσσαλεν τεφτὶς βὲ τεχαρρὶ εϊλεμέγιζ; πὰκ νὲ πουγιουρὶρ; «Εἴ ἀτέμ! σὲν κὶμ σιν κι Ἀλλαχὰ ἰτιρὰζ ἐτέρσιν; γιαπηλμὴς σέϊ γιαπητζησηνὰ, Πενὶ νιτζόυν πόϊλὲ γιαπτὴν τεγὲ πιλὶρ μι;» «Χὶτζ πὶρ κιμσὲ ἰγβαγιὰ τόυτζὰρ ὀλτηγηντὰ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ἰγβὰ ὀλουνούγιορημ τέμεσιν, ζίρα Ἀλλὰχ κότοὺ σεϊλὲρ ἰλὲ νὲ ἰγβὰ ὀληνὴρ, νέ τε κεντισὶ πιρινὶ ἰγβὰ ἐτέρ. Λάκιν χὲρ κὲς κεντὶ σεχβετιντὲν τζὲζπ ὀλουνοὺπ ἀλτανμασήϊλα ἰγβαγιὰ τόυσέρ.» «Ἀλλὰχ ἀτεμὶ τογροὺ χὰλκ ἐττὶ, λάκιν ἀνλὲρ τζὸκ ἰχτιραὰτ ἀρατηλάρ.» Ἴσπου ἀγετλερτὲν μόυστεπὰν ὀλτηγὴ οὐζρὲ, σεπέπι ζααφιγὲτ βὲ κόυνὰχ πίζζατ ἰνσάν τηρ. Ἀλίμι Μουτλὰκ χαζρετλερὶ, ἰνσανὰ φεναληγὰ μουκαβεμὲτ βὲ χαϊρὰ μόυταβεμέτ ἐτὲ πιλετζὲκ κατὰρ κουτρὲτ βερμὶς ὀλοὺπ, ἄρτηκ μόυσαατὲ ἐτέρ· ἀτεμὶν ἐγιλὶκ γιὰ φεναληγὴ τεφρὶκ ἐτμεσὶ ἰτζόυν Ἀλλὰχ μόυσαατὲ ἔτμεσε, ἀντὲ πουλουνὰν οὐλβὶ χασσελερὶν φαρκὴ βὲ κάτρ οὐ κηϊμετὶ νάσηλ πιλινετζέκ; Ταχὰ ἀτζὴκ σόϊλεγερὲκ, φὰρκ πουρατὰ τήρ κι, Ἀλλὰχ ἀτεμὶν ἐγὶ ὀλμασηνὰ ἀρζουκὲς ἰσέ τε, φενὰ ὀλμασηνὰ τάχι ἀρζουκὲς τεγὶλ τιρ· ἐγὶ ὀλμασὴ ἰτζόυν κλαγουζλαγιηπ, τεσβὶκ ἐτέρ· λάκιν κότοὺ ὀλμασὴ ἰτζόυν τάχι κλαγουζλαμὰζ βὲ τεσβὶκ ἐτμέζ. Ἀλλαχὴν μόυσαατὲ ἐτμεσὶ ἰσὲ, ἰνσανὴν ἰρατὲ βὲ ἰχτιγιὰρ κουββετινὲ ματοὺφ τηρ, γιάνι ἀτεμὶν φιλὰν οὐλβὶ τερετζετὲ ἰρατετινὶν κουτρετὶ ἰκτιζασηντάν τηρ. Ἀτὲμ γιὰ ἐγὶ ἀρζουσηντὰν μόυτεχαρρίκεν ἐγιλὶκ βὲ γιὰ φενὰ ἀρζουσηντὰν τεσβίκεν φεναλὴκ γιαπὰρ, πόϊλετζε καπαχὰτ Ἀλλαχὴν μόυσαατὲ ἐτμεσιντὲ ὀλμαγιηπ, πὶζ ζὰτ ἰνσανὴν ἰρατετινὶ φεναγιὰ ἰστιμὰλ εϊλεμεσὶ μεϊλιντέ τιρ. Ἰνσὰν, αἰνατὴ βὲ τεβπὲ ἐτμὲζ καλπὶ» ἰλὲ γαζὰπ Οὐλλαχὴ οὐζερινὲ ταβὶτ ἐτέρ. Ἀλλαχὴν ἰναγετὶ ἰνσανὴν ζααφιγετινὲ τάϊμα γετισίρ. Ραχὶμ Ἀλλὰχ κόυναχκιαρὴ κόυλλιγεν κεντὶ χαλινὲ τὲρκ ἐτμέζ. Κὶμ πιλὶρ πὶρ κόυναχκιὰρ κάτζ κερρὲ ἰρτιτὰτ ἐτμὶς ὀλαρὰκ βὲ κάτζ τεφαλὲρ ἰναγὲτ Οὐλλαχὴ ρὲτ ἐτμὶς πουλουναρὰκ κεντὶ χελακηνὴ τατζὶλ ἐτέρ. Γιαζηλμὴς τὴρ κι ακόυναχὴν ἰζτιγιὰτ πουλτηγὴ γερτὲ, ἰναγὲτ ζιγιατεσίϊλε ἰζτιγιὰτ πουλτού.» Τζεχεννεμὲ χόυκμ ὀλουνὰν πὶρ κόυναχκιαρὴν, τεφτέρι ἀμαληντὰ νὲ τζεσὶτ βὲ νὲ κατὰρ κόυνὰχ πουλουντηγηνὴ πὶζ πιλμέγιζ, Ἀλλὰχ πιλίρ. Ἰρατετιμὶζ ἰρατὲτ Οὐλλαχὴν πὶρ κησμὴ ὀλοὺπ, ἀνὰ μόυτὶ βὲ μόυσαὶτ πουλουνμασὴ λαζήμ τηρ. Ἰρατετιμιζὶν ἰρατὲτ Οὐλλαχὰ μουγαὶρ ὀλαρὰκ ἰσλεμεσὶ κιπὶ μουτζὶπι χάβφ οὐ τεχσὲτ πὶρ χὰλ ταχὰ ὀλάμαζ. Χὶτζ πὶρ ἀτὲμ γιὸκ τήρ κι, χελὰς ὀλμασὴ ἰτζόυν ἰρατετὶ κεντισινὲ κιαφὶ κέλμεσιν· ἄντζακ ἀτεμὶν καλπὶ ὃλ τερετζὲ γαλὶζ βὲ φασὶτ τίρ κι, ἰρατὲτ βὲ ζαμιρινὶν μουγαϊρὶντὲ ὀλαρὰκ χαρεκὲτ ἐτέρ· Παυλοσὴν πουγιουρτηγὴ κιπὶ τιρ, «Ἰστετίγιμ ἐγιλιγὶ ἰσλέμεγιπ, ἰστέμετιγιμ κότόυλόυγιόυ ἰτζρὰ ἐτίγιορουμ· ἐγιλὶκ ἐτμεγὶ ἰστὲρ ἰκὲν κότόυλόυκ πεντὲ χαζὴρ τηρ.» Ποὺ τάχι ἰνσανὴν τέντζε ζααφιγετὶ νοκτάϊ ναζαρηντὰν, τόυνγεβὶ βὲ νεφσανὶ ὀλτηγηνὰ τελὶλι τζελὶλ τιρ. Τόυνγιατὰ χάλα ἐκσεριγὲτ, τόυνγιαπερεστλὲρ ταραφηντὰ ὀλοὺπ, ἐγιλερὲ βὲ ἐγιλιγὲ γαλὶπ κελμεκτὲ ὀλτηκλαρηντὰν, ἰσλαχάτη τινιγὲ βὲ κεμαλιγέτι ἰνσανιγὲ πὲκ γιαβὰζ ἰλερὶ κιτμεκτέ τιρ. Πόϊλὲ πὶρ ἄσρη μετενιτὲ, τζεχαλὲτ βὲ τόυνγιαπερεστλιγὶν ἐββελκιντὲν ζιγιατὲ χόυκμφερμὰ ὀλμασὴ γάγετ μουτζὶπι ἐσέφ τιρ. Χάττα Χριστιὰν ναμήϊλε μόυσεμμὰ νιτζὲ ἔχλι τεασσόυπλερὶν ἀκβάλη κεριχὲ βὲ μουαμελάτη καπιχελερὶ γιόυζόυντὲν Χριστιανλὴκ πόγιοὺκ μουχαλεφὲτ βὲ τεκρρουζὰτ κόρμεκτέ τιρ. Μόυτεμεττὶν μιλλὲτ βὲ τζεμιγετλὲρ πεϊνιντὲ πιλὲ χουζουζάτη νεφσανιγὲ βὲ ἀγράζη σαχσιγὲ κιπὶ μεζμοὺμ βὲ μερτοὺτ χουϊλαρὴν τεβαμὴ, ρουχανιγὲτ ἀλεμιντὲ τερακκιγιατὰ σεκτετὰρ ὀλμακτά τηρ. Φάκατ τικὲρ τζιχεττὲν σοὺ ἰνκιὰρ ὀλουνμὰζ πὶρ χακικὰτ τήρ κι, τόυνγιὰ ἄρτηκ βεζαϊφινὶν ἰτζρασηνὰ οὐγιανμὰκ οὐζρέ τιρ. Παΐσι μεσερρὲτ πὶρ χὰλ, χούσουσα ποὺ ὃν τοκουζηντζὴ ἄσρη μόυνεββερτὲ, μόυσαχατὲ ἐτὲ κελτιγιμὶζ τερακκηγιάτη ἀτζιπὲ βὲ ἰνκηλαπάτη φαϊκέ τιρ. Ἄρτηκ τζεμιγέτι πεσεριγὲ, ταϊρέϊ ματτιγὲ βὲ μανεβιγετὲ πέϊ τὲρ πέϊ τεκαττόυμ χατβελερὶ ἀτμακτά τηρ. Χαλίκι ἀλεμὲ ὀλὰν πορτζουνὴ ἰφαγιὰ σιτὰπ, βὲ κουββέϊ ἰρατετινὶ νὲ γιολτὰ τερπιγὲ ἐτμεκλιγὶ χισὰπ ἐτμεκτέ τιρ. Βὲ πουνλαρὴν μεβκίϊ ἰτζραγιὰ κονουλμασὴ ἰτζόυν ἰσλαχὰτ μερκεζλερὶ ταγὶν ἰλὲ ἀντὲ ἀλὶ τερπιγὲ βὲ τεχζίπι ἀχλακὴν πακλὴκ βὲ πακασηνὰ σάϊ εϊλεμεκτέ τιρ. Οὐλούμ οὐ φόυνοὺν βὲ σεναὶ ταϊρελεριντὲ μόυτζεττὲτ οὐσουλλὰρ ἰχρὰζ εϊλεμεκτὲ, βὲ Χαλίκι κιαϊνατὴν ἀλέμι ταπιϊτὲ τερτὶπ βὲ τανζὶμ εϊλετιγὶ καβανίϊνι ταπιϊγὲ σαγεσιντὲ χικμετλὲρ ἰτζὰτ ἐτὲ κελμεκτέ τιρ· ἐπνάϊ πεσερὶν ρεφὰχ βὲ σαατέτι χαλὶ ἰτζόυν ἀλὶ βὲ ἀμὶκ ταλιματλὰρ βὰζ ἐτερὲκ, ἀνὴ κιτμεκτὲ ὀλτηγὴ χαραπιγὲτ κιρταπηντὰν σακηντηρμαγὰ ἐνβάϊ βασηταλὰρ κουλλανμακτά τηρ· τερακκιγιάτη ματτιγὲ βὲ μανεβιγεγὲ καρσὴ χὲρ νὲ μανιλὲρ βὰρ ἰσὲ, ἀνλερὶν τέφ οὐ ἰζαλεσὶ ἰτζόυν νεβπενὲβ τζαρελὲρ πουλμακτὰ, βὲ ἔντζαμ τερακκηγιὰτ τζαρχηνὴν σόυράτλα τόνμεσινὲ σουχουλετλὲρ τζηκαρμακτά τηρ. Πουνλαρὴ νὲ σὴρρ ἰλὲ βὲ νὲ χικμὲτ σαγεσιντὲ γιαπμακτά τηρ; μάχζα βαζιφεσινασλὴκ τουϊγουσὴ, Ἀλλαχὰ ὀλὰν μεσουλιγετινὶ τανημὰκ, χεμτζινσινὲ ὀλὰν χητμετινὶ ἐτὰ ἐτμὲκ, σαατέτι ἰνσανιγενὶν ἰατεσὶ ἰτζόυν ὀλὰν ἐμέλ οὐ ἀρζουσὴ, ἄκηπετ Χαλικινὶν μόυράτη μουτλακηνὴ ἰτζρὰ ἐτμὲκ χίσσι μεμτουχὴ, βὲ Ἀνὰ τζίττεν ἄρζη οὐπουτιγὲτ ἐτμεκλὶκ βαζιφέϊ γεκγιανεσὶ ὀλὰν τιγιανετὶ σαγεσιντέ. Ζίρα ἰνσὰν κουτσιγετὲ βασὴλ ὀλμὰκ ἰτζόυν κεμαλιγὲτ ἀρὰρ, βὲ καλπινὶν γὲκ ἀρζουσὴ σααδέτ τιρ.

ΤΙΝΤΑΡΛΗΚ ΒΕ ΤΙΝΣΙΖΛΙΚ

2.

> «Τὲν ἰτμανὴ ἂζ σεγὲ φαϊτελὶ ὀλοὺπ, τακβὰ ἰσὲ χὲρ σεγὲ φαϊτελί τιρ· τζόυνκι ἀντὲ σιμτικὶ βὲ κελετζὲκ χαγιατὴν βατὴ βάρ.»

Ἐσέφι ἀζὶμ ἰλὲ πεγιανὰ μετζπούρηζ κι, τζοκλὰρ ταραφηντὰν «ἀλτὴζ βερισὶν τουζοὺ γιαλάν τηρ» σόζλερινὶ ἰσιτίριζ. Ποὺ νὲβ κιμσελὲρ τιγιανετὲ ἐτνὰ πὶρ ναζὰρ ἰλὲ πακμακτὰ τηρλάρ. Ἀνλερὶν ζαννήντζα, τιγιανὲτ βὲ τιτζαρὲτ γεκτικερινὲ ζητὲ χαλλὲρ ὀλοὺπ, ρουχανιλὶκ τόυτζτζαρλερὰ ἀϊτ τεγὶλ, μάχζα μαναστὴρ

κόσελεριντὲ ὀιουρὰν ἐπισκοποσλαρὰ, παππασλαρὰ βὲ μινπερλερτὲν βὰζ ἐτὲν βαϊζλὲρ ἰλὲ ἐμσαλὶ μεμουρίινι ρουχανιγεγὲ μαχσούς τηρ. Ἀλτάνμαγιηνηζ, τιτζαρετὶν σατὴκ τοστοὺ τιγιανέτ τιρ.

Ἀσρλαρὴν τετζριπεσινὲ κὸρέ, μουαμελάτη ἰνσανιγὲ ἰχτιγιατζάτη μαχσουσεγὲ μούτεβακκήφ τηρ· ταπίρι ἀχὲρ ἰλὲ, ἰχτιγιατζὰτ νὲ κατὰρ τζὸκ χὶσς ὀλουνοὺρ ἰσέ, ἀνὴ ἰκμαλὰ σάϊ οὐ ἰκτὰμ τάχι ὂλ τερετζὲ ἀζὶμ ὀλούρ. Τεμέκ κι ἰχτιγιατζὰτ ἰνσανὴ κεμαλιγὲτ, μετενιγὲτ βὲ τιτζαρετὶν ἀλὶ μερτεπελερινὲ ἰσὰλ ἐϊλεγὲν πόγιοὺκ πὶρ νερτιπάν τηρ. Τιτζαρὲτ πὶρ νὲβ μούπατελὲ ὀλοὺπ, ἰνσὰν ὂλ μούπατελὲ ἰλὲ κεντὶ ἰχτιγιατζατηνὴ τολτουρούρ· ἴμτι ἰχτιγιατζατὴ τζογαλτὰν χὲρ κὸνὰ ταρὶκ τιτζαρετὲ μετάρ τηρ. Πινάεν ἀλέϊχ τιγιανὲτ ταρικὶ πένι πεσὲρ ἰτζοὺν ἓν τζὸκ ἰχτιγιατζὰτ καπουλαρὴ κούσὰτ ἐττιγιντὲν τιτζαρετὶν φαϊτεσινὶ ἀραγιὰν χακικὶ πὶρ ρεφὶκ τιρ.

Τιγιανὲτ ἰνσανὰ χαγιάτη τζετιτὲ ἰχσὰν ἐϊλὲρ, βὲ ποὺ μούνασεπὲτ ἰλὲ ἰχτιγιατζὰτ καπουλαρὴ ἀτζηλήρ. Ταχιλὶ ἀτεμὶν τεπτιλατὴ ἀχβάλη χαριτζιγενὶν τεπεττούλοὺ ἰλὲ ταστὶκ ὀλουνούρ. Κιτάπη Μουκαττεστὲ ἴσπου χουσουσὴ ταστὶκ ἐτὲν ἰμὰ βὲ ἰσαρλὰρ βάρ τηρ. Ἀβτὲτ ἐτὲν μούσριφ ὀγοὺλ ἐλπισεϊ τζετιτεγὶ λαπὶς ὀλούρ. Μεσιχὶν τουγιούνουνὲ κιτενλερὶν χουσουσὶ τούγιοὺν λιπασλαρὴ βάρ τηρ. Ἀποκάλυψις κιταπηντὰ ζὶκρ ὀλουνὰν χελὰς πουλμουσλαρὰ πεγιὰζ λιπὰς ἰτὰ κηληνήρ. Χισὰπ ὀλουνμηζ τὴρ κι, Σαμὸα ἀταλαρηντὰ βακὴ μούχτετιλὲρ γέβμι μουκαττεστὲ πέϊτ Οὐλλαχτὰ τεμὶζ κόρουνμελερὶ ἰτζοὺν σενεβὶ 250,000—500,000 δολὰρ μεσαρὶφ ἐτίγιορλαρ. Ἰστὲ τιτζαρὲτ ἰτζοὺν τιγιανετὶν ἀτζτηγὴ πὶρ καπού. Τζενουπὶ Ἀφρικατὰ τζαλησὰν πὶρ μισιονερὶν πεγιαννηνὰ κὸρέ, «Γιαπανιλερτὲ Ἰησουσὴ καποὺλ ἐτὶντζεγετεκ κὸμλὲκ βὲ σαπανὰ ἀρζοὺ γιὸκ ἰτὶ.» Ζουλοὺ μεμλεκετινὲ κιτὲν κατὶμ μισιονερλερὶν ἰχταρατηνὰ ράγμεν πινλέρτζε ὀκούζλὲρ ταγλὰρ βὲ γιαϊλαλαρτὰ τενπέλτζε κεζὲρ ἰτιλὲρ, βὲ ὀκούζλερὶν κὸρετζεγὶ ἰσὶ πὶζ ζὰτ καρηλὰρ κὸροὺπ, ἀνλερτὲ Ἰντζὶλ νουρήϊλε ἀχλακὶ πὶρ τεπεττούλοὺν ζουχουρηνάτεκ ὀκοὺζ πογιουντηρηγὴ ἰτζοὺν πὶρ τζαρσοὺ πιλὲ γιὸκ ἰτὶ. Ποὺ χαλλὲρ πεγιὰν ἐτὲρ κι, τιγιανὲτ τιτζαρετὲ γιὸλ ἀτζμακτὰ, βὲ ἀνὴν σερβὲτ μενπαλαρηνὴ τεκσὶρ ἐϊλεμεκτὲ τιρ.

Ἰντζὶλ νουρήϊλα κὰλπ νουρλανὴρ ἰσὲ, φὶκρ οὐγιανὴρ, βὲ οὐγιανμηζ φὶκρ ὀταλαρὴ τενβὶρ ἰτζοὺν λαμπὰ, βὲ τισαρηγιὴ σεϊρ ἰτζοὺν πεντζερελερὲ τζὰμ, βὲ μούταλαὰ ἰτζοὺν κιτὰπ, βὲ βακτὴ τανημὰκ ἰτζοὺν σαὰτ ἰστέρ. Πουνλὰρ ἰσὲ τιτζαρὲτ ματαλαρὴ τηρ. Κουρούνη βούσταιτὰ 12ντζὶ ἀσρὰ κατὰρ πασὴ ἀτζὴκ κεζμὲκ οὐμουμί ἰτι· μεϊτάνη χάρπ ἰστισνὰ ὀλαρὰκ σὰλτ χούκμταρλὰρ βὲ πεϊλὲρ πασλαρηνὴ ὀρτερλὲρ ἰτι. Φάκατ τιγιανὲτ κεντὶ νουρήϊλα ἀκηλλαρὴ τενβὶρ ἐττίκτζε σαχίπι νουφοὺζ ζεβὰτ πασὴ ὀρτμὲκ ἀτετινὶ ταμὶμ ἐτμεγὲ πασλατηλάρ. 14ούντζοὺ ἀσρὰ τεγὶν ὀτζὰκ πατζασὴ κουλλανηλμὰζ ὀλοὺπ, τούτοὺν ταβὰν ἀρασηντὰ πρακηλὰν πὶρ τελικτὲν τζηκὰρ ἰτι. Πεντζερελερτὲ τζὰμ κουλλανμὰκ ἀτετὶ τάγι ποὺ βακητλαρτὰ πασλατή. Ἰστὲ πουνλὰρ τιγιανέτι Μεσιχιγὲ νουρηνὴν σεμερέϊ χαϊριγεσί τιρ.

Φὶκρι ἰνσανὶ χικμέτι χακικιγὲ νουρήϊλε τενβὶρ ὀλουντήκτζα ἀνὴν ἰτζὰτ καπιλιγετὶ κέσπι τεζαϊγιοὺτ ἐϊλέρ. Κοὺμ σαατὴ Σαρτηρλὴ πὶρ ραχὶπ βασητασήϊλε ἰτζὰτ ὀλουντή. Τζὲπ σαατηνὴν ἶλκ τεσαββουρὴ 9ηντζὴ ἀσρτὰ γιασαγιὰν πὶρ σεμμασὰ χὰμλ ὀλουνούρ. Ἔββετ, χάλη χαζηρὴν τακικελερινὶ χούσνι σουρεττὲ σαρφὰ τζαλησανλὰρ ἐπετιγετὶ τεφεκκοὺρ ἐϊλεγὲν τιντὰρ ζατλὰρ ὀλατζακλάρ. Ἀζὶζ Μεσρὼπ ζαμιρινὶν χαλὶς σετασηνὰ ἰταὰτ ἐτερὲκ κελὰμ Οὐλλαχὴ Ἐρμενὶ μιλλετινὲ λισάνη ματερζατὴ ἰλὲ πεγιὰν ἐτμὲκ ἰστετιγὶ ἰτζοὺν Ἐρμενὶ χουρουφατηνὴ ἰτζὰτ ἐϊλεμεσίϊλε ἰχτιγιατζὰτ καπουλαρηντὰν πὶρ τικερινὶ ἀτζμηζ ὄλματη μη; Φετανὲτ βὲ ζεκιαβέτι ταπιϊγεσὶ σαγεσιντὲ Ἀμερικαγιὴ κέσφ ἐτμὲκ ἰλὲ τιτζαρετὲ πόγιοὺκ πὶρ μεϊτὰν ἀτζὰν Κολομβοσὴν ἀκλὴ τιγιανὲτ νουρήϊλα περβερτὲ ὀλούνμαμηζ ἰτι τεγιοὺ χάνκι κὲς πεγιανὰ τζεσαρὲτ ἐτὲ πιλίρ; 16ντζὴ τεχριρτὲ βακὴ ἰσλαχατὴν τεκαττούμινὲ ἀζὶμ πὶρ βασητὰ ὀλὰν ματπααγιὴ ἰτζὰτ ἐϊλεγὲν Γούτενβεργ τιγιανὲτ νουρηντὰν πὶ χαπέρ μι ἰτι; Ζὰνν ἐτμέμ. Ἰστὲ τιγιανὲτ γενὶ σεϊλὲρ χὰλκ ἐτμεκτὲ τιρ. Βὲ ἀνὴν ἰχτὰς ἐττιγὶ κιαρὴ ἰσὲ τιτζαρὲτ τζὲμ ἐτίγιορ.

Σημεντηφὲρ τάχι τιτζαρὲτ ἰτζοὺν ἀχὲρ πὶρ μενπὰ ὀλοὺπ, ἀνὴν ἐλζεμιγετὶ Χριστιὰν μιλλετλὲρ ἀρασηντὰ ἓν τζὸκ χὶσς ὀλουνούρ. Μετχοὺρ πὶρ ἀλιμὶν σεχατετινὲ κὸρὲ, Τζινλιλερὶν σημεντηφερὶ ἀτέμι καπουλιγετλερινὶν σεπεπὶ α'Ἰτικατλαρήντζα πὶλ τζούμλε χικμέτι λαζημὲ 3,000 σενὲ ἐββελ γιαζηλμηζ ὀλὰν 9 ἀτὲτ μουκαττὲς κιταπλαρηντὰ μεβτζοὺτ τηρ. Τεμὶρ γιολουνὴν ἰτζατὴ ἰσὲ ὀρατὰ ζὶκρ ὀλούνμαμηζ τηρ.» Ποὺ ἐσασὲ μεπνὶ ἰτὶ κι, ἶλκ τεφὰ Τζιντὲ 12 μὶλ τεμὶρ γιολοὺ γιαπηλτηγηντὰ Τζινλιλὲρ μεζκοὺρ γιολοὺ σατὴν ἀλὴπ γιηκτηλάρ. Φάκατ Ἰντζὶλ νουρήϊλα τενβὶρ ὀλτηκτὰν σόνρα, ἀνὴ καπουλὰ χαζὴρ πουλουντηλάρ. Ἰστὲ τὶνι ταπιϊνὶν κούσατηνὰ κατὶρ ὄλμαγιηπ τα τὶνι ἶλγαμινὶν ἀτζτηγὴ πασκὰ πὶρ καπού.

12ντζὶ βὲ 13ούντζοὺ ἀσρλαρτὰ ζουχοὺρ ἐτὲν Ἔχλι Σαλιπὶν τιτζαρετὲ τεεσιρατὴ ἀζὶμ ὀλμουὴζ τηρ. Βενεδιγὶν σὰν οὐ σόχρετὶ ποὺ βακηττὰν πασλάρ· κεμιλερίϊλε Ἔχλι Σαλιπὶ Παλαιστινηγὲ ἰσὰλ ἐτερὲκ οὐτζρετὶ ἰτζοὺν χαζινὲ σαντηκλαρηνὴ ἀλτοὺν ἰλὲ τολτουρὴρ ἰτι· Σηρκὴν χὲρ νὲβ μαχσουλατηνὴ, οὐσουληνὴ, ζικηϊμὲτ τζεβαχὶρ βὲ παχαρὰτ βὲ τζανφεσινὶ Εὐρωπαγιὰ κετιρὶρ ἰτι. Ἔχλι Σαλὶπ μουχαρεπελερὶ ἀκαπιντὲ Ἰταλιανὴν σάϊρ ἐγιαλετλερὶ Πάχρη Σεφὶδ σεβαχιλὶ ἰλὲ Γιουνὰν Ἰμπερατωρληγὴ χουτουτηντὰ τουκκιανλὰρ κούσὰτ ἐϊλετιλέρ. Τζενουπὶ Φράνσα βὲ Ἰσπανιατὰ τιτζαρὲτ νέσβ οὐ νεμὰ πουλμαγὰ πασλατή. Μεμαλίκι Μαχρουσενὶν Ἂκ Τενὶζ σεβαχιλὶ τιτζαρετὶ τζογαλτή. Ποὺ τζιχανὴν πὶρ νετιτζεσὶ ἰτὶ κι, κατὶμτὲ Ἰγγιλτερρατὰ τουτζτζαρλαρὰ ριαγὲτ ὀλουνμὰζ ἰκὲν, ἶλκ τεφὰ ὀλαρὰκ 14ούντζοὺ ἀσρτὰ χούρμετ ὀλουνμαγὰ πασλανηλτή. Κέζα ἰσλαχαττὰν σόνρα τιτζαρετὶν ἰσλὲκ ὀλτηγὴ ἐρπάπη τεβαριχὶν ρανὰ μαλούμού τιρ. Ποὺ χαλλὲρ ἰσπὰτ ἐϊλέρ κι, τιγιανὲτ τιτζαρετὲ τούσμὲν ὄλμαγιηπ ἀνὰ γιὸλ ἀτζὰν πὶρ ρεχπὲρ τιρ.

Ὀϊλὲ ἰσὲ τιγιανετέ μι, γιόκσα τιτζαρετέ μι ἶλκ μεβκηὶ βερελίμ; Μιλέλι κατιμενὶν ζουχοὺρ βὲ ἰνκηραζὴ ἰραὲ ἐϊλέρ κι, τιγιανετὲ ἀλακατὰρ ὄλμαγιαν τιτζαρὲτ ἐπνάϊ πεσὲρ ἰτζοὺν βεσιλέϊ κιὰρ τεγὶλ, ἴλλα μουτζίπι χαράπ τηρ. Βάκαα κατὶμ Φοίνικες, Βαβυλὼν βὲ Γιουνανιστὰν τουτζτζαρλαρὴ χὲρ νὲβ μούσκιλατὰ κόγιοὺς κερερὲκ Ταταριστανὴν κὴρ ὀβαλαρηνὴ κούτερὶ, Καυκὰς ταγλαρηνὴ νουφούση ἰνσανιγὲ, βὲ πάχρη Σιγιαχὴν σιμαληνὴ κούρκλὲρ ἰτζοὺν κεζὶπ τολαστηλάρ. Φὶλ τισὶ βὲ ἰντζοὺ ἰτζοὺν μεμαλίκι Χινδιγενὶν βεχὶμ χαβαλαρηνὴ τενεφφοὺς ἐττιλὲρ· ἀλτοὺν ἰτζοὺν Ὀφειρὲ κοστουλὰρ, βὲ τεζγίτι σερβὲτ ἐττιλὲρ· φάκατ ποὺ κοὺν ἀνλερὶν βούτζουτὶ νέρετε τιρ; Θαρσεὶς κεμιλερὶ βὲ Τύρος τατζιρλερὶ χάνι; βὲ νὶτζοὺν τιτζαρὲτ μεκιανὴ Καρχηδὼν γιανὴπ λιμὰν σουλαρηνὴ κανὰ πογιαμηζ; Ἔββετ, τιτζαρεττὲν μακσὲτ μεναφίϊ σαχσιγὲ ὀλτήκτζα κεντὶ ταλιπλισινὶ μουχρὶπ πεντζεσίϊλε μὰχβ ἐϊλέρ. Τιτζαρὲτ χὶτζ πὶρ βακὴτ μουτζίπι χαϊράτη ἰνσανιγὲ ὄλμαμηζ τηρ. Μιλλετλερὶν ἰσλαχὴ παπηντὰ πὶρ πιλὲ περκούζὰρ πράκμαμηζ τηρ· πὲρ ἂκς ἀνλερὶν χαραπηνὴ μουτζὶπ ὀλούρ. Τζινὲ ἀφιγιὸν σατάρ· Ἰαπωνιαγιὰ κιρμὲκ ἰτζοὺν τονανμαλαρηνὴ κεριτὲ σακλάρ. Πὶλ ἄκς τιτζαρὲτ παλατὲ ζὶκρ ὀλουντηγὴ βετζχ οὐζρὲ τιγιανὲτ βασητασήϊλε νέσβ οὐ νεμὰ πουλτηκτὰν πασκὰ ἀνὴν σαγεσιντὲ κεντινὲ ἐμὶν πὶρ μελτζὰ πουλούρ. Βάκαα τιτζαρὲτ μεϊτανὴ τιγιανὲτ μεϊτανὴ κιπὶ οὐμουμ τούνγιὰ ἰσέ τε, χὲρ γερὲ κιτέμεζ. Τζούνκι τιτζαρὲτ σαχσπερὲστ ὀλτηγὴ ἰτζοὺν κορκὰκ ὀλοὺρ, φάκατ τιγιανεττὲν μακσὲτ μεναφιὶ ἀμμὲ ὀλτηγὴ ἰτζοὺν τζεσοὺρ ὀλούρ. Ἀνὴν ἰτζοὺν τὶρ κι, τιτζαρετὶν πὶρ σαχιτὶ πιλὲ γιὸκ ἰκέν, τιγιανετὶν πινλέρτζε σαχιτὶ βάρ τηρ. Τιτζαρὲτ κορκὰκ ὀλτηγὴ ἰτζοὺν, «Κιὰρ μούνασὶπ ὀλὰν μαχαλλερὲ κιτελὶμ,» τέρ. Τιγιανὲτ τζεσοὺρ ὀλτηγηντὰν, «Φεναλαρὴν ἰσλαχὴ ἰτζοὺν κοτούλερὶν γιαννηνὰ κιτελὶμ,» τέρ. Πουτπερὲστ τιγιαρλαρὰ μισιονερλὲρ κιρμεγιντζε, τατζιρλὲρ ὀραλαρὰ κιρμεγὲ τζεσαρὲτ ἐτέμεμιζ τιρλέρ. Ἔββετ, Κεριλὲρ, Δζακσηνλὰρ, Μωφατλὰρ βὲ Λιβιγγστωνλαρὴν κανλὴ τερλερίϊλε ἀτζτηκλαρὴ ταρικλερτὲ τουτζτζαρλὰρ κεντιλερινὲ γιὸλ πουλαρὰκ κεμάλη ἐμνιγὲτ ἰλὲ γιολτζουλὴκ ἐτὶπ παρὰ καζαντηλάρ.

Ἴμτι Χελασκιαρημηζὴν, «Ἔββελα Ἀλλαχὴν Μελεκούτούνοὺ βὲ ἀνὴν σαλαχηνὴ ταλὲπ ἐϊλέγινηζ, βὲ πουνλαρὴν τζούμλεσι τάχι σιζὲ ἰχσὰν ὀλουνατζὰκ τηρ,» τεγιοὺ πουγιουρτηγὴ κελάμη χικμὲτ ἐντζαμὴ ὀμρούμούζὲ πὶρ μουκαττὲς νισανκιὰχ ἰττιχὰζ ἐτὶπ, χαζρέτι Δαβιδὶν τάχι, «Κέντζ ἰτὶμ, βὲ πὶρ ὀλτοὺμ, βὲ σαλιχὶν μετρουκ ὀλτηγηνὴ, γιάχοτ νεσλινὶν ἐκμὲκ τιλεντιγινὶ κόρμετὶμ,» κελαμηντὰν τζεσαρὲτ ἄχζ ἐτερὲκ σεμαβὶ Σιωνὰ ὀλὰν γιολτζουλουγμηζτὰ ἶλκ μεβκιὶ τιγιανετὲ βερελὶμ.

Σμ Χαδζὴ κὸϊ Π. Χ. Ι.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρϋμὶ Ἰανουάριος 16, βὲ Ἀλαφρ. Ἰανουάριος 28, 1893

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ποὺ χαφτὰ ζαρφηντὰ Φράνσα ἀχβαληνὰ ταἶρ Παριστὲν ἀτιτεκὶ τηλεγραφλὰρ ἆχζ ὀλουνμής τηρ·

Ἰανουάριος 18τέ. — Σαπὴκ Χαρπιγὲ ναζηρὴ Μ. Φρέϊσινε μετζλίσι Ἀγιὰν ταραφηντὰν οὐμούρη ἀσκεριγὲ κομισιονὴ ἀζαληγηνὰ ἰντιχὰπ ὀλουνμής ἰσέ τε, καποὺλ ἔτμεμις τιρ. Ἰανουάριος 20τὲ μετζλίσι μεπουσὰν Χαριτζιγὲ ναζαρετινὶν πουτζεσινὶ ταστὶκ, βὲ Βατικὰν νεζτιντεκὶ σεφαρετὶν ἰλγασηνὰ ταἶρ βουκοὺ πουλὰν τεκλιφὶ ρέττ ἐτμίς τιρ. Κέζαλικ Ἰανουάριος 20τὲ κρὰλ ταραφταρανὴ ρεϊσὶ Κὸντ δ' Ὀσηνβὶλ κεντὶ φηρκασηνὴν προγραμηνὴ νέσρ ἐτερὲκ, πὶλ τζούμλε μουχαφαζακιαρὰν κουββετλερινὶν τζὲμ ἐτὶλμεσινὶ, βὲ ἐσνάϊ ἰντιχαπατὰ χαζὴρ πὶρ χαλτὲ πουλουνουλμασηνὴ ταβσιγὲ ἐτμεκτέ τιρ. Ἰανουάριος 21τὲ μετζλίσι Μεπουσαντὰ ρεὶς ἐσπὰκ Ναφιὰ ναζηρὴ Μ. Παϊχονὴν μεπουσληκτὰν ἰστιφὰ ἐττιγινὶ πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Μ. Δρέϊφους Πελγραδτὰ μουκὶμ Φρανσηζλαρὰ ταχσισὰτ ἰτασηνὴ ταλὲπ ἐτμίς, βὲ Σηρπὶλαρὴν Φράνσα χακκηντὰ τεβετζτζούχοὺ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμίς τιρ.

Ἀγιὰν μετζλισιντὲ, ματπουατὰ ταἶρ κανοὺν λαϊχασηνὴν μούζακερεσὶ ἐσνασηντὰ, Μ. Γόπλε λαϊχάϊ μεζκούρενὶν λούζουμσηζ ἰτιγὶ πεγιανὴϊλε ἀλεϊχιντὲ ἰταρέϊ λισὰν ἐτμίς, φάκατ Μ. Τράρου βὲ Ἀτλιγὲ ναζηρὴ Μ. Πουρδζόβα λαϊχάϊ μεζκούρενὶν χουρριγέτι ματπουατὰ μούταχελὲ ἔτμεγιπ, ἄντζακ ἰφρατατὴ παστηρμὰκ οὐζρὲ τανζὶμ ἐτὶλμὶς ἰτιγινὶ πεγιὰν ἰλὲ ἀνὴ μούταφαὰ ἐτμισλέρ τιρ. Ἀγιὰν μετζλισὶ πόγιοὺκ πὶρ ἐκσεριγέτλε λαϊχάϊ μεζκούρεγὶ ματτὲ πὲ ματτὲ ναζάρη τετκικτὲν κετζιρμεγὲ καρὰρ βερμὶς τιρ. Γαζεταλαρὴν ζάπτ οὐ μούσατερὲ, βὲ νασὶρλερινὶν ἄχζ οὐ κὶρὶφτ ὀλουνμαλαρηνὰ ταἶρ ὀλούπ τα Μεπουσὰν μετζλισὶ ταραφηντὰν ρέττ ὀλουνμὴς ὀλὰν πεντλὲρ καποὺλ ὀλουνμὴς τηρ. Ἰανουάριος 23τὲ Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Δήβελ Ἀλμανία σεφιρὶ Κὸντ δὴ Μούνστερὲ ἰτζρὰ ἐττιγὶ πὶρ ζιγιαρὲτ ἐσνασηντὰ, πάζη Παρὶς γαζεταλαρὴ ταραφηντὰν ἰττιφάκη μούσελλεσὶ τεσκὶλ ἐτὲν τεβλετλερὶν σεφιρλερὶ ἀλεϊχιντὲ βακὴ ὀλὰν νεσριγιάτημούφτεριγιανετὲν τολαγιὴ πεγιάνη τεεσσούφ ἐτμὶζ τιρ. Ἰσπου σὸν ματτεγὲ ταἶρ Περλιντὲν ἀτιτεκὶ τηλεγραφναμὲ τάχι ἆχζ ὀλουνμὴζ τηρ· Ἰανουάριος 23τὲ σούφεράϊ ἐτζνεπιγενὶν Παρὶς γαζεταλαρὴ ταραφηντὰν τουτζὰρ ὀλτηκλαρὴ τεαρρουζαττὰν πάχσλε, «Νὸρδ Δόϊτζε Ἀλκμάνγιη Τζάϊτουγγ» γαζετασὴ Ἀλμανία χούκούμετινὶν Φράνσα χούκούμετινὲ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ τεπλιγατὰ ἰστιρὰκ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμίς τιρ.

Ἰανουάριος 20 ταριχλὶ πὶρ τηλεγραφναμετὲ Κορνήλιος Χερτζὶν Ἰγγιλτερρανὴν Παρναμὸτ νὰμ σεχριντὲ ἄχζ οὐ κὶρὶφτ ἐτὶλτιγὶ πεγιὰν ὀλουνμὴζ τηρ. Ἰανουάριος 23τὲ Ἰταλιανὴν Παρὶς σεφὶρι σαπὴκ Τζενερὰλ Μεναπρέα Ἰταλιανὴν μετζλίσι ἀγιανὴ ἀζασηντὰν πουλουντηγὴ τζιχέτλε Πανάμα ἰσιντὲ Μ. Κορνήλιος Χὲρτζ ἰλὲ τζερεγιὰν ἐτὲν μούνασεπατὴ χακκηντὰ ἰτζράϊ ταχκικὰτ ὀλουνμασηνὴ πὰ τηλεγρὰφ μετζλίσι μεζκοὺρ ριγιασετιντὲν ἰστιτὰ ἐτμίς τιρ.

— Βούρτεμπεργ Κρὰλ βὲ Κραλιτζασὴ Βιενναγιὴ ζιγιαρὲτ ἐτμισλέρ τιρ. Ρουμανία Κραλὴ Κάρολος χαζρετλερὶ Ζιγμαριγγεντὲν μουφαρακὰτ ἐττικτὲν σόνρα ναμιζὰτζ πουλουνὰν ζεβτζεσινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ Ἀλμανιατὰ βακὴ Νοβιδὲ κὶτμίς τιρ. Αὐστρία βελίϊ ἀχτὴ Ἀρσὶ Δοὺκ Φρανσὶς Φέρδιναντ Ἰανουάριος 18τὲ Χινδιστανὴν Πόμπεϊ σεχρινὲ γετισμίς τιρ.

— Πετερσβουργτὰν κελὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Σλατουστὶ βὲ Σαμάρα τεμὶρ γιολοὺ χαττὴ οὐζεριντεκὶ τραὶν ἀτὲς ἀλμὴς, βὲ ἀσακὶρι τζετιτενὶν πὶρ χάϊλησι τελὲφ ὀλμούς τηρ.

— Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν ἒν κούτζοὺκ χεμσιρεσὶ Πρενσὲς Μαργαριτανὴν ρέσμι ἰζτιβατζὴ κετζὲν τζαρσενπὶχ κούνοὺ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν πόγιοὺκ ὀγλοὺ Γρὰν Δοὺκ Νικόλαος Ἀλεξανδροβίτζ ρέσμι μεζκούρτὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ κετζὲν Παζὰρ ἐρτεσὶ Περλινὲ μούτεβέτζτζιχεν Πετερσβουργτὰν χαρεκὲτ ἐτμίς τιρ.

— Σηρπιστὰν κράλη σαπηκὴ Μιλάνο χαζρετλερινὶν ζεβτζέϊ μουταλλακασὴ Κραλίτζα Ναθαλία ἰλὲ παρησὴγηγὴ Πελγραδτὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφναμετὲ πεγιὰν ὀλουνμὴς ἰτι. Μουάχχερεν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφναμετὲ μούσαριλεϊχούμανὴν παρησὴκλαρηνὰ ταἶρ χένουζ μαλούμάτη ρεσμιγὲ ἀλὴνάμαμὴς ἰσέ τε, ποὺ χαπερὶν σαχὶχ ἰτιγινὲ ἰναννλμακτά τηρ. Πουτοὺν ἀλὲμ μουβατζεχεσιντὲ ἰκὶ σενὲ κατὰρ γεκτικερίϊλε μούναζαὰ ἐττικτὲν σόνρα, ταχρίπεν πουντὰν 4 σενὲ ἐββὲλ πιρὶ πιρλεριντὲν ἀἶρηλτηλάρ. Ἔγερ παρησμαλαρὴ χουσουσὴ σαχὶχ ἰσὲ, πὲκ ἰχτιμὰλ κι κεντὶ ὀγουλλαρὴ σίννι ρουσιτὲ κατὲμ πασατζαγὴ βακὴτ γεκτικερίϊλε παρησμαλαρὴ κεντὶ μενφααταρὴ ἰτζαπηντὰν τηρ τεγιοὺ τουσούνμελερινὶν νετιτζεσί τιρ. 1894 σενεσὶ Μάρτιος ἀγιηντὰ ὀγουλλαρὴ 18 γιασηνὴ ἰκμὰλ ἐτμὶζ ὀλαρὰκ 19 γιασηνὰ κιρετζεγιντὲν σίννι ρουσιτὲ γετισμὶζ ὀλατζὰκ τηρ. Ὁ ζεμὰν χεϊγέτι βισαγὲτ ἰστιφὰ ἐτερὲκ, Κρὰλ Ἀλέξανδρος πὶλ φιὶλ χούκούμὲτ σούρμεγὲ πασλαγιατζάκ τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Πογάζ ἰτζιντὲ Πέϊκοζ καριγεσιντὲ ἰνσὰ ὀλουνμὴζ ὀλὰν κιαγὴτ φαπρικασὴ κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κούνοὺ ρέσμεν κούσὰτ ὀλουνμὴζ τηρ. Ρέσμι μεζκούρτὲ ταράφη χαζρέτι Πατισαχιτὲν βεκιάλετεν φερὶκ Σακὶρ πασὰ χαζρετλερὶ χαζὴρ πουλουνμὴζ τηρ. Ρέσμι μεζκούρὴν χιτὰμ πουλμασηνὴ μούτεακκὴπ χουζζὰρ φαπρικανὴν χὲρ ταραφηνὴ κεζερὲκ, χὲρ νεβ ἀλὰτ βὲ ἐτεβὰτ βὲ λεβαζὶμι μεβτζουτεγὶ ναζάρη ἰμαντὰν κετζιρμισλέρ τιρ. Σακὶρ πασὰ χαζρετλερὶ χακιπάϊ Σαχανεγὲ τακτὶμ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ἰμὰλ ὀλουνὰν κιαγητλαρτὰν πιρὲρ μικταρηνὴ ἄχζ οὐ ἰστισχὰπ πουγιουρμησλάρ τηρ.

— Κετζὲν παζὰρ κούνοὺ κετζεσὶ Ἰσταμπολτὰ Σιρκετζὶ ἰστασιονηντὰ πόγιοὺκ πὶρ σιρκὰτ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Χηρσηζλὰρ περαπερλεριντὲ κετιρμὶς ὀλτηκλαρὴ ἀλάτη μαχσουσὲ ἰλὲ πόγιοὺκ κούτζοὺκ ἰκὶ κασὰ ἀτζὴπ 3,500 λίρα ἀσηρμησλὰρ ἰσέ τε, κασαλαρὴ ἀτζμαγὰ βασητὰ ἰττιχὰζ ἐττικλερὶ ἀλὰτ βὲ ἐτεβατὴ ὄρατα πρακμησλάρ τηρ. Κέζαλικ 800 λιραλὴκ μετζιτιγεγὶ χαβὶ πὶρ τορπαγιὴ βὲ 3,000 λιραλὴκ τζεκλερὶ τὲρκ ἐτμισλέρ τιρ. Ἐρτεσὶ κοὺν σαπάχλαγιην ἐρκὲν πολισὲ ἰχπάρη κεϊφιγὲτ ὀλουνμὴς, βὲ τέρχαλ τετκικὰτ ἰτζρασηνὰ πασλανμὴς τηρ. Χηρσηζλὰρ ταραφηντὰν ἀσηρηλὰν μεσκούκιατὴν ἀγηρληγὴ 63 κιλογρὰμ ταχμὶν ἐτὶλμεκτέ τιρ.

— Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολουντὰ χούκούμέτι Σενιγὲ σὲρ κομισερὶ καϊμμακὰμ Ραΐφ πέϊ τανζὶμ ἐτμὶς ὀλτηγὴ μαζπατατὰ χάττη μεζκούρὴ ἰνσὰ ἐττιρμὶς ὀλὰν Κὸντ Βιτάλης, Μ. Κὰπ βὲ μούμαϊλεϊχὶν τάχτη ἰταρεσιντὲ ἰτζράϊ βαζιφὲ ἐτὲν χεϊγέτι μούχεντισίϊν χακκηντὰ κεμάλη μέτχ οὐ σενὰ ἰλὲ ἰταρέϊ λισὰν ἰλὲ, χάττ πογιούντζα βὲ χαττὴν ἰκιντζὶ σούπεσιντὲν Ἐνκαρεγὲ κατὰρ μούμτετ ὀλὰν, βὲ σητμὰ βὲ ἐμσαλὶ ἰλλετλερὶν μερκεζὶ πουλουνὰν πατακληκλαρὴ κουρουτμὰκ παπηντὰ κουμπανγιὰ ταραφηντὰν ταλὲπ ὀλουνὰν ἰμτιγιαζὴν βεριλμεσὶ χάϊλη μουχασενατὴ μουτζὶπ ὀλατζαγὴ μεαληντὰ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτμίς τιρ. Μεζκοὺρ ραπορττὰ πεγιὰν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, κουμπανγιὰ κιλομέτρο πασηνὰ 150,000 φρὰνκ σαρφηνὰ μεζοὺν ἰτίϊσε τε, κιλομέτρο πασηνὰ 27,000 φρὰνκ, γιάχοτ 486 κιλομετροτὰν 13,122,000 φρὰνκ τεσαρρούφ ἰτζρὰ ἐτμίς τιρ.

— Ἰζμὺρ σεχρινὲ σοὺ ἰσαλὲ ἐτμὲκ ἰμτιγιαζηνὴ ἰστιτὰ ἐτὲν Πελδζικαλὴ πὶρ Κοντὴν ποὺ παπτεκὶ μαρουζατὴ χὲρ ταϊρετὲ τασβὶπ ἐτὶλὶπ, μετζλίσι χάσση βούκελάτζα λαζὴμ κελὲν μαζπατασὴ τανζὶμ βὲ χακιπάϊ Σαχανεγὲ τακτὶμ κηληνμὴς τηρ. Φάκατ Νιγιαζὶ πέϊ ναμηντὰ πὶρ κιμσὲ τάχι ἰμτιγιάζη μεζκούρὴ ἰστιτὰ ἐτμὶζ ὀλτηγηντὰν, μούμαϊλεϊχὶν ἰστιταναμεσινὶν μουβαφήκη χάλ οὐ μασλαχὰτ ἰσὲ, ἰτζράϊ ἰτζαπηνὰ πακηλμασὴ, βὲ τεγίλσε μούμαϊλέϊχ Κὸντ ναμηνὰ ἰμτιγιάζη μεζκούρὴν βεριλμεσὶ χακκηντὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σερὲφ μούτεαλλὴκ πουγιουρηλμὴζ τηρ.

— Πεγιὰν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, Δινὼ Δουκασὴ τάχτη ναζαρετιντὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν χαφριγιὰτ νετιτζεσιντὲ, Ἡλιουπολισὶν χαραπαλαρὴ μεϊτανὰ τζηκμὴζ τηρ. Ἰσπου κέσφ ἀσάρη ἀτικὰ ἐρπαπὴ ἰντιντὲ ἐχεμμιγέτι ἀζιμεγὶ χαἶζ ὀλούπ, ἀνὰ ταἶρ ὀλὰν χαπερλὲρ οὐλεμὰ βὲ Μησὴρ ἀσάρη ἀτικασηνὰ μερακλὴ ὀλανλαρὴν τζούμλεσι ταραφηντὰν κεμάλη μαχζουζιγέτλε τελακκὴ ὀλουνμὴζ τηρ.

— Νισβανὴν τεζγινάτη κατὶμεσιντὲν ὀλὰν Μαχμουδιγὲ κιπὶ ἀτὶκ ἀλτουνλαρὴν Εὐρώπα νισβανὴ πεϊνιντὲ τάχι ρεβάτζη ἰστιμαλὴ μεσχοὺτ ὀλμακτὰ πουλουνμασηνὰ, βὲ ἄλελ χουσοὺς Ἀνατολὴ κητάϊ Σαχανεσὶ νισβανὴ ποὺ καπὶλ ἀλτοὺν τεζγινατὴϊλε μελουφὲ ὀλμαλαρηνὰ μεπνὶ ζαρπχανέϊ Ἀμιρετὲ ἰτζαπὴ κατὰρ ἀλτοὺν ταρπηνὰ ἰρατέϊ Σαχανὲ σούτοὺρ εἴλεμὶζ τιρ.

— Σιτλιτε Καθολικ καπριστανή πεκτζισι Σιβασλή Πεδροσήν ὄν πὲς γιασηντὰ πουλουνὰν κηζὴ Ἀγαβνιγὶ ἐββελκὶ πεντζσενπὶχ κόυνού τοπουγηντὰν ἠσηρμὴς ὀλὰν πὶρ κὲλπ ζαπητάτζα ἰτλὰφ ἐτιλμὶς τιρ. Μεζπουρὲ Ἀγαβνινὶν Ζωερὸς πασὰ μαριφετίϊλε ἔμρι τεταβισινὲ ἰπτιτὰρ ὀλουνμὴς τηρ.

— Τεκφοὺρ ταγὴ σεκενεσιντὲν ἰκὶ ζὰτ ὅρατα τοὺτ ἀγατζλαρὴ γάρς οὐ τιμὰρ ἰλὲ νεταΐτζι χασανεγὲ τεστρὲς ὀλμουσλάρ τηρ. Ἀνλὲρ Προυσατὰν 10,000 τοὺτ φιτανὴ τζέλπ οὐ γὰρς ἐτμὶς ἰτικλερὶ μισιλλού, πού τεφὰ τάχι 15,000 φιτὰν τζέλπ οὐ γαρσηνὰ καρὰρ βερμισλέρ.

— Ἀδάνα-Μερσὶν τεμὶρ γιὸλ χαττηνὴν καπούλη κατὶ μουαμελεσινὶν ἰτζρασὴ ἰτζοὺν ἰζὰμ κηληνμὴς ὀλὰν κομισιὸν χεϊγετὶ καπούλη κατὶ μουαμελατηνὴ ἰφὰ ἐτμὶς, βὲ πού χεϊγετὶν Πεϊρούτ ρηχτημηνὴν καπουλὴ μουαμελεσινὶ ἰτζρὰ ἐτμεσί τε μουκαρρὲρ πουλουνμασηνὰ μεπνὶ χεϊγέτι μεζκουρὲ λιμάνη μεζκούρὴν καπουλὴ μουαμελεσινὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ σέχρι μεζκουρὲ μούτεβετζτζιχεν χαρεκὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἔμρι ἀλιγὲ ἰντιζὰρ ἐτμεκτὲ ἰμίς.

— Βακὴ ὀλὰν πὶρ σόυαλὲ τζεβάπεν Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα σεφιρὶ Μεμαλίκι Σαχανετὲν Σικάγω σερκισινὲ κόντεριλετζὲκ ἐμτιὰ βὲ ἐσγιατὰν κόυμρούκ ρεσμὶ ἀληνατζαγηνή, βὲ λάκιν κερὶ κόντεριλετζὲκ ἐσγιατὰν ἀληνὰν κόυμρούκ ρεσμινὶν ἰατὲ ἐτιλετζεγινὶ πεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ.

— Χερεκὲ φαπρικάϊ Χόυμαγιουνηνὴν ἰπὲκ βὲ σαϊρὲ μαμουλάτη νεφασὲτ γαγιατηνὴν φόυρουχτὴ ἰτζοὺν Πεϊ ὀγλού βὲ Ἰσταnπὸλ τζιχετλερινὶν μόυνασὶπ μεβκιλερίντὲ οὔτζ τὸρτ τόυκκιὰν κόυσατὴ τάχτη καραρὰ ἀληνμὴς τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ χαπὲρ βερτιγιμὶζ σὲρτ χαβὰ χάλα χόυκμ σόυρμεκτὲ τιρ. Χαβὰ κέρτζι πὲκ σογούκ τεγὶλ ἰσέ τε, πὲρ καρὰρ τηρ, βὲ κὰρ νόυζουλὴ ὅ κατὰρ μόυτεματὶ ὀλμοὺς τὴρ κι, ἰχτιγιὰρ κιμσελὲρ «Ἄτζεπα πὶζ χακίκατεν Ἰσταnπολτά μη πουλουνούγιορηζ;» τεγιού κεντὶ κεντιλερινὲ σορμακτὰ τηρλάρ. Πού σενὲ χόυκμ σόυρμεκτὲ ὀλὰν χαβὰ χακίκατεν Τέρι Σαατὲτ χαβασὴ τεγὶλ τιρ. Πὶζ κεντὶ κεντιμιζι πού κιπὶ χαβαλαρὴν σηχχετὲ ναφὶ ὀλτηγὴ μόυλαχαζασὴ ἰλὲ τεσλιγὲ ἐτίγιορ ἰσέκ τε, χεμτζινσιμιζτὲν ὀλὰν πινλέρτζε κιμσελερὲ γεγετζὲκ, βὲ γιακατζὰκ, βὲ κιγετζεκλερὶ ὀλμαμασηνταν νάσι ἴσπου κὴς ἐγιαμηνὴν ἐλέμ οὐ κετὲρ βὲ σεφαλὲτ κόυνλερὶ ἰτιγινὶ χατρημηζὰ κετιρτιγιμιζτὲ μεζκούρ τεσελλιμὶζ ζαὶλ ὀλμακτά τηρ. Γαζεταμηζὴν κετζὲν νουσχεσινὶν γέβμι νεσρίντὲν τόυνκὶ κόυνὲ κατὰρ γενὶ πὶρ ποστὰ κελέμεμὶς τιρ. Γετιμιζὲ ἔν σὸν τεφὰ βασὴλ ὀλμὴς ὀλὰν Λόνδρα γαζετασὴ πουντὰν 13 κόυν ἐββὲλ νέσρ ὀλουνμὴς τηρ. Μουχαπερὰτ βὲ μόυβαρετατὴν ἰνκηταηντὰν νάσι χὲμ ἐσχάπη τιτζαρὲτ χὲμ τε γαζεταλὰρ ζαραρτιτὲ ὀλμακτὰ τηρλάρ.

Κὰρ σεπεπίϊλε κουρτλὰρ τὰ σεχριμὶζ κουρπινὲ πιλὲ κελμὶς, βὲ Χαλίτζι Τέρι Σαατετὶν μόυντεχασηντὰ βακὴ Ἐγιουπτὰ κουρτλαρτὰν πιρὶ πὶρ πεκτζὶ κόπεγινὶν οὐζερινὲ χόυτζοὺμ ἐτμὶς ἰσέ τε, φιρὰρ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλμούς τηρ. Σελανικτὲ τιλεντζιλίκλε κετζινὲν βὲ ὀκσούζ πουλουνὰν πὶρ ὀγλὰν ἰλὲ πὶρ κὴζ τζοτζούκ κετζελερὶ κετζιρμεκτὲ ὀλτηκλαρὴ ζιρζενπενὶν οὐζεριντεκὶ τόυκκιανὴν ταμὴ οὐζερινὲ γιηκηλμὴς ὀλὰν καρὴν σηκλετινὲ ταγιανάμαγιαρακ τζόκμεσίϊλε ζιρζενπὲ ἰτζιντεκὶ τζοτζουκλὰρ ἐζιλὶπ βεφὰτ ἐτμισλέρ τιρ. Γενιζτὲ πὶρ κὰτζ καζὰ βουκού πουλμὴς τηρ. Ὀσμανλὴ σαντζαγηνὴ χαμὶλ τὸρτ γελκὲν κεμισὶ Καρὰ Τενιζτὲ παρτζαλανμησλὰρ ἰσέ τε, ταϊφελερινὶν χέπισι σαγίλι σελαμετὲ τζηκαρηλμησλάρ τηρ. Ἀϊτιγετὶ ναμαλούμ ὀλὰν τικὲρ πὶρ σεφινὲ γὰρκ ὀλμούς, βὲ ταϊφελερινὶν ἰκισιντὲν ματασὴ τζόυμλετεν γὰρκ βὲ τελὲφ ὀλμούς τηρ. Ὀσμανλὴ σαντζαγηνὴ χαμὶλ ὀλὰν τικὲρ πὶρ σεφινὲ ἄϊνι σαχιλτὲ γὰρκ ὀλούπ, ταϊφελεριντὲν ἄντζακ οὐτζού κουρτουλμὴς τηρ. — Κετζὲν χαφτὰ πὶρ Ἴγγλιζ βαπορηνὴν ἰκιντζὶ καπτανὴ ἰλὲ ταϊφελεριντὲν 11ὶ βαπορὴ τέρκλε σαντάλὰ πινμεγὲ μετζπούρ ὀλμουσλάρ τηρ. Ἴσπου σαντὰλ ἄλετ τεβὰμ γιαγὰν κὰρ βὲ ἐσὲν σετὶτ ρούζκιὰρ σεπεπίϊλε πὶρ χάϊλη ζουλμεττὲ καλμὴς, βὲ ταϊφελὲρ 30 σαὰτ τενιζὶν ἀζγὴν ταλγαλαρηνὰ κόγιούς βερμεγὲ μετζπούρ ὀλμουσλάρ τηρ. Ἀκηπὲτ Μαρμαρὰ ἀτασηνὴν φενὲρ κουλλεσὶ καρανληκτὰ κόρούνμεγὲ πασλατηγηντὰν, σανταλὴ ὅ ταραφὰ σέβκ ἐτμεγὲ πασλαγιὴπ, καραγιὰ τζηκτηκλαρὴ ζεμὰν ἀγιακτὰ τουρμαγὰ χάλ οὐ μετζαλλαρὴ κάλμαμηζ τηρ. Φενὲρ κουλλεσιντὲ ἠσηνὴπ ἐλπισελερινὶ κουρουτμησλὰρ ἰσέ τε, φενὲρ κουλλεσὶ πεκτζισὶ ἀνλερὲ γετιρετζὲκ ταὰμ πουλάμαμὴζ τηρ. Βὲ λάκιν ἰναγέτι Ραππανιγὲ ἰλὲ τζιβὰρ καριγετὲν πὶρ ἀτὲμ ὀραγιὰ κελμὶς, βὲ ἀνλερὶν ἀχβάλη ἐσὲφ ἰστιμαλλερινὶ ἀνλαμασὴ οὐζερινὲ ἀνλερὶ κόγὲ κότούρμεγὲ ραζὶ ὀλμούς τηρ. Καπτὰν βὲ ταϊφελὲρ μερκουμὲ ἄρζη τεσεκκούρλε ἀνὴνλε πιρλικτὲ καριγεγὲ βαρμησλάρ τηρ. Φερτασὴ κόυν Μαρμαρὰ σεχρινὲ κιτὶπ ὀρατὰν πὶρ βαπορὰ ρακίπεν τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνού Τέρι Σαατετὲ μόυβασελὲτ ἐτμισλέρ τιρ.

— Κέζαλικ βιλαγετλερτὲ τάχι χαβαλὰρ γάγετ σιττετλὶ ἰμίς. Σελανὶκ βιλαγετιντὲ νόυζούλ ἐτὲν καρὴν κεσρετιντὲν νάσι μουχαπερὰτ κὰτ ὀλουνμὴς τηρ. Σιβαστὰν ἰστιχπὰρ ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, σιττετλὶ φουρτούνα χόυκμ σόυρόυπ κεσρέτλε κὰρ γιαγμὴς, βὲ σού τουγγιανὴ βουκού πουλμούς τηρ. Καρὰ Σού ἠρμαγὴ οὐζεριντὲν κετζὲν τζεσὶμ πὶρ κόπρού γάγετλε χασαρτιτὲ ὀλμούς τηρ. Πὶρ κὰτζ οὐφὰκ κόπρούλὲρ γιηκηλὴπ σεϊλερτὲν κότούρούλμούσλέρ τιρ. Μουχατζιρλερὶν ἰσκιὰν ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ πὶρ καριγεγὶ σού πασμὴζ, βὲ μουχατζιρλὲρ πὶν κόυτζλόυκλε κατζὴπ τζανλαρηνὴ κουρταρὰ πιλμισλέρ τιρ. Κετζὲν φουρτούνα ἐσνασηντὰ Πάχρη Σιγιὰχ σαχιλιντὲ ἰνσὰ ἐτιλμὲκ οὐζρὲ ὀλὰν Ἰνέπολου λιμανηνὴν πὶρ κησμὴ χαρὰπ ὀλμούς τηρ. Ναφιὰ ναζαρετὶ λιμάνη μεζκούρὴν ταμὶρ οὐ ἰνσασὴ ἰτζοὺν λαζὶμ κελὲν τεταπιρὶ ἰττιχὰζ ἐτμὶς τιρ.

Τεκφοὺρ ταγηντὰ κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνού ὅλ τερετζὲ σετὶτ πὶρ κασηργὰ ὀλμούς κι, χὲπ τόυκκιανλὰρ καπαλὴ καλμησλὰρ, βὲ σάϊκι χὶτζ κιμσὲ σοκαγὰ τζηκμαγὰ τζεσαρὲτ ἐτέμεμις τιρ.

— Σεχριμὶζ ἰλὲ Ἐδίρνε τεμὶρ γιολού χαττὴ οὐζεριντεκὶ Τζόρλου ἀρασηντὰ τηλεγρὰφ τελλερινὶν κηρηλμασηντὰν νάσι μουχαπερὰτ κὰτ ὀλουνμὴς τηρ. Εὐρωπατὰν κελὲν τηλεγραφλὰρ μεζκούρ τηλεγραφχανετὲν ἀληνὴπ τραίνλε Τέρι Σαατετὲ κόντεριλίρ.

— Πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ Ταχιλιγὲ ναζαρετὶ μόυστεσαρὴ Ρεφὶκ πεγὶν ριγιασετὶ ταχτηντὰ μόυχτατζίϊν βὲ πιτζαρεκιανὰ γεγετζὲκ, γιακατζὰκ βὲ κιγετζὲκ τεταρὶκ ἐτμὲκ μακσετίϊλε πὶρ κομισιὸν τεσεκκούλ ἐτμὶς, βὲ Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαρὶ 1,000 λίρα τζέπι Χόυμαγιουνηντὰν μεζκούρ κομισιονὰ ἰχσὰν ἐϊλεμὶς τιρ.

— Τραπζοντὰ τάχι κολέρα ἰλλετιντὲν ἐσὲρ κάλμαμηζ τηρ. «Λέβαντ Χεραλδ»ὴν Τραπζὸν μουχπιρινὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν, σὸν τεφὰ 390 κισὶ κολεραγιὰ τουτουλμὴς ὀλούπ, πουνλαρτὰν 234ού βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Βεφὰτ ἐτενλερὶν 139ού Μόυσλὶμ, 68ὶ Ρούμ, βὲ 27σὶ Ἐρμενὶ τιρ. Πὶρ μενπάη μεβσουκτὰν ἀληνὰν μαλόυματὰ ναζάρεν, Βαντὰ κολερατὰν ὀλενλερὶν μικταρὴ 1,600ὲ πάλιγ ὀλμούς τηρ.

— Γιουνὰν Κραληνὴν κελινὶ ὀλὰν κεριμεσὶ Πρενσὲς Σοφὶα χαμιλὲ ὀλτηγηντὰν, Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν βαλιτεσὶ Ἰμπερατωρίτζα Βικτωρία Φρειδερῖκος χαζρετλερὶ κελετζὲκ Μάρτιος ἐβασητηντὰ Ἀθηναιγὲ κελὶπ μόυσαριλεϊχὰ Πρενσὲς Σοφὶα βάζη χάμλ ἐτίντζεγε τεγὶν νεζτιντὲ ἰκαμὲτ ἐτετζὲκ τιρ.

— Γιουνὰν Κραληνὴν οὐτζόυντζού μαχτουμὴ Πρὲνς Νικόλαος κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνού γιρμὶ ἰκιντζὶ γιασηνὰ κιρμὶζ ὀλμάγλε σεράϊ κραλὶ κιλισεσιντὲ κραὰτ ὀλουνὰν τεσεκκούρ τουασηντὰ βόυκελὰ ἰλὲ σόυφεράϊ τόυβέλι ἐτζνεπιγὲ χαζὴρ πουλουνμησλάρ τηρ.

— Ρούμ Πατρικχανεσὶ Ρουσία Ἀζὶζ Συνοδοσὴ ρεϊσιντὲν πὶρ κητὰ μεκτούπ ἄχζ ἐϊλεμὶζ τιρ. Μόυσαριλέϊχ ἴσπου μεκτουπτὰ κεντισινὶν Πέτερσβουργ πὰς Μητροπολιτλιγινὲ ταγὶν ὀλουντηγηνὴ πιλτιρμὶζ τιρ.

— Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Ἰθάκη νὰμ τὰρ οὐλ φόυνουνηντὰ Γιουνὰν λισανὴ προφεσορὴ Μ. Ρίτζαρδ Ἀθηναιτὲ κιαὶν Ἀμερικὰν μεκτεπὶ μόυτιριγετινὲ νάσπ ὀλουνμὴζ τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰανουάριος 16/28, 1893

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κηπονὴ κεσιλμίζ]	23 30
Ρούμελι Δεμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	88 62½
Τασφιγέϊ Δόυγιούν καϊμεσί	20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγὲ	81 5
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 65
Λόνδρα » »	110¼/½

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΗΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγὲ	107 36	Πόλ	90 —
Μεταλὶκ	96 —	Ναπολέων	87 38
Πεσλὶκ	101 —	Κραμίτζα	51 20
Ἀλτηλὴκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 21

Μανὲτ Καϊμὲ 9 7

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.